

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 195

187e JAARGANG

VENDREDI 4 AOUT 2017

VRIJDAG 4 AUGUSTUS 2017

*Le Moniteur belge du 3 août 2017 comporte deux éditions, qui portent les numéros 193 et 194.*

*Het Belgisch Staatsblad van 3 augustus 2017 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 193 en 194.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Sécurité sociale et Ministère de la Défense*

18 JUILLET 2017. — Loi relative à la création du statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux à la suite d'actes de terrorisme, p. 77667.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

28 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des membres du Comité ministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale, p. 77676.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

28 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des cinq membres du gouvernement au sein du Comité de concertation institué par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, p. 77676.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Ministerie van Landsverdediging*

18 JULI 2017. — Wet betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorg ingevolge daden van terrorisme, bl. 77667.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

28 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 november 2014 houdende aanwijzing van de leden van het Ministerieel Comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude, bl. 77676.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

28 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 november 2014 tot aanwijzing van de vijf regeringsleden in het Overlegcomité opgericht bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bl. 77676.

*Service public fédéral Intérieur*

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à la mise en œuvre d'une expérience-test à Molenbeek-Saint-Jean pour le développement d'une approche locale innovante en matière de désengagement dans le cadre de la lutte contre le radicalisme violent, p. 77677.

*Service public fédéral Finances*

18 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92, p. 77680.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs, p. 77681.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises ainsi qu'à l'inscription et à l'enregistrement dans le registre public des réviseurs d'entreprises, p. 77691.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

25 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel de rejet de la demande de reconnaissance de la commune de Sivry-Rance comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, p. 77698.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

27 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel fixant l'organigramme des Musées royaux d'Art et d'Histoire, p. 77700.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande*

7 JUILLET 2017. — Décret modifiant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines et le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, et portant délégation en matière de coordination et de codification de la réglementation relative à l'eau, p. 77705.

*Autorité flamande*

7 JUILLET 2017. — Décret portant assentiment à certains amendements à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, signée à Londres le 2 novembre 1973 (MARPOL), adoptés sur la base de l'article 16 de la cette convention, p. 77711.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van een praktijktest in Sint-Jans-Molenbeek voor de ontwikkeling van een vernieuwende lokale aanpak inzake disengagement in het kader van de strijd tegen gewelddadig radicalisme, bl. 77677.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

18 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens, bl. 77680.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit betreffende het beheer van het broeikasgasregister van België en de voorwaarden van toepassing op de gebruikers ervan, bl. 77681.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor alsook de inschrijving en registratie in het openbaar register van de bedrijfsrevisoren, bl. 77691.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

25 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot verwerping van de aanvraag tot erkenning van de gemeente Sivry-Rance als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openinguren in handel, ambacht en dienstverlening, bl. 77698.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

27 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het organogram van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, bl. 77700.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

7 JULI 2017. — Decreet tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer en het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending en houdende delegatie tot coördinatie en codificatie van de waterregelgeving, bl. 77701.

*Vlaamse overheid*

7 JULI 2017. — Decreet houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit verdrag, bl. 77709.

*Autorité flamande*

30 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de l'ajustement du budget de l'année budgétaire 2017 relatif au « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden », p. 77713.

*Autorité flamande*

7 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au régime de garanties pour les moyens de fonctionnement dans l'enseignement fondamental spécial pour les années scolaires 2015-2016 et 2016-2017 et dans l'enseignement secondaire spécial pour l'année scolaire 2016-2017, p. 77716.

*Autorité flamande*

7 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance des qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel, en ce qui concerne l'introduction d'une procédure pour adapter ou supprimer des qualifications professionnelles, p. 77721.

*Autorité flamande*

7 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'article 52 de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, p. 77723.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

29 JUIN 2017. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et le décret du 5 mars 2008 portant constitution de l'Agence wallonne de l'Air et du Climat, p. 77723.

*Service public de Wallonie*

29 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers, p. 77733.

*Vlaamse overheid*

30 JUNI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar 2017 aangaande het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden, bl. 77712.

*Vlaamse overheid*

7 JULI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de waarborgregeling voor de werkmiddelen in het buitengewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2015-2016 en 2016-2017 en in het buitengewoon secundair onderwijs voor het schooljaar 2016-2017, bl. 77713.

*Vlaamse overheid*

7 JULI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs, wat betreft de invoering van een procedure om beroepskwalificaties aan te passen of te schrappen, bl. 77719.

*Vlaamse overheid*

7 JULI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot opheffing van artikel 52 van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, bl. 77722.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

29 JUNI 2017. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en het decreet van 5 maart 2008 houdende oprichting van het "Agence wallonne de l'air et du climat" (Waals Agentschap voor lucht en klimaat), bl. 77729.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

29. JUNI 2017 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und des Dekrets vom 5. März 2008 zur Errichtung der "Agence wallonne de l'air et du climat" als Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung, S. 77726.

*Waalse Overheidsdienst*

29 JUNI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers » (Waals agentschap voor uitvoer en buitenlandse investeringen), bl. 77736.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

29. JUNI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen ("Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers"), S. 77734.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

15 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des postes et des subventions en matière d'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales pour l'année scolaire 2017-2018, p. 77737.

#### **Autres arrêtés**

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

*Institut fédéral pour le Développement durable*

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination de certains membres de la Commission interdépartementale pour le Développement durable, p. 77741.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

*Institut fédéral pour le Développement durable*

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal de désignation d'un secrétaire de la Commission interdépartementale pour le Développement durable, p. 77743.

*Service public fédéral Intérieur*

Nominations. — Personnel, p. 77743.

*Service public fédéral Intérieur*

Nomination. — Personnel, p. 77743.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 77744.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 77744.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Nomination, p. 77745.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Nomination, p. 77745.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

27 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2013 relatif à la composition du conseil de direction du Musée royal de l'Afrique centrale, p. 77746.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

27 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 août 2014 relatif à la composition du Conseil de direction de la Bibliothèque royale de Belgique, p. 77746.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

18 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 octobre 2015 nommant les membres des Commissions d'implantation visées à l'article 4, § 3, 4°, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, p. 77747.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15 JUNI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de verdeling van de betrekkingen en van de subsidies inzake de professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen voor het schooljaar 2017-2018, bl. 77737.

#### **Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

*Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling*

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling, bl. 77741.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

*Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling*

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit houdende aanstelling van een secretaris van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling, bl. 77743.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Benoemingen. — Personeel, bl. 77743.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Benoeming. — Personeel, bl. 77743.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 77744.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 77744.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Benoeming, bl. 77745.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Benoeming, bl. 77745.

*Programmatrice Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

27 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2013 betreffende de samenstelling van de directieraad van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, bl. 77746.

*Programmatrice Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

27 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 augustus 2014 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Bibliotheek van België, bl. 77746.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

18 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 oktober 2015 houdende benoeming van de leden van de vestigingscommissies bedoeld in artikel 4, § 3, 4°, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, bl. 77747.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, des Ressources naturelles et Environnement Enregistrement n° R 2017/623/3 délivré à M. Daniel Charlier, p. 77748.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Enregistrement n° 2017/1097/3 délivré à la SPRL CLD PECORARO, p. 77754.

**Avis officiels****Officiële berichten***Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 57/2017 du 18 mai 2017, p. 77765.

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 57/2017 van 18 mei 2017, bl. 77769.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 57/2017 vom 18. Mai 2017, S. 77773.

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 60/2017 du 18 mai 2017, p. 77778.

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 60/2017 van 18 mei 2017, bl. 77781.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2017 vom 18. Mai 2017, S. 77785.

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 62/2017 du 18 mai 2017, p. 77792.

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 62/2017 van 18 mei 2017, bl. 77789.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 62/2017 vom 18. Mai 2017, S. 77795.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 77797.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 77798.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 77798.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Junior Responsables de projets infrastructure (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. — Numéro de sélection : ANG17212, p. 77798.

*Service public fédéral Justice*

Pouvoir judiciaire, p. 77798.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 77801.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région wallonne**Service public de Wallonie*

20 JUILLET 2017. — Circulaire ministérielle exécutant l'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 portant exécution du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle, tel que modifié par le décret du 26 mai 2016, p. 77801.

*Service public de Wallonie*

24 JUILLET 2017. — Circulaire ministérielle interprétative de l'article 94, §§ 1<sup>er</sup>, 4 et 6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Dispenses au critère de disponibilité pour reprendre des études ou pour suivre une formation professionnelle ou un stage, p. 77804.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 77806.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 77806.

**Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 77807 à 77834.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Junior Projectleiders Infrastructuur (m/v/x) (niveau A1) voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen. — Selectienummer : ANG17212, bl. 77798.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Macht, bl. 77798.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voor- namen. — Bekendmaking, bl. 77801.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Wallonische Region**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 77806.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 77807 tot 77834.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE  
ET MINISTERE DE LA DEFENSE

[2017/204094]

18 JUILLET 2017. — Loi relative à la création du statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux à la suite d'actes de terrorisme (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition introductive*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Définitions*

**Art. 2.** Au sens de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° acte de terrorisme : un acte de terrorisme visé à l'article 42bis de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres et ses arrêtés d'exécution;

2° fait dommageable : l'atteinte à l'intégrité physique et/ou psychique d'une personne causée directement et nécessairement par les actes de terrorisme commis en Belgique ou à l'étranger;

3° dommage humain : les infirmités physiques et/ou psychiques, l'aggravation d'infirmités étrangères au fait dommageable et le décès, causés directement et nécessairement par le fait dommageable;

4° victime : la personne ayant subi un dommage humain constaté;

a) victime directe : la victime qui se trouvait sur les lieux de l'acte de terrorisme au moment de cet acte;

b) victime indirecte : la victime qui est soit un successible au sens de l'article 731 du Code civil jusqu'au deuxième degré inclus d'une victime directe, soit un allié de la victime directe jusqu'au même degré inclus, ainsi que la personne qui peut prouver un rapport affectif durable avec la victime directe au moment du fait dommageable;

5° ayant droit :

a) le conjoint survivant ou le cohabitant légal ou de fait survivant de la victime directe;

b) les enfants à charge au moment de l'acte de terrorisme de la victime directe décédée à cause de l'acte de terrorisme;

6° cohabitant de fait : la personne qui avant le fait dommageable cohabite de manière permanente et affective avec la victime directe, chez laquelle elle a sa résidence principale. La preuve de la cohabitation et de la résidence principale est fournie au moyen d'un extrait du registre de la population;

7° loi générale : la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit;

8° ministre : le ministre qui est compétent en matière des victimes de la guerre;

9° Direction générale Victimes de la guerre : la Direction générale Victimes de la guerre du Service public fédéral Sécurité sociale;

10° Office médico-légal : l'Office médico-légal de l'Administration de l'expertise médicale du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

11° Commission : la Commission des soins de santé visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'État assure la gratuité des soins aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID  
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2017/204094]

18 JULI 2017. — Wet betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstellpensioen en de terugbetaling van medische zorg ingevolge daden van terrorisme (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Definities*

**Art. 2.** In de zin van deze wet dient verstaan te worden onder :

1° daad van terrorisme : een daad van terrorisme bedoeld in artikel 42bis van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen en zijn uitvoeringsbesluiten;

2° schadelijk feit : de aantasting van de fysieke en/of psychische integriteit van een persoon die het rechtstreekse en noodzakelijke gevolg is van de in België of in het buitenland gepleegde daden van terrorisme;

3° menselijke schade : de fysieke en/of psychische letsels, de verering van letsels die vreemd zijn aan het schadelijke feit en het overlijden die het rechtstreekse en noodzakelijke gevolg zijn van het schadelijke feit;

4° slachtoffer : de persoon die een vastgestelde menselijke schade heeft geleden;

a) rechtstreeks slachtoffer : het slachtoffer dat zich op het ogenblik van de daad van terrorisme bevond op de plaats van de daad van terrorisme;

b) onrechtstreeks slachtoffer : het slachtoffer dat ofwel een erfgerechtigde tot in de tweede graad van het rechtstreekse slachtoffer is in de zin van artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, ofwel een aanverwant tot in de tweede graad van het rechtstreekse slachtoffer is, alsook de persoon die op het ogenblik van het schadelijke feit een duurzame affectieve band met het rechtstreekse slachtoffer kan bewijzen;

5° rechthebbende :

a) de overlevende echtgenoot of de overlevende wettelijk of feitelijk samenwonende partner van het rechtstreekse slachtoffer;

b) de kinderen ten laste op het ogenblik van de daad van terrorisme van het rechtstreekse slachtoffer, overleden door de terroristische daad;

6° feitelijk samenwonende partner : de persoon die voorafgaand aan het schadelijke feit op permanente en affectieve wijze samenwoont met het rechtstreekse slachtoffer, bij wie zij of hij zijn hoofdverblijfplaats heeft. Het bewijs van samenwoning en hoofdverblijfplaats wordt geleverd aan de hand van een uittreksel uit het bevolkingsregister;

7° algemene wet : de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden;

8° minister : de minister die bevoegd is voor de oorlogsslachtoffers;

9° Directie-generaal Oorlogsslachtoffers : de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid;

10° Gerechtelijk-geneeskundige dienst : de Gerechtelijk-geneeskundige dienst van het Bestuur van de medische expertise van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu;

11° Commissie : de Commissie voor geneeskundige verzorging bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogswezen.

CHAPITRE 3. — *Champ d'application*

**Art. 3.** La présente loi est applicable aux victimes et à leurs ayants droit qui ont la nationalité belge au jour du fait dommageable ainsi qu'au moment de la décision d'octroi du statut de solidarité nationale ou de la pension de dédommagement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la présente loi est d'application aux victimes et aux ayants droit qui, n'ayant pas la nationalité belge, résidaient au moment du fait dommageable de façon habituelle en Belgique, au sens de l'article 4 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les dispositions de la présente loi s'appliquent aux victimes et aux ayants droit qui n'ont pas la qualité de Belge conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> et qui ne résidaient pas de façon habituelle en Belgique conformément à l'alinéa 2, dans la mesure où l'Etat de nationalité ou de résidence habituelle ne prévoit aucun mécanisme de solidarité équivalent à celui instauré par la présente loi.

**Art. 4.** La présente loi s'applique aux victimes des actes de terrorisme à l'exclusion des personnes qui :

1° sont auteurs, co-auteurs ou complices des actes de terrorisme;

2° en raison d'actes commis à l'occasion d'une infraction visée au Titre I<sup>er</sup>ter du Code pénal, ont provoqué un dommage à une autre personne.

CHAPITRE 4. — *Octroi d'une pension de dédommagement aux victimes directes et à leurs ayants droit*

**Art. 5.** Une pension de dédommagement est octroyée aux victimes directes d'actes de terrorisme qui remplissent les conditions énoncées dans la présente loi et auxquelles une invalidité de 10 % ou plus est reconnue en raison d'un dommage humain. Cette pension de dédommagement est octroyée aux conditions prévues par le chapitre II de la loi générale, à l'exclusion toutefois de la majoration de pension visée à l'article 6, § 3 et § 3bis, de la loi générale.

Les décès des victimes directes donnent droit aux ayants droit, aux pensions et indemnités déterminées par les articles 12, § 1<sup>er</sup>, 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 14, 14bis, 17bis et 17ter du chapitre II de la loi générale. Le Roi détermine la manière dont les pensions et indemnités sont réparties entre les ayants droit s'il y a plusieurs ayants droit.

**Art. 6.** La pension de dédommagement visée à l'article 5 constitue une réparation résiduaire : toute indemnisation à laquelle donne droit le même fait dommageable en est déduite, à l'exception de l'indemnisation résultant d'une assurance individuelle.

S'il s'agit d'indemnités payées sous forme de rente, sont seules déduites les sommes échues ultérieurement à la date d'entrée en jouissance de la pension de dédommagement.

S'il s'agit d'une indemnité en capital, celle-ci est convertie fictivement en rente, prenant cours à la date du dommage humain suivant les barèmes en vigueur, et la règle visée à l'alinéa 2 est appliquée.

A concurrence des sommes payées en exécution de la présente loi, l'Etat est subrogé aux droits et recours que les victimes ou leurs ayants droit peuvent exercer à la suite du dommage humain subi.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Quel que soit l'âge de la victime, le taux d'invalidité est révisé par l'Office médico-légal cinq ans après la décision initiale octroyant la pension de dédommagement. Ce délai prend cours le jour où cette décision est exécutoire.

La révision quinquennale est également applicable aux victimes à qui l'Office médico-légal a reconnu un taux d'invalidité inférieur à 10 %.

§ 2. Lorsque la pension de dédommagement est accordée pour plusieurs infirmités physiques et/ou psychiques, à l'égard desquelles il a été statué par des décisions différentes, chacune de ces décisions donne lieu séparément à révision dans le délai prévu par le paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 3. Lors de la révision quinquennale, l'Office médico-légal décide si l'invalidité accordée à la victime l'est à titre permanent ou si une révision périodique est nécessaire. L'Office médico-légal fixe la date de la prochaine révision.

HOOFDSTUK 3. — *Toepassingsgebied*

**Art. 3.** Deze wet is van toepassing indien het slachtoffer en zijn rechthebbenden de Belgische nationaliteit bezitten op de dag van het schadelijke feit en op het ogenblik van de beslissing van de toekenning van het statuut van nationale solidariteit of van het herstellensioen.

In afwijking van het eerste lid is deze wet ook van toepassing op de slachtoffers en de rechthebbenden die de Belgische nationaliteit niet bezitten, maar die op het moment van het schadelijke feit hun gewone verblijfplaats in België hadden in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens dewelke de bepalingen van deze wet worden toegepast op de slachtoffers en de rechthebbenden die niet de Belgische nationaliteit bezitten overeenkomstig het eerste lid, en die niet hun gewone verblijfplaats in België hadden overeenkomstig het tweede lid, in de mate dat de Staat van nationaliteit of van de gewone verblijfplaats in geen enkel solidariteitsmechanisme voorziet dat gelijkaardig is aan dit ingesteld bij deze wet.

**Art. 4.** Deze wet is van toepassing op de slachtoffers van daden van terrorisme, met uitzondering van :

1° de daders, de mededaders en de medeplichtigen van de daden van terrorisme;

2° diegenen die naar aanleiding van een in Titel I<sup>ter</sup> van het Strafwetboek bedoeld misdrijf schade hebben berokkend aan een andere persoon.

HOOFDSTUK 4. — *Toekenning van een herstellensioen aan de rechtstreekse slachtoffers en aan hun rechthebbenden*

**Art. 5.** Er wordt een herstellensioen toegekend aan de rechtstreekse slachtoffers van daden van terrorisme die voldoen aan de in deze wet vastgestelde voorwaarden en aan wie ingevolge hun menselijke schade een invaliditeitsgraad van 10 % of meer werd toegekend. Het herstellensioen wordt toegekend overeenkomstig de voorwaarden bepaald bij hoofdstuk II van de algemene wet, met uitzondering van de pensioenverhoging bedoeld in artikel 6, § 3 en § 3bis, van de algemene wet.

Overlijdens van de rechtstreekse slachtoffers geven voor de rechthebbenden recht op de in de artikelen 12, § 1, 13, § 1, eerste lid, 14, 14bis, 17bis en 17ter van hoofdstuk II van de algemene wet bepaalde pensioenen en vergoedingen. De Koning bepaalt hoe de pensioenen en vergoedingen tussen de rechthebbenden worden verdeeld indien er meerdere rechthebbenden zijn.

**Art. 6.** Het in artikel 5 bedoelde herstellensioen vormt een residuaire schadeloosstelling : elke vergoeding waarop hetzelfde schadelijke feit recht geeft, wordt hierop in mindering gebracht, met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een individuele verzekering.

Indien het in de vorm van rente betaalde vergoedingen betreft, worden enkel de bedragen die vervallen na de datum waarop het genot van het herstellensioen een aanvang neemt in mindering gebracht.

Indien het een vergoeding in kapitaal betreft, wordt deze fictief in rente omgezet, aanvangend op de datum van de menselijke schade volgens de geldende barema's, en wordt de in het tweede lid bedoelde regel toegepast.

De Staat wordt in de rechten en rechtsvorderingen die de slachtoffers of hun rechthebbenden kunnen uitoefenen ten gevolge van de geleden menselijke schade gesubrogeerd ten belope van de bedragen die werden betaald in uitvoering van deze wet.

**Art. 7.** § 1. Ongeacht de leeftijd van het slachtoffer wordt de invaliditeitsgraad vijf jaar na de initiële beslissing tot toekenning van het herstellensioen door de Gerechtelijk-geneeskundige dienst herzien. Deze termijn gaat in op de dag waarop deze beslissing uitvoerbaar wordt.

De vijfjaarlijkse herziening is eveneens van toepassing op de slachtoffers waaraan de Gerechtelijk-geneeskundige dienst een invaliditeitsgraad van minder dan 10 % heeft toegekend.

§ 2. Wanneer het herstellensioen wordt toegekend voor verschillende fysieke en/of psychische letsels waarover door verschillende beslissingen geoordeeld werd, geeft elk van deze beslissingen apart aanleiding tot een herziening binnen de bij de eerste paragraaf bepaalde termijn.

§ 3. Bij de vijfjaarlijkse herziening beslist de Gerechtelijk-geneeskundige dienst of de invaliditeit die aan een slachtoffer wordt toegekend blijvend is of een periodieke herziening noodzakelijk is. De Gerechtelijk-geneeskundige dienst legt de datum van de volgende herziening vast.



§ 4. L'examen médical auquel est soumise la victime lors de la révision de la pension de dédommagement temporaire est fait par d'autres médecins que ceux l'ayant examiné précédemment.

**Art. 8.** La pension de dédommagement prend cours au plus tôt le premier jour du mois durant lequel le fait dommageable se produit ou le premier jour du mois durant lequel la victime décède s'il s'agit d'un ayant droit, à la condition qu'il ne se soit pas écoulé plus de vingt-quatre mois entre la date du fait dommageable ou la date du décès de la victime, d'une part, et la date de la demande de pension de dédommagement d'autre part.

Le délai de vingt-quatre mois ne commence à courir qu'à partir du moment où la victime est capable d'exercer ses droits.

Si plus de vingt-quatre mois se sont écoulés entre la date du fait dommageable ou la date du décès de la victime, d'une part, et la date de la demande de pension de dédommagement, d'autre part, la pension de dédommagement prend cours au plus tôt le premier jour du mois durant lequel la pension de dédommagement est demandée.

Le ministre peut, sur avis de l'Office médico-légal, fixer une date postérieure en cas d'échelle progressive d'invalidité ou déterminer une échelle dégressive d'invalidité.

**Art. 9.** Par dérogation à l'article 8, si la pension de dédommagement concerne un fait dommageable qui s'est produit avant la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, la pension de dédommagement prend cours le premier jour du mois durant lequel le fait dommageable se produit ou le premier jour du mois durant lequel la victime décède s'il s'agit d'un ayant droit, mais au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

#### CHAPITRE 5. — Remboursement des soins médicaux aux victimes

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les victimes directes ont droit au remboursement des frais de soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques, d'hospitalisation, des appareils d'orthopédie et des prothèses, nécessités par le fait dommageable, dans les mêmes conditions que celles fixées en faveur des invalides de guerre et assimilés, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat.

Le Roi peut déterminer les modalités de remboursement des frais de déplacement liés aux soins de santé exposés suite au fait dommageable lorsque l'avantage du transport public gratuit ne répond qu'insuffisamment aux besoins de la victime.

§ 2. Les victimes directes et les victimes indirectes ont droit au remboursement des frais de soins psychologiques, de soins médicaux, paramédicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation nécessités par un fait dommageable, dans les mêmes conditions que celles fixées en faveur des invalides de guerre et assimilés, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, pour autant que ces soins soient liés à des troubles psychiques et/ou psychosomatiques causés par le fait dommageable.

§ 3. Le Roi peut déterminer quelles pièces justificatives doivent être présentées afin de recevoir ces remboursements.

Pour le remboursement des soins psychologiques, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer les montants maximum d'intervention, le nombre, la périodicité et les modalités des soins admissibles au remboursement.

Si une victime doit recourir à un prestataire de soins non conventionné ou bénéficier d'une prestation de santé non prévue dans la nomenclature des prestations de santé établie en exécution de la législation relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, la Commission peut accorder un remboursement qu'elle fixe en fonction de son caractère raisonnable en vue de la guérison de la victime.

§ 4. L'identité des personnes visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 est communiquée par la Direction générale Victimes de la guerre à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

Si la personne est affiliée auprès d'un organisme assureur, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité transmet son identité à cet organisme assureur afin que celui-ci puisse octroyer les remboursements dus par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

§ 4. Het medisch onderzoek waaraan het slachtoffer onderworpen wordt bij de herziening van het tijdelijke herstelpensioen, wordt uitgevoerd door andere artsen dan diegenen die de verzoeker tevoren onderzocht hebben.

**Art. 8.** Het herstelpensioen gaat ten vroegste in op de eerste dag van de maand waarin het schadelijke feit zich voordoet of op de eerste dag van de maand waarin het slachtoffer overlijdt indien het een recht-hebbende betreft, op voorwaarde dat er niet meer dan vierentwintig maanden verlopen zijn tussen de datum van het schadelijke feit of de datum van het overlijden van het slachtoffer enerzijds en de datum van de aanvraag van het herstelpensioen anderzijds.

De termijn van vierentwintig maanden begint pas te lopen vanaf het moment dat het slachtoffer bij machte is zijn rechten uit te oefenen.

Indien er meer dan vierentwintig maanden verlopen zijn tussen de datum van het schadelijke feit of de datum van het overlijden van het slachtoffer, enerzijds, en de datum van de aanvraag van het herstelpensioen, anderzijds, gaat het herstelpensioen ten vroegste in op de eerste dag van de maand waarin het herstelpensioen wordt aangevraagd.

Op advies van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst kan de minister een latere datum vaststellen in geval van een stijgende invaliditeits-schaal of een degressieve invaliditeits-schaal bepalen.

**Art. 9.** In afwijking van artikel 8, wanneer het herstelpensioen betrekking heeft op een schadelijk feit dat zich voorgedaan heeft voor de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, gaat het herstelpensioen in op de eerste dag van de maand waarin het schadelijke feit zich voordoet of op de eerste dag van de maand waarin het slachtoffer overlijdt indien het een recht-hebbende betreft, maar ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

#### HOOFDSTUK 5. — Terugbetaling van de medische zorg aan de slachtoffers

**Art. 10.** § 1. De rechtstreekse slachtoffers hebben recht op de terugbetaling van de medische, paramedische, farmaceutische en hospitalisatiekosten, orthopedische toestellen en protheses, benodigd door het schadelijke feit, onder dezelfde voorwaarden als deze die bepaald zijn ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden in uitvoering van artikel 1 van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat.

De Koning kan de nadere regels bepalen voor de terugbetaling van de in verband met gezondheidszorg betaalde reiskosten als gevolg van het schadelijke feit, wanneer het voordeel van het gratis openbaar vervoer slechts deels tegemoetkomt aan de behoeften van het slachtoffer.

§ 2. De rechtstreekse slachtoffers en de onrechtstreekse slachtoffers hebben recht op de terugbetaling van psychologische zorg, medische, paramedische, farmaceutische en hospitalisatiekosten benodigd door een schadelijk feit, onder dezelfde voorwaarden als deze die bepaald zijn ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden in uitvoering van artikel 1 van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, voor zover deze kosten verband houden met psychische en/of psychosomatische stoornissen die door het schadelijke feit worden veroorzaakt.

§ 3. De Koning kan bepalen welke bewijsstukken dienen te worden voorgelegd om deze terugbetalingen te verkrijgen.

Voor de terugbetaling van psychologische zorg kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de maximum-bedragen van tussenkomst, het aantal, de frequentie en de nadere regels van de voor terugbetaling toegelaten zorg bepalen.

Als een slachtoffer een beroep moet doen op een niet geconventioneerde zorgverlener of als hem of haar een geneeskundige verstrekking moet worden verleend waarin niet is voorzien in de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen, opgesteld in uitvoering van de wetgeving betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, kan de Commissie een terugbetaling toekennen die zij redelijkerwijs vaststelt met het oog op het herstel van het slachtoffer.

§ 4. De identiteit van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde personen wordt door de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers meegedeeld aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en aan de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Indien de persoon aangesloten is bij een verzekeringsinstelling, deelt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering zijn identiteit aan deze verzekeringsinstelling mee opdat die de door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen verschuldigde terugbetalingen kan toekennen.

Si la personne n'est affiliée auprès d'aucun organisme assureur, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité communique cette information à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, afin qu'elle puisse octroyer elle-même directement l'ensemble des remboursements dus.

§ 5. L'organisme assureur octroie les interventions dues en vertu du titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Il introduit auprès de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, pour le compte de son assuré, les documents nécessaires pour que celui-ci puisse obtenir les remboursements complémentaires octroyés par cette Caisse conformément aux paragraphes 1<sup>er</sup>, 2 et 3.

§ 6. Les compétences de la Commission des soins de santé sont intégralement applicables aux remboursements prévus par le présent article.

§ 7. Les remboursements prévus par le présent chapitre sont octroyés à titre résiduaire : toute indemnisation à laquelle donne droit le même fait dommageable en est déduite, à l'exception de l'indemnisation résultant d'une assurance individuelle.

Les remboursements prévus par le présent chapitre sont octroyés en attendant que l'indemnisation à laquelle donne lieu le même fait dommageable ait effectivement été octroyée. L'organisme assureur et la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité sont subrogés de plein droit à la victime, à concurrence du montant des remboursements octroyés en vertu du présent chapitre.

**Art. 11.** Le droit au remboursement des soins médicaux prend cours à la date du fait dommageable, mais au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

**Art. 12.** Les compétences relatives au remboursement des soins médicaux sont exercées par la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

#### CHAPITRE 6. — *Octroi du statut de solidarité nationale aux victimes d'actes de terrorisme*

**Art. 13.** Il est créé un statut de solidarité nationale pour les victimes d'actes de terrorisme.

Ce statut est attribué aux victimes.

**Art. 14.** Le statut de solidarité nationale est accordé à titre personnel.

Le statut de solidarité nationale peut également être octroyé à titre posthume à une victime directe décédée à la suite d'un acte de terrorisme.

**Art. 15.** Pour l'octroi du statut de solidarité nationale, le ministre statue sur pièces.

**Art. 16.** Toute décision d'attribution du statut de solidarité nationale donne lieu à la délivrance d'une carte de solidarité nationale dont le Roi détermine le modèle.

**Art. 17.** Les victimes qui bénéficient du statut de solidarité nationale sont associées aux hommages de la Nation à leur endroit.

Le Roi détermine les modalités d'application du présent article.

#### CHAPITRE 7. — *Procédure*

##### *Section 1<sup>re</sup>. — De l'introduction des demandes*

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. La demande d'octroi du statut de solidarité nationale et de la demande de pension de dédommagement en vertu de la présente loi sont introduites auprès de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels.

La Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels peut, dans le cadre de l'application de la présente loi, communiquer à la Direction générale Victimes de la guerre toutes les données visées aux articles 34 à 34<sup>ter</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres.

Une demande de pension de dédommagement en vertu de la présente loi implique automatiquement une demande d'octroi du statut de solidarité nationale.

§ 2. La demande, signée par la victime ou son ayant droit, contient :

1° l'indication précise du fait dommageable, de son lieu et de sa date;

2° les circonstances dans lesquelles le dommage humain s'est produit;

Indien de persoon bij geen enkele verzekeringsinstelling is aangesloten, maakt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering deze informatie over aan de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zodat die alle verschuldigde terugbetalingen rechtstreeks kan toekennen.

§ 5. De verzekeringsinstelling kent de tegemoetkomingen toe verschuldigd bij titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Zij dient, voor rekening van haar lid, de nodige documenten in bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zodat dit lid de aanvullende vergoedingen, toegekend conform de paragrafen 1, 2 en 3, kan verkrijgen.

§ 6. De bevoegdheden van de Commissie voor geneeskundige verzorging worden onverkort toepasselijk op de terugbetalingen bepaald bij dit artikel.

§ 7. De bij dit hoofdstuk bepaalde terugbetalingen worden residuaal toegekend: elke vergoeding waarop hetzelfde schadelijke feit recht geeft, wordt hierop in mindering gebracht, met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een individuele verzekering.

De bij dit hoofdstuk bepaalde terugbetalingen worden toegekend in afwachting dat de vergoeding waartoe hetzelfde schadelijke feit aanleiding geeft, effectief werd toegekend. De verzekeringsinstelling en de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering treden van rechtswege in de rechten van ten belope van slachtoffer, tot het bedrag van de krachtens dit hoofdstuk toegekende terugbetalingen.

**Art. 11.** Het recht op terugbetaling van de medische zorg gaat in op de datum van het schadelijke feit, maar ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

**Art. 12.** De bevoegdheid met betrekking tot de terugbetaling van de medische zorg wordt door de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering uitgeoefend.

#### HOOFDSTUK 6. — *Toekenning van het statuut van nationale solidariteit aan de slachtoffers van daden van terrorisme*

**Art. 13.** Er wordt een statuut van nationale solidariteit gecreëerd voor de slachtoffers van daden van terrorisme.

Dit statuut wordt toegekend aan de slachtoffers.

**Art. 14.** Het statuut van nationale solidariteit wordt ten persoonlijke titel toegekend.

Het statuut van nationale solidariteit kan ook postuum worden toegekend aan een rechtstreeks slachtoffer overleden als gevolg van een daad van terrorisme.

**Art. 15.** Voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit oordeelt de minister op stukken.

**Art. 16.** Elke beslissing om het statuut van nationale solidariteit toe te kennen, leidt tot de uitreiking van een kaart van nationale solidariteit waarvan de Koning het model bepaalt.

**Art. 17.** De slachtoffers aan wie het statuut van nationale solidariteit wordt verleend, worden betrokken bij het eerbetoon dat het Rijk hun betuigt.

De Koning bepaalt de nadere toepassingsregels van dit artikel.

#### HOOFDSTUK 7. — *Procedure*

##### *Afdeling 1. — Het indienen van de aanvragen*

**Art. 18.** § 1. De aanvragen voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en de aanvragen van het herstellpensioen ingevolge deze wet worden ingediend bij de Commissie voor de financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders.

De Commissie voor de financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders mag, in het kader van de toepassing van deze wet, alle gegevens bedoeld in de artikelen 34 tot 34<sup>ter</sup> van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, aan de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers meedelen.

De aanvraag van het herstellpensioen ingevolge deze wet houdt automatisch de aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit in.

§ 2. De aanvraag, ondertekend door het slachtoffer of zijn recht-hebbende, vermeldt :

1° de precieze omschrijving van het schadelijke feit en de plaats en de datum ervan;

2° de omstandigheden waarin de menselijke schade zich voorgedaan heeft;

3° la description du dommage humain subi.

Cette demande est accompagnée de toutes les pièces justificatives utiles.

Le demandeur établit par toute voie de droit qu'il réunit les conditions prévues par la présente loi. Le Roi détermine les modalités d'application du présent alinéa.

*Section 2. — De l'instruction des demandes*

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Les demandes de pension de dédommagement pour les victimes directes sont instruites par la Direction générale Victimes de la guerre.

Si la demande apparaît dès l'origine comme manifestement non recevable ou non fondée, le ministre la rejette sur proposition de la Direction générale Victimes de la guerre, sans qu'il soit recouru à l'Office médico-légal. Dans les autres cas, la Direction générale Victimes de la guerre soumet d'office le demandeur à une expertise médicale de l'Office médico-légal.

Lorsque le dommage consiste en infirmités physiques et/ou psychiques ou en une aggravation de celles-ci, l'Office médico-légal en détermine :

- 1° l'étiologie et la pathogénie;
- 2° la relation médicale de causalité;
- 3° le degré et la durée de l'invalidité résultant du dommage humain.

Le ministre décide si une pension de dédommagement est octroyée sur proposition de la Direction générale Victimes de la guerre. Le cas échéant, cette proposition mentionne quel degré total d'invalidité doit être attribué sur la base du rapport de l'expertise médicale.

§ 2. Les demandes de pension de dédommagement pour les ayants droit sont instruites par la Direction générale Victimes de la guerre.

Si la demande est manifestement non recevable ou non fondée, la Direction générale Victimes de la guerre soumet au ministre une proposition de rejet, sans que l'intervention de l'Office médico-légal ne soit demandée.

Si la demande est recevable et fondée et s'il appert des éléments du dossier qu'il y a un fait dommageable et que le décès est la conséquence directe et nécessaire du fait dommageable, le ministre, sur proposition de la Direction générale Victimes de la guerre et sans qu'il soit recouru à l'Office médico-légal, accorde la pension de dédommagement.

Si la demande est recevable et fondée et s'il appert des éléments du dossier qu'il y a un fait dommageable mais qu'il n'est pas certain que le décès est la conséquence directe et nécessaire du fait dommageable, la Direction générale Victimes de la guerre transmet le dossier du demandeur à l'Office médico-légal.

En cas de décès, l'Office médico-légal en détermine :

- 1° les causes médicales admissibles;
- 2° la relation médicale de causalité entre l'acte de terrorisme et le décès.

Toutefois, lorsque le décès résulte d'une infirmité physique et/ou psychique ayant donné lieu préalablement à une pension de dédommagement à charge de l'Etat en vertu de la présente loi, la mission de l'Office médico-légal se limite à déterminer la relation médicale de causalité entre l'infirmité physique et/ou psychique et le décès, ainsi que la mesure dans laquelle celui-ci est imputable à l'infirmité physique et/ou psychique.

La Direction générale Victimes de la guerre soumet au ministre une proposition de décision concernant l'octroi de la pension de dédommagement.

§ 3. Lors des révisions quinquennales visées à l'article 7, le ministre maintient ou augmente la pension de dédommagement, sans autre procédure, conformément aux conclusions de l'Office médico-légal.

Par contre, s'il ressort des conclusions de l'Office médico-légal que la pension de dédommagement paraît devoir être réduite ou supprimée, la Direction générale Victimes de la guerre soumet au ministre une proposition de décision.

§ 4. Le Roi peut fixer des modalités d'application particulières pour l'instruction des demandes visées au présent article.

3° de beschrijving van de geleden menselijke schade.

Bij de aanvraag worden alle nuttige bewijsstukken gevoegd.

De verzoeker bewijst met alle mogelijke rechtsmiddelen dat hij voldoet aan de in deze wet bepaalde voorwaarden. De Koning bepaalt de nadere toepassingsregels van dit lid.

*Afdeling 2. — Het onderzoek van de aanvragen*

**Art. 19.** § 1. De aanvragen van het herstellpensioen voor rechtstreekse slachtoffers worden door de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers onderzocht.

Wanneer de aanvraag van meet af aan klaarblijkelijk niet ontvankelijk of ongegrond blijkt, verwerpt de minister deze aanvraag op voorstel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst gevraagd wordt. In de andere gevallen onderwerpt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers de verzoeker van ambtswege aan een geneeskundig onderzoek door de Gerechtelijk-geneeskundige dienst.

Wanneer de schade bestaat uit fysieke en/of psychische letsels of in de verergering ervan, bepaalt de Gerechtelijk-geneeskundige dienst ervan :

- 1° de etiologie en de pathogenie;
- 2° het geneeskundig oorzakelijk verband;
- 3° de graad en de duur van de invaliditeit voortvloeiend uit de menselijke schade.

De minister beslist, op voorstel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers, of het herstellpensioen toegekend wordt. In voorkomend geval vermeldt het voorstel welke invaliditeitsgraad moet worden verleend op grond van het verslag van het geneeskundig onderzoek.

§ 2. De aanvragen van een herstellpensioen voor de rechthebbenden worden door de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers onderzocht.

Wanneer de aanvraag van meet af aan klaarblijkelijk niet ontvankelijk of ongegrond blijkt, stelt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers aan de minister voor om de aanvraag af te wijzen, zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst gevraagd wordt.

Zo de aanvraag ontvankelijk en gegrond is en indien blijkt uit de gegevens van het dossier dat er sprake is van een schadelijk feit en het overlijden het rechtstreekse en noodzakelijke gevolg is van het schadelijke feit, kent de minister, op voorstel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers en zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst wordt gevraagd, het herstellpensioen toe.

Zo de aanvraag ontvankelijk en gegrond is en indien blijkt uit de gegevens van het dossier dat er sprake is van een schadelijk feit, maar dat het niet zeker is dat het overlijden het rechtstreekse en noodzakelijke gevolg is van het schadelijke feit, maakt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers het dossier van de verzoeker aan de Gerechtelijk-geneeskundige dienst over.

Bij een overlijden bepaalt de Gerechtelijk-geneeskundige dienst :

- 1° de geneeskundig aanvaardbare oorzaken ervan;
- 2° het geneeskundig oorzakelijk verband tussen de daad van terrorisme en het overlijden.

Wanneer evenwel het overlijden voortvloeit uit een fysiek en/of psychisch letsel dat vooraf aanleiding heeft gegeven tot een herstellpensioen ten laste van de Staat krachtens deze wet, beperkt de taak van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst zich ertoe het geneeskundig oorzakelijk verband tussen het fysiek en/of psychisch letsel en het overlijden te bepalen, alsmede de mate waarin het overlijden te wijten is aan het fysiek en/of psychisch letsel.

De Directie-generaal Oorlogsslachtoffers legt aan de minister een voorstel van beslissing voor betreffende de toekenning van het herstellpensioen.

§ 3. Bij de in artikel 7 bedoelde vijfjaarlijkse herziening behoudt of verhoogt de minister het herstellpensioen zonder verdere procedure, overeenkomstig de besluiten van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst.

Zo daarentegen uit de besluiten van de Gerechtelijk-geneeskundige dienst blijkt dat het herstellpensioen zou moeten worden verminderd of opgeheven, legt de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers aan de minister een voorstel van beslissing voor.

§ 4. De Koning kan bijzondere toepassingsregels voor het onderzoek van de in dit artikel bedoelde aanvragen vastleggen.

## Section 3. — De la révision des pensions de dédommagement

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. La victime directe peut en tout temps introduire une demande de révision en raison d'aggravation, de complications ou de séquelles d'infirmités physiques et/ou psychiques ayant donné lieu à une pension de dédommagement.

§ 2. Peuvent, dans les mêmes conditions, solliciter la révision de leur cas :

1° ceux qui ont été déboutés parce que le degré d'invalidité était insuffisant pour ouvrir un droit à une pension de dédommagement ou parce que l'infirmité physique et/ou psychique constatée et reconnue imputable au fait dommageable n'entraînait pas d'invalidité;

2° ceux qui ont perdu la jouissance d'une pension de dédommagement temporaire parce que le degré d'invalidité n'atteignait plus le minimum requis.

§ 3. Le demandeur en révision est soumis à un examen médical portant uniquement sur les blessures et infirmités physiques et/ou psychiques imputables au fait dommageable pour laquelle ou lesquelles il a explicitement sollicité la révision.

§ 4. Le taux d'invalidité n'est révisé que si l'examen médical révèle une augmentation d'au moins 5 % d'invalidité par rapport au taux total d'invalidité antérieurement reconnu, sauf s'il s'agit de porter le taux d'invalidité à 10 % ou plus.

§ 5. Pour l'application des paragraphes 3 et 4, le nouveau taux d'invalidité est calculé conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi générale et est éventuellement arrondi au multiple de 5 immédiatement supérieur conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, ou l'article 7, § 2, de la loi générale.

La procédure est celle qui est prévue à l'article 19, § 3.

§ 6. Le Roi peut fixer des modalités d'application particulières pour l'instruction des demandes visées à la présente section.

**Art. 21.** Les demandes en révision sont introduites auprès de la Direction générale Victimes de la guerre. A la demande en révision est joint, à peine de nullité, un certificat médical circonstancié exposant la nature de l'aggravation, de la complication ou de la séquelle invoquée.

La demande en révision sort ses effets le premier jour du mois au cours duquel elle a été introduite.

**Art. 22.** En cas de modification du barème des invalidités visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la loi générale, les décisions exécutoires non conformes à ces modifications sont révisées, soit à l'initiative du ministre, soit à la demande de l'intéressé, introduite dans un délai de trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la modification.

La décision en révision est prise par le ministre. Elle a effet le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la modification a été publiée.

Toutefois, il n'est pas procédé à la révision lorsque celle-ci aurait pour effet de réduire le taux d'invalidité reconnu antérieurement.

**Art. 23.** Les décisions exécutoires prises par le ministre en vertu des articles 19, 20 et 22 sont susceptibles de révision, soit pour erreur de fait ou de droit, soit à la suite de la production d'éléments nouveaux justifiant la révision.

La révision s'opère soit à l'initiative du ministre, soit à la demande de l'intéressé, notifiée au ministre. Sauf lorsqu'elle est fondée sur la production d'éléments nouveaux, la révision est provoquée à peine de forclusion dans un délai de dix ans à dater du jour où la décision est devenue exécutoire.

Si la révision s'opère à l'initiative du ministre, celui-ci peut ordonner la suspension en tout ou en partie du paiement des pensions de dédommagement, majorations et allocations accordées en vertu de la présente loi.

La révision sort ses effets le premier jour du mois de l'introduction de la demande en révision. Toutefois les effets de la révision peuvent, sur décision motivée, rétroagir à une date antérieure :

1° en cas d'erreur de l'autorité;

2° en cas de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes des bénéficiaires.

Les sommes payées indûment aux demandeurs ne sont récupérables que dans les cas visés à l'alinéa 4, 2°.

## Afdeling 3. — De herziening van de herstelpensioenen

**Art. 20.** § 1. Het rechtstreekse slachtoffer kan te allen tijde een aanvraag tot herziening indienen op grond van verergering, van verwikkeling of van naverschijnselen van fysieke en/of psychische letsels waarvoor een herstelpensioen werd toegekend.

§ 2. Onder dezelfde voorwaarden kunnen de herziening van hun geval aanvragen :

1° zij die afgewezen werden omdat de invaliditeitsgraad onvoldoende was om een aanspraak op een herstelpensioen te rechtvaardigen of omdat het vastgestelde fysieke en/of psychische letsel, erkend als te wijten aan het schadelijke feit, geen invaliditeit tot gevolg had;

2° zij die het genot van een tijdelijk herstelpensioen hebben verloren, omdat de invaliditeitsgraad niet meer het vereiste minimum bereikte.

§ 3. De aanvrager van de herziening wordt medisch alleen onderzocht op de kwalen of fysieke en/of psychische letsels te wijten aan het schadelijke feit waarvoor hij de herziening uitdrukkelijk aangevraagd heeft.

§ 4. De invaliditeitsgraad wordt niet herzien, tenzij uit het geneeskundig onderzoek blijkt dat de invaliditeit minstens 5 % meer bedraagt dan de voorheen erkende invaliditeitsgraad of dat de invaliditeitsgraad op 10 % of meer moet worden gebracht.

§ 5. Voor de toepassing van de paragrafen 3 en 4, wordt de nieuwe invaliditeitsgraad berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de algemene wet en wordt de nieuwe invaliditeitsgraad eventueel afgerond op het onmiddellijk hogere veelvoud van 5, overeenkomstig artikel 6, § 1, of artikel 7, § 2, van de algemene wet.

De procedure is deze die bepaald is bij artikel 19, § 3.

§ 6. De Koning kan bijzondere toepassingsregels voor het onderzoek van de in deze afdeling bedoelde aanvragen vastleggen.

**Art. 21.** De aanvragen tot herziening worden ingediend bij de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers. Bij de aanvraag tot herziening wordt, op straffe van nietigheid, een omstandig geneeskundig attest gevoegd, dat de aard van de ingeroepen verergering, verwikkeling of naverschijnselen uiteenzet.

De aanvraag tot herziening heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke zij is ingediend.

**Art. 22.** Wanneer in de invaliditeitsschaal bedoeld in artikel 7, § 1, van de algemene wet wijzigingen worden aangebracht, worden de uitvoerbare beslissingen die niet in overeenstemming zijn met die wijzigingen herzien, hetzij op initiatief van de minister, hetzij op aanvraag van de belanghebbende, ingediend binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de wijziging.

De herzieningsbeslissing wordt door de minister genomen. Zij heeft uitwerking vanaf de eerste dag van het kwartaal dat volgt op datgene tijdens hetwelk de wijziging werd bekendgemaakt.

Er wordt evenwel niet tot herziening overgegaan, indien deze een vermindering van de vroeger toegekende invaliditeitsgraad tot gevolg zou hebben.

**Art. 23.** De uitvoerbare beslissingen, genomen door de minister krachtens de artikelen 19, 20 en 22, zijn voor herziening vatbaar, hetzij wegens dwaling omtrent het feit of het recht, hetzij ingevolge overlegging van nieuwe gegevens die een herziening rechtvaardigen.

De herziening geschiedt hetzij op initiatief van de minister, hetzij op het verzoek van de belanghebbende, dat aan de minister wordt betekend. Behalve wanneer zij gegrond is op de overlegging van nieuwe gegevens, wordt de herziening, op straffe van verval, uitgelokt binnen een termijn van tien jaar, te rekenen van de dag waarop de beslissing uitvoerbaar is geworden.

Wanneer de herziening geschiedt op initiatief van de minister, kan deze laatste bevelen dat de uitbetaling van de krachtens deze wet verleende herstelpensioenen, verhogingen en uitkeringen geheel of gedeeltelijk wordt geschorst.

De herziening heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag tot herziening werd ingediend. Zij kan echter, op een met redenen omklede beslissing, terugwerkende kracht hebben tot een vroegere datum :

1° in geval van dwaling vanwege de overheid;

2° in geval van bedrieglijke handelingen of van valse of willens en wetens onvolledige verklaringen vanwege de gerechtigden.

De aan verzoekers ten onrechte uitgekeerde sommen zijn slechts terugvorderbaar in de in het vierde lid, 2°, bedoelde gevallen.

## Section 4. — De la procédure de conciliation

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. Le Roi organise, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, une procédure amiable, facultative et gratuite de conciliation dans le cadre de l'application de la présente loi qui peut être introduite par toute victime ou tout ayant droit, indépendamment de toute action en responsabilité. Au moins un représentant de la Direction générale Victimes de la guerre, un représentant de l'Office médico-légal et le président de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, son suppléant, ou le secrétaire ou un secrétaire adjoint désigné par le président de cette Commission, tels que visés à l'article 30, § 2, alinéas 2, 4 et 6, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres, sont impliqués dans la procédure.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine les conditions et modalités d'application de la présente section.

§ 2. Cette conciliation s'exerce sans préjudice des compétences des médiateurs fédéraux visées dans la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux.

**Art. 25.** Les procédures de recours auprès des chambres médicales d'appel prévues dans l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'Office médico-légal sont d'application dans le cadre de la présente loi. Dans le cadre des missions prévues par la présente loi, les médecins de l'Office médico-légal ont accès aux dossiers médicaux constitués dans le cadre d'autres expertises liées à la réparation du dommage subi dans le cadre d'actes de terrorisme.

Les procédures de recours auprès de la commission supérieure d'appel de la Direction générale Victimes de la guerre prévues dans la loi générale sont d'application dans le cadre de la présente loi.

## Section 5. — Du paiement des pensions de dédommagement

**Art. 26.** Le paiement des pensions de dédommagement prévues par la présente loi est assuré par le Service fédéral des Pensions suivant les modalités de déchéance, d'incessibilité et d'insaisissabilité qui régissent les pensions des victimes civiles accordées en vertu de la loi générale.

Les pensions de dédommagement, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la présente loi varient selon l'indice général des prix à la consommation aux mêmes conditions que celles prévues pour les pensions de dédommagement, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la loi générale.

## CHAPITRE 8. — Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

**Art. 27.** L'article 136, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour les prestations prévues au titre IV, le présent paragraphe n'est pas applicable aux indemnités octroyées en application de la loi du 18 juillet 2017 relative à la création du statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux à la suite d'actes de terrorisme. ».

CHAPITRE 9. — Modification de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres

**Art. 28.** L'article 30, § 2, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres, remplacé par la loi du 31 mai 2016, est complété par l'alinéa suivant :

« Les chambres spécialisées dans le traitement des affaires des victimes de terrorisme, visées à l'article 42bis, forment une division séparée de la Commission, dénommée "Division Terrorisme." ».

## CHAPITRE 10. — Litiges et recours

**Art. 29.** Les litiges portant sur les droits résultant de la présente loi sont de la compétence des juridictions du travail.

Le recours contre une décision du ministre ou de son délégué est formé dans les trois mois de sa notification.

L'action introduite devant les juridictions du travail n'est pas suspensive.

## Afdeling 4. — Bemiddelingsprocedure

**Art. 24.** § 1. De Koning organiseert, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een minnelijke, facultatieve en kosteloze bemiddelingsprocedure in het kader van de toepassing van deze wet, die door elk slachtoffer of elke rechthebbende kan gevoerd worden, los van elke aansprakelijkheidsvordering. Ten minste een vertegenwoordiger van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers, een vertegenwoordiger van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst en de voorzitter van de Commissie voor de financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, zijn plaatsvervanger, of de secretaris of een door de voorzitter aangestelde adjunct-secretaris van deze Commissie, zoals bedoeld in artikel 30, § 2, tweede, vierde en zesde lid, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, worden bij deze procedure betrokken.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en nadere regels voor de toepassing van deze afdeling.

§ 2. Deze bemiddeling oefent zich uit zonder afbreuk te doen aan de bij de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen bedoelde bevoegdheden van de federale ombudsmannen.

**Art. 25.** De beroepsprocedures bij de medische kamers van beroep bepaald bij het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst zijn van toepassing in het kader van deze wet. Binnen het verband van de bij deze wet voorziene opdrachten hebben de artsen van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst toegang tot de medische dossiers samengesteld ter gelegenheid van andere expertisen betreffende de vergoeding van de schade geleden wegens terreurdaden.

De bij de algemene wet bepaalde beroepsprocedures bij de hogere beroepscommissie van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers zijn van toepassing in het kader van deze wet.

## Afdeling 5. — De uitbetaling van de herstelpensioenen

**Art. 26.** De bij deze wet bepaalde herstelpensioenen worden uitbetaald door de Federale Pensioendienst volgens de nadere regels voor beëindiging, onoverdraagbaarheid en onvatbaarheid voor beslag die gelden voor de pensioenen van de burgerlijke oorlogsslachtoffers die krachtens de algemene wet worden toegekend.

De krachtens deze wet toegekende herstelpensioenen, pensioenverhogingen en vergoedingen variëren volgens de algemene consumentenprijsindex onder dezelfde voorwaarden als deze die voor de krachtens de algemene wet toegekende herstelpensioenen, pensioenverhogingen en vergoedingen bepaald worden.

## HOOFDSTUK 8. — Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

**Art. 27.** Artikel 136, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Voor de in titel IV bedoelde prestaties is deze paragraaf niet van toepassing op de vergoedingen toegekend in toepassing van de wet van 18 juli 2017 betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorg ingevolge daden van terrorisme. ».

## HOOFDSTUK 9. — Wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

**Art. 28.** Artikel 30, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, vervangen bij de wet van 31 mei 2016, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De in artikel 42bis bedoelde kamers gespecialiseerd in de behandeling van zaken van slachtoffers van terroristische daden, vormen een aparte afdeling van de Commissie, genaamd "Afdeling Terrorisme." ».

## HOOFDSTUK 10. — Geschillen en beroepen

**Art. 29.** De geschillen over de rechten ontstaan uit deze wet, behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten.

Beroep tegen een beslissing van de minister of diens gemachtigde wordt ingesteld binnen drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving ervan.

De voor arbeidsgerechten ingeleide vordering werkt niet schorsend.

Dans les affaires dans lesquelles un expert médical est désigné, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé établi conformément aux dispositions du Code judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi.

#### CHAPITRE 11. — *Dispositions finales*

**Art. 30.** Les bénéficiaires d'une pension de dédommagement visée au chapitre 4 sont assimilés aux victimes civiles de la guerre visées par la loi générale en ce qui concerne les divers avantages, une exonération fiscale de la pension et la gratuité des transports publics, octroyés aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit.

Les missions et le fonctionnement de l'Action sociale telle que prévue par la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des vétérans - l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre sont étendus aux victimes d'actes de terrorisme reconnues en exécution de la présente loi.

**Art. 31.** Sous sa responsabilité et sous son contrôle, le ministre peut déléguer les pouvoirs attribués par la présente loi à des fonctionnaires de la Direction générale Victimes de la guerre.

#### CHAPITRE 12. — *Harmonisation des pensions des victimes civiles et militaires de la guerre*

**Art. 32.** A l'article 6bis de la loi générale, inséré par la loi du 23 décembre 1970 et modifié par les lois des 15 juillet 1976, 30 décembre 1977, 11 juillet 1979 et 7 juin 1989, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "sont proportionnés aux" sont remplacés par les mots "sont identiques aux";

2° le tableau reprenant les périodes et proportions des taux uniques des pensions des invalides visés par l'article 6, est complété comme suit :

a) quant aux invalides visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup> :

« Taux d'invalidité : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 »;

b) quant aux invalides visés à l'article 6, § 2 :

« Taux d'invalidité : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 »;

c) quant aux invalides visés à l'article 6, § 3 :

« Taux d'invalidité : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 »;

d) quant aux invalides visés à l'article 6, § 3bis :

« Taux d'invalidité : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 ».

e) quant aux invalides visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, qui ont été déportés pour le travail obligatoire :

« Taux d'invalidité : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 ».

f) Quant aux invalides visés à l'article 6, § 2, qui ont été déportés pour le travail obligatoire au sens visé à la rubrique e) du présent article :

« Taux d'invalidité : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 ».

L'article 6bis, § 2, est abrogé.

**Art. 33.** Dans l'article 6ter de la même loi, inséré par la loi du 4 juin 1982, le mot "proportionné" est remplacé par le mot "identique".

**Art. 34.** L'article 15 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 28 mai 1975, est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Les montants des pensions d'ascendants visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 2<sup>ter</sup> sont fixés à 100 % des taux uniques des pensions attribuées aux ascendants bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948. ».

In de zaken waarin een medisch expert wordt aangewezen, worden de voorschotten, de erlonen en de kosten van deze expert, die vervat zijn in de nota die wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, aangeduid met toepassing van het door de Koning vastgestelde tarief.

#### HOOFDSTUK 11. — *Slotbepalingen*

**Art. 30.** Wat betreft de diverse voordelen, een belastingvrijstelling voor het pensioen en gratis openbaar vervoer, die worden toegekend aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, worden de begunstigen van een herstelpensioen bedoeld bij hoofdstuk 4 gelijkgesteld met de burgerlijke oorlogsslachtoffers bedoeld in de algemene wet.

De opdracht en werking van de Sociale Actie, zoals bepaald in de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut voor veteranen - het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, worden uitgebreid naar de slachtoffers van daden van terrorisme erkend in uitvoering van deze wet.

**Art. 31.** Onder zijn verantwoordelijkheid en controle kan de minister de door deze wet toegekende bevoegdheden overdragen aan ambtenaren van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers.

#### HOOFDSTUK 12. — *Harmonisatie van de pensioenen voor de burgerlijke en militaire oorlogsslachtoffers*

**Art. 32.** In artikel 6bis van de algemene wet, ingevoegd bij de wet van 23 december 1970 en gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1976, 30 december 1977, 11 juli 1979 en 7 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "vastgesteld in evenredige verhouding tot" vervangen door de woorden "gelijkgeschakeld met";

2° de tabel met de periodes en verhoudingen van de enige bedragen van de pensioenen voor de in artikel 6 bedoelde invaliden wordt aangevuld als volgt :

a) wat betreft de in artikel 6, § 1, bedoelde invaliden :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 »;

b) wat betreft de in artikel 6, § 2, bedoelde invaliden :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 »;

c) wat betreft de in artikel 6, § 3, bedoelde invaliden :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 »;

d) wat betreft de in artikel 6, § 3bis, bedoelde invaliden :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 ».

e) wat betreft de in artikel 6, § 1, bedoelde invaliden die gedeporteerd werden voor de verplichte tewerkstelling :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 ».

f) wat betreft de in artikel 6, § 2, bedoelde invaliden die gedeporteerd werden voor de verplichte tewerkstelling in de zin van rubriek e) van dit artikel :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 ».

Artikel 6bis, § 2, wordt opgeheven.

**Art. 33.** In artikel 6ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 juni 1982, worden de woorden "vastgesteld in evenredige verhouding tot" vervangen door de woorden "gelijkgeschakeld met".

**Art. 34.** Artikel 15 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 mei 1975, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. De bedragen van de pensioenen van de in de paragrafen 1 tot 2<sup>ter</sup> bedoelde ascendenten worden vastgelegd op 100 % van de enige bedragen van de pensioenen toegekend aan de ascendenten gerechtigden op de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948. ».

**Art. 35.** A l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921, inséré par la loi du 23 décembre 1970, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot "proportionnés" est remplacé par le mot "identiques";

2° le tableau reprenant les périodes et proportions des taux uniques des allocations des invalides visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, est complété comme suit :

a) quant aux invalides visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 :

« Taux d'invalidité en % : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 »;

b) quant aux invalides visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 :

« Taux d'invalidité en % : de 10 à 100

Période et proportion : 100 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 ».

**Art. 36.** § 1<sup>er</sup>. Les montants annuels des pensions octroyées aux conjoints survivants visés à l'article 12, § 4, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>bis, 1<sup>o</sup>ter et 1<sup>o</sup>quater, de la loi générale sont fixés à 100 % des taux uniques des pensions attribuées aux mêmes catégories de conjoints survivants bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948.

§ 2. Les montants annuels des pensions octroyées aux enfants visés à l'article 12, § 4, 2<sup>o</sup>, de la loi générale sont identiques aux montants annuels des pensions octroyées aux conjoints survivants tels que fixés au paragraphe 1<sup>er</sup>.

**Art. 37.** Les articles 32 à 36 ne font pas obstacle à la continuité de l'octroi des pensions de dédommagement aux victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 qui sont payées actuellement et dont le montant est plus élevé que celui des pensions de réparation analogues pour les victimes militaires de la guerre 1940-1945.

#### CHAPITRE 13. — Entrée en vigueur

**Art. 38.** La présente loi produit ses effets le 22 mars 2016, à l'exception :

1° de l'article 24, qui entrera en vigueur six mois après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

2° des articles 32 à 37, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juillet 2017.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Défense,  
S. VANDEPUT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

—  
Note

(1) Session 2016-2017.  
Chambre des représentants.  
Documents 54-2334/7.

**Art. 35.** In artikel 2bis, § 1, van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921, ingevoegd bij de wet van 23 december 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "vastgesteld in evenredige verhouding tot" worden vervangen door de woorden "gelijkgeschakeld met";

2° de tabel met de periodes en verhoudingen van de enige bedragen van de uitkeringen aan in artikel 2, § 1, derde en vierde lid, bedoelde invaliden wordt aangevuld als volgt :

a) wat betreft de in artikel 2, § 1, derde lid, bedoelde invaliden :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017 »;

b) wat betreft de in artikel 2, § 1, vierde lid, bedoelde invaliden :

« Invaliditeitspercentage : 10 tot 100

Periode en verhouding : 100 met ingang van 1 juli 2017. ».

**Art. 36.** § 1. De jaarlijkse bedragen van de pensioenen toegekend aan de overlevende echtgenoten bedoeld in artikel 12, § 4, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>bis, 1<sup>o</sup>ter en 1<sup>o</sup>quater, van de algemene wet worden bepaald op 100 % van de unieke bedragen van de pensioenen toegekend aan dezelfde categorieën van overlevende echtgenoten begunstigde van de wetten op de vergoedingspensioenen gecoördineerd op 5 oktober 1948.

§ 2. De jaarlijkse bedragen van de pensioenen toegekend aan de kinderen bedoeld in artikel 12, § 4, 2<sup>o</sup>, van de algemene wet zijn identiek aan de jaarlijkse bedragen van de pensioenen toegekend aan de overlevende echtgenoten zoals bepaald in paragraaf 1.

**Art. 37.** Artikelen 32 tot 36 doen geen afbreuk aan de verdere toekenning van de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 die nu betaald worden en waarvan het bedrag hoger is dan dat van de overeenkomstige vergoedingspensioenen voor de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

#### HOOFDSTUK 13. — Inwerkingtreding

**Art. 38.** Deze wet heeft uitwerking met ingang van 22 maart 2016, met uitzondering van :

1° artikel 24, dat zes maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* in werking zal treden;

2° artikelen 32 tot 37, die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 2017.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
M. DE BLOCK

De Minister van Defensie,  
S. VANDEPUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

—  
Nota

(1) Zitting 2016-2017.  
Kamer van volksvertegenwoordigers.  
Stukken 54-2334/7.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2017/204115]

28 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des membres du Comité ministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 29 avril 2008 portant création d'un Comité ministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale;

Vu l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des membres du Comité ministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale, modifié par les arrêtés royaux des 23 octobre 2015 et 26 mai 2016;

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des membres du Comité ministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale, modifié par les arrêtés royaux des 23 octobre 2015 et 26 mai 2016, les mots "W. BORSUS" sont remplacés par les mots "D. DUCARME".

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 28 juillet 2017.

**Art. 3.** Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2017/204115]

28 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 november 2014 houdende aanwijzing van de leden van het Ministerieel Comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 april 2008 houdende oprichting van een Ministerieel Comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 november 2014 houdende aanwijzing van de leden van het Ministerieel Comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 oktober 2015 en 26 mei 2016;

Op de voordracht van de Eerste Minister en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 november 2014 houdende aanwijzing van de leden van het Ministerieel Comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 oktober 2015 en 26 mei 2016, worden de woorden "W. BORSUS" vervangen door de woorden "D. DUCARME".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 juli 2017.

**Art. 3.** De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2017/204116]

28 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des cinq membres du gouvernement au sein du Comité de concertation institué par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 31, remplacé par la loi du 16 juin 1989 et modifié par la loi du 20 mars 2007;

Vu l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des cinq membres du gouvernement au sein du Comité de concertation institué par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 11 novembre 2014 portant désignation des cinq membres du gouvernement au sein du Comité de concertation institué par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les mots "W. BORSUS" sont remplacés par les mots "D. DUCARME".

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 28 juillet 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2017/204116]

28 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 november 2014 tot aanwijzing van de vijf regeringsleden in het Overlegcomité opgericht bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 31, vervangen bij de wet van 16 juni 1989 en gewijzigd bij de wet van 20 maart 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 november 2014 tot aanwijzing van de vijf regeringsleden in het Overlegcomité opgericht bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Op de voordracht van de Eerste Minister en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 november 2014 tot aanwijzing van de vijf regeringsleden in het Overlegcomité opgericht bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden de woorden "W. BORSUS" vervangen door de woorden "D. DUCARME".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 juli 2017.



**Art. 3.** Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

**Art. 3.** De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/20577]

**21 JUILLET 2017.** — Arrêté royal relatif à la mise en œuvre d'une expérience-test à Molenbeek-Saint-Jean pour le développement d'une approche locale innovante en matière de désengagement dans le cadre de la lutte contre le radicalisme violent

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 69, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, deuxième tiret, modifié par les lois du 21 décembre 1994, 25 mai 1999, 22 décembre 2003 et du 25 décembre 2016;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 2017 relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2017;

Vu l'arrêté royal du 9 novembre 2015 relatif à la mise en œuvre d'une politique d'impulsion unique en vue de projets pilotes visant à maîtriser la radicalisation violente et à lutter contre le radicalisme;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> juin 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 juin 2017;

Considérant le degré actuel de la menace terroriste qui nécessite de prendre des mesures préventives;

Considérant la mise en œuvre du plan canal qui prévoit de renforcer l'encadrement des communes les plus exposées à la radicalisation violente et particulièrement Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant la nécessité de procéder à une expérimentation dûment limitée, encadrée et évaluée dans le domaine du désengagement et de la déradicalisation d'individus radicalisés avant toute volonté d'étendre les actions envisagées ici;

Considérant que Molenbeek-Saint-Jean est une priorité du Gouvernement au regard du contexte actuel de menace et compte tenu de la présence sur son territoire d'un nombre important d'individus signalés comme « radicalisé »;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup> . — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « radicalisation violente » : un processus par lequel un individu ou un groupe est influencé de sorte que l'individu ou le groupe en question est mentalement prêt à commettre des actes extrémistes, ces actes allant jusqu'à être violents ou même terroristes. L'adjectif "violent" est dans ce cas utilisé pour établir une distinction claire entre, d'une part, les idées non punissables et leur expression et, d'autre part, les infractions ou actes qui représentent un danger pour la sécurité publique commis pour réaliser ces idées ou l'intention de commettre ces infractions ou actes.

2° « désengagement » : processus reprenant un ensemble de mesures visant à tenter de réinsérer un individu radicalisé dans la société (locale). La finalité d'un tel processus vise à réduire la probabilité de l'individu radicalisé de commettre des délits en lien avec le terrorisme.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/20577]

**21 JULI 2017.** — Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van een praktijktest in Sint-Jans-Molenbeek voor de ontwikkeling van een vernieuwende lokale aanpak inzake disengagement in het kader van de strijd tegen gewelddadig radicalisme

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel 69, eerste lid, 3<sup>o</sup>, tweede streepje gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 25 mei 1999, 22 december 2003 en 25 december 2016;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 2017 betreffende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2017;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 november 2015 betreffende het voeren van een eenmalig impulsbeleid rond pilootprojecten voor beheersing van gewelddadige radicalisering en de strijd tegen het radicalisme;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 juni 2017;

Gelet op het akkoord van de Minister van Budget van 22 juni 2017;

Overwegende het huidige niveau van terreurdreiging dat vereist om preventieve maatregelen te nemen;

Overwegende de uitvoering van het kanaalplan dat voorziet in het versterken van de begeleiding van de gemeenten die het meest worden blootgesteld aan gewelddadige radicalisering en in het bijzonder Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende de noodzaak om over te gaan tot een naar behoren beperkt, begeleid en geëvalueerd experiment in het domein van het disengagement en de deradicalisering van geradicaliseerde individuen vóór elke wil om de hier overwogen acties uit te breiden;

Overwegende dat Sint-Jans-Molenbeek een prioriteit van de regering is, gelet op de huidige terreurdreiging en rekening houdend met de aanwezigheid op haar grondgebied van een aanzienlijk aantal als "geradicaliseerd" gesignaleerde personen;

Op de voordracht van Minister van Binnenlandse Zaken en het advies van Onze Ministers die hierover in de Raad beraadslaagd hebben,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van onderhavig besluit moet worden verstaan onder :

1° "gewelddadige radicalisering" : gewelddadige radicalisering is een proces waardoor een individu of een groep dusdanig beïnvloed wordt dat het individu of de groep in kwestie mentaal bereid is om extremistische daden te plegen, gaande tot gewelddadige of zelfs terroristische handelingen. Het adjectief "gewelddadig" wordt hierbij gebruikt om een duidelijk onderscheid te maken tussen enerzijds niet strafbare denkbeelden en de uiting hiervan en anderzijds de misdrijven of handelingen die een gevaar zijn voor de openbare veiligheid die gepleegd worden om deze denkbeelden te realiseren of de intentie tot het plegen van deze misdrijven of handelingen.

2° "disengagement" : proces met een pakket maatregelen die tot doel hebben een geradicaliseerd individu weer proberen op te nemen in de (lokale) samenleving. Een dergelijk proces heeft tot doel de waarschijnlijkheid dat het geradicaliseerde individu misdrijven in verband met terrorisme pleegt, te beperken.

3° « déradicalisation » : processus reprenant un ensemble de mesures visant à changer le système de croyances d'un individu radicalisé, afin qu'il rejette l'idéologie extrémiste et adopte les valeurs de la majorité. La finalité d'un tel processus vise à réduire la probabilité de l'individu radicalisé de commettre des délits en lien avec le terrorisme.

4° « approche personnalisée » : réponse sur mesure, adaptée à l'expérience de l'individu radicalisé concerné par le processus de désengagement ou de déradicalisation.

5° « protocole d'accord » : convention conclue entre le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, d'une part, et la commune de Molenbeek-Saint-Jean, d'autre part, concernant l'octroi d'une allocation financière unique en vue de soutenir l'expérience locale de désengagement ou de désengagement et de déradicalisation.

6° « cellule de sécurité locale intégrale » (ci-après « CSLI »): cellule d'échanges d'informations et de « case management » destinée notamment à piloter la politique de sécurité locale intégrale et intégrée; établie conformément à la Circulaire du 21 août 2015 du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du Ministre de la Justice relative à l'échange d'informations et au suivi des « foreign terrorist fighters » provenant de Belgique.

CHAPITRE 2. — *Conditions relatives à la conclusion d'un protocole d'accord avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean*

**Art. 2.** Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean concluent un protocole d'accord pour une durée d'1 an, à dater de sa signature, afin de mettre sur pied une expérience-test consistant en un programme de mesures visant, par le moyen d'une approche personnalisée, à minima le désengagement d'individus radicalisés et à maxima le désengagement et la déradicalisation de ces individus.

**Art. 3.** § 1 L'expérience-test à mettre en œuvre à Molenbeek-Saint-Jean s'inscrit dans une logique pluridisciplinaire et vise des actions en direction de jeunes radicalisés, identifiés comme tels par la CSLI de la Commune.

§ 2 L'expérience-test a pour objectif :

Soutenir des jeunes radicalisés qui veulent se désengager d'un groupe radical violent;

Mobiliser des acteurs locaux qui sont en capacité d'entrer en contact avec des jeunes en situation de radicalisation, de susciter leur adhésion, de les accompagner dans la durée;

Développer les connaissances et méthodes aux professionnels travaillant auprès de jeunes radicalisés. Ces connaissances et méthodes pouvant ensuite, une fois jugées probantes par la Direction Générale Sécurité & Prévention, être diffusées par celle-ci.

§ 3 Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, d'une part, et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, d'autre part, déterminent ensemble, dans le protocole d'accord, les actions à mettre en œuvre et leur ampleur pour réaliser ces objectifs.

CHAPITRE 3 . — *Finances*

**Art. 4.** Le Ministre de l'Intérieur octroie à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, une allocation financière unique de maximum 100.000 euros pour faciliter la mise en œuvre du protocole d'accord visé à l'article 2 du présent arrêté.

**Art. 5.** L'allocation financière est versée dans son intégralité à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean à la signature du protocole d'accord.

**Art. 6.** L'allocation financière peut être affectée pour le financement des frais suivants :

- Frais matériels liées à la présente mission;

Frais de prestations fournies dans le cadre des mesures de désengagement ou de désengagement et de déradicalisation;

**Art. 7.** La Commune de Molenbeek-Saint-Jean rassemble toutes les preuves des dépenses liées à l'exécution de la convention dans un dossier financier qu'elle transmet au SPF Intérieur au plus tard trois mois à dater de la fin du protocole d'accord.

Ce dossier financier est transmis par voie électronique via la plateforme ICT online dédiée à cet effet et est constitué des : pièces justificatives, des preuves de paiement attestant du paiement de chaque dépense prévue par la convention.

3° "deradicalisering": proces met een pakket maatregelen die tot doel hebben het gedachtegoed van een geradicaliseerd individu te wijzigen, opdat hij de extremistische ideologie zou afwijzen en de waarden van de meerderheid zou aannemen. Een dergelijk proces heeft tot doel de waarschijnlijkheid dat het geradicaliseerde individu misdrijven in verband met terrorisme pleegt, te beperken.

4° "gepersonaliseerde aanpak": antwoord op maat, aangepast aan de ervaring van het geradicaliseerde individu dat betrokken is bij het proces van disengagement of deradicalisering.

5° "protocolakkoord": convenant afgesloten tussen de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken enerzijds en de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek anderzijds waarbij een eenmalige financiële toelage toegekend wordt ter ondersteuning van XX.

6° "lokale integrale veiligheidscel" (hierna "LIVC"): cel voor uitwisseling van informatie "managementcases", meer bepaald bestemd om het lokaal geïntegreerd en integraal veiligheidsbeleid te sturen; opgericht overeenkomstig de omzendbrief van 21 augustus 2015 van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie betreffende de informatie-uitwisseling rond en de opvolging van de "foreign terrorist fighters" afkomstig uit België.

HOOFDSTUK 2 . — *Voorwaarden voor het sluiten van een protocolakkoord met de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek*

**Art. 2.** De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek sluiten een protocolakkoord af voor een duur van 1 jaar, vanaf de ondertekening ervan, om een praktijktest tot stand te brengen, bestaande uit een programma van maatregelen die, met behulp van een gepersonaliseerde aanpak, minimaal het disengagement van geradicaliseerde individuen en maximaal het disengagement en de deradicalisering van deze individuen tot doel hebben.

**Art. 3.** § 1 De in Sint-Jans-Molenbeek uit te voeren praktijktest past in een pluridisciplinaire logica en beoogt acties gericht op geradicaliseerde jongeren, als dusdanig herkend door de LIVC van de Gemeente.

§ 2 De praktijktest heeft tot doel :

Geradicaliseerde jongeren die zich uit een gewelddadige radicale groep willen terugtrekken, te ondersteunen;

Lokale actoren te mobiliseren, die in contact kunnen treden met geradicaliseerde jongeren, hen voor zich kunnen winnen en hen kunnen begeleiden op langere termijn;

De kennis en methodes te ontwikkelen voor beroepsmensen die met geradicaliseerde jongeren werken. Deze kennis en methodes kunnen vervolgens, zodra ze afdoend geacht worden door de Algemene Directie Veiligheid & Preventie, verspreid worden door de genoemde Algemene Directie.

§ 3 De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, enerzijds, en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek anderzijds, bepalen samen, in het protocolakkoord, de uit te voeren acties en de omvang ervan om deze doelstellingen te verwezenlijken.

HOOFDSTUK 3 . — *Financiën*

**Art. 4.** De Minister van Binnenlandse Zaken kent aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, een eenmalige financiële toelage van maximum 100.000 euro toe om de uitvoering van het in artikel 2 van dit besluit bedoelde protocolakkoord te vergemakkelijken.

**Art. 5.** Deze toelage wordt aan de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek in volledigheid overgemaakt bij handtekening van het protocolakkoord.

**Art. 6.** De financiële toelage kan worden gebruikt voor de financiering van de volgende kosten :

Materiële kosten gekoppeld aan deze opdracht;

Kosten m.b.t. prestaties geleverd in het kader van de maatregelen inzake disengagement of disengagement en deradicalisering;

**Art. 7.** De Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek verzamelt alle bewijzen van de uitgaven die zijn verbonden aan de uitvoering van de overeenkomst in een financieel dossier dat zij verzendt aan de FOD Binnenlandse Zaken ten laatste drie maanden na het einde van het protocolakkoord.

Dit financieel dossier wordt elektronisch overgezonden via het online ICT-platform dat hieraan is gewijd en bestaat uit: bewijsdocumenten, betalingsbewijzen die de betaling van elke door de overeenkomst voorziene uitgave aantonen.

On entend par « pièces justificatives », les bons de commande et factures émanant de fournisseurs externes. Les pièces, complètes et lisibles, peuvent être des originaux ou des copies certifiées conformes.

On entend par « preuve de paiement », les copies d'extraits bancaires ou toute pièce acquittée par le bénéficiaire. Les copies de mandat ou d'ordre de paiement n'ont aucune valeur probante.

**Art. 8.** Le SPF Intérieur réalise un contrôle approfondi des pièces constitutives du dossier financier présenté par la Commune.

Le contrôle porte sur :

1° la recevabilité des pièces justificatives introduites; une pièce est considérée comme recevable dès lors qu'elle respecte les conditions énoncées dans le présent arrêté;

2° l'éligibilité des dépenses introduites au regard des termes de la convention et des dispositions du présent arrêté.

**Art. 9.** Des compléments d'information ou pièces justificatives complémentaires peuvent être requis par le SPF Intérieur. L'absence de transmission des compléments requis entraîne le refus des dépenses concernées.

**Art. 10.** Au terme du contrôle, la Commune reçoit un décompte provisoire et dispose de vingt jours ouvrables maximum pour marquer son accord ou soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants accordés. Ce délai commence à courir à partir de la date de réception du décompte par la Commune.

Passé le délai ou en cas d'accord sur les montants du décompte, le SPF Intérieur établit le décompte définitif.

**Art. 11.** Les sommes indues, identifiées par le contrôle approfondi des dépenses, sont récupérées de plein droit par le SPF Intérieur.

**Art. 12.** Des compléments d'information ou pièces justificatives complémentaires peuvent être requis par le SPF Intérieur. L'absence de transmission des compléments requis entraîne le refus des dépenses concernées.

#### CHAPITRE 4. — *Suivi & évaluation*

**Art. 13.** Le SPF Intérieur désigne un évaluateur pour le suivi du protocole d'accord. Ce dernier doit veiller à la réalisation des objectifs et aux critères pour atteindre les objectifs tels que fixés dans le protocole d'accord conclu entre le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.

**Art. 14.** A la demande de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ou de sa propre initiative, l'évaluateur fédéral peut examiner les activités qui mettent à exécution le protocole d'accord conclu. Les visites effectuées à cet effet ont pour objectif de soutenir au mieux la commune bénéficiaire dans le lancement, la mise en œuvre et l'évaluation de ses activités.

**Art. 15.** § 1 Des réunions trimestrielles entre les parties du protocole d'accord serviront de moment d'évaluations intermédiaires. En association à ce qui précède, un rapport d'évaluation doit être établi par la commune elle-même.

§ 2 Au terme de la durée du protocole d'accord, le SPF Intérieur établit un rapport d'évaluation finale et le transmet au Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur. Ce rapport doit permettre de juger de la pertinence d'étendre l'expérience-test à d'autres Communes.

**Art. 16.** Au niveau de la Commune, les actions prévues par le protocole d'accord sont pilotées et suivies par la CSLI.

#### TITRE 4. — *Dispositions finales*

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Onder «bewijsdocumenten» verstaat men de bestelbons en facturen die uitgaan van externe leveranciers. De volledige en leesbare documenten kunnen originele exemplaren of voor eensluidend verklaarde kopieën zijn.

Onder «betalingsbewijs» verstaat men de kopieën van rekeninguittrekels of ieder door de begunstigde van een kwijting voorzien stuk. De kopieën van een betalingsopdracht of -bevel hebben geen enkele bewijswaarde.

**Art. 8.** De FOD Binnenlandse Zaken voert een grondige controle uit van de stukken waaruit het financieel dossier, dat werd voorgelegd door de Gemeente, bestaat.

De controle heeft betrekking op :

1° de ontvankelijkheid van de ingediende bewijsdocumenten; een document wordt als ontvankelijk beschouwd zodra de in onderhavig besluit vermelde voorwaarden worden nageleefd;

2° het in aanmerking komen van de ingediende uitgaven gelet op de bewoordingen van de overeenkomst en de bepalingen van dit besluit.

**Art. 9.** De FOD Binnenlandse Zaken kan bijkomende informatie of bewijsdocumenten opvragen. Het niet bezorgen van de opgevraagde aanvullingen leidt tot de afwijzing van de betrokken uitgaven.

**Art. 10.** Na afloop van de controle ontvangt de Gemeente een voorlopige afrekening en beschikt zij over maximaal twintig werkdagen om haar akkoord te geven of, in geval van niet-akkoord over de toegekende bedragen, haar argumenten voor te leggen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum waarop de Gemeente de afrekening heeft ontvangen.

Na die termijn, of in geval van akkoord over de bedragen van de afrekening, stelt de FOD Binnenlandse Zaken de definitieve afrekening op.

**Art. 11.** De onverschuldigde bedragen, die na grondige controle van de uitgaven worden vastgesteld, worden van rechtswege teruggevorderd door de FOD Binnenlandse Zaken.

**Art. 12.** De FOD Binnenlandse Zaken kan bijkomende informatie of bewijsdocumenten opvragen. Het niet bezorgen van de opgevraagde aanvullingen leidt tot de afwijzing van de betrokken uitgaven.

#### HOOFDSTUK 4. — *Opvolging & evaluatie*

**Art. 13.** De FOD Binnenlandse Zaken duidt een federale evaluator aan voor de opvolging van het protocolakkoord. Deze dient toe te zien op de uitvoering van de doelstellingen en de criteria voor het bereiken van de doelstellingen zoals vastgelegd in het afgesloten protocolakkoord tussen de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek.

**Art. 14.** De federale evaluator kan op vraag van de stad of gemeente, of op eigen initiatief, op de activiteiten toezien die uitvoering geven aan de afgesloten protocolakkoord. Deze bezoeken hebben tot doel de begunstigde gemeente maximaal te ondersteunen in het opstarten, uitvoeren en evalueren van hun activiteiten.

**Art. 15.** § 1 Driemaandelijke bijeenkomsten tussen de partijen van de protocolakkoord zullen eveneens dienen als tussentijdse evaluatiemoment. Daaraan gekoppeld dient een evaluatierapport opgesteld te worden door de gemeente zelf.

§ 2 Na afloop van de duur van het protocolakkoord stelt de FOD Binnenlandse Zaken een eindevaluatierapport op en zij stuurt dit door naar de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken. Dit rapport moet het mogelijk maken om te oordelen over de relevantie om de praktijktest uit te breiden naar andere gemeenten.

**Art. 16.** Op het niveau van de gemeente worden de door het protocolakkoord voorziene acties gestuurd en opgevolgd door de LIVC.

#### TITEL 4. — *Eindbepalingen*

**Art. 17.** Dit besluit treedt heden in werking op.

**Art. 18.** Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. JAMBON

**Art. 18.** Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/40554]

**18 JUILLET 2017.** — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 13;

Vu l'AR/CIR 92;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 16 mai 2017;

Vu l'article unique de l'arrêté ministériel du 20 mars 2000 octroyant une délégation de pouvoirs à l'Inspection des Finances, par lequel, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du Ministère des Finances dispense de l'accord préalable du Ministre, qui a le Budget dans ses attributions, entre autres, les projets d'arrêtés royaux pour la fixation annuelle du coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux (article 1<sup>er</sup> de l'AR/CIR 92);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant :

- que le présent arrêté détermine le coefficient de revalorisation qui doit, pour l'exercice d'imposition 2018, être pris en considération pour la détermination de certains revenus de biens immobiliers et des revenus professionnels des dirigeants d'entreprise;

- que le précompte professionnel doit être retenu en 2017 sur les revenus professionnels des dirigeants d'entreprise imposables à l'impôt des personnes physiques afférent à l'exercice d'imposition 2018;

- que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le tableau de l'article 1<sup>er</sup> de l'AR/CIR 92, modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 1993, 18 février 1994, 20 mars 1995, 6 mars 1996, 26 février 1997, 17 décembre 1998, 29 octobre 1999, 23 novembre 2000, 4 février 2002, 23 janvier 2003, 30 juillet 2003, 16 juin 2004, 13 juin 2005, 19 mai 2006, 12 février 2007, 11 mars 2008, 5 février 2009, 11 février 2010, 9 février 2011, 12 mars 2012, 18 juillet 2013, 19 mai 2014, 29 octobre 2015 et 17 novembre 2016 les colonnes de l'exercice d'imposition et du coefficient de revalorisation sont respectivement complétées par "2018" et "4,39".

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable pour l'exercice d'imposition 2018.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2017/40554]

**18 JULI 2017.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 13;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 mei 2017;

Gelet op het enig artikel van het ministerieel besluit van 20 maart 2000 tot toekenning van een bevoegdheidsdelegatie aan de Inspectie van Financiën, waardoor, overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij het Ministerie van Financiën onder meer de ontwerpen van koninklijk besluit tot vastlegging van de revalorisatiecoëfficiënt (artikel 1 van het KB/WIB 92), vrijstelt van de voorafgaandelijke akkoordbevinding van de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

- dat dit besluit de revalorisatiecoëfficiënt vastlegt die voor de vaststelling van sommige inkomsten uit onroerende goederen en voor de beroepsinkomsten van bedrijfsleiders voor het aanslagjaar 2018 in aanmerking moet worden genomen;

- dat de bedrijfsvoorheffing in 2017 moet worden ingehouden op de beroepsinkomsten van bedrijfsleiders onderworpen aan de personenbelasting voor het aanslagjaar 2018;

- dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de tabel van artikel 1 van het KB/WIB 92, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1993, 18 februari 1994, 20 maart 1995, 6 maart 1996, 26 februari 1997, 17 december 1998, 29 oktober 1999, 23 november 2000, 4 februari 2002, 23 januari 2003, 30 juli 2003, 16 juni 2004, 13 juni 2005, 19 mei 2006, 12 februari 2007, 11 maart 2008, 5 februari 2009, 11 februari 2010, 9 februari 2011, 12 maart 2012, 18 juli 2013, 19 mei 2014, 29 oktober 2015 en 17 november 2016, worden de kolommen van het aanslagjaar en van de revalorisatiecoëfficiënt respectievelijk aangevuld met "2018" en "4,39".

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing voor het aanslagjaar 2018.

**Art. 3.** De minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
J. VAN OVERTVELDT

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

AR/CIR 92 - Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.

Arrêté royal du 22 octobre 1993, *Moniteur belge* du 29 octobre 1993.

Arrêté royal du 18 février 1994, *Moniteur belge* du 26 février 1994.

Arrêté royal du 20 mars 1995, *Moniteur belge* du 13 mai 1995.

Arrêté royal du 6 mars 1996, *Moniteur belge* du 19 mars 1996.

Arrêté royal du 26 février 1997, *Moniteur belge* du 13 mars 1997.

Arrêté royal du 17 décembre 1998, *Moniteur belge* du 26 janvier 1999.

Arrêté royal du 29 octobre 1999, *Moniteur belge* du 7 décembre 1999.

Arrêté royal du 23 novembre 2000, *Moniteur belge* du 12 décembre 2000.

Arrêté royal du 4 février 2002, *Moniteur belge* du 13 février 2002.

Arrêté royal du 23 janvier 2003, *Moniteur belge* du 6 février 2003 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 30 juillet 2003, *Moniteur belge* du 29 août 2003 (3<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 16 juin 2004, *Moniteur belge* du 24 juin 2004 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 13 juin 2005 1993, *Moniteur belge* du 17 juin 2005 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 19 mai 2006, *Moniteur belge* du 29 mai 2006.

Arrêté royal du 12 février 2007, *Moniteur belge* du 19 février 2007.

Arrêté royal du 11 mars 2008, *Moniteur belge* du 18 mars 2008.

Arrêté royal du 5 février 2009, *Moniteur belge* du 13 février 2009 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 11 février 2010, *Moniteur belge* du 19 février 2010 (3<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 9 février 2011, *Moniteur belge* du 16 février 2011.

Arrêté royal du 12 mars 2012, *Moniteur belge* du 16 mars 2012.

Arrêté royal du 18 juillet 2013, *Moniteur belge* du 24 juillet 2013 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 19 mai 2014, *Moniteur belge* du 26 mai 2014 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 29 octobre 2015, *Moniteur belge* du 6 novembre 2015 (2<sup>ème</sup> éd.).

Arrêté royal du 17 novembre 2016, *Moniteur belge* du 29 novembre 2016.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

KB/WIB 92 - Koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.

Koninklijk besluit van 22 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1993.

Koninklijk besluit van 18 februari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994.

Koninklijk besluit van 20 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1995.

Koninklijk besluit van 6 maart 1996, *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1996.

Koninklijk besluit van 26 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1997.

Koninklijk besluit van 17 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 1999.

Koninklijk besluit van 29 oktober 1999, *Belgisch Staatsblad* van 7 december 1999.

Koninklijk besluit van 23 november 2000, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2000.

Koninklijk besluit van 4 februari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002.

Koninklijk besluit van 23 januari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2003 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 30 juli 2003, *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2003 (3de ed.).

Koninklijk besluit van 16 juni 2004, *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2004 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 13 juni 2005, *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2005 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 19 mei 2006, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2006.

Koninklijk besluit van 12 februari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2007.

Koninklijk besluit van 11 maart 2008, *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 2008.

Koninklijk besluit van 5 februari 2009, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2009 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 11 februari 2010, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2010 (3de ed.).

Koninklijk besluit van 9 februari 2011, *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2011.

Koninklijk besluit van 12 maart 2012, *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2012.

Koninklijk besluit van 18 juli 2013, *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2013 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 19 mei 2014, *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2014 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 29 oktober 2015, *Belgisch Staatsblad* van 6 november 2015 (2de ed.).

Koninklijk besluit van 17 november 2016, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2017/30795]

**21 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

La directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté a exigé l'établissement et le maintien, dans chaque Etat membre, d'un registre destiné à tenir une comptabilité précise des quotas de gaz à effet de serre. En 2004, l'administration fédérale a établi pour ce faire le registre de gaz à effet de serre de la Belgique. La gestion de ce registre et les conditions applicables à ses utilisateurs sont fixés par l'arrêté royal du 9 juillet 2010.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2017/30795]

**21 JULI 2017. — Koninklijk besluit betreffende het beheer van het broeikasgasregister van België en de voorwaarden van toepassing op de gebruikers ervan**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap heeft de opstelling en het houden in elke Lidstaat van een register vereist dat bestemd om een nauwkeurige boekhouding van de emissierechten voor broeikasgassen bij te houden. In 2004 heeft de federale administratie hiervoor het broeikasregister van België opgesteld. Het beheer van dit register en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan zijn vastgesteld in het koninklijk besluit van 9 juli 2010.

Une série d'évolutions nécessitant divers amendements de cet arrêté sont survenues entretemps. Dans un souci de clarté juridique, il convient de remplacer l'ensemble de l'arrêté royal du 9 juillet 2010.

Le cadre législatif européen a fait l'objet d'une évolution, avec l'adoption du nouveau règlement de la Commission du 2 mai 2013 établissant un registre de l'Union. Ce nouveau règlement établit les conditions pour que le registre de l'Union, le journal des transactions de l'Union européenne (EUTL) et le relevé international des transactions (ITL) soient connectés entre eux. La connexion avec l'ITL entraîne une extension nécessaire de la confidentialité du traitement des données par l'administrateur du registre, mais également de son obligation de communiquer certaines données.

Certaines modifications sont prévues afin de simplifier les processus de gestion du registre national. Le processus d'ouverture des comptes de dépôt de personnes est accéléré. Les exigences minimales pour l'activation des comptes ne doivent pas être définies réglementairement. Certaines difficultés pratiques occasionnées dans le processus de perception de la redevance annuelle sont réglées.

Dans le but de dissuader toute utilisation du registre national des gaz à effet de serre à des fins de fraudes diverses, de blanchiment d'argent ou de financement du terrorisme, une dérogation explicite à l'obligation de confidentialité de l'administrateur du registre est prévue. Cette dérogation, formulée de manière non limitative, permettra donc à l'administrateur du registre de signaler les faits pertinents notamment à la Cellule de traitement des informations financières établie par l'arrêté royal du 11 juin 1993, ou au Procureur du Roi compétent.

Le registre national des gaz à effet de serre gère environ 400 comptes sur lesquels sont enregistrés environ 900 millions de quotas. Sur la base de la valeur marchande début 2017, cela fait passer la valeur totale qui est gérée dans le registre à plus de 5 milliards d'euros.

La fonction de ce registre est de permettre l'attribution de quotas d'émission de gaz à effet de serre à des exploitants, mais également la détention et le transfert de ces quotas par des exploitants ou par toute personne morale ou physique. Sur ce registre sont donc ouverts des « comptes de dépôt d'exploitants », des « comptes de dépôt de personne » et des « comptes de négociation », à l'actif desquels figurent des quotas. Ces comptes de dépôt présentent une analogie avec des comptes bancaires dans la mesure où les quotas ont une valeur financière et où ils servent comme point de départ ou d'arrivée des différents transferts possibles de ces quotas. Ces transferts peuvent s'effectuer entre comptes du registre national belge, mais également entre comptes d'utilisateurs situés dans deux pays différents.

Toute personne morale ou physique peut ouvrir un compte de dépôt sur le registre national, pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par l'arrêté royal.

En principe, l'administrateur du registre est tenu à une obligation de confidentialité et ne peut communiquer à des tiers aucune information relative aux titulaires des comptes ouverts sur le registre, ni aux transferts qui transitent par ces comptes. Ce n'est qu'après cinq ans que les transactions sont rendues publiques.

Il existe toutefois une nécessité objective que certaines informations disponibles sur le registre national puissent être transférées à la Cellule de traitement des informations financières. En l'occurrence, ces informations pourraient porter, par exemple, sur des transactions majeures ou significatives entre des comptes de négociation et/ou des comptes d'exploitants.

Dans son avis du 29 mai 2017, le Conseil d'Etat a émis des remarques sur ce projet.

Concernant la dispense de redevance due par les services de l'autorité fédérale, elle n'implique concrètement qu'un seul service, faisant partie de la même administration et du même service que celui en charge de la gestion du registre de gaz à effet de serre. Cela signifie que la dépense proviendrait d'un fonds avant d'y être directement reversée en tant que recette. Cette dispense et cette distinction se justifie donc par une simplification administrative et budgétaire.

Ondertussen zijn er een reeks ontwikkelingen geweest waardoor dit besluit verschillende keren is moeten worden gewijzigd. Met het oog op de juridische duidelijkheid moet het koninklijk besluit van 9 juli 2010 worden vervangen.

Het Europese wetgevende kader is geëvolueerd met de goedkeuring van een nieuwe verordening van de Commissie van 2 mei 2013 tot instelling van een EU register. In deze nieuwe verordening worden de voorwaarden vastgesteld opdat het EU-register, het transactielogboek van de Europese Unie (EUTL) en het internationale transactielog met elkaar zouden worden verbonden. De link met het internationale transactielog brengt een vereiste uitbreiding van de vertrouwelijkheid van de verwerking van de gegevens door de beheerder van het register met zich mee, maar ook van zijn verplichting om bepaalde gegevens mee te delen.

Bepaalde wijzigingen zijn voorzien teneinde de beheerprocedures van het nationale register te vereenvoudigen. De procedure voor de opening van de persoonsgegevensrekeningen wordt versneld. De minimumvereisten voor de activering van de rekeningen moeten niet réglementair worden gedefinieerd. Bepaalde praktische moeilijkheden die worden veroorzaakt in het kader van de procedure van de inning van de jaarlijkse bijdrage zijn geregeld.

Teneinde elk gebruik van het nationale broeikasregister voor diverse fraudedoeleinden, van het witwassen van geld tot de financiering van het terrorisme, te ontraden is er een expliciete afwijking op de verplichte vertrouwelijkheid van de beheerder van het register voorzien. Deze afwijking, die niet-beperkend geformuleerd is, zal dus de beheerder van het register in staat stellen relevante feiten te signaleren, onder meer aan de Cel voor de behandeling van financiële gegevens zoals vastgesteld door het koninklijk besluit van 11 juni 1993 of aan de bevoegde Procureur des Konings.

Het nationaal register voor broeikasgassen beheert ongeveer 400 rekeningen waarop ongeveer 900 miljoen emissierechten staan. Op basis van de marktwaarde begin 2017 vertegenwoordigt dit een beheerde waarde in het register van meer dan 5 miljard euro.

De functie van dit register is het toewijzen van broeikasgasemissierechten aan exploitanten mogelijk maken, maar ook om aan exploitanten of aan ieder rechtspersoon of natuurlijke persoon de mogelijkheid te bieden om die emissierechten te bezitten of te verhandelen. In dit register worden dus « exploitanttegoedrekeningen », « persoonsgegevensrekeningen » en « handelsrekeningen » geopend waarop de verleende rechten worden ingeschreven. Deze tegoedrekeningen vertonen een zekere gelijkenis met bankrekeningen in die zin dat de rechten een financiële waarde hebben en dienen als vertrek- of eindpunt van de verschillende transacties die met deze rechten kunnen worden uitgevoerd. Deze transacties kunnen worden uitgevoerd tussen rekeningen van het nationaal Belgisch register, maar ook tussen rekeningen van gebruikers uit twee verschillende landen.

Elke natuurlijke of rechtspersoon kan een tegoedrekening openen in het nationaal register, voor zover die voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit.

In principe is de registeradministrateur gebonden aan een verplichte vertrouwelijkheid en mag hij geen enkele informatie in verband met de houders van een rekening in het register, noch met de transacties die via deze rekeningen worden uitgevoerd meedelen aan derden. Pas na vijf jaar worden de transacties publiek gemaakt.

Objectief gezien is het echter noodzakelijk dat bepaalde informatie uit het nationaal register kan worden doorgespeeld naar de Cel voor financiële informatieverwerking. Dit zou bijvoorbeeld kunnen gaan over grote of belangrijke transacties tussen handelsrekeningen en/of exploitanttegoedrekeningen.

In haar advies van 29 mei 2017, heeft de Raad van State bemerkings op dit project geformuleerd.

Inzake de opschorting van de verschuldigde retributie voor diensten van de Federale overheid, betreft het concreet slechts één enkele dienst, die deel uitmaakt van dezelfde administratie en van dezelfde dienst als diegene verantwoordelijk voor het beheer van het register voor broeikasgassen. Dit betekent dat de uitgave eerst vanuit een fonds zou gebeuren, om deze daar vervolgens rechtstreeks als inkomst terug in te storten. Deze vrijstelling en dit onderscheid verantwoordden zich dus door een administratieve en budgettaire vereenvoudiging.

Au regard de l'effet rétroactif donné à l'article 13, § 2, la consolidation des registres européens a engendré le doublement des comptes d'utilisateurs dans le registre. Il s'agit d'une intervention technique de la Commission européenne, qui a automatiquement dédoublé l'ensemble des comptes, mais la redevance n'a pas été réclamé deux fois en 2012. Cet effet rétroactif est nécessaire afin de régulariser cette situation d'un point de vue comptable.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

La Ministre de l'Énergie, de l'Environnement  
et du Développement durable,  
M.-Ch. MARGHEM

**21 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (UE) n° 389/2013 de la Commission du 2 mai 2013 établissant un registre de l'Union conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et aux Décisions n° 280/2004/CE et n° 406/2009/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les règlements (EU) n° 920/2010 et (UE) n° 1193/2011 de la Commission;

Vu les articles 37, 107, alinéa 2, et 108 de la Constitution;

Vu la loi-programme du 27 décembre 2004, l'article 239;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2010 relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs;

Vu l'accord de coopération du 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto;

Vu l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

Vu l'accord de coopération du 20 janvier 2017 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'organisation et à la gestion administrative du registre national belge de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil, au Règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil, et à certains aspects de la mise aux enchères conformément au Règlement (UE) n° 1031/2010 de la Commission;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mars 2017;

Inzake het retroactieve effect dat gegeven werd aan artikel 13, § 2, heeft de consolidatie van de Europese registers geleid tot een verdubbeling van de gebruikersrekeningen in het register. Het betreft een technische interventie van de Europese Commissie die automatisch het geheel van rekeningen verdubbeld heeft, maar de retributie werd niet dubbel geïnd in 2012. Dit retroactief effect is bijgevolg noodzakelijk om deze situatie boekhoudkundig te regulariseren.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

De Minister van Energie, Leefmilieu  
en Duurzame ontwikkeling,  
M.-Ch. MARGHEM

**21 JULI 2017. — Koninklijk besluit betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden van toepassing op de gebruikers ervan**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Verordening (EU) nr. 389/2013 van de Commissie van 2 mei 2013 tot instelling van een EU-register overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad, Beschikkingen nrs. 208/2004/EG en 406/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van de Verordeningen (EU) nr. 920/2010 en 1193/2011 van de Commissie;

Gelet op artikel 37, 107, tweede lid, en 108 van de Grondwet;

Gelet op de programmawet van 27 december 2004, artikel 239;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2010 betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van de Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de gemeenschap;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 20 januari 2017 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het nationaal register voor broeikasgassen van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad, alsmede bepaalde elementen van de veiling overeenkomstig Verordening (EU) nr. 1031/2010 van de Commissie

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 maart 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 mars 2017;

Vu l'avis n° 12/2015 de la Commission de la protection de la vie privée du 13 mai 2015;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis n° 61.404/1 du Conseil d'État, donné le 29 mai 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la décision n° 2002/358/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 avril 2002 relative à l'approbation, au nom de la Communauté européenne, du protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et l'exécution conjointe des engagements qui en découlent;

Considérant la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil, telle que modifiée par la directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004, par la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008, et par la directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009;

Considérant le règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique et abrogeant la décision n° 280/2004/CE;

Considérant la décision de la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie du 13 mai 2004 concernant la mise en œuvre d'un registre, décidant de confier la responsabilité de la tenue du registre au Ministre fédéral de l'Environnement et lui assignant notamment le rôle d'exécuter les instructions des autorités compétentes régionales en ce qui concerne les opérations sur les comptes, de rendre le registre accessible au public et d'assurer l'archivage des données;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement, de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, du Secrétaire d'Etat à la protection de la vie privée et du Ministre de la Justice, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### Article 1<sup>er</sup>. Définitions

Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Règlement Registre : le règlement (UE) n° 389/2013 de la Commission du 2 mai 2013 établissant un registre de l'Union conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et aux Décisions n° 280/2004/CE et n° 406/2009/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les Règlements (UE) n° 920/2010 et (UE) n° 1193/2011 de la Commission;

2° Directive : la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil, telle que modifiée par la directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004, par la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008, par le règlement (CE) n° 219/2009 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2009 et par la directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009;

3° Registre : la partie du système consolidé des registres européens conformément à l'article 19 de la directive et à l'article 10 du règlement n° 525/2013, gérée par la Belgique conformément au règlement registre et au Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2017;

Gelet op het advies nr 12/2015 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van 13 mei 2015;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op advies nr. 61.404/1 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2017 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de beschikking 2002/358/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 april 2002 betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegeven verplichtingen;

Overwegende de richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad, zoals gewijzigd door de Richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004, door de Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008, en door de Richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009;

Overwegende de verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapportagemechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de unie met betrekking tot klimaatverandering, en tot intrekking van beschikking nr. 280/2004/EG;

Overwegende de beslissing van de Uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu van 13 mei 2004 betreffende het opzetten van een register, waarbij de verantwoordelijkheid voor het houden van het register wordt toevertrouwd aan de federale Minister voor Leefmilieu en waarbij hem meer bepaald wordt opgelegd de onderrichtingen van de bevoegde gewestelijke overheden aangaande de rekeningverrichtingen uit te voeren, het register toegankelijk te maken en te zorgen voor het archiveren van de gegevens;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, van de Staatssecretaris voor privacy, van de Minister van Justitie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Registerverordening : verordening (EU) nr. 389/2013 van de Commissie van 2 mei 2013 tot instelling van een EU-register overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad, Beschikkingen nrs. 280/2004/EG en 406/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van de Verordeningen (EU) nr. 920/2010 en 1193/2011 van de Commissie;

2° Richtlijn : de richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad, zoals gewijzigd door richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004, door richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008, door de verordening (EG) nr. 219/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2009 en door richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009;

3° Register : het deel van het geconsolideerd systeem van Europese registers overeenkomstig artikel 19 van de Richtlijn en artikel 10 van verordening nr. 525/2013, dat wordt beheerd door België conform de registerverordening en het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering;



4° Site web public du registre : le site web entretenu par l'administrateur du registre sur lequel il publie des informations publiques;

5° Administrateur du registre : l'administrateur national belge conformément au règlement Registre, à savoir le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, qui gère les comptes et les utilisateurs dans le registre;

6° Représentants autorisés de l'administrateur du registre : les représentants désignés comme visés à l'article 2;

7° Administrateur central : la personne désignée par la Commission conformément à l'article 20 de la directive pour tenir à jour le journal indépendant des transactions et exécuter les tâches telles que définies au règlement Registre, dont la gestion du logiciel, du matériel, de l'hébergement, de la disponibilité et de la sécurité du registre;

8° Accord de coopération registre : l'accord de coopération du 20 janvier 2017 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du registre national belge de gaz à effet de serre conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et au règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil, et à certains aspects de la mise aux enchères conformément au règlement n° 1031/2010 de la Commission;

9° Autorité compétente : les instances désignées respectivement par la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et l'Etat fédéral, conformément à l'article 18 de la directive, pour accomplir les tâches qui leur sont conférées en vertu du règlement Registre et de l'accord de coopération Registre du 20 janvier 2017;

10° Formulaire d'activation : formulaire électronique ou papier destiné à recueillir toutes les données nécessaires à l'ouverture et à la gestion d'un compte et indiquant les pièces justificatives y requises conformément au règlement Registre, au présent arrêté royal et aux conditions accessoires;

11° Dossier d'activation : le ou les formulaires d'activation complétés et accompagnés des pièces justificatives requises pour l'ouverture et la gestion d'un compte conformément au règlement Registre, au présent arrêté royal et aux conditions accessoires;

12° Convention : la convention entre l'administrateur du registre et le titulaire d'un compte qui prend cours après ouverture d'un compte conformément à l'article 3;

13° Conditions accessoires : les conditions accessoires au présent arrêté royal qui sont établies conformément à l'article 9 et publiées sur le site web public du registre;

14° Titulaire de compte : toute personne physique ou morale qui détient un compte dans le système de registres conformément au règlement Registre et qui est représentée par son représentant légal désigné;

15° Le titulaire d'un compte de dépôt d'exploitant : le propriétaire d'une installation pour laquelle le compte a été créé;

16° Le titulaire d'un compte de dépôt d'exploitant d'aéronef : l'exploitant de l'aéronef pour lequel le compte a été créé;

17° Le titulaire d'un compte de dépôt de personne ou d'un compte de négociation : la personne physique ou morale au nom de laquelle le compte respectif est demandé;

18° Le titulaire d'un compte de plateforme externe ou d'un compte de vérificateur : la personne morale au nom de laquelle le compte respectif est demandé;

19° Représentant légal : la personne physique qui est désignée par le titulaire de compte pour engager légalement le titulaire de compte par sa signature et qui désigne les représentants auto-risés et représentants autorisés additionnels;

20° Représentant autorisé : une personne physique qui est désignée par le représentant légal du titulaire de compte pour gérer le compte de ce titulaire de compte et effectuer des transactions conformément au règlement Registre;

4° Publieke website van het register : de website die de registeradministrateur onderhoudt en waarop hij publieke informatie publiceert;

5° Registeradministrateur : de Belgische nationale administrateur overeenkomstig de registerverordening, te weten de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, die de rekeningen en de gebruikers in het register beheert;

6° Gemachtigd vertegenwoordigers van de registeradministrateur : de vertegenwoordigers aangeduid zoals bepaald in artikel 2;

7° Centrale administrateur : is degene die overeenkomstig artikel 20 van de richtlijn door de Commissie is aangewezen voor het bijhouden van het onafhankelijk transactielogboek en om de taken zoals bepaald in de registerverordening uit te voeren, waaronder het beheren van de registersoftware, hardware, hosting, beschikbaarheid en veiligheid;

8° Samenwerkingsakkoord register : samenwerkingsakkoord van 20 januari 2017 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het nationaal register voor broeikasgassen van België overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad alsmede bepaalde elementen van de veiling overeenkomstig verordening nr. 1031/2010 van de Commissie;

9° Bevoegde autoriteit : de instanties aangewezen door respectievelijk het Vlaams Gewest, het Waals gewest, het Brussels Hoofdstedelijk gewest en de Federale staat, overeenkomstig artikel 18 van de richtlijn, om de taken die hen krachtens de registerverordening en het samenwerkingsakkoord Register van 20 januari 2017 zijn toegewezen uit te voeren;

10° Activeringsformulier : elektronisch of papieren formulier bedoeld om alle gegevens te verzamelen die vereist zijn voor het openen en beheren van een rekening, met inbegrip van de bewijsstukken vereist overeenkomstig de Registerverordening, onderhavig koninklijk besluit en de bijkomende voorwaarden;

11° Activeringsdossier : één of meerdere volledig ingevulde activeringsformulieren vergezeld van alle vereiste bewijsstukken voor het openen en beheren van een rekening overeenkomstig de registerverordening, onderhavig koninklijk besluit en de bijkomende voorwaarden;

12° Overeenkomst : de overeenkomst tussen de registeradministrateur en een rekeninghouder die tot stand komt na opening van een rekening overeenkomstig artikel 3;

13° Bijkomende voorwaarden : de bijkomende voorwaarden bij onderhavig koninklijk besluit die overeenkomstig artikel 9 worden opgesteld en gepubliceerd op de publieke website van het register;

14° Rekeninghouder : iedere natuurlijke of rechtspersoon die in het bezit is van een rekening in het registersysteem overeenkomstig de registerverordening en die vertegenwoordigd wordt door zijn aangeduide wettelijke vertegenwoordiger;

15° De rekeninghouder van een exploitanttegoedrekening : de eigenaar van een installatie voor dewelke de rekening werd gecreëerd;

16° De rekeninghouder van een vliegtuigexploitanttegoedrekening : de vliegtuigexploitant voor dewelke de rekening werd gecreëerd;

17° De rekeninghouder van een persoonstegoedrekening of handelsrekening : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon in wiens naam de respectieve rekening wordt aangevraagd;

18° De rekeninghouder van een externplatformrekening of verificateursrekening : de rechtspersoon in wiens naam de respectieve rekening wordt aangevraagd;

19° Wettelijke vertegenwoordiger : de natuurlijke persoon die door de rekeninghouder aangeduid wordt om de rekeninghouder wettelijk te binden door zijn of haar handtekening en die de gemachtigde en bijkomende gemachtigde vertegenwoordigers aanduidt;

20° Gemachtigd vertegenwoordiger : een natuurlijk persoon die aangeduid wordt door de wettelijke vertegenwoordiger van de rekeninghouder om de rekening van deze rekeninghouder te beheren en transacties uit te voeren overeenkomstig de registerverordening;

21° Représentant autorisé additionnel : une personne physique autorisée par le représentant légal du titulaire de compte pour gérer le compte du titulaire de compte et approuver ou refuser des transactions conformément au règlement Registre;

22° Les utilisateurs : les représentants autorisés et représentants autorisés additionnels d'un titulaire de compte;

23° Compte d'utilisateur : compte de dépôt d'exploitant, compte de dépôt d'exploitant d'aéronef, compte de dépôt de personne, compte de négociation, compte de plateforme externe ou compte de vérificateur conformément au règlement Registre;

24° Transaction : l'opération selon laquelle des quotas d'émission ou des unités de Kyoto sont transférées d'un compte à un autre compte, en exécution d'un ordre donné au registre conformément au règlement Registre;

25° Clé d'authentification : nom d'utilisateur, mot de passe et une sécurité facteur complémentaire ou une sécurité multi-facteurs similaire qui donne accès au registre.

**Art. 2.** L'administrateur du registre et ses représentants autorisés

§ 1<sup>er</sup>. Le président du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement désigne les représentants autorisés de l'administrateur du registre. Cette désignation est publiée dans les conditions accessoires.

§ 2. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre sont des membres du personnel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui agissent au nom de et sous la responsabilité de l'administrateur du registre.

§ 3. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre sont compétents pour effectuer toutes les tâches et missions propres à l'administrateur du registre.

§ 4. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre veillent à ce qu'il n'y ait pas de conflit d'intérêts entre eux-mêmes et un ou plusieurs titulaires de comptes, un ou plusieurs vérificateurs, un ou plusieurs administrateurs d'un autre état membre ou l'administrateur central.

§ 5. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre traitent toutes les informations, y compris celles sur les avoirs de tous les comptes et toutes les transactions réalisées détenues dans le registre, comme confidentielles à toutes fins autres que la mise en œuvre de la législation en vigueur.

**Art. 3.** Ouverture d'un compte d'utilisateur

§ 1<sup>er</sup>. Un compte d'utilisateur est créé dans le registre conformément aux articles correspondants du règlement Registre.

§ 2. Le titulaire de compte potentiel d'un compte de dépôt de personne, d'un compte de négociation ou d'un compte de plateforme externe doit avoir une résidence permanente en Belgique et doit être enregistré à la T.V.A. en Belgique. Cet assujettissement à la T.V.A. ne s'applique pas aux autorités compétentes.

§ 3. L'administrateur du registre met un formulaire d'activation à disposition pour toute demande d'ouverture d'un compte d'utilisateur.

§ 4. Les représentants sont désignés sur ce formulaire d'activation. Les représentants signent le formulaire d'activation et, ce faisant, déclarent prendre connaissance de et accepter les dispositions du présent arrêté royal et les conditions accessoires.

§ 5. Les nouveaux représentants autorisés et représentants autorisés additionnels d'un compte de dépôt de personne, d'un compte de négociation ou d'un compte de plateforme externe doivent être résidents permanents en Belgique.

§ 6. Le titulaire de compte potentiel envoie le dossier d'activation à l'administrateur du registre, selon les modalités décrites dans les conditions accessoires.

21° Bijkomend gemachtigd vertegenwoordiger : een natuurlijk persoon die aangeduid wordt door de wettelijke vertegenwoordiger van de rekeninghouder om de rekening van deze rekeninghouder te beheren en transacties goed of af te keuren overeenkomstig de registerverordening;

22° De gebruikers : de gemachtigde vertegenwoordigers en bijkomende gemachtigde vertegenwoordigers van een rekeninghouder;

23° Gebruikersrekening : exploitantegoedrekening, vliegtuigexploitantegoedrekening, persoonstegoedrekening, handelsrekening, externplatformrekening of verificateursrekening overeenkomstig de registerverordening;

24° Transactie : het proces waarbij emissierechten of Kyoto-eenheden van een rekening naar een andere rekening worden overgedragen, ter uitvoering van een opdracht gegeven aan het register overeenkomstig de registerverordening;

25° Authenticerings sleutel : gebruikersnaam, paswoord en een bijkomende factor of een gelijkaardige multifactor beveiliging die toegang geeft tot het register.

**Art. 2.** De registeradministrateur en zijn gemachtigde vertegenwoordigers

§ 1. De voorzitter van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu duidt de gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur aan. Deze aanduiding wordt gepubliceerd in de bijkomende voorwaarden.

§ 2. De gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur zijn personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu die handelen in naam van en onder de verantwoordelijkheid van de registeradministrateur.

§ 3. De gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur zijn bevoegd om alle taken en opdrachten uit te voeren die eigen zijn aan de registeradministrateur.

§ 4. De gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur zien er op toe dat zij zich niet in een staat van belangenconflict bevinden met één of meerdere rekeninghouders, met één of meerdere verificateurs, met een of meerdere administrateurs van een andere lidstaat of met de centrale administrateur.

§ 5. De gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur behandelen alle informatie als vertrouwelijk, met inbegrip van gegevens over het tegoed van alle rekeningen en alle verrichte transacties die in het register zijn opgeslagen, tenzij deze informatie wordt gebruikt voor de tenuitvoerlegging van de toepasselijke regelgeving.

**Art. 3.** Openen van een gebruikersrekening

§ 1. Een gebruikersrekening wordt in het register gecreëerd overeenkomstig de desbetreffende artikelen van de registerverordening.

§ 2. De aspirant-rekeninghouder van een persoonstegoedrekening, handelsrekening of externplatformrekening moet een permanente verblijfplaats in België hebben en moet voor btw-doeleinden zijn geregistreerd in België. Deze btw-plicht geldt niet voor de bevoegde autoriteiten.

§ 3. De registeradministrateur stelt een activeringsformulier ter beschikking voor elke aanvraag tot opening van een gebruikersrekening.

§ 4. Op dit activeringsformulier worden de vertegenwoordigers aangeduid. De vertegenwoordigers ondertekenen het activeringsformulier en verklaren daarmee kennis te nemen van en akkoord te zijn met de bepalingen van onderhavig koninklijk besluit en de bijkomende voorwaarden.

§ 5. Nieuwe gemachtigde en bijkomende gemachtigde vertegenwoordigers van een persoonstegoedrekening, handelsrekening of externplatformrekening moeten permanente ingezetenen in België zijn.

§ 6. De aspirant-rekeninghouder, verzendt het activeringsdossier aan de registeradministrateur, volgens de modaliteiten vermeld in de bijkomende voorwaarden.

§ 7. Un dossier d'activation sera considéré comme valide uniquement si :

- 1° il est complètement et correctement rempli;
- 2° il contient toutes les pièces justificatives nécessaires et valides, légalisées si nécessaire;
- 3° il porte toutes les signatures nécessaires et originales.

§ 8. Si l'administrateur du registre considère le dossier d'activation comme non valide, il en informe le titulaire de compte potentiel. Sans réponse du titulaire de compte potentiel dans un délai défini dans les conditions accessoires, le dossier d'activation sera refusé et une nouvelle demande pourrait être introduite.

§ 9. L'administrateur du registre peut refuser d'ouvrir le compte d'utilisateur aussi longtemps qu'il n'aura pas reçu de dossier d'activation valide, ou que la première redevance n'aura pas été versée. D'autres raisons de refuser l'ouverture sont définies dans le règlement Registre et ses modifications éventuelles ultérieures.

#### Art. 4. Gestion d'un compte d'utilisateur

§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire de compte doit veiller à ce que l'administrateur du registre dispose à tout moment des données et pièces justificatives actualisées requises dans le dossier d'activation.

§ 2. Toutes les modifications apportées à ces données, y inclus le changement de représentant légal, doivent être communiquées sans délai à l'administrateur du registre, comme défini dans les conditions accessoires.

§ 3. À tout moment, l'administrateur du registre a le droit de demander toutes les informations nécessaires pour étayer l'identité et les données de l'utilisateur. Sans réponse à cette demande dans un délai défini dans les conditions accessoires, l'administrateur du registre se réserve le droit de suspendre l'accès de cet utilisateur au registre et à ses comptes d'utilisateur.

§ 4. L'administrateur du registre a le droit, conformément aux conditions du règlement Registre, de :

- 1° suspendre l'accès en ligne d'un ou plusieurs utilisateurs à un compte d'utilisateur;
- 2° supprimer un utilisateur d'un compte d'utilisateur;
- 3° suspendre l'accès en ligne de tous les utilisateurs d'un même compte d'utilisateurs.

§ 5. Tout utilisateur doit immédiatement demander à l'administrateur du registre de suspendre l'accès à son compte quand il constate ou soupçonne un usage abusif de son droit d'accès ou de son compte d'utilisateur. Cette demande se fera selon les modalités définies dans les conditions accessoires.

§ 6. L'utilisateur peut demander d'annuler la suspension de son accès telle que décrite au § 5, conformément aux instructions mentionnées dans les conditions accessoires.

Après réception de cette demande, l'administrateur du registre peut décider d'annuler la suspension de l'accès.

#### Art. 5. Clôture d'un compte d'utilisateur

L'administrateur du registre a le droit, conformément aux conditions du règlement Registre, de clôturer un compte d'utilisateur.

Art. 6. La convention entre le titulaire de compte et l'administrateur du registre

§ 1<sup>er</sup>. La convention entre le titulaire de compte et l'administrateur du registre prend cours dès l'ouverture du compte d'utilisateur par l'administrateur du registre.

§ 2. Cette convention est régie par le présent arrêté royal et par les conditions accessoires.

§ 3. La convention est conclue pour une durée indéterminée.

§ 7. Een activeringsdossier zal enkel als geldig beschouwd worden indien :

- 1° het volledig en correct werd ingevuld;
- 2° het voorzien is van alle noodzakelijke en geldige bewijsstukken, gelegaliseerd indien nodig;
- 3° het voorzien is van alle noodzakelijke en originele handtekeningen.

§ 8. Indien de registeradministrateur het activeringsdossier als ongeldig beschouwt, brengt hij de aspirant-rekeninghouder hiervan op de hoogte. Zonder antwoord van de aspirant-rekeninghouder hierop binnen de termijn bepaald in de bijkomende voorwaarden, zal het activeringsdossier geweigerd worden en kan eventueel een nieuw dossier worden ingediend.

§ 9. De registeradministrateur kan weigeren de gebruikersrekening te openen zolang hij geen geldig activeringsdossier ontvangen heeft of zolang de eerste retributie niet betaald werd. Andere redenen om de opening te weigeren, zijn bepaald in de registerverordening en de eventuele wijzigingen daaraan.

#### Art. 4. Beheren van een gebruikersrekening

§ 1. De rekeninghouder moet er voor zorgen dat de registeradministrateur op elk moment beschikt over de geactualiseerde gegevens en bewijsstukken vereist in het activeringsdossier.

§ 2. Alle wijzigingen aan deze gegevens, met inbegrip van wijziging van de wettelijke vertegenwoordiger, moeten onverwijld aan de registeradministrateur worden bezorgd zoals bepaald in de bijkomende voorwaarden.

§ 3. De registeradministrateur heeft op elk moment het recht om alle nodige informatie op te vragen ter staving van de identiteit en de gegevens van de gebruiker. Zonder antwoord binnen de termijn voorzien in de bijkomende voorwaarden, behoudt de registeradministrateur zich het recht voor de toegang van deze gebruiker tot het register en zijn gebruikersrekeningen op te schorten.

§ 4. De registeradministrateur heeft het recht, overeenkomstig de voorwaarden van registerverordening :

- 1° de online toegang tot een gebruikersrekening op te schorten voor één of meerdere gebruikers;
- 2° een gebruiker te verwijderen van een gebruikersrekening;
- 3° De online toegang tot een gebruikersrekening op te schorten voor alle gebruikers van de rekening.

§ 5. Elke gebruiker moet onmiddellijk aan de registeradministrateur vragen om de toegang tot zijn rekening op te schorten wanneer hij misbruik van zijn toegangsrecht of zijn gebruikersrekening vaststelt of vermoedt. Deze aanvraag moet gebeuren volgens de modaliteiten bepaald in de bijkomende voorwaarden.

§ 6. De gebruiker kan vragen om de opschorting van zijn toegang zoals beschreven in § 5 ongedaan te maken, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de bijkomende voorwaarden.

Na ontvangst van deze aanvraag kan de registeradministrateur beslissen de opschorting van de toegang ongedaan te maken

#### Art. 5. Sluiten van een gebruikersrekening

De registeradministrateur heeft het recht, overeenkomstig de voorwaarden van de registerverordening een gebruikersrekening te sluiten.

Art. 6. De overeenkomst tussen de rekeninghouder en de registeradministrateur

§ 1. De overeenkomst tussen de rekeninghouder en de registeradministrateur komt tot stand zodra de registeradministrateur de gebruikersrekening opent.

§ 2. Deze overeenkomst wordt beheerst door onderhavig koninklijk besluit en door de bijkomende voorwaarden.

§ 3. De overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur.

**Art. 7. Résiliation de la convention pour un compte d'utilisateur**

§ 1<sup>er</sup>. La convention entre le titulaire d'un compte et l'administrateur du registre prend fin automatiquement un jour après la clôture du compte d'utilisateur correspondant conformément au règlement Registre.

§ 2. Toute clôture d'un compte est immédiatement notifiée à son titulaire. Les redevances dues suite à cette clôture sont exigibles immédiatement.

**Art. 8. Modifications de la convention**

§ 1<sup>er</sup>. Les amendements aux conditions accessoires doivent être notifiés par l'administrateur du registre aux titulaires de comptes conformément à l'article 9, § 2.

§ 2. Toute modification autre que celles visées au § 1<sup>er</sup> est adoptée par amendement au présent arrêté royal. Les nouvelles dispositions s'appliquent aux relations entre l'administrateur du registre et les titulaires de comptes le jour suivant celui de leur publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9. Dispositions relatives aux conditions accessoires**

§ 1<sup>er</sup>. Le président du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement fixe les conditions accessoires et leurs modifications, qui portent sur :

- a) toutes les coordonnées pertinentes de l'administrateur du registre;
- b) les représentants autorisés de l'administrateur du registre;
- c) les évolutions techniques et conditions d'usage du logiciel utilisé pour tenir à jour le registre;
- d) la sécurité du registre et des informations contenues sur le site web public du registre;
- e) les modalités de la communication avec l'administrateur du registre;
- f) les conditions et les délais d'ouverture d'un compte d'utilisateur;
- g) les modalités selon lesquelles est organisé, pour un utilisateur, l'accès au registre et à ses comptes d'utilisateur;
- h) les modalités de production de la preuve de l'identité et, si d'application, des compétences des représentants;
- i) les modalités selon lesquelles des transactions écrites peuvent être communiquées conformément à l'article 12;
- j) les conditions et les délais pour tout changement dans les données d'un compte d'utilisateur.

§ 2. Les conditions accessoires et les modifications des conditions accessoires entrent en vigueur le premier jour suivant celui de leur publication sur le site web public du registre.

**Art. 10. Responsabilités de l'administrateur du registre**

§ 1<sup>er</sup>. L'administrateur du registre est responsable de la gestion des utilisateurs dans le registre.

§ 2. L'administrateur du registre prend toutes les mesures raisonnablement appropriées pour assurer l'exécution de la convention.

§ 3. L'administrateur du registre est responsable à l'égard du titulaire de compte des seules fautes lourdes ou dols commis dans le cadre du respect de ses obligations au titre de la convention.

§ 4. L'administrateur du registre n'est pas responsable du logiciel, du matériel, de l'hébergement, de la disponibilité et de la sécurité du registre.

§ 5. La responsabilité de l'administrateur du registre est limitée aux dommages directs et ne comprend pas les dommages indirects. Sont entre autres considérés comme dommages indirects : dommages financiers, perte de profit, atteinte à l'image, coûts de négociation ou toute responsabilité du titulaire de compte vis-à-vis de tiers.

**Art. 7. Beëindiging van de overeenkomst voor een gebruikersrekening**

§ 1. De overeenkomst tussen een rekeninghouder en de registeradministrateur is automatisch beëindigd één dag nadat de overeenkomstige gebruikersrekening is afgesloten in overeenstemming met de registerverordening.

§ 2. Elke sluiting van een rekening wordt onmiddellijk aan de rekeninghouder van de rekening gemeld. Een sluiting heeft tot gevolg dat de verschuldigde retributies onmiddellijk invorderbaar zijn.

**Art. 8. Wijzigingen van de overeenkomst**

§ 1. Wijzigingen aan de bijkomende voorwaarden moeten door de registeradministrateur aan de rekeninghouders worden bekendgemaakt overeenkomstig artikel 9 § 2.

§ 2. Elke andere wijziging dan deze bedoeld in § 1 wordt goedgekeurd door een amendement op onderhavig koninklijk besluit. De nieuwe bepalingen zijn van toepassing op de relaties tussen de registeradministrateur en de rekeninghouders op de dag na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9. Bepalingen omtrent de bijkomende voorwaarden**

§ 1. De voorzitter van Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu stelt de bijkomende voorwaarden en wijzigingen hieraan vast, die betrekking hebben op :

- a) alle relevante contactgegevens van de registeradministrateur;
- b) de gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur;
- c) de technische evoluties en gebruiksvoorwaarden van de software die gebruikt wordt om het register bij te houden;
- d) de beveiliging van het register en van de informatie op de publieke website van het register;
- e) de wijze waarop de communicatie met de registeradministrateur dient plaats te vinden;
- f) de voorwaarden en termijnen voor het openen van een gebruikersrekening;
- g) de wijze waarop aan een gebruiker toegang wordt verleend tot het register en zijn gebruikersrekeningen;
- h) de wijze waarop de identiteit en indien van toepassing de bevoegdheden worden bewezen van de vertegenwoordigers;
- i) de wijze waarop schriftelijke transactie-opdrachten kunnen meegedeeld worden overeenkomstig artikel 12;
- j) de voorwaarden en termijnen voor elke wijziging aan de gegevens van een gebruikersrekening.

§ 2. De bijkomende voorwaarden en de wijzigingen aan de bijkomende voorwaarden treden in werking de eerste dag volgend op de publicatie ervan op de publieke website van het register.

**Art. 10. Verantwoordelijkheden van de registeradministrateur**

§ 1. De registeradministrateur is verantwoordelijk voor het beheer van de gebruikers in het register.

§ 2. De registeradministrateur neemt alle redelijk passende maatregelen om de uitvoering van de overeenkomst te waarborgen.

§ 3. De registeradministrateur is ten aanzien van de rekeninghouder enkel verantwoordelijk voor zware fouten of bedrog begaan in het kader van de naleving van zijn verplichtingen uit hoofde van de overeenkomst.

§ 4. De registeradministrateur is niet verantwoordelijk noch aansprakelijk voor de registersoftware, -hardware, -hosting, -beschikbaarheid en -veiligheid.

§ 5. De verantwoordelijkheid van de registeradministrateur is beperkt tot de directe schade en omvat niet de indirecte schade. Het volgende wordt onder andere als indirecte schade beschouwd : financiële schade, winstderving, schade aan het imago, onderhandelingskosten of om het even welke verantwoordelijkheid van de rekeninghouder ten aanzien van derden.

§ 6. L'administrateur du registre n'a aucune responsabilité quant au bien-fondé ou à l'opportunité de transactions et d'ordres de transaction ou de toute opération qu'il est chargé d'exécuter.

§ 7. L'administrateur du registre ne répondra pas des conséquences, subies par les utilisateurs ou par des tiers, des manquements à ses obligations qui résulteraient de circonstances indépendantes de sa volonté et échappant à son contrôle raisonnable telles que les grèves, les défaillances des systèmes informatiques et de communication, les risques particuliers associés au fonctionnement d'Internet ou de tout cas de force majeure tel que défini par la jurisprudence belge.

§ 8. L'administrateur du registre ne pourra être tenu pour responsable des dommages quelconques, matériels ou immatériels, directs ou indirects, résultant de la consultation de son site ou d'autres sites qui lui sont liés, des éventuels logiciels ou documents mis à la disposition des utilisateurs en téléchargement, ou de l'utilisation des informations textuelles ou visuelles qui auraient pu être recueillies sur son site.

§ 9. L'administrateur du registre et l'Etat belge déclinent toute responsabilité associée à l'obligation de remplacement des URCEC et des URCEC détenus sur des comptes d'utilisateur ou de retrait comme défini dans le règlement Registre, conformément aux règles issues de la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

#### Art. 11. Responsabilités du titulaire de compte

§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire de compte est responsable du système informatique nécessaire à l'opérationnalisation de l'accès à ses comptes d'utilisateur dans le registre. Toute perturbation technique de ce système informatique doit immédiatement être communiquée à l'administrateur du registre, lorsqu'elle est de nature à se répercuter sur le registre.

§ 2. Le titulaire de compte s'engage à assumer l'entière responsabilité de tout préjudice financier résultant, pour l'administrateur du registre, de toute violation de la convention, notamment :

1° lorsque le titulaire de compte n'est pas régulièrement constitué et n'exerce pas ses activités conformément aux règles qui lui sont applicables;

2° lorsque le titulaire de compte n'a pas tout pouvoir pour conclure la présente convention, signer tout document s'y rapportant, et exécuter ses obligations en résultant;

3° lorsque l'exécution d'un ordre de transaction est en contradiction avec la législation qui lui est applicable;

4° lorsque le titulaire de compte, ses représentants autorisés ou ses représentants autorisés additionnels n'ont pas pris de dispositions suffisantes pour maintenir strictement confidentielles les données de nature personnelle qui leur sont transmises par l'administrateur du registre;

5° lorsque le titulaire de compte a fourni des documents et justificatifs incomplets ou erronés que l'administrateur du registre pouvait raisonnablement lui demander en rapport avec la convention ou un ordre de transaction;

6° lorsque le registre a été utilisé de manière incorrecte, erronée ou frauduleuse.

§ 3. Le titulaire de compte est responsable de son fait et de celui des utilisateurs qu'il aura désignés.

§ 4. L'utilisateur est responsable de toutes les actions qui ont été réalisées dans le registre au moyen de sa clé d'authentification.

§ 5. Le titulaire de compte supporte toute responsabilité et tout risque quant à la détention d'URCEC et d'URCEC et à l'obligation de leur remplacement conformément à la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et au protocole de Kyoto.

#### Art. 12. Responsabilités en matière d'ordres de transaction écrits.

§ 1<sup>er</sup>. L'administrateur du registre peut recevoir des ordres de transaction écrits et signés de la part des représentants et les exécuter, si les utilisateurs ne peuvent pas introduire la transaction dans le registre. Les ordres de transaction doivent répondre aux exigences définies dans les conditions accessoires.

§ 6. De registeradministrateur heeft geen enkele verantwoordelijkheid wat betreft de gegrondheid of de opportuniteit van transacties en transactie-opdrachten of om het even welke verrichting waarvan hij met de uitvoering is belast.

§ 7. De registeradministrateur staat niet in voor de gevolgen, geleden door de gebruikers of door derden, van het niet nakomen van zijn verplichtingen, wanneer die voortvloeien uit omstandigheden die buiten zijn wil liggen of aan zijn redelijke controle ontsnappen, zoals stakingen, tekortkomingen van de informatica- en communicatiesystemen, de bijzondere risico's die met de werking van het internet zijn verbonden of elk geval van overmacht zoals bepaald door de Belgische rechtspraak.

§ 8. De registeradministrateur kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor om het even welke schade, materieel of immaterieel, direct of indirect, die voortvloeit uit het raadplegen van zijn site of andere hiermee verbonden sites, eventuele softwareprogramma's of documenten die ter beschikking van de gebruikers worden gesteld om te downloaden of het gebruik van de tekstuele of visuele informatie die op zijn site verzameld zouden kunnen zijn.

§ 9. De registeradministrateur en de Belgische Staat wijzen elke verantwoordelijkheid af inzake de verplichting om tCERs en ICERs die op de gebruikersrekeningen of de afboekingsrekening zoals gedefinieerd in de registerverordening aanwezig zijn te vervangen overeenkomstig de uitgevaardigde regels van de kaderconventie van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering

#### Art. 11. Verantwoordelijkheden van de rekeninghouder

§ 1. De rekeninghouder is verantwoordelijk voor het informaticasysteem dat nodig is om toegang te hebben tot zijn gebruikersrekeningen in het register. Elke technische storing van dit informaticasysteem moet onmiddellijk aan de registeradministrateur worden meegedeeld, wanneer dit gevolgen zou kunnen hebben voor het register.

§ 2. De rekeninghouder verbindt zich ertoe de volledige verantwoordelijkheid op zich te nemen voor elk financieel nadeel dat voor de registeradministrateur voortvloeit uit elke schending van de overeenkomst, met name :

1° indien de rekeninghouder niet reglementair is aangesteld en zijn activiteiten niet uitoefent in overeenstemming met de regels die op hem van toepassing zijn;

2° indien de rekeninghouder niet de volledige volmacht heeft om de onderhavige overeenkomst te sluiten, documenten te ondertekenen die hierop betrekking hebben en de hieruit voortvloeiende verplichtingen na te komen;

3° indien de uitvoering van een transactie-opdracht in tegenspraak is met de toepasselijke wetgeving;

4° indien de rekeninghouder, zijn gemachtigde vertegenwoordigers of zijn bijkomende gemachtigde vertegenwoordigers geen voldoende maatregelen hebben genomen om het strikt vertrouwelijke karakter van de persoonsgegevens te behouden die hun door de registeradministrateur worden bezorgd;

5° indien de rekeninghouder onvolledige of foutieve documenten en bewijsstukken heeft geleverd die de registeradministrateur hem in verband met de overeenkomst of om het even welke transactie-opdracht redelijkerwijze kon vragen;

6° Indien het register op een oneigenlijke, verkeerde of frauduleuze manier is gebruikt.

§ 3. De rekeninghouder is verantwoordelijk voor zijn eigen handelen en dat van de gebruikers die hij heeft aangeduid.

§ 4. De gebruiker is verantwoordelijk voor alle acties in het register die met gebruik van zijn authenticeringsleutel zijn uitgevoerd.

§ 5. De rekeninghouder draagt elke verantwoordelijkheid en risico inzake het gebruik van tCERs en ICERs en de verplichte vervanging ervan overeenkomstig de kaderconventie van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en het protocol van Kyoto.

#### Art. 12. Verantwoordelijkheden inzake schriftelijke transactie-opdrachten

§ 1. De registeradministrateur kan van de vertegenwoordigers geschreven en ondertekende transactie-opdrachten ontvangen en uitvoeren, indien de transactie niet kan worden ingevoerd in het register door de gebruikers. De transactie-opdrachten moeten voldoen aan de vereisten bepaald in de bijkomende voorwaarden.

§ 2. L'administrateur du registre informe les représentants de l'exécution ou de la non-acceptation de l'ordre de transaction.

#### Art. 13. Redevances

§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire de compte est tenu de verser, par année civile, une redevance qui représente sa participation aux frais de fonctionnement du registre et ce, pour chaque compte d'utilisateur dont il est titulaire dans le registre à ladite année.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, pour l'année 2012, la redevance n'est pas due pour les comptes mis à disposition par l'administrateur central conformément à l'article 77, § 1<sup>er</sup>, (b) (ii) du règlement (UE) n° 920/2010 de la Commission.

§ 3. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la redevance n'est pas due par les organes de l'autorité fédérale.

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la redevance n'est pas due pour le compte d'utilisateur bloqué ou clôturé pendant toute ladite année.

§ 5. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, le redevance n'est pas due pour tous les comptes d'exploitant d'aéronef exclus pendant toute ladite année, pour autant qu'aucune transaction n'ait été effectuée à partir de ce compte.

§ 6. La redevance n'est pas liée à la durée d'existence du compte d'utilisateur au cours de l'année civile correspondante ou à l'utilisation du compte d'utilisateur par le titulaire du compte ou ses représentants autorisés.

§ 7. Pour les comptes de dépôt de personne, les comptes de négociation et les comptes de plateforme, l'administrateur du registre envoie la première redevance au demandeur après réception d'un dossier d'activation valide conformément à l'article 3, § 7. La redevance est versée endéans les soixante jours civils, ce à défaut de quoi l'administrateur du registre clôture le processus de demande.

§ 8. La redevance cesse d'être due à partir de l'année qui suit la clôture du compte d'utilisateur conformément aux dispositions du règlement Registre.

§ 9. Par dérogation au paragraphe 7 et à l'exception des comptes de dépôt d'exploitant et d'exploitant d'aéronef, la redevance ne doit plus être versée à partir de l'année de la clôture, si le compte a été bloqué pendant toute cette année.

§ 10. Le montant de la redevance s'élève à 450 euros par année civile et par compte d'utilisateur.

§ 11. La redevance est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation harmonisé et est calculée par application de la formule suivante :

Redevance indexée =

$$\frac{\text{Montant de la redevance} \times \text{nouvel indice}}{\text{indice de base 2005}}$$

L'indice de base est l'indice des prix à la consommation harmonisé de janvier 2005.

Le nouvel indice est l'indice du mois de janvier de l'année précédant l'année où tombe la redevance.

#### Art. 14. Confidentialité et protection des données

Toutes les informations détenues dans le registre, de même que celles recueillies par l'administrateur du registre en exécution du présent arrêté royal, sont confidentielles sauf spécifications contraires dans la législation en vigueur.

#### Art. 15. Traitements de données à caractère personnel

§ 1. L'administrateur du registre est responsable des traitements de données à caractère personnel qui lui ont été communiquées par un titulaire de compte ou par l'un de ses représentants autorisés. Ces données sont collectées à des fins d'identification du titulaire de compte et de ses représentants en exécution de la directive, du règlement, du protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, du présent arrêté et des conditions accessoires.

§ 2. Si la réglementation applicable le permet et dans la mesure où elle le prévoit, chaque utilisateur accepte l'accès ou le transfert des données à caractère personnel le concernant à ou par des tiers établis dans des pays tiers à l'Union européenne dont la législation applicable n'offre pas un niveau de protection suffisant au sens de l'article 22 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée.

§ 2. De registeradministrateur brengt de vertegenwoordigers op de hoogte van de uitvoering dan wel niet-aanvaarding van de transactie-opdracht.

#### Art. 13. Retributies

§ 1. Een rekeninghouder is elk kalenderjaar een retributie verschuldigd die bestemd is als bijdrage tot de werkingskosten van het register en dit voor elke gebruikersrekening die hij dat jaar in het register bezit.

§ 2. In afwijking van § 1 is, voor het jaar 2012, de retributie niet verschuldigd voor rekeningen beschikbaar gesteld door de centrale administrateur overeenkomstig artikel 77 § 1. (b) (ii) van Verordening (EU) nr. 920/2010 van de Commissie.

§ 3. In afwijking van § 1 is de retributie niet verschuldigd voor diensten van de federale overheid.

§ 4. In afwijking van § 1 is de retributie niet verschuldigd voor gebruikersrekeningen die gedurende het gehele betreffende jaar waren geblokkeerd of afgesloten.

§ 5. In afwijking van § 1 is de retributie niet verschuldigd voor vliegtuigexploitanttegoedrekeningen die gedurende het gehele betreffende jaar waren uitgesloten van naleving, voor zo ver er geen transacties vanaf deze rekening verricht werden.

§ 6. De retributie is onafhankelijk van de bestaansduur van de gebruikersrekening in de loop van het overeenkomstige kalenderjaar of van het gebruik van de gebruikersrekening door de rekeninghouder of zijn gemachtigde vertegenwoordigers.

§ 7. Voor persoonstegoedrekeningen, handelsrekeningen en extern-handelsplatformrekeningen stuurt de registeradministrateur de eerste retributie naar de aanvrager na ontvangst van een geldig activeringsdossier overeenkomstig artikel 3 § 7. Indien de retributie niet overgemaakt wordt binnen de zestig kalenderdagen, sluit de registeradministrateur de procedure voor de aanvraag.

§ 8. De retributie is niet langer verschuldigd vanaf het jaar volgend op de sluiting van de gebruikersrekening zoals bepaald in de registerverordening.

§ 9. Ter afwijking van paragraaf 7 en met uitzondering van exploitant- en vliegtuigexploitanttegoedrekeningen, dient de retributie niet meer overgemaakt te worden vanaf het jaar van de sluiting zelf, indien de rekening gedurende dit volledige jaar geblokkeerd was.

§ 10. Het bedrag van de retributie bedraagt 450 euro per kalenderjaar en per gebruikersrekening.

§ 11. De retributie is gekoppeld aan de schommelingen van het geharmoniseerde indexcijfer van de consumptieprijzen en wordt berekend aan de hand van de volgende formule :

Geïndexeerde retributie =

$$\frac{\text{Retributiebedrag} \times \text{nieuw indexcijfer}}{\text{basisindexcijfer 2005}}$$

Het basisindexcijfer is het geharmoniseerde indexcijfer van de consumptieprijzen van januari 2005.

Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer van de maand januari van het jaar voorafgaand aan het jaar waarop de retributie slaat.

#### Art. 14. Vertrouwelijkheid en bescherming van de gegevens

Alle informatie die in het register is opgenomen alsook de informatie die door de registeradministrateur is verzameld in uitvoering van onderhavig koninklijk besluit is vertrouwelijk, behalve waar anders gespecificeerd in de geldende wetgeving.

#### Art. 15. Verwerking van persoonsgegevens

§ 1. De registeradministrateur is verantwoordelijk voor de verwerking van persoonsgegevens die hem zijn meegedeeld door een rekeninghouder of door een van zijn gemachtigde vertegenwoordigers. Deze gegevens worden verzameld teneinde de rekeninghouder en zijn vertegenwoordigers te identificeren in uitvoering van de richtlijn, de verordening, het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering, onderhavig besluit en de bijkomende voorwaarden.

§ 2. Indien de toepasselijke regelgeving het toestaat en voor zover ze hierin voorziet, aanvaardt iedere gebruiker de inzage of het doorgeven van de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben aan of door derden die gevestigd zijn in landen buiten de Europese Unie waar de toepasselijke wetgeving geen voldoende beschermingsniveau biedt in de zin van artikel 22 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer.

§ 3. Le titulaire de compte est informé que si l'administrateur du registre soupçonne un risque quelconque que le registre soit utilisé aux fins de fraude, de blanchiment d'argent ou de financement du terrorisme, il transmettra toutes les données pertinentes aux autorités compétentes, qui peuvent être, entre autres, le Procureur du Roi compétent, sans en donner notification au titulaire de compte.

**Art. 16. Abrogation**

L'arrêté royal du 9 juillet 2010 relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs est abrogé.

**Art. 17. Entrée en vigueur**

L'article 13, § 2 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Art. 18. Droit applicable et juridictions compétentes**

La convention est régie, pour sa validité, son interprétation et son exécution, par le droit belge. Tout litige, relatif notamment à sa validité, à son interprétation ou à son exécution, sera soumis aux juridictions belges compétentes.

**Art. 19. Exécution**

Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions et le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie,  
M.-Ch. MARGHEM

§ 3. De rekeninghouder wordt erover ingelicht dat, als de register-administrateur een of ander risico vermoedt dat het register zou worden gebruikt voor fraude, het witwassen van geld of de financiering van terrorisme, hij alle relevante gegevens aan de bevoegde autoriteiten, die onder meer de Procureur des Konings kunnen zijn, zal doorgeven, echter zonder de rekeninghouder hiervan op de hoogte te stellen.

**Art. 16. Opheffing**

Het koninklijk besluit van 9 juli 2010 betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan wordt opgeheven.

**Art. 17. Inwerktreding**

Het artikel 13, § 2, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

**Art. 18. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbanken**

De overeenkomst wordt voor de geldigheid, de interpretatie en de uitvoering ervan beheerst door het Belgisch recht. Elk geschil, met name over de geldigheid, de interpretatie of de uitvoering van de overeenkomst, wordt aan de bevoegde Belgische rechtbanken voorgelegd.

**Art. 19. Uitvoering**

De Minister bevoegd voor Justitie en de Minister bevoegd voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

De Minister van Leefmilieu en Energie,  
M.-Ch. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2017/40453]

**21 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises ainsi qu'à l'inscription et à l'enregistrement dans le registre public des réviseurs d'entreprises**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises, les articles 5 à 11, 30, § 5, et 145, 5°;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public;

Vu l'avis du Conseil supérieur des professions économiques du 18 janvier 2017;

Vu l'avis de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises du 27 janvier 2017;

Vu l'avis n° 61.249/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 mai 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Champ d'application et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté est applicable aux réviseurs d'entreprises, aux contrôleurs légaux des comptes, aux cabinets d'audit, aux contrôleurs de pays tiers et aux entités d'audit de pays tiers.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° loi : la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises;

2° registre public : le registre public visé à l'article 10 de la loi;

3° Institut : l'Institut des Réviseurs d'Entreprises visé par l'article 64 de la loi;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2017/40453]

**21 JULI 2017. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor alsook de inschrijving en registratie in het openbaar register van de bedrijfsrevisoren**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren, artikelen 5 tot 11, 30, § 5, en 145, 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de economische beroepen van 18 januari 2017;

Gelet op het advies van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren van 27 januari 2017;

Gelet op het advies nr. 61.249/1 van de Raad van State, gegeven op 16 mei 2017 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingsgebied en definities*

**Artikel 1.** § 1. Dit besluit is van toepassing op de bedrijfsrevisoren, de wettelijke auditors, de auditkantoren, de auditors en auditororganisaties van derde landen.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° wet : de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren;

2° openbaar register : het register bedoeld in artikel 10 van de wet;

3° Instituut : het Instituut van de Bedrijfsrevisoren bedoeld in artikel 64 van de wet;

4° Collège : le Collège de supervision des réviseurs d'entreprises, créé par l'article 32 de la loi.

## CHAPITRE 2. — Octroi de la qualité de réviseur d'entreprises

### Section 1<sup>re</sup>. — Personne physique ressortissante d'un Etat membre

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Toute personne physique ressortissante d'un Etat membre qui remplit les conditions visées à l'article 5 de la loi peut demander à l'Institut l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises.

Cette demande est accompagnée d'un dossier réunissant les pièces nécessaires pour juger les conditions d'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises.

§ 2. L'Institut fait parvenir au président de la Cour d'appel de Bruxelles ou de Liège un extrait de la décision d'admission à la prestation de serment.

Le candidat réviseur d'entreprises prête serment le jour et l'heure fixés par le président de la Cour d'appel compétente.

Le greffe de la Cour d'appel informe l'Institut de la prestation de serment effectuée et délivre à l'intéressé un extrait du procès-verbal de l'audience.

§ 3. Sur présentation de l'extrait du procès-verbal de l'audience qui confirme la prestation de serment, le candidat réviseur d'entreprises est inscrit au registre public en tant que réviseur d'entreprises à partir du jour de la décision du Collège visée à l'article 41, § 2, alinéa 5, de la loi.

**Art. 3.** L'Institut statue sur la demande visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, et communique sa décision au Collège, conformément à l'article 41, § 2, alinéa 3, de la loi, au plus tard trois mois après l'introduction par le demandeur de toutes les pièces requises.

Lorsque l'Institut constate que le demandeur ne remplit pas les conditions requises pour l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises, il lui notifie sa décision motivée.

### Section 2. — Personne physique ressortissante d'un pays tiers

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Toute personne physique ressortissante d'un pays tiers qui remplit les conditions visées à l'article 7 de la loi, peut demander à l'Institut l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises.

Cette demande est accompagnée d'un dossier réunissant au moins les informations et documents suivants :

1° un extrait d'acte de naissance et un certificat de nationalité;

2° une attestation concernant l'honorabilité délivrée par un fonctionnaire compétent du pays tiers. Si la délivrance d'une telle attestation n'est pas réglée dans le pays tiers concerné, la personne physique transmet une déclaration écrite dans laquelle elle affirme satisfaire à la condition prévue à l'article 7, § 1, 3°, de la loi;

3° l'adresse de l'établissement en Belgique destiné à l'exercice des activités professionnelles et à la conservation des actes, documents et correspondance s'y rapportant;

4° une attestation délivrée par l'autorité compétente du pays tiers certifiant que les réviseurs d'entreprises bénéficient de la réciprocité sur le territoire de ce pays tiers en ce qui concerne l'accès à la profession;

5° dans le cas visé à l'article 7, § 2, de la loi, une attestation délivrée par l'autorité compétente du pays tiers qui certifie que la personne concernée possède dans ce pays tiers une qualité équivalente à celle de réviseur d'entreprises.

§ 2. L'Institut transmet au président de la Cour d'appel de Bruxelles ou de Liège une copie de la décision d'admission à la prestation de serment.

Le candidat réviseur d'entreprises prête serment le jour et l'heure fixés par le président de la Cour d'appel compétente.

Le greffe de la Cour d'appel informe l'Institut de la prestation de serment reçue et délivre à l'intéressé un extrait du procès-verbal de l'audience.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** L'Institut statue sur la demande visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, et communique sa décision au Collège, conformément à l'article 41, § 2, alinéa 3, de la loi, au plus tard trois mois après l'introduction par le demandeur de toutes les pièces requises.

Lorsque l'Institut constate que le demandeur ne remplit pas les conditions requises pour l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises, il lui notifie sa décision motivée.

4° College : het College van toezicht op de bedrijfsrevisoren, opgericht bij artikel 32 van de wet.

## HOOFDSTUK 2. — Toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor

### Afdeling 1. — Natuurlijke persoon, onderdaan van een lidstaat

**Art. 2. § 1.** Ieder natuurlijk persoon, onderdaan van een lidstaat die de voorwaarden bedoeld in artikel 5 van de wet vervult, kan aan het Instituut de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor verzoeken.

Bij dit verzoek is een dossier gevoegd met de stukken vereist om de toekenningsvoorwaarden van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor te beoordelen.

§ 2. Het Instituut laat de voorzitter van het Hof van Beroep te Brussel of te Luik een uittreksel van het besluit van toelating tot de eedaflegging geworden.

De kandidaat-bedrijfsrevisor legt zijn eed af op de dag en het uur bepaald door de voorzitter van het bevoegde Hof van Beroep.

De griffier van het Hof van Beroep brengt het Instituut op de hoogte van de gedane eedaflegging en levert aan de betrokkene een uittreksel van het proces-verbaal van de zitting af.

§ 3. Op de voorlegging van het uittreksel van het proces-verbaal van de zitting die de eedaflegging bevestigt, wordt de kandidaat-bedrijfsrevisor vanaf de dag van de beslissing van het College bedoeld in artikel 41, § 2, vijfde lid, van de wet ingeschreven als bedrijfsrevisor in het openbaar register.

**Art. 3.** Het Instituut doet uitspraak over het in artikel 2, § 1, bedoelde verzoek en deelt zijn beslissing mee aan het College, overeenkomstig artikel 41, § 2, derde lid, van de wet, uiterlijk drie maanden na de indiening door de verzoeker van alle vereiste stukken.

Wanneer het Instituut vaststelt dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden vereist voor de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, brengt hij hem zijn gemotiveerde beslissing ter kennis.

### Afdeling 2. — Natuurlijk persoon, onderdaan van een derde land

**Art. 4. § 1.** Iedere natuurlijke persoon, onderdaan van een derde land die de voorwaarden bedoeld in artikel 7 van de wet vervult, kan aan het Instituut de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor verzoeken.

Bij dit verzoek wordt een dossier gevoegd waarin minstens de volgende informatie en documenten steken :

1° een uittreksel uit de geboorteakte en een attest van nationaliteit;

2° een attest betreffende de betrouwbaarheid, afgegeven door een bevoegd ambtenaar van het derde land. Wanneer de afgifte van een zodanig attest in het betrokken derde land niet is geregeld, maakt de natuurlijke persoon een schriftelijke verklaring over waarin hij bevestigt te voldoen aan de voorwaarde vermeld in artikel 7, § 1, 3°, van de wet;

3° het adres van de vestiging in België bestemd voor de uitoefening van de beroepsactiviteiten en voor de bewaring van de daarmee samenhangende akten, documenten en briefwisseling;

4° een attest afgegeven door de bevoegde autoriteit van het derde land, waarin wordt gecertificeerd dat de bedrijfsrevisoren genieten van wederkerigheid op het grondgebied van dat derde land voor wat betreft de toegang tot het beroep;

5° in het geval bedoeld in artikel 7, § 2, van de wet, een attest afgegeven door de bevoegde autoriteit van het derde land, waarin wordt gecertificeerd dat de betrokken persoon over een gelijkwaardige hoedanigheid van bedrijfsrevisor in dit derde land beschikt.

§ 2. Het Instituut maakt aan de voorzitter van het Hof van Beroep te Brussel of te Luik een kopie van de beslissing tot toelating tot de eedaflegging over.

De kandidaat-bedrijfsrevisor legt zijn eed af op de dag en het uur bepaald door de voorzitter van het bevoegde Hof van Beroep.

De griffier van het Hof van Beroep brengt het Instituut op de hoogte van de gedane eedaflegging en levert aan de betrokkene een uittreksel van het proces-verbaal van de zitting af.

**Art. 5. § 1.** Het Instituut doet uitspraak over het in artikel 4, § 1, bedoelde verzoek en deelt zijn beslissing mee aan het College, overeenkomstig artikel 41, § 2, derde lid, van de wet, uiterlijk drie maanden na de indiening door de verzoeker van alle vereiste stukken.

Wanneer het Instituut vaststelt dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden vereist voor de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, brengt het hem zijn gemotiveerde beslissing ter kennis.



§ 2. Sur présentation de l'extrait du procès-verbal de l'audience, qui confirme la prestation de serment, le candidat réviseur d'entreprises est inscrit au registre public en tant que réviseur d'entreprises à partir du jour de la décision du Collège visée à l'article 41, § 2, alinéa 5, de la loi.

**Art. 6.** La personne physique ressortissant d'un pays tiers qui, en application de l'article 7, § 2, de la loi, a acquis la qualité de réviseur d'entreprises et qui perd dans son pays la qualité professionnelle dont elle s'est prévaluée lors de sa demande d'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises, peut, par décision de l'Institut, conserver sa qualité de réviseur d'entreprises en Belgique lorsqu'il est établi qu'elle a perdu sa qualité professionnelle dans son pays tiers pour des raisons autres que disciplinaires.

*Section 3. — Personne morale ou entité, quelle que soit sa forme juridique, ayant son siège dans un Etat membre*

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Toute personne morale ou entité, quelle que soit sa forme juridique, ayant son siège dans un Etat membre et qui remplit les conditions visées à l'article 6 de la loi peut demander à l'Institut l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises.

§ 2. Cette demande est accompagnée d'un dossier réunissant au moins les informations et documents suivants :

1° les statuts ou, le cas échéant, une convention équivalente de la personne morale ou de l'entité;

2° les comptes annuels de la personne morale ou de l'entité des cinq derniers exercices ou depuis sa constitution, si celle-ci remonte à moins de cinq ans, sauf si ces comptes sont disponibles sur le site web de la Centrale des bilans ou un autre site officiel;

3° la dénomination, la forme juridique, le numéro d'entreprise, l'adresse du siège social ainsi que, le cas échéant, l'adresse du site internet, le réseau auquel appartient la personne morale ou l'entité et l'adresse de chaque établissement en Belgique avec son numéro de l'unité d'établissement auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;

4° le cas échéant, chaque numéro d'enregistrement de la personne morale ou de l'entité en tant que cabinet d'audit auprès d'autorités compétentes de tous les autres Etats membres et en tant qu'entité de droit de pays tiers auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs pays tiers, en ce compris s'il y a lieu la dénomination et les coordonnées de ces autorités;

5° le nom et le numéro d'inscription de tous les réviseurs d'entreprises personnes physiques employés par la personne morale ou l'entité ou en relation avec la personne morale ou l'entité, en indiquant le type de relation et s'ils ont le pouvoir de signature, et ceci le cas échéant par établissement en Belgique;

6° l'indication du ou des réviseurs d'entreprises personnes physiques qui effectuent le contrôle légal des comptes en qualité de représentant permanent de la personne morale ou de l'entité;

7° le nom ou la dénomination ainsi que l'adresse professionnelle de tous les actionnaires de la personne morale ou de l'entité;

8° le nom ou la dénomination ainsi que l'adresse professionnelle de tous les membres de l'organe de gestion ou de direction de la personne morale ou de l'entité;

9° la justification du respect des conditions imposées à la personne morale ou à l'entité par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi;

10° une description de l'organisation et du fonctionnement de la personne morale ou de l'entité, de ses méthodes de travail et des systèmes internes de contrôle de qualité qu'elle a mis en place.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'Institut statue sur la demande visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, et communique sa décision au Collège, conformément à l'article 41, § 2, alinéa 3, de la loi, au plus tard trois mois après l'introduction par le demandeur de toutes les pièces requises.

Lorsque l'Institut constate que le demandeur ne remplit pas les conditions requises pour l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises, il lui notifie sa décision motivée.

§ 2. La personne morale ou l'entité est inscrite au registre public en tant que réviseur d'entreprises à partir du jour de la décision du Collège visée à l'article 41, § 2, alinéa 5, de la loi.

*Section 4. — Entité de droit de pays tiers, autre qu'une personne physique*

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** Toute entité de droit de pays tiers, autre qu'une personne physique, qui remplit les conditions visées à l'article 8 de la loi peut demander à l'Institut l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises.

§ 2. Op voorlegging van een uittreksel van het proces-verbaal van de zitting die de eedaflegging bevestigt, wordt de kandidaat-bedrijfsrevisor vanaf de dag van de beslissing van het College bedoeld in artikel 41, § 2, vijfde lid, van de wet, ingeschreven als bedrijfsrevisor in het openbaar register.

**Art. 6.** De natuurlijk persoon onderdaan van een derde land die, bij toepassing van artikel 7, § 2, van de wet, de hoedanigheid van bedrijfsrevisor heeft verkregen en die in zijn land de professionele hoedanigheid verliest waarop hij zich beroepen heeft bij zijn verzoek om toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, kan, op beslissing van het Instituut, zijn hoedanigheid van bedrijfsrevisor in België behouden, wanneer is aangetoond dat hij zijn professionele hoedanigheid in zijn derde land om andere dan tuchtrechtelijke redenen is verloren.

*Afdeling 3. — Rechtspersoon of entiteit met om het even welke rechtsvorm, met zijn zetel in een lidstaat*

**Art. 7. § 1.** Iedere rechtspersoon of entiteit met om het even welke rechtsvorm, met zijn zetel in een lidstaat en die de voorwaarden bedoeld in artikel 6 van de wet vervult, kan aan het Instituut om de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor verzoeken.

§ 2. Bij dit verzoek wordt een dossier gevoegd waarin minstens de volgende informatie en documenten steken :

1° de statuten of, in voorkomend geval, een gelijkwaardige overeenkomst van de rechtspersoon of de entiteit;

2° de jaarrekening van de rechtspersoon of de entiteit over de laatste vijf boekjaren of sedert haar oprichting wanneer deze nog geen vijf jaar bestaat, behalve wanneer deze rekeningen beschikbaar zijn op de website van de Balanscentrale of een andere officiële site;

3° de benaming, de rechtsvorm, het ondernemingsnummer, het adres van de maatschappelijke zetel alsook, in voorkomend geval, het internetadres van de website, het netwerk waartoe de rechtspersoon of de entiteit behoort en het adres van elke vestiging in België met zijn nummer van vestigingseenheid bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;

4° in voorkomend geval, elk registratienummer van de rechtspersoon of de entiteit als auditkantoor bij de bevoegde autoriteiten van alle andere lidstaten en als entiteit naar het recht van derde landen bij de bevoegde autoriteiten van een of meerdere derde landen, met inbegrip van desgevallend de benaming en de contactgegevens van deze autoriteiten;

5° de naam en het registratienummer van alle bedrijfsrevisoren-natuurlijke personen werkzaam bij de rechtspersoon of de entiteit of die verbonden zijn aan de rechtspersoon of entiteit door het vermelden van het soort van relatie en of zij handtekeningsbevoegdheid hebben, dit, in voorkomend geval, per vestiging in België;

6° de aanduiding van de bedrijfsrevisor(en)-natuurlijk perso(o)n(en) die de wettelijke controle van de jaarrekening uitvoeren in hoedanigheid van vaste vertegenwoordiger van de rechtspersoon of de entiteit;

7° de naam of benaming alsook het kantooradres van alle aandeelhouders van de rechtspersoon of de entiteit;

8° de naam of benaming alsook het kantooradres van alle leden van het bestuurs- of leidinggevend orgaan van de rechtspersoon of de entiteit;

9° de verantwoording van de naleving van de voorwaarden opgelegd aan de rechtspersoon of de entiteit door artikel 6, § 1, van de wet;

10° een beschrijving van de organisatie en de werking van de rechtspersoon of entiteit, de werkmethode en interne systemen voor kwaliteitscontrole die zij heeft opgezet.

**Art. 8. § 1.** Het Instituut doet uitspraak over het in artikel 7, § 1, bedoelde verzoek en deelt zijn beslissing mee aan het College, overeenkomstig artikel 41, § 2, derde lid, van de wet, uiterlijk drie maanden na de indiening door de verzoeker van alle vereiste stukken.

Wanneer het Instituut vaststelt dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden vereist voor de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, brengt het hem zijn gemotiveerde beslissing ter kennis.

§ 2. De rechtspersoon of de entiteit wordt ingeschreven in het openbaar register als bedrijfsrevisor vanaf de dag van de beslissing van het College bedoeld in artikel 41, § 2, vijfde lid, van de wet.

*Afdeling 4. — Entiteit, andere dan een natuurlijk persoon, naar het recht van derde landen*

**Art. 9. § 1.** Iedere entiteit, andere dan een natuurlijke persoon, naar het recht van derde landen die de voorwaarden bedoeld in artikel 8 van de wet vervult, kan aan het Instituut de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor verzoeken.

§ 2. Cette demande est accompagnée d'un dossier réunissant au moins les informations et documents suivants :

1° les statuts ou, le cas échéant, une convention équivalente de l'entité;

2° les comptes annuels de l'entité des cinq derniers exercices ou depuis sa constitution si celle-ci remonte à moins de cinq ans;

3° la dénomination, la forme juridique, le numéro d'entreprise, l'adresse du siège social ainsi que, le cas échéant, l'adresse du site internet et le réseau auquel appartient l'entité;

4° l'adresse de l'établissement en Belgique destiné à l'exercice des activités professionnelles et à la conservation des actes, documents et correspondance s'y rapportant;

5° le nom ou la dénomination ainsi que l'adresse professionnelle de tous les associés et de tous les membres de l'organe de gestion ou de direction de l'entité;

6° une attestation délivrée par l'autorité compétente du pays tiers certifiant que tous les associés, ainsi que les gérants et administrateurs, sont autorisés dans ce pays tiers à exercer le contrôle légal des comptes;

7° le nom des associés, administrateurs et gérants de l'entité qui ont la qualité de réviseur d'entreprises et qui exercent habituellement une activité professionnelle en Belgique;

8° une attestation délivrée par l'autorité compétente du pays tiers certifiant que les réviseurs d'entreprises bénéficient de la réciprocité sur le territoire de ce pays tiers en ce qui concerne l'accès à la profession;

9° une description de l'organisation et du fonctionnement de l'établissement belge de l'entité, de ses méthodes de travail et des systèmes internes de contrôle de qualité qu'elle a mis en place;

10° un document signé par l'organe compétent de l'entité confirmant les engagements visés à l'article 8, 7° et 8°, de la loi.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. L'Institut statue sur la demande visée à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, et communique sa décision au Collège, conformément à l'article 41, § 2, alinéa 3, de la loi, au plus tard trois mois après l'introduction par le demandeur de toutes les pièces requises.

Lorsque l'Institut constate que le demandeur ne remplit pas les conditions requises pour l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises, il lui notifie sa décision motivée.

§ 2. L'entité est inscrite au registre public en tant que réviseur d'entreprises à partir du jour de la décision du Collège visée à l'article 41, § 2, alinéa 5, de la loi.

**Art. 11.** L'entité de droit d'un pays tiers, autre qu'une personne physique, qui, en application de l'article 9, a acquis la qualité de réviseur d'entreprises et qui perd dans son pays la qualité professionnelle dont elle s'est prévaluée lors de sa demande d'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises, peut, par décision de l'Institut, conserver sa qualité de réviseur d'entreprises en Belgique lorsqu'il est établi qu'elle a perdu sa qualité professionnelle dans son pays tiers pour des raisons autres que disciplinaires.

### CHAPITRE 3. — Registre public

#### Section 1<sup>re</sup>

#### Inscription des réviseurs d'entreprises personnes physiques

**Art. 12.** Le registre public, visé à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la loi, contient au moins les informations suivantes en ce qui concerne l'inscription des réviseurs d'entreprises personnes physiques :

1° le nom et le prénom, l'adresse professionnelle, le groupe linguistique choisi, français ou néerlandais, l'année de la prestation de serment et le numéro d'inscription;

2° le cas échéant, la dénomination, une adresse email, l'adresse du siège social, l'adresse du site internet et le numéro d'inscription ou d'enregistrement du ou des personnes morales ou entités qui emploient le réviseur d'entreprises personne physique, ou avec lequel celui-ci est en relation, en indiquant le type de relation et s'il a le pouvoir de signature;

3° le cas échéant, le nom du réseau auquel appartient le réviseur d'entreprises personne physique;

§ 2. Bij dit verzoek wordt een dossier gevoegd waarin minstens de volgende informatie en documenten steken :

1° de statuten of, in voorkomend geval, een gelijkwaardige overeenkomst van de entiteit;

2° de jaarrekening van de entiteit over de laatste vijf boekjaren of sedert haar oprichting wanneer deze nog geen vijf jaar bestaat;

3° de benaming, de rechtsvorm, het ondernemingsnummer, het adres van de maatschappelijke zetel alsook, in voorkomend geval, het internetadres van de website en het netwerk waartoe de entiteit behoort;

4° het adres van de vestiging in België bedoeld voor de uitoefening van de beroepsactiviteiten en voor de bewaring van de daarmee samenhangende akten, documenten en briefwisseling;

5° de naam of benaming alsook het kantooradres van alle vennoten en alle leden van het bestuurs- of leidinggevende orgaan van de entiteit;

6° een attest afgegeven door de bevoegde autoriteit van het derde land, waarin wordt gecertificeerd dat alle vennoten, alsook de zaakvoerders en bestuurders, in dat derde land gemachtigd zijn om de wettelijke controle van de jaarrekening uit te voeren;

7° de naam van de vennoten, bestuurders of zaakvoerders van de entiteit die de hoedanigheid van bedrijfsrevisor hebben en die gewoonlijk hun beroepsactiviteit in België uitoefenen;

8° een attest afgegeven door de bevoegde autoriteit van het derde land, waarin wordt gecertificeerd dat de bedrijfsrevisoren genieten van wederkerigheid op het grondgebied van dat derde land voor wat betreft de toegang tot het beroep;

9° een beschrijving van de organisatie en de werking van de Belgische vestiging van de entiteit, zijn werkmethode en de interne systemen voor kwaliteitscontrole die zij heeft opgezet;

10° een document ondertekend door het bevoegde orgaan van de entiteit waarbij de verbintenissen, bedoeld in artikel 8, 7° en 8°, van de wet, worden bevestigd.

**Art. 10.** § 1. Het Instituut doet uitspraak over het in artikel 9, § 1, bedoelde verzoek en deelt zijn beslissing mee aan het College, overeenkomstig artikel 41, § 2, derde lid, van de wet uiterlijk drie maanden na de indiening door de verzoeker van alle vereiste stukken.

Wanneer het Instituut vaststelt dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden vereist voor de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, brengt hij hem zijn gemotiveerde beslissing ter kennis.

§ 2. De entiteit wordt ingeschreven in het openbaar register als bedrijfsrevisor vanaf de dag van de beslissing van het College bedoeld in artikel 41, § 2, vijfde lid, van de wet.

**Art. 11.** De entiteit, andere dan een natuurlijk persoon, naar het recht van derde landen, die bij toepassing van artikel 9, de hoedanigheid van bedrijfsrevisor heeft verkregen en in zijn land de professionele hoedanigheid verliest waarop hij zich beroepen heeft bij zijn verzoek om toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, kan, op beslissing van het Instituut, zijn hoedanigheid van bedrijfsrevisor in België behouden, wanneer is aangetoond dat hij zijn professionele hoedanigheid in het derde land om andere dan tuchtrechtelijke redenen heeft verloren.

### HOOFDSTUK 3. — Openbaar register

#### Afdeling 1

#### Inschrijving van bedrijfsrevisoren-natuurlijke personen

**Art. 12.** Het openbaar register, bedoeld in artikel 10, § 1, van de wet, bevat ten minste de volgende gegevens omtrent de inschrijving van bedrijfsrevisoren-natuurlijke personen :

1° de naam en de voornaam, het kantooradres, de gekozen taalgroep, Nederlands of Frans, het jaar van de eedaflegging en het inschrijvingsnummer;

2° in voorkomend geval, de benaming, een e-mailadres, het adres van de maatschappelijke zetel, het internetadres en het inschrijvingsnummer of registratienummer van de rechtsperso(n)en of entiteiten waarbij de bedrijfsrevisor-natuurlijk persoon werkzaam is of waaraan hij verbonden is, door het vermelden van het soort van relatie en of hij handtekeningsbevoegdheid heeft;

3° in voorkomend geval, de naam van het netwerk waartoe de bedrijfsrevisor-natuurlijk persoon behoort;

4° le cas échéant, chaque numéro d'enregistrement du réviseur d'entreprises personne physique en tant que contrôleur légal des comptes auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs autres Etats membres de l'Union européenne ou en tant que contrôleur auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs pays tiers, en ce compris s'il y a lieu la dénomination et les coordonnées de ces autorités.

#### Section 2. — Inscription des cabinets de révision

**Art. 13.** Le registre public, visé à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la loi, contient au moins les informations suivantes en ce qui concerne l'inscription des cabinets de révision :

1° la dénomination, la forme juridique, le numéro d'entreprise, l'adresse du siège social ainsi que l'année d'inscription et le numéro d'inscription;

2° les coordonnées de contact, le premier interlocuteur à contacter lequel doit avoir la qualité de réviseur d'entreprises et, le cas échéant, l'adresse du site internet;

3° l'adresse de chaque établissement en Belgique;

4° le nom et le numéro d'inscription de tous les réviseurs d'entreprises personnes physiques employés par le cabinet de révision ou en relation avec le cabinet de révision, en indiquant le type de relation et s'ils ont le pouvoir de signature, et ceci le cas échéant par établissement en Belgique;

5° le nom ou la dénomination ainsi que l'adresse professionnelle de tous les associés et actionnaires;

6° le nom ou la dénomination ainsi que l'adresse professionnelle de tous les membres de l'organe de gestion ou de direction;

7° le cas échéant, le nom du réseau auquel appartient le cabinet de révision ainsi que la liste des noms et des adresses des cabinets membres de ce réseau et des entités affiliées, ou, à défaut, l'indication de l'endroit où ces informations sont accessibles au public;

8° le cas échéant, chaque numéro d'enregistrement du cabinet de révision en tant que cabinet d'audit auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs autres Etats membres et en tant qu'entité de droit de pays tiers auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs pays tiers, en ce compris la dénomination et les coordonnées de ces autorités.

#### Section 3. — Enregistrement des cabinets d'audit

**Art. 14.** Le registre public, visé à l'article 10, § 2, de la loi, contient au moins les informations suivantes en ce qui concerne l'enregistrement des cabinets d'audit :

1° la dénomination, la forme juridique, le numéro d'entreprise, l'adresse du siège social ainsi que l'année d'enregistrement et le numéro d'enregistrement;

2° les coordonnées de contact, le premier interlocuteur à contacter et, le cas échéant, l'adresse du site internet et le nom du réseau auquel appartient le cabinet d'audit;

3° le nom et le numéro d'inscription du représentant permanent visé à l'article 10, § 2, 1°, de la loi;

4° chaque numéro d'enregistrement en tant que cabinet d'audit auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs autres Etats membres et en tant qu'entité d'audit de pays tiers.

#### Section 4. — Enregistrement des contrôleurs de pays tiers

**Art. 15.** Le registre public, visé à l'article 10, § 3, de la loi, contient au moins les informations suivantes en ce qui concerne l'enregistrement des contrôleurs de pays tiers :

1° le nom et le prénom, le numéro d'enregistrement;

2° chaque numéro d'enregistrement du contrôleur de pays tiers auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs pays tiers, en ce compris la dénomination et les coordonnées de ces autorités;

3° le cas échéant, la dénomination, l'adresse du siège social et le numéro d'enregistrement du ou des entités qui emploient le contrôleur de pays tiers, ou avec lequel celui-ci est en relation, en indiquant le type de relation et s'il a le pouvoir de signature.

#### Section 5. — Enregistrement des entités d'audit de pays tiers

**Art. 16.** Le registre public, visé à l'article 10, § 3, de la loi, contient au moins les informations suivantes en ce qui concerne l'enregistrement des entités d'audit de pays tiers :

1° la dénomination, la forme juridique, le numéro d'entreprise, l'adresse du siège social ainsi que la date d'enregistrement et le numéro d'enregistrement;

4° in voorkomend geval, elk registratienummer van de bedrijfsrevisor-natuurlijk persoon als wettelijke auditor bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere andere lidstaten van de Europese Unie of als auditor in een derde land bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere derde landen, met inbegrip van desgevallend de benaming en de contactgegevens van deze autoriteiten.

#### Afdeling 2. — Inschrijving van de bedrijfsrevisorenkantoren

**Art. 13.** Het openbaar register, bedoeld in artikel 10, § 1, van de wet, bevat ten minste de volgende gegevens omtrent de inschrijving van bedrijfsrevisorenkantoren :

1° de benaming, de rechtsvorm, het ondernemingsnummer, het adres van de maatschappelijke zetel, alsook het jaar van inschrijving en het inschrijvingsnummer;

2° de contactgegevens, de voornaamste contactpersoon die de hoedanigheid van bedrijfsrevisor heeft en, in voorkomend geval, het internetadres van de website;

3° het adres van elke vestiging in België;

4° de naam en het inschrijvingsnummer van alle bedrijfsrevisoren-natuurlijke personen werkzaam bij het bedrijfsrevisorenkantoor of die verbonden zijn aan het bedrijfsrevisorenkantoor door het vermelden van het soort van relatie en of zij handtekeningsbevoegdheid hebben, dit, in voorkomend geval, per vestiging in België;

5° de naam of benaming alsook het kantooradres van alle vennoten en aandeelhouders;

6° de naam of benaming alsook het kantooradres van alle leden van het bestuurs- of leidinggevende orgaan;

7° in voorkomend geval, de naam van het netwerk waartoe het bedrijfsrevisorenkantoor behoort alsook de lijst met de namen en adressen van de daartoe behorende kantoren en zijn aangesloten entiteiten, of bij gebrek eraan, de vermelding van de plaats waar deze gegevens toegankelijk zijn voor het publiek;

8° in voorkomend geval, elk registratienummer van het bedrijfsrevisorenkantoor als auditkantoor bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere andere lidstaten en als entiteit naar het recht van derde landen bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere derde landen, met inbegrip van de benaming en de contactgegevens van deze autoriteiten.

#### Afdeling 3. — Registratie van auditkantoren

**Art. 14.** Het openbaar register, bedoeld in artikel 10, § 2, van de wet, bevat ten minste de volgende gegevens omtrent de registratie van auditkantoren :

1° de benaming, de rechtsvorm, het ondernemingsnummer, het adres van de maatschappelijke zetel, alsook het jaar van registratie en het registratienummer;

2° de contactgegevens, de voornaamste contactpersoon en, in voorkomend geval, het internetadres van de website en de naam van het netwerk waartoe het auditkantoor behoort;

3° de naam en het inschrijvingsnummer van de vaste vertegenwoordiger bedoeld in artikel 10, § 2, 1°, van de wet;

4° elk registratienummer als auditkantoor bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere andere lidstaten en als auditororganisatie van een derde land.

#### Afdeling 4. — Registratie van auditoren van derde landen

**Art. 15.** Het openbaar register, bedoeld in artikel 10, § 3, van de wet, bevat ten minste de volgende gegevens omtrent de registratie van auditoren van derde landen :

1° de naam en voornaam, het registratienummer;

2° elk registratienummer van de auditor van een derde land bij de bevoegde autoriteiten van een of meerdere derde landen, met inbegrip van de benaming en de contactgegevens van deze autoriteiten;

3° in voorkomend geval, de benaming, het adres van de maatschappelijke zetel en het registratienummer van de entiteit(en) waarbij de auditor van een derde land werkzaam is of waaraan hij verbonden is door het vermelden van het soort van relatie en of hij handtekeningsbevoegdheid heeft.

#### Afdeling 5. — Registratie van auditororganisaties van een derde land

**Art. 16.** Het openbaar register, bedoeld in artikel 10, § 3, van de wet, bevat ten minste de volgende gegevens omtrent de registratie van auditororganisaties van derde landen :

1° de benaming, de rechtsvorm, het ondernemingsnummer, het adres van de maatschappelijke zetel, alsook het jaar van registratie en het registratienummer;

2° les coordonnées de contact, le premier interlocuteur à contacter et, le cas échéant, l'adresse du site internet et le réseau auquel appartient l'entité;

3° chaque numéro d'enregistrement de l'entité auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs pays tiers, et auprès des autorités compétentes d'un ou plusieurs Etats membres, en ce compris la dénomination et les coordonnées de ces autorités;

4° le nom et le numéro d'enregistrement de tous les contrôleurs de pays tiers employés par l'entité ou en relation avec celle-ci, en indiquant le type de relation et s'ils ont le pouvoir de signature.

#### Section 6. — Dispositions communes

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Conformément aux articles 10, § 1<sup>er</sup> et 41, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi, le registre public est tenu et mis à jour par l'Institut, sous la responsabilité du Collège, sous la forme d'une base de données électronique accessible via un site internet et qui indique pour chaque personne ou entité concernée la date de la dernière mise à jour.

§ 2. Le registre public est actualisé aussitôt que possible par l'Institut après la notification faite par la personne ou l'entité concernée, dans un délai d'un mois, de toute modification des données reprises dans le registre public.

La personne ou l'entité concernée signe les données fournies.

L'Institut détermine les données qui sont actualisées directement par les réviseurs d'entreprises, par voie électronique, au moyen d'un portail sécurisé disponible sur le site internet de l'Institut.

§ 3. Les réviseurs d'entreprises confirment annuellement à l'Institut que les données reprises dans le registre public qui les concernent sont complètes et à jour.

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. L'Institut ouvre un dossier au nom de chaque réviseur d'entreprises. Le dossier comprend les documents transmis lors de la demande d'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises ainsi que les informations reprises dans le registre public.

§ 2. Outre les documents et informations visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont également versées au dossier les informations suivantes que les réviseurs d'entreprises sont tenus de communiquer :

1° les actes et publications qui justifient le cas échéant des modifications devant être apportées au registre public;

2° toute procédure judiciaire, disciplinaire ou administrative dont fait l'objet le réviseur d'entreprises, conformément à l'article 53, § 4, de la loi;

3° toute sanction disciplinaire, administrative ou pénale prises à l'égard du réviseur d'entreprises conformément à l'article 53, § 4, de la loi;

4° la mention suivant laquelle des prestations sont effectuées ou non pour des entités d'intérêt public;

5° la mention suivant laquelle des missions révisoriales sont effectuées ou non;

6° la mention suivant laquelle le réviseur d'entreprises a fait couvrir sa responsabilité professionnelle par un contrat d'assurance adéquat tel que prescrit par l'article 24, § 2, de la loi;

7° le cas échéant, le rappel à l'ordre devenu définitif visé à l'article 81, § 3, de la loi;

8° en ce qui concerne les cabinets de révision, la liste des sociétés affiliées au cabinet de révision et la liste des cabinets de révision, des cabinets d'audit et des entités d'audit de pays tiers dans lesquels le cabinet de révision détient des actions ou parts.

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. L'Institut ouvre un dossier au nom de chaque cabinet d'audit enregistré, contrôleur de pays tiers enregistré et entité d'audit de pays tiers enregistrée. Le dossier comprend les documents transmis lors de la demande d'enregistrement ainsi que les informations reprises dans le registre public.

§ 2. Outre les documents et informations visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont également versées au dossier les informations suivantes que les cabinets d'audit enregistrés, les contrôleurs de pays tiers enregistrés et les entités d'audit de pays tiers enregistrés sont tenus de communiquer :

1° les actes et publications qui justifient le cas échéant des modifications devant être apportées au registre public;

2° la mention suivant laquelle des prestations sont ou non effectuées pour des entités d'intérêt public en Belgique.

2° de contactgegevens, de voornaamste contactpersoon en, in voorkomend geval, het internetadres van de website en het netwerk waartoe het auditkantoor behoort;

3° elk registratienummer van de organisatie bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere andere derde landen, en bij bevoegde autoriteiten van een of meerdere lidstaten, met inbegrip van de benaming en de contactgegevens van deze autoriteiten;

4° de naam en het registratienummer van alle auditors van derde landen werkzaam bij de entiteit of waaraan zij verbonden zijn door het vermelden van het soort van relatie en of zij handtekeningsbevoegdheid hebben.

#### Afdeling 6. — Gemeenschappelijke bepalingen

**Art. 17.** § 1. Overeenkomstig de artikelen 10, § 1 en 41, § 1, 2°, van de wet, wordt het openbaar register gehouden en bijgewerkt door het Instituut, onder de verantwoordelijkheid van het College, onder de vorm van een elektronische gegevensbank die toegankelijk is via een website en die voor elke persoon of entiteit de datum aangeeft van de laatste bijwerking.

§ 2. Het openbaar register wordt zo spoedig mogelijk door het Instituut bijgewerkt na de kennisgeving binnen een termijn van een maand door de persoon of entiteit van elke wijziging in de gegevens die in het openbaar register zijn opgenomen.

De betrokken persoon of entiteit ondertekent de verstrekte gegevens.

Het Instituut bepaalt de gegevens die door de bedrijfsrevisoren rechtstreeks worden bijgewerkt via elektronische weg, door middel van een beveiligde portaalwebsite beschikbaar op de website van het Instituut.

§ 3. De bedrijfsrevisoren bevestigen jaarlijks aan het Instituut dat de op hen betrekking hebbende gegevens opgenomen in het openbaar register volledig en actueel zijn.

**Art. 18.** § 1. Het Instituut opent een dossier op naam van elke bedrijfsrevisor. Het dossier bevat de documenten die bij het verzoek om de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor werden overgemaakt, alsook de informatie opgenomen in het openbaar register.

§ 2. Naast de documenten en informatie bedoeld in paragraaf 1 wordt de volgende informatie eveneens toegevoegd aan het dossier die de bedrijfsrevisoren dienen mee te delen :

1° de akten en bekendmakingen, die de wijzigingen in het openbaar register desgevallend staven;

2° elke gerechtelijke, tuchtrechtelijke of administratieve procedure waarvan de bedrijfsrevisor het onderwerp uitmaakt, overeenkomstig artikel 53, § 4, van de wet;

3° elke tuchtrechtelijke, administratieve of strafrechtelijke sanctie die de bedrijfsrevisor werd opgelegd, overeenkomstig artikel 53, § 4, van de wet;

4° de melding of al dan niet diensten worden verstrekt aan organisaties van openbaar belang;

5° de melding of er al dan niet revisorale opdrachten zijn uitgevoerd;

6° de melding of de bedrijfsrevisor zijn beroepsaansprakelijkheid heeft laten dekken door een adequaat verzekeringcontract zoals voorgeschreven door artikel 24, § 2, van de wet;

7° in voorkomend geval, de definitief geworden terechtwijziging bedoeld in artikel 81, § 3, van de wet;

8° voor wat betreft de bedrijfsrevisorenkantoren, de lijst van de vennootschappen aangesloten bij het bedrijfsrevisorenkantoor en de lijst van de bedrijfsrevisorenkantoren, de auditkantoren en de auditororganisaties van derde landen waarin het bedrijfsrevisorenkantoor aandelen of deelbewijzen bezit.

**Art. 19.** § 1. Het Instituut opent een dossier op naam van elk geregistreerd auditkantoor, geregistreerde auditor of auditororganisatie van een derde land. Het dossier bevat de documenten die bij het verzoek om registratie werden overgemaakt, alsook de informatie opgenomen in het openbaar register.

§ 2. Naast de documenten en informatie bedoeld in paragraaf 1 wordt de volgende informatie eveneens toegevoegd aan het dossier die door de geregistreerde auditkantoren, de geregistreerde auditors en auditororganisaties van een derde land dienen te worden meegedeeld :

1° de akten en bekendmakingen, die de wijzigingen in het openbaar register desgevallend staven;

2° de melding of al dan niet diensten worden verstrekt aan organisaties van openbaar belang in België.

§ 3. Conformément à l'article 10, §§ 2 et 3, de la loi, les cabinets d'audit enregistrés, les contrôleurs de pays tiers enregistrés et des entités d'audit de pays tiers enregistrées sont mentionnés en cette qualité dans le registre public de manière distincte et non en tant que réviseur d'entreprises.

#### CHAPITRE 4. — Réviseur d'entreprises temporairement empêché

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Le réviseur d'entreprises personne physique qui, conformément à l'article 30 de la loi, se déclare auprès de l'Institut empêché d'exercer des missions révisorales est mentionné au registre public en qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché ».

L'Institut statue sans délai indu sur la déclaration d'empêchement qui lui est communiquée.

§ 2. La déclaration d'empêchement est introduite auprès de l'Institut au plus tard dans les quinze jours à partir duquel la situation d'empêchement a pris cours. La déclaration est introduite au moyen d'un courrier recommandé adressé à l'Institut ou au moyen d'un formulaire électronique disponible sur le site internet de l'Institut.

§ 3. L'Institut informe sans délai indu le Collège de la déclaration d'empêchement.

§ 4. Le réviseur d'entreprises qui omet d'effectuer la déclaration d'empêchement dans le délai visé au paragraphe 2 est, le cas échéant, soumis à une des mesures visées à l'article 59 de la loi.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Tout réviseur d'entreprises temporairement empêché peut solliciter auprès de l'Institut l'autorisation de pouvoir à nouveau exercer des missions révisorales lorsque la situation d'empêchement a pris fin.

§ 2. La demande d'autorisation contient une déclaration du réviseur d'entreprises concerné selon laquelle il ne se trouve plus dans l'une des situations d'incompatibilité visées à l'article 29, § 2, de la loi.

Le réviseur d'entreprises joint à sa déclaration tout élément prouvant que la situation d'empêchement a pris fin.

L'Institut prend, au plus tard dans le mois de la réception de la demande d'autorisation, une décision relative à l'acceptation ou au refus de cette demande. En cas d'acceptation, le réviseur d'entreprises n'est plus mentionné au registre public en tant que « réviseur d'entreprises temporairement empêché ».

L'Institut en informe sans délai indu le Collège.

§ 3. Lorsque la demande d'autorisation est introduite par le réviseur d'entreprises plus de cinq années après son inscription au registre public en qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché », il présente en outre une épreuve orale qui est confiée par le Conseil à un jury composé de trois membres du Conseil appartenant au même rôle linguistique que le candidat.

#### CHAPITRE 5. — Suspension, perte de la qualité de réviseur d'entreprises et réinscription au registre public

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Le réviseur d'entreprises qui se trouve dans l'impossibilité d'exercer sa profession suite à une suspension immédiate, une injonction de s'abstenir provisoirement de toute prestation de service professionnel ou de certaines prestations de services ou une interdiction temporaire, prononcée respectivement en vertu de l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 3<sup>o</sup>, ou de l'article 59, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi, n'est pour la durée de la mesure plus mentionné au registre public en qualité de réviseur d'entreprises.

§ 2. Conformément à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de la loi, le Collège informe sans délai indu l'Institut lorsqu'une telle mesure de suspension immédiate, d'abstention provisoire ou d'interdiction temporaire est prise à l'égard du réviseur d'entreprises.

§ 3. Le réviseur d'entreprises est à nouveau mentionné au registre public lorsque la mesure rendant impossible l'exercice de sa profession a pris fin.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Le réviseur d'entreprises qui, conformément à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi, demande le retrait de sa qualité de réviseur d'entreprises perd cette qualité à partir du jour de la décision du Collège visée à l'article 41, § 2, alinéa 5, de la loi.

La demande de retrait est présentée à l'Institut, ainsi qu'au Collège dans le cas visé à l'article 9, § 2, de la loi. Cette demande contient une déclaration du réviseur d'entreprises concerné selon laquelle il a mené à bien toutes les missions dont il avait été chargé comme réviseur

§ 3. Overeenkomstig artikel 10, §§ 2 en 3, van de wet worden de geregistreerde auditkantoren, de geregistreerde auditors en auditkantoren van derde landen in die hoedanigheid afzonderlijk vermeld in het openbaar register en niet als bedrijfsrevisor.

#### HOOFDSTUK 4. — Tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor

**Art. 20.** § 1. De bedrijfsrevisor-natuurlijk persoon die, overeenkomstig artikel 30 van de wet, zich verhinderd verklaart bij het Instituut om revisorale opdrachten uit te oefenen, wordt in het openbaar register vermeld in de hoedanigheid van "tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor".

Het Instituut doet zonder onnodige vertraging uitspraak over de aan hem overgemaakte verklaring van verhindering.

§ 2. De verklaring van verhindering wordt bij het Instituut ingediend ten laatste binnen de vijftien dagen volgend op de dag waarop de situatie van verhindering gestart is. De verklaring wordt ingediend via een aangetekende zending gericht aan het Instituut of via een elektronisch formulier beschikbaar op de website van het Instituut.

§ 3. Het Instituut informeert zonder onnodige vertraging het College van de verklaring van verhindering.

§ 4. De bedrijfsrevisor die nalaat om de verklaring van verhindering in te dienen binnen de termijn bedoeld in paragraaf 2, kan, in voorkomend geval, het voorwerp uitmaken van een van de maatregelen bedoeld in artikel 59 van de wet.

**Art. 21.** § 1. Elke tijdelijk verhinderde bedrijfsrevisor kan bij het Instituut de toelating verzoeken om opnieuw revisorale opdrachten uit te voeren, wanneer de situatie van verhindering is beëindigd.

§ 2. Het verzoek om toelating bevat een verklaring van de betrokken bedrijfsrevisor waaruit blijkt dat hij zich niet meer in een van de situaties van onverenigbaarheid, bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet, bevindt.

De bedrijfsrevisor voegt aan zijn verklaring elke element toe dat aantoonst dat de situatie van verhindering is beëindigd.

Het Instituut neemt een beslissing, ten laatste binnen de maand na de ontvangst van het verzoek om toelating, betreffende de aanvaarding of weigering van dit verzoek. Ingeval van aanvaarding wordt de bedrijfsrevisor in het openbaar register niet meer vermeld met de vermelding "tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor".

Het Instituut brengt zonder onnodige vertraging het College ervan op de hoogte.

§ 3. Wanneer het verzoek om toelating door de bedrijfsrevisor wordt ingediend meer dan vijf jaar na zijn inschrijving in het openbaar register in de hoedanigheid van « tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor », legt hij bovendien een mondelinge proef af die door de Raad wordt toevertrouwd aan een jury samengesteld uit drie Raadsleden die op dezelfde taalrol zijn ingeschreven als deze van de kandidaat.

#### HOOFDSTUK 5. — Schorsing, verlies van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor en de herinschrijving in het openbaar register

**Art. 22.** § 1. De bedrijfsrevisor die zich in de onmogelijkheid bevindt om het beroep uit te oefenen als gevolg van een onmiddellijke schorsing, een aanmaning om zich voorlopig van iedere beroepsmatige dienstverlening of van bepaalde dienstverlening te onthouden of een tijdelijk verbod, uitgesproken krachtens respectievelijk artikel 57, § 1, tweede lid, artikel 57, § 1, derde lid, 3<sup>o</sup>, of artikel 59, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet, wordt voor de duur van de maatregel niet meer vermeld in het openbaar register in de hoedanigheid van bedrijfsrevisor.

§ 2. Overeenkomstig artikel 45, § 1, 9<sup>o</sup>, van de wet, informeert het College zonder onnodige vertraging het Instituut wanneer een dergelijke maatregel van onmiddellijke schorsing, een voorlopige onthouding of een tijdelijk verbod, wordt genomen ten aanzien van de bedrijfsrevisor.

§ 3. De bedrijfsrevisor wordt opnieuw in het openbaar register vermeld wanneer de maatregel die de uitoefening van zijn beroep onmogelijk maakte, beëindigd is.

**Art. 23.** § 1. De bedrijfsrevisor die, overeenkomstig artikel 9, § 1, 2<sup>o</sup>, van de wet, de intrekking van zijn hoedanigheid als bedrijfsrevisor vraagt, verliest deze hoedanigheid vanaf de dag van de beslissing van het College bedoeld in artikel 41, § 2, vijfde lid, van de wet.

Het verzoek om intrekking wordt ingediend bij het Instituut, in het geval van artikel 9, § 2, van de wet eveneens bij het College. Dit verzoek bevat een verklaring van de betrokken bedrijfsrevisor dat hij alle opdrachten, waarmee hij als bedrijfsrevisor werd belast, tot een goed

d'entreprises ou qu'il les a confiées à un autre réviseur d'entreprises, ainsi qu'une déclaration selon laquelle qu'il n'a pas accepté de mandat ou de fonction visés à l'article 133, § 3, du Code des sociétés.

L'Institut statue sur la demande de retrait et communique sa décision au Collège, conformément à l'article 41, § 2, alinéa 3, de la loi, au plus tard dans les trois mois de l'envoi de la demande de retrait. En cas d'acceptation, le réviseur d'entreprises est désinscrit du registre public.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1<sup>er</sup>, le cabinet de révision qui demande le retrait de la qualité de réviseur d'entreprises apporte en outre la preuve que ses statuts, ou le cas échéant la convention équivalente, ne réfèrent plus à l'exercice de la profession de réviseur d'entreprises.

§ 3. L'Institut peut refuser le retrait de la qualité de réviseur d'entreprises s'il existe des indices selon lesquels les déclarations visées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont inexactes.

**Art. 24.** Le cabinet de révision en liquidation ne peut être maintenu au registre public que pendant une période d'une année à compter de la date de la dissolution. Il est rayé d'office du registre public à l'expiration de cette période.

#### CHAPITRE 6. — Dispositions abrogatoires, transitoires et finales

**Art. 25.** L'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 26.** A l'égard du réviseur d'entreprises qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, est mentionné au registre public en qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché », la période visée à l'article 21, § 3, ne commence à courir qu'à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 27.** Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
K. PEETERS

einde heeft gebracht of aan een andere bedrijfsrevisor heeft toevertrouwd, evenals de verklaring dat hij geen mandaat of functie bedoeld in artikel 133, § 3, van het Wetboek van vennootschappen heeft aanvaard.

Het Instituut doet uitspraak over het verzoek om intrekking en deelt zijn beslissing mee aan het College, overeenkomstig artikel 41, § 2, derde lid, van de wet, uiterlijk drie maanden na het toezenden van het verzoek om intrekking. Bij aanvaarding wordt de bedrijfsrevisor uitgeschreven uit het openbaar register.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1, levert het bedrijfsrevisorenkantoor dat om de intrekking van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor verzoekt, het bewijs dat de statuten, of in voorkomend geval de gelijkwaardige overeenkomst, niet langer verwijzen naar de uitoefening van het beroep van bedrijfsrevisor.

§ 3. Het Instituut kan de intrekking van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor weigeren, indien er aanwijzingen zijn dat de verklaringen bedoeld in paragraaf 1, onjuist zouden zijn.

**Art. 24.** Het bedrijfsrevisorenkantoor in vereffening kan slechts gedurende één jaar in het openbaar register ingeschreven blijven, te rekenen vanaf de datum van de ontbinding. Het wordt van rechtswege doorgehaald in het openbaar register bij het verstrijken van deze periode.

#### HOOFDSTUK 6. — Opheffings-, overgangs- en slotbepalingen

**Art. 25.** Het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register wordt opgeheven op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 26.** De periode bedoeld in artikel 21, § 3, begint slechts te lopen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit jegens de bedrijfsrevisor die vóór de inwerkingtreding van dit besluit wordt vermeld in het openbaar register in de hoedanigheid van "tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor".

**Art. 27.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
K. PEETERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2017/40498]

25 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel de rejet de la demande de reconnaissance de la commune de Sivry-Rance comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services

Le Ministre des Indépendants et des P.M.E.,

Vu la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, l'article 17, deuxième alinéa ;

Vu l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services ;

Vu la demande reçue le 19 mai 2017, introduite par la commune de Sivry-Rance, déclarée complète le 30 mai 2017 ;

Vu la demande d'avis adressée à la Région wallonne le 15 juin 2017 ;

Vu l'avis favorable de la Région wallonne, donné le 20 juillet 2017, en application de l'article 6, § 6bis, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

Vu l'avis favorable du Commissariat général au Tourisme du 14 juillet 2017 auquel l'avis favorable précité de la Région wallonne fait référence ;

Considérant que la commune de Sivry-Rance fait la preuve que l'accueil touristique est assuré par un organisme agréé par le Commissariat général au Tourisme, à savoir l'Office communal du Tourisme ;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2017/40498]

25 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot verwerping van de aanvraag tot erkenning van de gemeente Sivry-Rance als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening

De Minister van Zelfstandigen en K.M.O.'s,

Gelet op de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, artikel 17, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening;

Gelet op de aanvraag ingediend door de gemeente Sivry-Rance op 19 mei 2017, volledig verklaard op 30 mei 2017;

Gelet op de adviesaanvraag verzonden aan het Waals Gewest op 15 juni 2017.

Gelet op het gunstig advies van het Waals Gewest, gegeven op 20 juli 2017, in toepassing van artikel 6, § 6bis, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het gunstig advies van het Commissariaat-generaal voor Toerisme van 14 juli 2017 waar het voormelde gunstig advies van het Waals Gewest naar verwijst.

Overwegende dat de gemeente Sivry-Rance bewijst dat het toeristisch onthaal verzekerd wordt door een instelling die erkend is door het Commissariaat-generaal voor Toerisme; zijnde het 'Office communal du Tourisme';

Considérant que la commune de Sivry-Rance indique dans sa demande de reconnaissance que trois attractions reconnues de la commune de Sivry-Rance - elle semble référer à l'Office communal du Tourisme, l'Espace Nature de la botte du Hainaut et le Musée du Marbre de Rance - génèrent plus de onze mille visiteurs, sans référence à la périodicité ;

Considérant que la commune énumère également dans la demande nombre d'infrastructures liées à la nature et des curiosités patrimoniales et de mémoire ;

Considérant que la commune n'indique pas le nombre de nuitées annuelles sur son territoire ;

Considérant cependant que selon l'avis de la Région wallonne, le Commissariat général au Tourisme, dans son avis du 14 juillet 2017, ne mentionne qu'un nombre de deux mille neuf cent treize visiteurs par an et mentionne un nombre de dix mille cent trois nuitées par an sur la commune de Sivry-Rance ;

Considérant que par rapport au nombre de nuitées mentionné dans l'avis de la Commissaire générale au tourisme du 8 septembre 2016, le nombre de nuitées mentionné dans l'avis de la Région wallonne du 20 juillet 2017 qui fait référence à l'avis du Commissariat général au Tourisme du 14 juillet 2017 est multiplié par cinq sans qu'il soit donné d'explication dans l'avis de la Région wallonne susmentionné ;

Considérant que la décision de la Région wallonne indique que la commune de Sivry-Rance est englobée dans le territoire de la Maison du tourisme du Pays des Lacs créée en 2017 suite à la fusion des Maisons du Tourisme de la Botte du Hainaut, de la Vallée des Eaux Vives et de Val de Sambre et Thudinie ;

Considérant la distance de plus d'une dizaine de kilomètres séparant les Lacs de l'Eau d'Heure de la commune de Sivry-Rance ;

Considérant la distance de plus de sept kilomètres séparant le Lac de Valjoly, situé en France, de la commune de Sivry-Rance ;

Considérant que la proximité des Lacs de l'Eau d'Heure et du Lac de Valjoly ne peut être prise en considération pour fonder raisonnablement et objectivement un afflux de touristes sur la commune de Sivry-Rance en raison de l'existence d'attractions touristiques présentes sur le territoire de celle-ci ;

Considérant que l'appartenance de la commune de Sivry-Rance à une entité touristique plus grande, à savoir le territoire de la Maison du tourisme du Pays des Lacs, ne peut constituer un critère légal pour établir son caractère touristique. En effet, l'article 2 de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, prévoit précisément la possibilité de reconnaître une partie d'une commune comme centre touristique sans que l'ensemble de la commune ne le soit. Par analogie, l'appartenance de la commune de Sivry-Rance à une entité plus grande n'est dès lors pas pertinente pour établir son caractère touristique ;

Considérant que selon le demandeur, environ un emploi sur dix dans la commune dépend directement ou indirectement de l'activité touristique ;

Considérant que ni la demande de la commune, ni la décision de la Région wallonne qui réfère à l'avis du Commissariat général au Tourisme ne permettent de fonder de manière objective et suffisante que le tourisme est d'une importance primordiale pour l'économie de la commune de Sivry-Rance ou qu'il y a un afflux de touristes en raison de l'existence d'attractions touristiques présentes sur le territoire de celle-ci ;

Considérant que la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services a pour objectif de maintenir un équilibre entre la vie privée, la vie sociale et culturelle des personnes qui sont actives dans le commerce de détail et les intérêts des consommateurs ;

Considérant qu'il peut être dérogé, sans que la loi l'impose, au principe d'équilibre précité uniquement dans la mesure où le tourisme serait d'une importance primordiale pour l'économie de la commune concernée ;

Considérant que la possibilité de déroger au principe d'équilibre entre la vie privée, la vie sociale et culturelle des personnes qui sont actives dans le commerce de détail et les intérêts des consommateurs doit être utilisée de manière objective et raisonnable sous peine de remettre en question l'utilité même de la loi précitée pour la protection de la vie privée, de la vie sociale et culturelle des personnes qui sont actives dans le commerce de détail ;

Overwegende dat de gemeente Sivry-Rance in haar aanvraag aangeeft dat de drie erkende attracties van de gemeente Sivry-Rance - ze lijkt te verwijzen naar het 'Office communal du Tourisme', de 'Espace Nature de la botte du Hainaut' en het 'Musée du Marbre de Rance' - meer dan elfduizend bezoekers genereren, zonder te verwijzen naar de periodiciteit.

Overwegende dat de gemeente ook een opsomming geeft van haar infrastructuur verbonden aan de natuur en haar bezienswaardigheden op het vlak van erfgoed en herinnering.

Overwegende dat de gemeente het jaarlijks aantal overnachtingen op haar eigen grondgebied niet opgeeft;

Overwegende daarentegen dat volgens het advies van het Waals Gewest het Commissariaat-generaal voor Toerisme in zijn advies van 14 juli 2017 slechts een jaarlijks aantal bezoekers van tweeduizend negenhonderd dertien per jaar en een jaarlijks aantal overnachtingen van tienduizend honderd en drie in de gemeente Sivry-Rance opgeeft;

Overwegende dat ten opzichte van het aantal overnachtingen vermeld in het advies van de Commissaris-generaal van toerisme van 8 september 2016, het aantal overnachtingen vermeld in het advies van het Waals Gewest van 20 juli 2017 dat verwijst naar het advies van het Commissariaat voor toerisme van 14 juli 2017, hiervan een vijfvoud is, zonder dat er echter een verklaring voor wordt gegeven in het bovenvermeld advies van het Waals Gewest;

Overwegende dat de beslissing van het Waals Gewest aangeeft dat de gemeente Sivry-Rance in het grondgebied van het 'Maison du tourisme du Pays des Lacs', opgericht in 2017 in gevolge de fusie van de 'Maisons du tourisme de la Botte du Hainaut, de la Vallée des Eaux Vives et de Val de Sambre et Thudinie', is opgenomen;

Overwegende de afstand van meer dan een tiental kilometer tussen de 'Lacs de l'Eau d'Heure' en de gemeente Sivry-Rance;

Overwegende de afstand van meer dan zeven kilometer tussen het meer van Valjoly, gelegen in Frankrijk, en de gemeente Sivry-Rance;

Overwegende dat de nabijheid van de 'Lacs de l'Eau d'Heure' en het 'Lac de Valjoly' niet in aanmerking genomen kunnen worden om op een redelijke en objectieve manier een toevloed van toeristen te motiveren in de gemeente Sivry-Rance wegens de toeristische attracties die aanwezig zijn op het eigen grondgebied van de gemeente;

Overwegende dat het behoren van de gemeente Sivry-Rance tot een grotere toeristische entiteit, namelijk het grondgebied van het 'Maison du tourisme du Pays des Lacs' geen wettelijk criterium is om te besluiten tot haar toeristisch karakter. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening voorziet immers net in de mogelijkheid tot het erkennen van een deel van een gemeente als toeristische centrum zonder dat de gehele gemeente dit is. Naar analogie is het behoren van de gemeente Sivry-Rance tot een groter geheel dus niet relevant om haar toeristisch karakter aan te tonen;

Overwegende dat volgens de aanvrager ongeveer een op de tien jobs in de gemeente rechtstreeks of onrechtstreeks afhangt van de toeristische activiteit;

Overwegende dat noch de aanvraag van de gemeente, noch de beslissing van de regering die verwijst naar het advies van het Commissariaat-generaal voor toerisme het mogelijk maken om op een objectieve en toereikende manier te motiveren dat het toerisme van primordiaal belang is voor de economie van de gemeente Sivry-Rance of dat er sprake is van een toevloed van toeristen in deze gemeente wegens de aanwezigheid van toeristische attracties op haar grondgebied;

Overwegende dat de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening tot doel heeft om een evenwicht te behouden tussen het privé-, het sociale en het culturele leven van de mensen die actief zijn in de kleinhandel en de belangen van de consument;

Overwegende dat er kan afgeweken worden, zonder dat de wet dit oplegt, van het voormelde evenwichtsbeginsel enkel voor zover het toerisme van primordiaal belang zou zijn voor de economie van de betrokken gemeente;

Overwegende dat de mogelijkheid om af te wijken van het evenwichtsbeginsel tussen het privé-, het sociale en het culturele leven van de mensen die actief zijn in de kleinhandel en de belangen van de consument gebruikt moet worden op een objectieve en redelijke manier om het nut van voormelde wet zelf voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het sociale leven en het culturele leven van de mensen die actief zijn in de detailhandel niet in vraag te stellen;

Considérant que reconnaître la commune de Sivry-Rance comme centre touristique sans pouvoir motiver de manière objective et suffisante que le tourisme est d'une importance primordiale pour son économie engendrera de plus une différence de traitement injustifiée entre les commerçants de détail des communes limitrophes, soumis aux heures de fermeture et au repos hebdomadaire, et les commerçants de détail de la commune de Sivry-Rance qui n'y seraient plus soumis ;

Considérant que cette différence de traitement injustifiée pourrait s'avérer contraire au principe constitutionnel d'égalité et au droit européen de la concurrence,

Arrête :

**Article unique.** La demande de reconnaissance de la commune de Sivry-Rance comme centre touristique est rejetée.

Bruxelles, le 25 juillet 2017.

W. BORSUS

Overwegende dat een erkenning van de gemeente Sivry-Rance als toeristisch centrum zonder op een objectieve en toereikende manier te kunnen motiveren dat het toerisme van primordiaal belang is voor haar economie, bovendien een onterecht verschil in behandeling zal veroorzaken tussen de detailhandelaars van de buurgemeenten die onderworpen zijn aan de sluitingsuren en de wekelijkse rustdag en de detailhandelaars van de gemeente Sivry-Rance die er niet meer aan onderworpen zouden zijn;

Overwegende dat dit onterechte verschil in behandeling zou kunnen indruisen tegen het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel en het Europese mededingingsrecht,

Besluit :

**Enig artikel.** De aanvraag tot erkenning van de gemeente Sivry-Rance als toeristisch centrum wordt verworpen.

Brussel, 25 juli 2017.

W. BORSUS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2017/20596]

**27 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel fixant  
l'organigramme des Musées royaux d'Art et d'Histoire**

La Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 8 août 1835 portant constitution en établissement scientifique des Musées royaux d'Art et d'Histoire, les articles 2 et 3, remplacés par l'arrêté royal du 8 avril 2002;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, les articles 1<sup>er</sup> et 3, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacés par l'arrêté royal du 25 février 2008 et les articles 4bis, § 1<sup>er</sup> et 6bis, § 3, insérés par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 17 août 2009 fixant l'organigramme des Musées royaux d'Art et d'Histoire;

Vu la proposition formulée par la Directrice générale a.i. de l'établissement;

Vu l'avis du Conseil scientifique des Musées royaux d'Art et d'Histoire, donné le 23 mars 2017;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juillet 2017;

Considérant qu'il y a adéquation entre les missions organiques de l'établissement et la proposition d'organigramme formulée par la Directrice générale a.i. des Musées,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'organigramme des Musées royaux d'Art et d'Histoire est fixé comme suit :

- 1° une direction générale;
- 2° une direction d'appui;
- 3° deux directions opérationnelles thématiques, à savoir :
  - Recherche;
  - Service au public.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 17 août 2009 fixant l'organigramme des Musées royaux d'Art et d'Histoire est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 juillet 2017.

Z. DEMIR

**PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2017/20596]

**27 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het  
organogram van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis**

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1835 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, op artikelen 2 en 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 april 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, op de artikelen 1 en 3, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008 en op de artikelen 4bis, § 1 en 6bis, § 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 augustus 2009 tot vaststelling van het organogram van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis;

Gelet op het voorstel van de Algemeen Directeur van de instelling;

Gelet op het advies van de Wetenschappelijke raad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, gegeven op 23 maart 2017;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juli 2017;

Overwegende dat de organieke opdrachten van de instelling en het voorstel van organogram van de Algemeen Directeur van de Musea op elkaar zijn afgestemd,

Besluit :

**Artikel 1.** Het organogram van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis wordt vastgelegd als volgt :

- 1° een algemene directie;
- 2° een ondersteunende dienst;
- 3° twee operationele thematische directies, te weten :
  - Onderzoek;
  - Publiekswerking.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 17 augustus 2009 tot vaststelling van het organogram van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 juli 2017.

Z. DEMIR



**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2017/20502]

**7 JULI 2017. — Decreet tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer en het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending en houdende delegatie tot coördinatie en codificatie van de waterregelgeving (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer en het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending en houdende delegatie tot coördinatie en codificatie van de waterregelgeving

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging*

**Art. 2.** In artikel 32septies, §3, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, ingevoegd bij het decreet van 22 december 1993, vervangen bij het decreet van 24 december 2004 en gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de zinsnede „, bedoeld in artikel 32quater, §1, 8°,” wordt opgeheven;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt:

“In het eerste lid wordt verstaan onder economische en ecologische toezichthouder: de entiteiten van de Vlaamse Milieumaatschappij die als opdracht hebben om de taken uit te voeren, vermeld in artikel 10.2.3, §1, tweede lid, 8°, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.”.

**Art. 3.** In artikel 35bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990, vervangen bij het decreet van 25 juni 1992 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

“De ambtenaren die daartoe bevoegd zijn, worden voorzien van een legitimatiebewijs dat ondertekend is door de leidend ambtenaar van de Maatschappij.”;

2° in paragraaf 6, eerste lid, wordt de zinsnede “(rubriek 53.6 van Vlarem I)” vervangen door de zinsnede “(indelingsrubriek 53.6 van bijlage 1 bij titel II van het VLAREM)”;

3° in paragraaf 8, eerste lid, wordt de zinsnede “subrubriek 53.2 van de indelingslijst van titel I van het Vlarem” vervangen door de zinsnede “indelingsrubriek 53.2 van bijlage 1 bij titel II van het VLAREM”.

**Art. 4.** In artikel 35ter van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990, vervangen bij het decreet van 25 juni 1992 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, 2°, worden tussen de woorden “opgenomen in” en de woorden “de eindfactuur” de woorden “de verbruiksfactuur of” ingevoegd;

2° in paragraaf 4, 3°, wordt aan het eerste lid de volgende zin toegevoegd:

“Als het ingediende dossier op de datum van de eerste aanvraag nog niet hoefde te voldoen aan de inhoudelijke voorwaarden, vermeld in punt 2°, wordt het dossier op straffe van nietigheid aangevuld met de gegevens, vermeld in punt 2°.”;

3° aan paragraaf 4, 4°, wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Voor de daaropvolgende jaren van de nog resterende looptijd van het dossier of het attest, vermeld in punt 2° of 3°, wordt het statuut van nullozer alleen behouden als voor die jaren de onregelmatige lozings situatie is geremedieerd en de heffingsplichtige daarvan het bewijs levert.”;

4° aan paragraaf 4 wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“5° als de totale niet-lozing van afvalwater uit het productieproces in afwijking van punt 1° en 2° pas in de loop van het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, wordt verwezenlijkt en/of vastgesteld, wordt de vrijstelling, vermeld in punt 1° evenwel toegekend vanaf de maand die volgt op de maand waarin de Maatschappij vaststelt dat aan alle overige bepalingen van punt 1° en 2° is voldaan.”;

5° in paragraaf 5 wordt de zinsnede “de vrijstelling, vermeld in het eerste lid” vervangen door de zinsnede “het sociaal tarief, vermeld in het eerste lid”;

6° in paragraaf 5, eerste lid, wordt de zinsnede “Elke heffingsplichtige, vermeld in artikel 35<sup>quater</sup>, §1, wordt voor 80 % vrijgesteld van de verplichting tot betaling van de heffing, vermeld in paragraaf 1” vervangen door de zinsnede “Elke heffingsplichtige, vermeld in artikel 35<sup>quater</sup>, §1, geniet van de toepassing van een sociaal tarief waarbij die heffingsplichtige voor 80% vrijgesteld wordt van de verplichting tot betaling van de heffing, vermeld in paragraaf 1”;

7° in paragraaf 5, derde lid, worden de woorden “die vrijstelling” vervangen door de woorden “dat sociaal tarief”;

8° in paragraaf 5, vijfde lid, worden de woorden “De Maatschappij kan een heffingsplichtige automatisch vrijstellen” vervangen door de woorden “De Maatschappij kan automatisch het sociaal tarief toekennen”;

9° in paragraaf 5, vijfde lid, wordt de zin “Als de vrijstelling vermeld in het eerste lid automatisch wordt toegekend, ontvangt de rechthebbende geen heffingsbiljet.” vervangen door de zin “De heffingsplichtige ontvangt dan een heffingsbiljet waarop het sociaal tarief al is toegepast.”;

10° in paragraaf 5, zesde lid, wordt de zinsnede “Voor heffingsplichtigen die een heffingsbiljet hebben gekregen,” vervangen door de zinsnede “Voor heffingsplichtigen die een heffingsbiljet hebben gekregen voor het volledige heffingsbedrag.”;

11° in paragraaf 5, zesde lid, worden de woorden “aanvraag tot vrijstelling” vervangen door de woorden “aanvraag om in aanmerking te komen voor de toepassing van het sociaal tarief”;

12° in paragraaf 5, zevende lid, worden de woorden “de federale overheidsdienst voor Pensioenen” vervangen door de woorden “de federale dienst bevoegd voor de pensioenen”;

13° in paragraaf 5, achtste lid, worden de woorden “bedoelde vrijstelling” vervangen door de woorden “het vermeld sociaal tarief”;

14° in paragraaf 6, eerste lid, wordt de zinsnede “de vrijstelling, vermeld in §5,” vervangen door de zinsnede “het sociaal tarief, vermeld in paragraaf 5,”;

15° in paragraaf 6, zevende lid, worden de woorden “de federale overheidsdienst voor Pensioenen” vervangen door de woorden “de federale dienst bevoegd voor de pensioenen”;

16° in paragraaf 9 worden na de woorden “werd vrijgesteld” de woorden “of van het sociaal tarief geniet” toegevoegd.

**Art. 5.** In artikel 35<sup>quater</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990, vervangen bij het decreet van 25 juni 1992 en het laatst gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, worden de paragrafen 1<sup>bis</sup> en 1<sup>ter</sup> opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 35<sup>octies</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990, vervangen bij het decreet van 25 juni 1992 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 24 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de zinsnede “na 1 januari van het heffingsjaar” opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “en de melding” opgeheven;

4° in paragraaf 3 wordt het woord “worden” vervangen door het woord “wordt”;

5° in paragraaf 3 wordt de zin “De Vlaamse regering kan de melding en de aangifte laten doen via het integraal milieujaarverslag, bedoeld in artikel 3.5.3. van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.” opgeheven;

6° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden “of de melding” opgeheven;

7° in paragraaf 5 wordt de zinsnede “uiterlijk op 1 maart van het heffingsjaar” vervangen door de woorden “op eenvoudig verzoek”;

8° paragraaf 6 wordt opgeheven.

**Art. 7.** Aan dezelfde wet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 24 juni 2016, wordt een artikel 35<sup>octies</sup>/1 toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 35<sup>octies</sup>/1. §1. De heffingsplichtige die in het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar een eigen waterwinning in gebruik neemt, is verplicht dat aan de Maatschappij te melden binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop hij van die waterwinning gebruikmaakt.

De heffingsplichtige die het gebruik van een eigen waterwinning stopzet, is verplicht dat aan de Maatschappij te melden binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop die waterwinning niet meer wordt gebruikt.

In geval van overschrijding van de termijn, vermeld in het tweede lid, wordt ongeacht de datum van de stopzetting, vermeld in de melding, aangenomen dat de heffingsplichtige pas vanaf de tweede maand vóór de datum van ontvangst van de melding de waterwinning niet meer gebruikt. Tenzij de stopzetting reeds op een eerdere datum werd vastgesteld door de Maatschappij of de toezichthouder bevoegd voor milieuhandhaving, of tenzij een eerdere datum van stopzetting werd vastgelegd in de vergunning waarvoor er geen verdere exploitatie werd vastgesteld.

De melding wordt gedaan met het formulier dat de Maatschappij ter beschikking stelt.

§2. In geval van grondwaterwinning bezorgt de Maatschappij de gegevens van de melding van ingebruikname aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de grondwaterwinning zich bevindt.

§3. De heffingsplichtige, vermeld in artikel 35<sup>quater</sup>, §1, 2°, die in het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, gedeeltelijk overschakelt op water, afgenomen van een openbaar waterdistributienet, meldt dat aan de Maatschappij binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum dat hij over een aansluiting bij de openbare watervoorzieningsmaatschappij beschikt.

De heffingsplichtige, vermeld in artikel 35<sup>quater</sup>, §1, 3°, die in het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, volledig overschakelt op water opgenomen uit een eigen waterwinning, meldt dat aan de Maatschappij binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum dat hij uitsluitend gebruikmaakt van een eigen waterwinning.”.

**Art. 8.** In artikel 35*novies*, §4, van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992, en gewijzigd bij decreet van 7 mei 2004, worden de woorden “het hoofd van het agentschap” vervangen door de woorden “de leidend ambtenaar”.

**Art. 9.** In artikel 35*decies*, §1, van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992, wordt tussen het woord “heffing” en het woord “of” de zinsnede “, de heffingsverhoging” ingevoegd.

**Art. 10.** In artikel 35*duodecies*, §1, 1°, van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992, worden de woorden “indien hij daartoe verplicht is” en de woorden “of melding” opgeheven.

**Art. 11.** In artikel 35*terdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990, vervangen bij het decreet van 25 juni 1992, en het laatst gewijzigd bij het decreet van 28 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, wordt de zinsnede “in de gevallen waarin de heffingsplichtige nagelaten heeft tijdig een geldige aangifte in te dienen of een melding te doen waartoe hij verplicht is overeenkomstig artikel 35*octies*, §1 en 2” vervangen door de zinsnede “in de gevallen waarin de heffingsplichtige nagelaten heeft tijdig een geldige aangifte in te dienen waartoe hij verplicht is conform artikel 35*octies*, §1”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt tussen het woord “vastgesteld” en de zinsnede “, wordt”, de zinsnede “als vermeld in artikel 35*ter*, §10” ingevoegd;

3° in paragraaf 2 wordt het derde lid vervangen door wat volgt:

“In afwijking van het eerste lid kan een heffing of een aanvullende heffing worden gevestigd binnen twaalf maanden na de datum waarop:

1° het geschil over de bovengemeentelijke bijdrage of de vergoeding, vermeld in artikel 16*bis*, 16*quater*/1 en 16*quater*/2 van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, definitief is beslecht;

2° de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk aan de betrokken abonnee of persoon bevestigt dat hem ten onrechte een bovengemeentelijke bijdrage of vergoeding, vermeld in artikel 16*bis*, 16*quater*/1 en 16*quater*/2 van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, is aangerekend.”;

4° in paragraaf 2 wordt het vierde lid opgeheven;

5° in paragraaf 5 worden de woorden “ambtenaar van de Maatschappij die daartoe wordt aangewezen door de regering” vervangen door de woorden “leidend ambtenaar van de Maatschappij of de door hem gedelegeerde ambtenaar”.

**Art. 12.** In artikel 35*quaterdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990, vervangen bij het decreet van 22 december 2000 en gewijzigd bij de decreten van 24 december 2004 en 18 december 2009, worden de woorden “of melding” telkens opgeheven.

**Art. 13.** In artikel 35*quinquiesdecies*, §1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992, vervangen bij het decreet van 22 december 2000 en gewijzigd bij het decreet van 23 december 2010, wordt de zin “Bij het overhandigen van het bezwaarschrift aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar, of zijn gedelegeerde, geeft deze een ontvangstbewijs af.” opgeheven.

**Art. 14.** In artikel 35*septiesdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992 en gewijzigd bij de decreten van 22 december 2000 en 9 juli 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt:

“§2. Een bezwaarschrift indienen of een vordering in rechte instellen, verhindert niet dat de aanslag en de eventueel verschuldigde geldboete of heffingsverhoging worden ingevorderd als ze als een zekere en vaststaande schuld kunnen worden beschouwd onder de voorwaarden vermeld in artikel 410 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992. Onverminderd de toepassing van artikel 414, §2, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen schort de indiening van een bezwaarschrift evenmin het lopen van de nalatheidsintresten op.”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “door de regering aangewezen ambtenaar van de Maatschappij” vervangen door de woorden “leidend ambtenaar van de Maatschappij of de door hem gedelegeerde ambtenaar”.

**Art. 15.** In de bijlage bij dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1990 en vervangen bij het decreet van 21 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de tweede kolom wordt het opschrift “Aard hoofdactiviteit” vervangen door het opschrift “Aard activiteit”;

2° bij het nummer 55 worden de woorden “Niet hoger vermelde bedrijfsactiviteit” vervangen door de woorden “Niet elders genoemde bedrijfsactiviteiten”;

3° bij het nummer 58 wordt de zinsnede “Bronbemalingen technisch noodzakelijk voor de verwezenlijking van bouwkundige werken of de aanleg van openbare nutsvoorzieningen als vermeld in subrubriek 53.2 van de indelingslijst van titel I van het VLAREM” vervangen door de zinsnede “Bronbemalingen die technisch noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van bouwkundige werken of de aanleg van openbare nutsvoorzieningen als vermeld in indelingsrubriek 53.2 van de indelingslijst van titel II van het VLAREM”.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer*

**Art. 16.** In artikel 28<sup>ter</sup> van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 5, tweede lid, worden de woorden “of de door hem gedelegeerde ambtenaar” opgeheven;

2° in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden “het hoofd van het agentschap van de Maatschappij” vervangen door de woorden “de leidend ambtenaar van de Maatschappij”.

**Art. 17.** In artikel 28<sup>sexies</sup>, §2, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1990, vervangen bij het decreet van 22 december 1999 en gewijzigd bij het decreet van 6 februari 2004, wordt de zin “Ze kan de aangifte laten doen via het integraal milieujaarverslag, bedoeld in artikel 3.5.3. van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;” opgeheven.

**Art. 18.** In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij decreet van 18 december 2015, wordt een artikel 28<sup>sexies</sup>/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 28<sup>sexies</sup>/1. Om een grondwaterwinning in gebruik te nemen en om het gebruik ervan stop te zetten, zijn de bepalingen van artikel 35<sup>octies</sup>/1 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging van overeenkomstige toepassing.”.

**Art. 19.** In artikel 28<sup>octies</sup>, §1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en vervangen bij het decreet van 22 december 1999, wordt tussen de woorden “de aangifte” en de woorden “te moeten rechtzetten” de zinsnede “of de melding, vermeld in artikel 35<sup>octies</sup>/1 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;” ingevoegd.

**Art. 20.** In artikel 28<sup>undecies</sup>, §1, tweede lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996, vervangen bij decreet van 22 december 1999 en gewijzigd bij het decreet van 8 december 2015, worden de woorden “de leidend ambtenaar van de Maatschappij” vervangen door de woorden “het afdelingshoofd van de afdeling van de Maatschappij die bevoegd is voor de heffingen”.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending*

**Art. 21.** In artikel 2 van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, het laatst gewijzigd bij het decreet van 18 december 2015, wordt punt 23° vervangen door wat volgt:

“23° economische toezichthouder: de entiteit van de Vlaamse Milieumaatschappij die als opdracht heeft om de taken van economisch toezicht uit te voeren zoals vermeld in artikel 10.2.3, §1, tweede lid, 8°, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;”.

**Art. 22.** In artikel 16<sup>sexies</sup>, §1 en §3, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007, vervangen bij het decreet van 11 december 2015 en gewijzigd bij het decreet van 24 juni 2016, worden de woorden “de Rijksdienst voor Pensioenen” vervangen door de woorden “de federale dienst bevoegd voor de pensioenen”.

**Art. 23.** In artikel 16<sup>septies</sup>, derde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 december 2015, wordt de zinsnede “subrubriek 53.2 van de indelingslijst van titel I van het VLAREM” vervangen door de zinsnede “indelingsrubriek 53.2 van bijlage 1 bij titel II van het VLAREM”.

HOOFDSTUK 5. — *Codificatie-, coördinatie- en wijzigingsmachtiging*

**Art. 24.** De Vlaamse Regering wordt belast met de codificatie en de coördinatie van de volgende wetten en decreten:

1° het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid;

2° het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending;

3° het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer;

4° de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

5° de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

De codificatie en de coördinatie gebeurt met inachtneming van de wijzigingen die in deze wetten en decreten uitdrukkelijk of stilzwijgend zijn aangebracht tot het tijdstip van de codificatie of de coördinatie.

De Vlaamse Regering kan daarbij:

1° de te codificeren en coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en nummeren;

2° de verwijzingen in de te codificeren en coördineren bepalingen dienovereenkomstig nummeren;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te codificeren en coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen teneinde eenheid in de terminologie te brengen, de bepalingen onderling te doen overeenstemmen en ze in overeenstemming te brengen met de actuele stand van de regelgeving;

4° in de bepalingen die niet in de coördinatie en codificatie worden opgenomen, de verwijzingen naar de gecoördineerde en gecodificeerde bepalingen aanpassen.

**Art. 25.** De bekomen coördinatie en codificatie zal het volgende opschrift dragen: decreet betreffende het integraal waterbeleid, gecoördineerd op 7 juli 2017.

Dit decreet zal worden aangehaald als: decreet Integraal Waterbeleid van 7 juli 2017.

**Art. 26.** De Vlaamse Regering is ertoe gemachtigd de bestaande wettelijke en decretale bepalingen te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet. Deze machtiging vervalt op 1 januari 2019.

De besluiten die krachtens dit artikel worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben als ze niet bij decreet zijn bekrachtigd binnen een termijn van negen maanden, die aanvangt op de eerste dag van de maand na de maand waarin de besluiten in werking treden. De bekrachtiging werkt terug tot de voormelde inwerkingtredingsdatum.

#### HOOFDSTUK 6. — Slotbepalingen

**Art. 27.** De artikelen 2, 3, 1°, 5 en 6, 8 tot en met 10, 11, 1° en 2°, 12, 13, 14, 2°, 16 en 17, en 19 tot en met 21, treden in werking op een door de Vlaamse Regering vast te stellen datum.

De artikelen 4, 2°, 3° en 4°, 7 en 15, 1°, treden in werking op 1 januari 2018.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juli 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2016-2017*

Stukken: – Ontwerp van decreet : 1162 – Nr. 1

– Verslag : 1162 – Nr. 2

– Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1162 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 28 juni 2017.

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/20502]

**7 JUILLET 2017.** — Décret modifiant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines et le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, et portant délégation en matière de coordination et de codification de la réglementation relative à l'eau (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit:

Décret modifiant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines. et le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, et portant délégation en matière de coordination et de codification de la réglementation relative à l'eau

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Disposition introductive

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution*

**Art. 2.** A l'article 32septies, § 3, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, inséré par le décret du 22 décembre 1993, remplacé par le décret du 24 décembre 2004 et modifié par le décret du 1 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le membre de phrase " , visé à l'article 32quater, § 1er, 8°, " est abrogé ;

2° entre les alinéas premier et deux, il est inséré un alinéa, rédigé comme suit :

" Dans l'alinéa premier, on entend par ' contrôleur économique et écologique ' : les entités au sein de la " Vlaamse Milieumaatschappij " dont la mission est d'exécuter les activités, visées à l'article 10.2.3, § 1er, alinéa deux, 8° du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement. "

**Art. 3.** Dans l'article 35bis de la même loi, inséré par le décret du 21 décembre 1990, remplacé par le décret du 25 juin 1992 et modifié en dernier lieu par le décret du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

" Les fonctionnaires compétents en ces matières, sont munis d'une preuve de légitimation signée par le fonctionnaire dirigeant de la Société. " ;

2° au paragraphe 6, alinéa premier, le membre de phrase " (rubrique 53.6 de Vlarem I) " est remplacé par le membre de phrase " (rubrique de classification 53.6 de l'annexe 1ère au titre II du VLAREM) " ;

3° au paragraphe 8, alinéa premier, le membre de phrase " sous-rubrique 53.2 de la liste de classification du titre Ier du Vlarem " est remplacé par le membre de phrase " rubrique de classification 53.2 de l'annexe 1<sup>ère</sup> au titre II du VLAREM " .

**Art. 4.** A l'article 35<sup>ter</sup> de la même loi, inséré par le décret du 21 décembre 1990, remplacé par le décret du 25 juin 1992 et modifié en dernier lieu par le décret du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 3, 2°, les mots « la facture de consommation ou » sont insérés entre les mots « figurant dans » et les mots « la facture finale » ;

2° au paragraphe 4, 3°, la phrase suivante est ajoutée à l'alinéa premier :

“ Si le dossier introduit ne devait pas encore satisfaire aux conditions relatives au contenu, visées au point 2°, à la date de la première demande, le dossier est complété des données visées au point 2°, à peine de nullité. ” ;

3° au paragraphe 4, 4°, il est ajouté un alinéa, rédigé comme suit :

“ Pour les années suivantes de la durée de validité restante du dossier ou de l'attestation, visés aux points 2° ou 3°, le statut de “ nullozer ” est uniquement conservé si la situation de déversement irrégulière a été remédiée pour ces années et que le redevable en fournit la preuve. ” ;

4° au paragraphe 4 est ajouté un point 5°, rédigé comme suit :

“ 5° si l'absence de tout déversement d'eaux usées provenant du processus de production n'est, par dérogation aux points 1° et 2°, réalisée et/ou constatée qu'au cours de l'année précédant l'année d'imposition, l'exemption, visée au point 1° est toutefois accordée à partir du mois suivant le mois dans lequel la Société constate qu'il a été satisfait à toutes les autres dispositions des points 1° et 2°. ” ;

5° au paragraphe 5, le membre de phrase « l'exemption, visée à l'alinéa premier » est remplacé par le membre de phrase « le tarif social, visé à l'alinéa premier » ;

6° au paragraphe 5, alinéa premier, le membre de phrase « Tout redevable, visé à l'article 35<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup>, est exempté pour 80% de l'obligation de paiement de la redevance, visée au paragraphe 1<sup>er</sup> » est remplacé par le membre de phrase « Tout redevable, visé à l'article 35<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup>, jouit de l'application d'un tarif social aux termes duquel ce redevable est exempté pour 80% de l'obligation de paiement de la redevance, visée au paragraphe 1<sup>er</sup> » ;

7° au paragraphe 5, alinéa trois, les mots « cette exemption » sont remplacés par les mots « ce tarif social » ;

8° au paragraphe 5, alinéa 5, les mots “ La Société peut exempter automatiquement un redevable ” sont remplacés par les mots “ La Société peut automatiquement accorder le tarif social ” ;

9° au paragraphe 5, alinéa cinq, la phrase “ En cas d'octroi automatique de l'exemption visée à l'alinéa premier, le bénéficiaire ne reçoit aucune feuille d'impôts. ” est remplacée par la phrase “ Le redevable reçoit alors une feuille d'impôts sur laquelle le tarif social a déjà été appliqué. ” ;

10° au paragraphe 5, alinéa six, le membre de phrase “ Pour les redevables ayant reçu une feuille d'impôts, ” est remplacé par le membre de phrase “ Pour les redevables ayant reçu une feuille d'impôts pour le montant total de la redevance, ” ;

11° au paragraphe 5, alinéa six, les mots “ demande d'exemption ” sont remplacés par les mots “ demande d'être pris en compte pour l'application du tarif social ” ;

12° au paragraphe 5, alinéa sept, les mots « le Service public fédéral des Pensions » sont remplacés par les mots « le service fédéral compétent des pensions » ;

13° au paragraphe 5, alinéa huit, les mots « L'exemption » sont remplacés par les mots « Le tarif social mentionné » ;

14° au paragraphe 6, alinéa premier, le membre de phrase « l'exemption, visée au § 5 » est remplacé par le membre de phrase « le tarif social, visé au paragraphe 5, » ;

15° au paragraphe 6, alinéa sept, les mots « le Service public fédéral des Pensions » sont remplacés par les mots « le service fédéral compétent des pensions » ;

16° au paragraphe 9, les mots “ ou jouit du tarif social ” sont ajoutés après les mots “ a été exemptée ”.

**Art. 5.** Dans l'article 35<sup>quater</sup> de la même loi, inséré par le décret du 21 décembre 1990, remplacé par le décret du 25 juin 1992 et modifié en dernier lieu par le décret du 24 décembre 2004, les paragraphes 1<sup>bis</sup> et 1<sup>ter</sup> sont abrogés.

**Art. 6.** Dans l'article 35<sup>octies</sup> de la même loi, inséré par le décret du 21 décembre 1990, remplacé par le décret du 25 juin 1992 et modifié en dernier lieu par le décret du 24 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa deux, le membre de phrase « après le 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition » est abrogé ;

2° le paragraphe 2 est abrogé ;

3° au paragraphe 3, les mots « et l'avis » sont abrogés ;

4° au paragraphe 3, les mots « doit être communiqué » sont supprimés ;

5° au paragraphe 3 la phrase “Le Gouvernement flamand peut faire effectuer la notification et la déclaration par le biais du rapport environnemental annuel intégré, visé à l'article 3.5.3 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.” est abrogée ;

6° au paragraphe 4, alinéa premier, les mots « ou l'avis » sont abrogés ;

7° au paragraphe 5, le membre de phrase “ au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de l'exercice d'imposition ” est remplacé par les mots “ sur simple demande ” ;

8° le paragraphe 6 est abrogé.

**Art. 7.** A la même loi, modifiée en dernier lieu par le décret du 24 juin 2016, il est ajouté un article 35*octies*/1, rédigé comme suit :

“ Art. 35*octies*/1. § 1<sup>er</sup>. Le redevable qui commence à exploiter un captage d’eau privé dans l’année précédant l’année d’imposition, est obligé de le notifier à la Société dans un délai de deux mois à partir de la date à laquelle il commence à exploiter ce captage d’eau.

Le redevable qui arrête l’exploitation d’un captage d’eau privé, est obligé de le notifier à la Société dans un délai de deux mois à partir de la date à laquelle ce captage d’eau n’est plus exploité.

Dans le cas d’un dépassement du délai visé à l’alinéa deux, il est présumé que le redevable n’a cessé d’exploiter le captage d’eau que depuis le deuxième mois précédant la date de réception de la avis, quelle que soit la date de l’arrêt. A moins que l’arrêt n’ait été constaté à une date antérieure par la Société ou par le contrôleur chargé du maintien environnemental ou à moins qu’une date antérieure d’arrêt n’ait été définie dans l’autorisation pour laquelle aucune exploitation ultérieure n’a été constatée.

La notification est faite au moyen du formulaire mis à la disposition par la Société.

§ 2. Dans le cas d’un captage d’eau souterraine, la Société transmet les données de la notification de mise en service au collège des bourgmestre et échevins de la commune où se trouve le captage d’eau souterraine.

§ 3. Le redevable, visé à l’article 35*quater*, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, qui dans l’année précédant l’année d’imposition, s’approvisionne en partie d’eau captée à partir d’un réseau public de distribution d’eau, le notifie à la Société dans un délai de deux mois à partir de la date à laquelle il dispose d’un raccordement à la société publique de distribution d’eau.

Le redevable, visé à l’article 35*quater*, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, qui dans l’année précédant l’année d’imposition, s’approvisionne exclusivement d’eau captée à partir d’un captage d’eau privé, le notifie à la Société dans un délai de deux mois à partir de la date à laquelle il a exclusivement recours au captage d’eau privé. ”.

**Art. 8.** Dans l’article 35*novies*, § 4, de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992, et modifié par le décret du 7 mai 2004, les mots « le chef de L’agence » sont remplacés par les mots « le fonctionnaire dirigeant ».

**Art. 9.** Dans l’article 35*decies*, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992, le membre de phrase « , l’augmentation de la redevance » est inséré entre le mot « redevance » et le mot « ou ».

**Art. 10.** Dans l’article 35*duodecies*, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992, les mots “ lorsqu’il y est tenu ” et les mots “ ou un avis ” sont abrogés.

**Art. 11.** Dans l’article 35*terdecies* de la même loi, inséré par le décret du 21 décembre 1990, remplacé par le décret du 25 juin 1992, et modifié en dernier lieu par le décret du 28 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa premier, le membre de phrase “ dans le cas où le redevable aurait omis de présenter à temps une déclaration valable ou de communiquer l’avis qu’il est tenu de communiquer conformément à l’article 35*octies*, §§ 1<sup>er</sup> et 2 ” est remplacé par le membre de phrase “ dans le cas où le redevable aurait omis de présenter à temps une déclaration valable à laquelle il est tenu conformément à l’article 35*octies*, § 1<sup>er</sup> ” ;

2<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa deux, le membre de phrase « tels que visés à l’article 35*ter*, § 10 » est inséré après les mots « dans un procès-verbal de contravention » ;

3<sup>o</sup> au paragraphe 2, l’alinéa trois est remplacé par la disposition suivante :

“ Par dérogation à l’alinéa premier, une redevance ou une redevance supplémentaire peuvent être établies dans les douze mois suivant la date à laquelle :

1<sup>o</sup> le litige sur la contribution supracommunale ou l’indemnité, visées à l’article 16*bis*, 16*quater*/1 et 16*quater*/2 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l’utilisation humaine, a été définitivement réglé ;

2<sup>o</sup> l’exploitant d’un réseau public de distribution d’eau a confirmé à l’abonné ou à la personne concernées qu’on lui a indûment fait payer une contribution supracommunale ou indemnité, telles que visées à l’article 16*bis*, 16*quater*/1 et 16*quater*/2 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l’utilisation humaine. ” ;

4<sup>o</sup> au paragraphe 2, l’alinéa quatre est abrogé ;

5<sup>o</sup> au paragraphe 5, les mots “ fonctionnaire de la Société désigné à cet effet par l’Exécutif ” sont remplacés par les mots “ fonctionnaire dirigeant de la Société ou par le fonctionnaire délégué par lui ”.

**Art. 12.** Dans l’article 35*quaterdecies* de la même loi, inséré par le décret du 21 décembre 1990, remplacé par le décret du 22 décembre 2000 et modifié par les décrets des 24 décembre 2004 et 18 décembre 2009, les mots “ ou de notification ” sont chaque fois abrogés.

**Art. 13.** Dans l’article 35*quinquiesdecies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992, remplacé par le décret du 22 décembre 2000 et modifié par le décret du 23 décembre 2010, la phrase “ En cas de remise de la réclamation au fonctionnaire visé au premier alinéa ou son délégué, ce dernier lui remet un récépissé. ” est abrogée.

**Art. 14.** Dans l’article 35*septiesdecies* de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992 et modifié par les décrets des 22 décembre 2000 et 9 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

“ § 2. La présentation d’une réclamation ou d’une action ne suspend pas le recouvrement de la redevance et de l’amende éventuellement due ou l’augmentation de redevance si elles peuvent être considérées comme une dette liquide et certaine sous les conditions visées à l’article 410 du Code des Impôts sur les Revenus 1992. Sans préjudice de l’application de l’article 414, § 2, du Code des Impôts sur les Revenus, la présentation d’une réclamation ne suspend pas non plus l’accumulation des intérêts de retard. ” ;

2<sup>o</sup> au paragraphe 3, les mots “ fonctionnaire de la Société désigné par l’Exécutif ” sont remplacés par les mots “ fonctionnaire dirigeant de la Société ou par le fonctionnaire délégué par lui ”.

**Art. 15.** Dans l'annexe à la même loi, insérée par le décret du 21 décembre 1990 et remplacée par le décret du 21 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la deuxième colonne l'intitulé « Nature de l'activité principale » est remplacé par l'intitulé " Nature de l'activité " ;

2° au numéro 55, les mots " Activités non prévues ci-dessus " sont remplacés par les mots " Activités non prévues ailleurs " ;

3° au numéro 58 le membre de phrase " Epuisements des eaux techniquement nécessaires pour la réalisation de travaux de construction ou l'aménagement d'équipements d'utilité publique, tels que visés à la sous-rubrique 53.2 de la liste de classification du titre Ier du VLAREM " est remplacé par le membre de phrase " Epuisements des eaux techniquement nécessaires pour la réalisation de travaux de construction ou l'aménagement d'équipements d'utilité publique, tels que visés à la rubrique de classification 53.2 de la liste de classification du titre II du VLAREM ".

CHAPITRE 3. — *Modifications du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines*

**Art. 16.** Dans l'article 28ter du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié en dernier lieu par le décret du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 5, alinéa deux, les mots « ou par son délégué » sont abrogés ;

2° au paragraphe 6, alinéa deux, les mots « le chef de l'agence de la Société » sont remplacés par les mots « le fonctionnaire dirigeant de la Société ».

**Art. 17.** Dans l'article 28sexies, § 2, du même décret, inséré par le décret du 20 décembre 1990, remplacé par le décret du 22 décembre 1999 et modifié par le décret du 6 février 2004, la phrase " Il peut faire effectuer la déclaration par le biais du rapport environnemental annuel intégré, visé à l'article 3.5.3 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement. " est abrogée.

**Art. 18.** Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 18 décembre 2015, il est inséré un article 28sexies/1, rédigé comme suit :

" Art. 28sexies/1. Pour la mise en service et l'arrêt de l'exploitation d'un captage d'eau souterraine, les dispositions de l'article 35octies/1 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution s'appliquent par analogie. "

**Art. 19.** Dans l'article 28octies, § 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et remplacé par le décret du 22 décembre 1999, le membre de phrase " ou l'avis, visé à l'article 35octies/1 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, " est inséré après les mots " devoir rectifier une déclaration " .

**Art. 20.** Dans l'article 28undecies, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, du même décret, inséré par le décret du 20 décembre 1996, remplacé par le décret du 22 décembre 1999 et modifié par le décret du 8 décembre 2015, les mots " le fonctionnaire dirigeant de la Société " sont remplacés par les mots " le chef de division de la division de la Société compétente de ces redevances ".

CHAPITRE 4. — *Modifications du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine*

**Art. 21.** A l'article 2 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, modifié en dernier lieu par le décret du 18 décembre 2015, le point 23° est remplacé par la disposition suivante :

" 23° contrôleur économique : l'entité au sein de la " Vlaamse Milieumaatschappij " dont la mission est d'exécuter les activités de contrôle économique telles que visées à l'article 10.2.3, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 8° du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement ; "

**Art. 22.** Dans l'article 16sexies, § 1<sup>er</sup> et § 3, du même décret, inséré par le décret du 21 décembre 2007, remplacé par le décret du 11 décembre 2015 et modifié par le décret du 24 juin 2016, les mots « le Service public fédéral des Pensions » sont remplacés par les mots « le service fédéral compétent des pensions ».

**Art. 23.** Dans l'article 16septies, alinéa trois, du même décret, inséré par le décret du 11 décembre 2015, le membre de phrase " sous-rubrique 53.2 de la liste de classification du titre Ier du VLAREM " est remplacé par le membre de phrase " rubrique de classification 53.2 de l'annexe 1ère au titre II du VLAREM ".

CHAPITRE 5. — *Autorisation de codification, de coordination et de modification*

**Art. 24.** Le Gouvernement flamand est chargé de la codification et de la coordination des lois et décrets suivants :

1° le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau ;

2° le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine ;

3° le décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines ;

4° la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution ;

5° la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.

La codification et la coordination s'effectuent dans le respect des modifications qui ont expressément ou tacitement été apportées dans ces lois et décrets jusqu'au moment de la codification ou de la coordination.



A cet effet, le Gouvernement flamand peut :

- 1° réorganiser, notamment reclasser et renuméroter les dispositions à codifier et à coordonner ;
- 2° renuméroter en conséquence les références dans les dispositions à codifier et à coordonner ;
- 3° sans préjudice des principes repris dans les dispositions à codifier et à coordonner, en modifier la rédaction afin d'apporter de l'uniformité dans la terminologie, de faire correspondre les dispositions les unes aux autres et de les aligner sur l'état actuel de la réglementation ;
- 4° ajuster les références aux dispositions coordonnées et codifiées dans les dispositions ne faisant pas l'objet de la coordination et de la codification.

**Art. 25.** La coordination et la codification obtenue sera intitulée : décret relatif à la politique intégrée de l'eau, coordonnée le 7 juillet 2017.

Le présent décret est cité comme : décret Politique intégrale de l'eau du 7 juillet 2017.

**Art. 26.** Le Gouvernement flamand est autorisé à modifier les dispositions légales et décretales existantes afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent décret. Cette autorisation échoit le 1 janvier 2019.

Les arrêtés établis en vertu du présent article, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été sanctionnés par décret dans un délai de neuf mois, qui commence le premier jour du mois suivant le mois dans lequel les arrêtés entrent en vigueur. Le sanctionnement rétroagit jusqu'à la date d'entrée en vigueur précitée.

#### CHAPITRE 6. — Dispositions finales

**Art. 27.** Les articles 2, 3, 1°, 5 et 6, 8 à 10 inclus, 11, 1° et 2°, 12, 13, 14, 2°, 16 et 17, et 19 à 21 inclus, entrent en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand.

Les articles 4, 2°, 3° et 4°, 7 et 15, 1°, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 2017.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

J. SCHAUVLIEGE

—  
Note

(1) *Session 2016-2017*

Documents: – Projet de décret : 1162 – N° 1

– Rapport : 1162 – N° 2

– Texte adopté en séance plénière : 1162 – N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 28 juin 2017.

### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/30799]

**7 JULI 2017. — Decreet houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit verdrag (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Decreet houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit verdrag**

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Zullen volkomen gevolg hebben:

1° de reeds aangenomen wijzigingen van het Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978, hierna het Protocol van 1978 te noemen, aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973, die zijn opgenomen in hoofdstuk 1 van de bijlage bij dit decreet;

2° de reeds aangenomen wijzigingen van het Protocol van 1997 tot wijziging van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978, opgemaakt te Londen op 26 september 1997, hierna het Protocol van 1997 te noemen, aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973, die zijn opgenomen in hoofdstuk 2 van de bijlage bij dit decreet.

**Art. 3.** Onder voorbehoud van het derde lid zullen de wijzigingen van de hierna vermelde internationale akten die tot stand komen zonder dat België zich verzet tegen de goedkeuring ervan en die ten aanzien van België in werking treden, volkomen gevolg hebben:

1° de wijzigingen van het Protocol van 1978, aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973;

2° de wijzigingen van het Protocol van 1997, aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973.

De Vlaamse Regering deelt elke aangenomen wijziging als vermeld in het eerste lid mee aan het Vlaams Parlement zodra ze in kennis is gesteld van de aanneming ervan.

Binnen een termijn die de Vlaamse Regering in deze mededeling aangeeft, maar ten laatste één maand voor het verstrijken van de verzetstermijn die door de wijziging zelf wordt voorzien, kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat deze wijziging volkomen gevolg zal hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juli 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,  
B. WEYTS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2016-2017.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 1159 - Nr. 1. – Verslag, 1159 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1159 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 5 juli 2017.

Bijlage bij het decreet van 7 juli 2017 houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit verdrag

**Reeds aangenomen wijzigingen aan het Protocol van 1978 en het Protocol van 1997**

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van het Protocol van 1978,  
aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973*

De resoluties met de volgende referentienummers:

- 1° MEPC.14(20)
- 2° MEPC.16(22)
- 3° MEPC.21(22)
- 4° MEPC.29(25)
- 5° MEPC.32(27)
- 6° MEPC.33(27)
- 7° MEPC.34(27)
- 8° MEPC.36(28)
- 9° MEPC.39(29)
- 10° MEPC.40(29)
- 11° MEPC.41(29)
- 12° MEPC.42(30)
- 13° MEPC.47(31)
- 14° MEPC.48(31)
- 15° MEPC.51(32)
- 16° MEPC.52(32)
- 17° MEPC.55(33)
- 18° MEPC.56(33)
- 19° MEPC.57(33)
- 20° MEPC.58(33)
- 21° 1 tot 3 van de Conferentie van Verdragsluitende Regeringen van 2 november 1994
- 22° MEPC.65(37)
- 23° MEPC.68(38)
- 24° MEPC.69(38)
- 25° MEPC.70(38)
- 26° MEPC.73(39)
- 27° MEPC.75(40)
- 28° MEPC.78(43)
- 29° MEPC.79(43)
- 30° MEPC.80(43)
- 31° MEPC.84(44)
- 32° MEPC.89(45)
- 33° MEPC.90(45)
- 34° MEPC.94(46)
- 35° MEPC.91(45)
- 36° MEPC.95(46)
- 37° MEPC.99(48)
- 38° MEPC.111(50)

39° MEPC.112(50)  
40° MEPC.115(51)  
41° MEPC.116(51)  
42° MEPC.117(52)  
43° MEPC.118(52)  
44° MEPC.119(52)  
45° MEPC.131(53)  
46° MEPC.141(54)  
47° MEPC.143(54)  
48° MEPC.144(54)  
49° MEPC.154(55)  
50° MEPC.155(55)  
51° MEPC.156(55)  
52° MEPC.164(56)  
53° MEPC.166(56)  
54° MEPC.186(59)  
55° MEPC.187(59)  
56° MEPC.189(60)  
57° MEPC.193(61)  
58° MEPC.200(62)  
59° MEPC.201(62)  
60° MEPC.216(63)  
61° MEPC.225(64)  
62° MEPC.235(65)  
63° MEPC.236(65)  
64° MEPC.238(65)  
65° MEPC.246(66)  
66° MEPC.248(66)  
67° MEPC.256(67)  
68° MEPC.257(67)  
69° MEPC.265(68)  
70° MEPC.266(68)

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Protocol van 1997,  
aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973*

De resoluties met de volgende referentienummers:

1° MEPC.132(53)  
2° MEPC.176(58)  
3° MEPC.177(58)  
4° MEPC.190(60)  
5° MEPC.194(61)  
6° MEPC.202(62)  
7° MEPC.203(62)  
8° MEPC.217(63)  
9° MEPC.247(66)  
10° MEPC.251(66)  
11° MEPC.258(67)

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/30799]

**7 JUILLET 2017. — Décret portant assentiment à certains amendements à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, signée à Londres le 2 novembre 1973 (MARPOL), adoptés sur la base de l'article 16 de la cette convention (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

**Décret portant assentiment à certains amendements à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, signée à Londres le 2 novembre 1973 (MARPOL), adoptés sur la base de l'article 16 de la cette convention**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° les amendements déjà adoptés du Protocole de 1978 à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, signé à Londres le 17 février 1978, ci-après dénommé ' le Protocole de 1978 ', adoptés sur la base de l'article 16 de la Convention internationale de 1973, qui ont été repris au chapitre 1<sup>er</sup> de l'annexe au présent décret ;

2° les amendements déjà adoptés du Protocole de 1997 modifiant la Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires de 1973, telle que modifiée par le Protocole de 1978, signé à Londres le 26 septembre 1997, ci-après dénommé ' le Protocole de 1997 ', adoptés sur la base de l'article 16 de la Convention internationale de 1973, qui ont été repris au chapitre 2 de l'annexe au présent décret.

**Art. 3.** Sous réserve de l'alinéa trois, les amendements des actes internationaux mentionnés ci-après qui sont adoptés sans que la Belgique ne se soit opposée à leur approbation et qui s'appliquent à la Belgique, sortiront leurs pleins et entiers effets :

1° les amendements du Protocole de 1978, adoptés sur la base de l'article 16 de la Convention internationale de 1973 ;

2° les amendements du Protocole de 1997, adoptés sur la base de l'article 16 de la Convention internationale de 1973.

Le Gouvernement flamand communique au Parlement flamand tout amendement adopté, tel que visé à l'alinéa premier, dès qu'il a été informé de son adoption.

Dans un délai indiqué par le Gouvernement flamand dans cette communication, mais au plus tard un mois avant l'expiration du délai d'opposition prévu par l'amendement lui-même, le Parlement flamand peut s'opposer à ce que cet amendement sortisse son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 2017.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique étrangère et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

Le ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-être animal,

B. WEYTS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Note

(1) *Session 2016-2017.*

*Documents.* – Projet de décret, 1159 - N° 1. – Rapport, 1159 - N° 2. – Texte adopté en séance plénière, 1159 - N° 3.  
*Annales.* — Discussion et adoption. Sessions du 5 juillet 2017.

—————  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2017/30829]

**30 JUNI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar 2017 aangaande het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 2 juni 2006 tot omvorming van het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden tot een intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid, en tot wijziging van het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden;

Gelet op artikel 16 van het decreet van 22 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 juni 2017;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In de algemene uitgavenbegroting van het jaar 2017 wordt de toelage aan het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden op artikel GB0-1GID2AY-IS in het kader van de eenmalige uitbetaling van de gebruikstoelagen eenmalig verhoogd met 444 duizend euro.

**Art. 2.** In de begroting van het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden voor het jaar 2017 wordt in het kader van de eenmalige uitbetaling van de gebruikstoelagen het vastleggingskrediet eenmalig verhoogd met 444 duizend euro.

**Art. 3.** In de begroting van het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden voor het jaar 2017 wordt in het kader van de eenmalige uitbetaling van de gebruikstoelagen het vereffeningskrediet eenmalig verhoogd met 444 duizend euro.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van ondertekening van dit besluit.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 juni 2017

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/30829]

**30 JUNI 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de l'ajustement du budget de l'année budgétaire 2017 relatif au « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden »**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 2 juin 2006 portant transformation du « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » en agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique, et modifiant le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables ;

Vu l'article 16 du décret du 22 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017 ;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 15 juin 2017 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le budget général des dépenses de l'année 2017, la subvention au profit du « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » en regard de l'article GB0-1GID2AY-IS est majorée une fois de 444 mille euros dans le cadre du paiement unique des subventions à l'utilisation.

**Art. 2.** Dans le budget du « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » pour l'année 2017, le crédit d'engagement est majoré une fois de 444 mille euros dans le cadre du paiement unique des subventions à l'utilisation.

**Art. 3.** Dans le budget du « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » pour l'année 2017, le crédit de liquidation est majoré une fois de 444 mille euros dans le cadre du paiement unique des subventions à l'utilisation.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de la date de sa signature.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 juin 2017.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/40472]

**7 JULI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de waarborgregeling voor de werkmiddelen in het buitengewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2015-2016 en 2016-2017 en in het buitengewoon secundair onderwijs voor het schooljaar 2016-2017**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, artikel 172<sup>quater</sup>, ingevoegd bij het decreet van 15 juli 2016;

Gelet op de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010, bekrachtigd bij het decreet van 27 mei 2011, artikel 314/7, ingevoegd bij het decreet van 15 juli 2016;

Gelet op het decreet van 15 juli 2016 houdende de verschuiving en aanwending van werkmiddelen als gevolg van de toepassing van het decreet van 21 maart 2014 betreffende maatregelen voor leerlingen met specifieke onderwijsbehoeften, en houdende de verlenging van de aanwendingstermijn voor de extra werkingstoelage voor de stijging van het aantal anderstalige kleuters;

Gelet op het decreet van 28 juni 2017 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 6 juli 2017;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Met toepassing van artikel 172<sup>quater</sup> van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wordt aan de volgende scholen voor buitengewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2015-2016 in totaal 342.000 euro aan werkmiddelen toegekend. De voormelde middelen worden op de volgende wijze verdeeld:

- 1° medisch-pedagogisch instituut – De Kaproenen, Kaproenenhof 32, 8200 Sint-Michiels, 9988 euro;
- 2° medisch-pedagogisch instituut – Sterrebos, Bornstraat 52, 8800 Rumbeke, 11.955 euro;
- 3° basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Koebrugstraat 7, 9420 Erpe, 14.981 euro;
- 4° medisch-pedagogisch instituut – Kompas, Eekhoornstraat 1, 9100 Sint-Niklaas, 14.981 euro;
- 5° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Lentekind, Karel Keymolenstraat 35B, 1750 Lennik, 16.949 euro;
- 6° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Woudlucht, Prosperdreef 3, 3001 Heverlee, 14.981 euro;
- 7° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Groenlaar, Predikherenhoevestraat 31, 2840 Reet, 19.143 euro;
- 8° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Wilgenduin, Vogelenzangstraat 115, 2920 Kalmthout, 16.949 euro;

- 9° medisch-pedagogisch instituut – De Mast, Pater Damiaanstraat 10, 2460 Kasterlee, 15.587 euro;
- 10° medisch-pedagogisch instituut – De Dageraad, Tapstraat 12, 3720 Kortesseem, 11.955 euro;
- 11° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Oase, De Bavaylei 130, 1800 Vilvoorde, 4464 euro;
- 12° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Parkschool, Geldenaaksebaan 18, 3001 Leuven, 5599 euro;
- 13° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – 't Schakeltje, Borreshoefstraat 10, 3650 Dilsen-Stokkem, 4464 euro;
- 14° provinciale lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Zeppelin, Assenedesteenweg 78, 9060 Zelzate, 2724 euro;
- 15° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Klimop, Theopiel Toyeyplein 9, 8550 Zwevegem, 5599 euro;
- 16° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – Kasterlinden, Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem, 5599 euro;
- 17° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Leerexpert, August Leyweg 14, 2020 Antwerpen, 5599 euro;
- 18° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Zonnepoort, Sint-Lievenspoortstraat 2, 9000 Gent, 7264 euro;
- 19° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – GIBLO, Schransdriesstraat 47, 2340 Beerse, 5599 euro;
- 20° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Levensblij, Galgestraat 2, 9700 Oudenaarde, 15.814 euro;
- 21° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Korenbloem, Korenbloemstraat 17, 9000 Gent, 12.258 euro;
- 22° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Don Bosco, Bergemeersenstraat 106, 9300 Aalst, 13.771 euro;
- 23° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Klimop, Pluimstraat 22, 8600 Diksmuide, 13.771 euro;
- 24° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Klimrank, Deken De Bolaan 2, 8970 Poperinge, 12.106 euro;
- 25° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Heilig Hartschool, Clivialaan 9, 8400 Oostende, 13.771 euro;
- 26° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Sint-Martinusschool, E. Van Dorenlaan 145, 3600 Genk, 16.040 euro;
- 27° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Maasheide 17, 3580 Beringen, 12.106 euro;
- 28° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – St.-Elisabethschool, Steenovenstraat 20A, 3990 Peer (Wijchmaal), 12.106 euro;
- 29° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Ter Elst, Zandstraat 30, 2570 Duffel, 12.106 euro;
- 30° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Windekind, Schapenstraat 98, 3000 Leuven, 13.771 euro.

**Art. 2.** Met toepassing van artikel 172<sup>quater</sup> van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wordt aan de volgende scholen voor buitengewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2016-2017 in totaal 630.000 euro aan werkingsmiddelen toegekend. De voormelde middelen worden op de volgende wijze verdeeld:

- 1° medisch-pedagogisch instituut – De Kaproenen, Kaproenenhof 32, 8200 Sint-Michiels, 11.874 euro;
- 2° medisch-pedagogisch instituut – Sterrebos, Bornstraat 52, 8800 Rumbeke, 26.447 euro;
- 3° basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Koeburgstraat 7, 9420 Erpe, 11.739 euro;
- 4° medisch-pedagogisch instituut – Kompas, Eekhoornstraat 1, 9100 Sint-Niklaas, 8366 euro;
- 5° lagere school voor buitengewoon onderwijs – Lentekind, Karel Keymolenstraat 35B, 1750 Lennik, 27.458 euro;
- 6° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Woudlucht, Prosperdreef 3, 3001 Heverlee, 13.358 euro;
- 7° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Groenlaar, Predikherenhoestraat 31, 2840 Reet, 18.080 euro;
- 8° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Wilgenduin, Vogelenzangstraat 115, 2920 Kalmthout, 15.990 euro;
- 9° medisch-pedagogisch instituut – De Mast, Pater Damiaanstraat 10, 2460 Kasterlee, 22.870 euro;
- 10° medisch-pedagogisch instituut – De Dageraad, Tapstraat 12, 3720 Kortesseem, 16.867 euro;
- 11° basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Bloesem (3426), Halmaalweg 31, 3800 Sint-Truiden, 9715 euro;
- 12° medisch-pedagogisch instituut – Zonneweelde, Speelpleinstraat 75, 3920 Lommel, 8366 euro;
- 13° medisch-pedagogisch instituut – De Oase, Voskenslaan 362, 9000 Gent, 16.394 euro;
- 14° medisch-pedagogisch instituut – 't Vurstjen, Vurstjen 25, 9940 Evergem, 20.847 euro;
- 15° medisch-pedagogisch instituut – 't Craeneveld, Serpentstraat 63, 9700 Oudenaarde, 10.457 euro;
- 16° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Oase, De Bavaylei 130, 1800 Vilvoorde, 6747 euro;
- 17° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Parkschool, Geldenaaksebaan 18, 3001 Leuven, 4993 euro;
- 18° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – 't Schakeltje, Borreshoefstraat 10, 3650 Dilsen-Stokkem, 4250 euro;
- 19° provinciale lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Zeppelin, Assenedesteenweg 78, 9060 Zelzate, 3980 euro;
- 20° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Klimop, Theopiel Toyeyplein 9, 8550 Zwevegem, 5735 euro;
- 21° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – Kasterlinden, Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem, 11.537 euro;

- 22° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Leerexpert, August Leyweg 4, 2020 Antwerpen, 15.990 euro;
- 23° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Zonnepoort, Sint-Lievenspoortstraat 2, 9000 Gent, 11.469 euro;
- 24° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – GIBLO, Schransdriesstraat 47, 2340 Beerse, 7489 euro;
- 25° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – Elzenhof, Nieuwland 1, 3200 Aarschot, 4250 euro;
- 26° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Zon, Oostrozebekerstraat 15, 8770 Ingelmunster, 3980 euro;
- 27° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – SAIO, De Billemontstraat 77, 2440 Geel, 7489 euro;
- 28° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Ganzeveer, Ganzenstraat 15, 8000 Brugge, 4993 euro;
- 29° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – MOZA-IK, Heiveld 17, 1745 Opwijk, 4993 euro;
- 30° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Levensblij, Galgestraat 2, 9700 Oudenaarde, 18.013 euro;
- 31° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Korenbloem, Korenbloemstraat 17, 9000 Gent, 14.843 euro;
- 32° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Don Bosco, Bergemeersenstraat 106, 9300 Aalst, 19.970 euro;
- 33° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Klimop, Pluimstraat 22, 8600 Diksmuide, 13.493 euro;
- 34° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Sint-Martinusschool, E. Van Dorenlaan 145, 3600 Genk, 6477 euro;
- 35° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Maasheide 17, 3580 Beringen, 6477 euro;
- 36° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – St.-Elisabethschool, Steenovenstraat 20A, 3990 Peer (Wijchmaal), 7016 euro;
- 37° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Het Noordveld, Noordveldstraat 31, 8200 Sint-Andries, 9850 euro;
- 38° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – 't Brugje, Lindendreef 16, 8630 Veurne, 10.660 euro;
- 39° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Sprong, Rekollettenstraat 48, 8500 Kortrijk, 12.279 euro;
- 40° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Torretjes, Bruggestraat 23, 8820 Torhout, 12.414 euro;
- 41° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Sint-Rafaël, Kallobaan 3, 9120 Beveren, 13.628 euro;
- 42° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Leieland, Kouter 93, 9800 Deinze, 14.168 euro;
- 43° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Instituut mevrouw Govaerts, Kastanjedreef 12, 2220 Heist-op-den-Berg, 8500 euro;
- 44° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brem, Oude Arendonksebaan 36, 2360 Oud-Turnhout, 9175 euro;
- 45° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Ring, Noord-Brabantlaan 79, 2300 Turnhout, 9175 euro;
- 46° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Sint-Rafaël, Kerklei 44, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, 10.660 euro;
- 47° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Sint-Jozefinstituut, Canadalaan 252, 2030 Antwerpen, 10.660 euro;
- 48° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs 1/8 – Berkenbeek, Nieuwmoersesteenweg 113b, 2990 Wuustwezel, 10.660 euro;
- 49° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Mariadal, Klein Overlaar 3, 3320 Hoegaarden, 10.120 euro;
- 50° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Sint-Franciscus, Luitenant Jacopsstraat 41, 1750 Lennik, 10.255 euro;
- 51° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Sprankel, Nekkerspoelstraat 358A, 2800 Mechelen, 14.573 euro;
- 52° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Klavertje 4, Witherenstraat 32, 1800 Vilvoorde, 9985 euro;
- 53° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Ter Bank, Tervuursesteenweg 295, 3001 Heverlee, 16.462 euro;
- 54° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Berk, Kloosterbeekstraat 7, 3500 Hasselt, 10.525 euro;
- 55° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Parcivalschool, Lamorinièrestraat 75, 2018 Antwerpen, 1957 euro;
- 56° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Ritmica, Wouwstraat 44, 2540 Hove, 877 euro;
- 57° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Mijn Oogappel, Bruyningstraat 56A, 8510 Marke, 405 euro.

**Art. 3.** Met toepassing van artikel 314/7 van de codex secundair onderwijs van 17 december 2010, bekrachtigd bij het decreet van 27 mei 2011, wordt aan de volgende scholen voor buitengewoon secundair onderwijs voor het schooljaar 2016-2017 in totaal 76.000 euro aan werkingsmiddelen toegekend. De voormelde middelen worden op de volgende wijze verdeeld:

- 1° stedelijke school buitengewoon secundair onderwijs De Vest, Vestenstraat 14, 1800 Vilvoorde, 3774 euro;
- 2° De Leerexpert Dullingen, Dullingen 46, 2930 Brasschaat, 9277 euro;
- 3° stedelijk buitengewoon secundair onderwijs Instituut Bert Carlier, Oudenaardsesteenweg 74, 9000 Gent, 5032 euro;
- 4° gemeentelijke school buitengewoon secundair onderwijs 't Schoolhuis, Schoolstraat 11, 1745 Opwijk, 1939 euro;
- 5° provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs – Spectrum, Platteput 4, 9255 Buggenhout, 2149 euro;
- 6° GO! school voor buitengewoon secundair onderwijs Baken, Bellestraat 89, 9100 Sint-Niklaas, 7495 euro;
- 7° GO! school voor buitengewoon secundair onderwijs De Mast, Kempenstraat 32, 2460 Kasterlee, 9120 euro;

8° GO! school voor buitengewoon secundair onderwijs Sterrebos, Bornstraat 52, 8800 Rumbeke, 9120 euro;

9° buitengewoon secundair onderwijs Wagenschot, Steenweg 2, 9810 Eke, 3459 euro;

10° vrije gesubsidieerde busoschool Parcival-Steinerschool voor buitengewoon onderwijs, Lamoriniërestraat 77, 2018 Antwerpen, 681 euro;

11° buitengewoon secundair onderwijs Haverlo, Weidestraat 156, 8310 Assebroek, 12.894 euro;

12° buitengewoon secundair onderwijs Sint-Jozef, Ebergiste De Deynstraat 1, 9000 Gent, 11.059 euro.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag dat het Vlaams Parlement de aangepaste uitgavenbegroting 2017 goedgekeurd heeft.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/40472]

**7 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au régime de garanties pour les moyens de fonctionnement dans l'enseignement fondamental spécial pour les années scolaires 2015-2016 et 2016-2017 et dans l'enseignement secondaire spécial pour l'année scolaire 2016-2017**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, l'article 172<sup>quater</sup>, inséré par le décret du 15 juillet 2016 ;

Vu le Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, sanctionné par le décret du 27 mai 2011, l'article 314/7, inséré par le décret du 15 juillet 2016 ;

Vu le décret du 15 juillet 2016 portant glissement et affectation des moyens de fonctionnement suite à l'application du décret du 21 mars 2014 relatif à des mesures pour les élèves à besoins éducatifs spécifiques, et portant prolongation du délai d'affectation pour l'allocation de fonctionnement supplémentaire pour l'augmentation du nombre de jeunes enfants allophones ;

Vu le décret du 28 juin 2017 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017 ;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 6 juillet 2017 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application de l'article 172<sup>quater</sup> du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, un total de 342.000 euros de moyens de fonctionnement est accordé aux écoles suivantes de l'enseignement fondamental spécial pour l'année scolaire 2015-2016. Les moyens précités sont répartis comme suit :

1° medisch-pedagogisch instituut – De Kaproenen, Kaproenenhof 32, 8200 Sint-Michiels, 9988 euros ;

2° medisch-pedagogisch instituut – Sterrebos, Bornstraat 52, 8800 Rumbeke, 11.955 euros ;

3° basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Koebrugstraat 7, 9420 Erpe, 14.981 euros ;

4° medisch-pedagogisch instituut – Kompas, Eekhoornstraat 1, 9100 Sint-Niklaas, 14.981 euros ;

5° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Lentekind, Karel Keymolenstraat 35B, 1750 Lennik, 16.949 euros ;

6° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Woudlucht, Prosperdreef 3, 3001 Heverlee, 14.981 euros ;

7° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Groenlaar, Predikherenhoevestraat 31, 2840 Reet, 19.143 euros ;

8° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Wilgenduin, Vogelenzangstraat 115, 2920 Kalmthout, 16.949 euros ;

9° medisch-pedagogisch instituut – De Mast, Pater Damiaanstraat 10, 2460 Kasterlee, 15.587 euros ;

10° medisch-pedagogisch instituut – De Dageraad, Tapstraat 12, 3720 Kortesseem, 11.955 euros ;

11° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Oase, De Bavaylei 130, 1800 Vilvoorde, 4464 euros ;

12° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Parkschool, Geldenaaksebaan 18, 3001 Leuven, 5599 euros ;

13° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – 't Schakeltje, Borreshoefstraat 10, 3650 Dilsen-Stokkem, 4464 euros ;

14° provinciale lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Zeppelin, Assenedesteenweg 78, 9060 Zelzate, 2724 euros ;

15° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Klimop, Theopiel Toyeplein 9, 8550 Zwevegem, 5599 euros ;

16° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – Kasterlinden, Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem, 5599 euros ;

17° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Leerexpert, August Leyweg 14, 2020 Antwerpen, 5599 euros ;



18° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Zonnepoort, Sint-Lievenspoortstraat 2, 9000 Gent, 7264 euros ;

19° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – GIBLO, Schransdriesstraat 47, 2340 Beerse, 5599 euros ;

20° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Levensblij, Galgestraat 2, 9700 Oudenaarde, 15.814 euros ;

21° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Korenbloem, Korenbloemstraat 17, 9000 Gent, 12.258 euros ;

22° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Don Bosco, Bergemeersenstraat 106, 9300 Aalst, 13.771 euros ;

23° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Klimop, Pluimstraat 22, 8600 Diksmuide, 13.771 euros ;

24° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Klimrank, Deken De Bolaan 2, 8970 Poperinge, 12.106 euros ;

25° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Heilig Hartschool, Clivialaan 9, 8400 Oostende, 13.771 euros ;

26° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Sint-Martinusschool, E. Van Dorenlaan 145, 3600 Genk, 16.040 euros ;

27° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Maasheide 17, 3580 Beringen, 12.106 euros ;

28° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – St.-Elisabethschool, Steenovenstraat 20A, 3990 Peer (Wijchmaal), 12.106 euros ;

29° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Ter Elst, Zandstraat 30, 2570 Duffel, 12.106 euros ;

30° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Windekind, Schapenstraat 98, 3000 Leuven, 13.771 euros.

**Art. 2.** En application de l'article 172<sup>quater</sup> du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, un total de 630.000 euros de moyens de fonctionnement est accordé aux écoles suivantes de l'enseignement fondamental spécial pour l'année scolaire 2016-2017. Les moyens précités sont répartis comme suit :

1° medisch-pedagogisch instituut – De Kaproenen, Kaproenenhof 32, 8200 Sint-Michiels, 11.874 euros ;

2° medisch-pedagogisch instituut – Sterrebos, Bornstraat 52, 8800 Rumbeke, 26.447 euros ;

3° basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Koebrugstraat 7, 9420 Erpe, 11.739 euros ;

4° medisch-pedagogisch instituut – Kompas, Eekhoornstraat 1, 9100 Sint-Niklaas, 8366 euros ;

5° lagere school voor buitengewoon onderwijs – Lentekind, Karel Keymolenstraat 35B, 1750 Lennik, 27.458 euros ;

6° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Woudlucht, Prosperdreef 3, 3001 Heverlee, 13.358 euros ;

7° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Groenlaar, Predikherenhoevestraat 31, 2840 Reet, 18.080 euros ;

8° basisschool voor buitengewoon onderwijs – Wilgenduin, Vogelenzangstraat 115, 2920 Kalmthout, 15.990 euros ;

9° medisch-pedagogisch instituut – De Mast, Pater Damiaanstraat 10, 2460 Kasterlee, 22.870 euros ;

10° medisch-pedagogisch instituut – De Dageraad, Tapstraat 12, 3720 Kortesseem, 16.867 euros ;

11° basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Bloesem (3426), Halmaalweg 31, 3800 Sint-Truiden, 9715 euros ;

12° medisch-pedagogisch instituut – Zonneweelde, Speelpleinstraat 75, 3920 Lommel, 8366 euros ;

13° medisch-pedagogisch instituut – De Oase, Voskenslaan 362, 9000 Gent, 16.394 euros ;

14° medisch-pedagogisch instituut – 't Vurstjen, Vurstjen 25, 9940 Evergem, 20.847 euros ;

15° medisch-pedagogisch instituut – 't Craeneveld, Serpentstraat 63, 9700 Oudenaarde, 10.457 euros ;

16° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Oase, De Bavaylei 130, 1800 Vilvoorde, 6747 euros ;  
17° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – Parkschool, Geldenaaksebaan 18, 3001 Leuven, 4993 euros ;

18° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – 't Schakeltje, Borreshoefstraat 10, 3650 Dilsen-Stokkem, 4250 euros ;

19° provinciale lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Zeppelin, Assenedesteenweg 78, 9060 Zelzate, 3980 euros ;

20° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Klimop, Theopiel Toyeplein 9, 8550 Zwevegem, 5735 euros ;

21° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – Kasterlinden, Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem, 11.537 euros ;

22° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Leerexpert, August Leyweg 4, 2020 Antwerpen, 15.990 euros ;

23° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Zonnepoort, Sint-Lievenspoortstraat 2, 9000 Gent, 11.469 euros ;

24° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – GIBLO, Schransdriesstraat 47, 2340 Beerse, 7489 euros ;

25° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – Elzenhof, Nieuwland 1, 3200 Aarschot, 4250 euros ;

26° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Zon, Oostrozebekestraat 15, 8770 Ingelmunster, 3980 euros ;

27° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – SAIO, De Billemontstraat 77, 2440 Geel, 7489 euros ;

28° gemeentelijke lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Ganzeveer, Ganzenstraat 15, 8000 Brugge, 4993 euros ;

29° gemeentelijke basisschool voor buitengewoon onderwijs – MOZA-IK, Heiveld 17, 1745 Opwijk, 4993 euros ;

30° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Levensblij, Galgestraat 2, 9700 Oudenaarde, 18.013 euros ;

31° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Korenbloem, Korenbloemstraat 17, 9000 Gent, 14.843 euros ;

32° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Don Bosco, Bergemeersenstraat 106, 9300 Aalst, 19.970 euros ;

33° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Klimop, Pluimstraat 22, 8600 Diksmuide, 13.493 euros ;

34° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Sint-Martinusschool, E. Van Dorenlaan 145, 3600 Genk, 6477 euros ;

35° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brug, Maasheide 17, 3580 Beringen, 6477 euros ;

36° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – St.-Elisabethschool, Steenovenstraat 20A, 3990 Peer (Wijchmaal), 7016 euros ;

37° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Het Noordveld, Noordveldstraat 31, 8200 Sint-Andries, 9850 euros ;

38° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – 't Brugje, Lindendreef 16, 8630 Veurne, 10.660 euros ;

39° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Sprong, Rekollettenstraat 48, 8500 Kortrijk, 12.279 euros ;

40° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Torretjes, Bruggestraat 23, 8820 Torhout, 12.414 euros ;

41° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Sint-Rafaël, Kallobaan 3, 9120 Beveren, 13.628 euros ;

42° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Leieland, Kouter 93, 9800 Deinze, 14.168 euros ;

43° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Instituut mevrouw Govaerts, Kastanjedreef 12, 2220 Heist-op-den-Berg, 8500 euros ;

44° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Brem, Oude Arendonksebaan 36, 2360 Oud-Turnhout, 9175 euros ;

45° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – De Ring, Noord-Brabantlaan 79, 2300 Turnhout, 9175 euros ;

46° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Sint-Rafaël, Kerklei 44, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, 10.660 euros ;

47° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Sint-Jozefinstituut, Canadalaan 252, 2030 Antwerpen, 10.660 euros ;

48° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs 1/8 – Berkenbeek, Nieuwmoersesteenweg 113b, 2990 Wuustwezel, 10.660 euros ;

49° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Mariadal, Klein Overlaar 3, 3320 Hoegaarden, 10.120 euros ;

50° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Sint-Franciscus, Luitenant Jacopsstraat 41, 1750 Lennik, 10.255 euros ;

51° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Sprankel, Nekkerspoelstraat 358A, 2800 Mechelen, 14.573 euros ;

52° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Klavertje 4, Witherenstraat 32, 1800 Vilvoorde, 9985 euros ;

53° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – Ter Bank, Tervuursesteenweg 295, 3001 Heverlee, 16.462 euros ;

54° vrije basisschool voor buitengewoon onderwijs – De Berk, Kloosterbeekstraat 7, 3500 Hasselt, 10.525 euros ;

55° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Parcivalschool, Lamorinièrestraat 75, 2018 Antwerpen, 1957 euros ;

56° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Ritmica, Wouwstraat 44, 2540 Hove, 877 euros ;

57° vrije lagere school voor buitengewoon onderwijs – Mijn Oogappel, Bruyningstraat 56A, 8510 Marke, 405 euro.

**Art. 3.** En application de l'article 314/7 du Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, sanctionné par le décret du 27 mai 2011, un total de 76.000 euros de moyens de fonctionnement est accordé aux écoles suivantes de l'enseignement secondaire spécial pour l'année scolaire 2016-2017. Les moyens précités sont répartis comme suit :

1° stedelijke school buitengewoon secundair onderwijs De Vest, Vestenstraat 14, 1800 Vilvoorde, 3774 euros ;

2° De Leerexpert Dullingen, Dullingen 46, 2930 Brasschaat, 9277 euros ;

3° stedelijk buitengewoon secundair onderwijs Instituut Bert Carlier, Oudenaardsesteenweg 74, 9000 Gent, 5032 euros ;

4° gemeentelijke school buitengewoon secundair onderwijs 't Schoolhuis, Schoolstraat 11, 1745 Opwijk, 1939 euros ;

5° provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs – Spectrum, Platteput 4, 9255 Buggenhout, 2149 euros ;

- 6° GO! school voor buitengewoon secundair onderwijs Baken, Bellestraat 89, 9100 Sint-Niklaas, 7495 euros ;  
 7° GO! school voor buitengewoon secundair onderwijs De Mast, Kempenstraat 32, 2460 Kasterlee, 9120 euros ;  
 8° GO! school voor buitengewoon secundair onderwijs Sterrebos, Bornstraat 52, 8800 Rumbek, 9120 euros ;  
 9° buitengewoon secundair onderwijs Wagenschot, Steenweg 2, 9810 Eke, 3459 euros ;  
 10° vrije gesubsidieerde busoschool Parcival-Steinerschool voor buitengewoon onderwijs, Lamorinièrestraat 77, 2018 Antwerpen, 681 euros ;  
 11° buitengewoon secundair onderwijs Haverlo, Weidestraat 156, 8310 Assebroek, 12.894 euros ;  
 12° buitengewoon secundair onderwijs Sint-Jozef, Ebergiste De Deynestraat 1, 9000 Gent, 11.059 euros.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour auquel le Parlement flamand a approuvé le budget des dépenses ajusté.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 7 juillet 2017.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,  
 G. BOURGEOIS  
 La Ministre flamande de l'Enseignement,  
 H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/20492]

**7 JULI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs, wat betreft de invoering van een procedure om beroepskwalificaties aan te passen of te schrappen**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 13/1 en artikel 15/1, ingevoegd bij decreet van 12 juli 2013 en vervangen bij decreet van 23 december 2016;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 april 2016 en 8 februari 2017;

Gelet op advies 61.523/1 van de Raad van State, gegeven op 13 juni 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014 en 3 juli 2015 worden de woorden "en het hoger beroepsonderwijs" opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2015, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 4° wordt de zinsnede "en artikel 3, 5° van het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs" opgeheven;

2° punt 6° wordt opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen doorgevoerd:

1° in het eerste lid worden de zinsneden "en 5" en "en 5° , a)" opgeheven;

2° het derde lid wordt opgeheven.

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk 2/1, dat bestaat uit artikel 15/1 tot en met 15/5, ingevoegd, dat luidt als volgt:

"HOOFDSTUK 2/1. — Procedure voor de actualisering of schrapping van beroepskwalificaties

Art. 15/1. Iedere arbeidsmarktactor kan een beroepskwalificatiedossier als vermeld in artikel 5, voor de actualisering van een erkende beroepskwalificatie of een vraag tot schrapping van een erkende beroepskwalificatie indienen. De arbeidsmarktactor kan dit doen op eigen initiatief of op vraag van het Agentschap voor Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs, Kwalificaties en Studietoelagen of andere overheidsdiensten.

Art. 15/2. Als een actualisering van een erkende beroepskwalificatie alleen betrekking heeft op een technische aanpassing, legt het agentschap het geactualiseerde dossier, vermeld in artikel 15/1, ter beslissing voor aan Vlaamse minister(s) bevoegd voor onderwijs, de coördinatie van het vormingsbeleid en de werkgelegenheid.

Onder technische aanpassingen als vermeld in het eerste lid, worden een van de volgende aanpassingen verstaan:

1° redactionele aanpassingen van taalkundige, grammaticale of vormelijke aard, zonder afbreuk te doen aan de inhoudelijk bedoelde omschrijving van bepalingen van de erkende beroepskwalificatie;

2° rechtzettingen van onnauwkeurigheden, zonder afbreuk te doen aan de inhoudelijk bedoelde omschrijving van bepalingen van de erkende beroepskwalificatie;

3° wijzigingen in het beroepskwalificatiedossier, die niet in de erkende beroepskwalificatie opgenomen worden.

Art. 15/3. § 1. Als een actualisering van een erkende beroepskwalificatie niet beperkt is tot een technische aanpassing, legt het agentschap het dossier, vermeld in artikel 15/1, voor aan de valideringscommissie, vermeld in artikel 8.

De valideringscommissie beoordeelt het dossier conform artikel 7 en beslist conform artikel 9 over de actualisering.

§ 2. Na de validering van de actualisering van een erkende beroepskwalificatie, vermeld in § 1, legt het agentschap het dossier voor aan de inschalingscommissie. De inschalingscommissie beoordeelt of de actualisering van een erkende beroepskwalificatie aanleiding kan geven tot een inschaling op een ander niveau van de kwalificatiestructuur, door na te gaan of de actualisering aanleiding kan geven tot het toekennen van een andere wegingsscore voor de acht descriptorelementen, vermeld in de inschalingsmethodiek die is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Artikelen 11 en 12 zijn van overeenkomstige toepassing op de beoordeling vermeld in eerste lid.

§ 3. Als de inschalingscommissie van oordeel is dat de actualisering van de erkende beroepskwalificatie aanleiding kan geven tot een inschaling op een ander niveau van de kwalificatiestructuur, schaaft zij het dossier opnieuw in.

Artikelen 11, 12, 14 en 15 zijn van overeenkomstige toepassing op de actualisering van de erkende beroepskwalificatie.

§ 4. Als de inschalingscommissie van oordeel is dat de actualisering geen aanleiding geeft tot een nieuwe inschaling, bezorgt zij het dossier opnieuw aan het agentschap.

Artikelen 14 en 15, tweede lid, zijn van overeenkomstige toepassing op de actualisering van de erkende beroepskwalificatie.

De Vlaamse minister(s) bevoegd voor onderwijs, de coördinatie van het vormingsbeleid en de werkgelegenheid nemen een beslissing over de actualisering van de erkende beroepskwalificatie, als vermeld in paragraaf 1 en het eerste lid van deze paragraaf.

Art. 15/4. Als het dossier, vermeld in artikel 15/1, betrekking heeft op een integrale schrapping van een erkende beroepskwalificatie, bezorgt het agentschap het dossier aan de valideringscommissie, vermeld in artikel 8.

De valideringscommissie beoordeelt het dossier conform artikel 7 en beslist conform artikel 9 over de schrapping. De valideringscommissie bezorgt het dossier vervolgens opnieuw aan het agentschap.

Artikel 14 en 15, tweede lid, zijn van overeenkomstige toepassing op de schrapping van de erkende beroepskwalificatie.

De Vlaamse Regering neemt een beslissing over de voorgestelde schrapping van de erkende beroepskwalificatie.”.

**Art. 5.** In hetzelfde besluit wordt in het opschrift van hoofdstuk 3 de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de zinsnede “en 5” wordt opgeheven;

2° de zinsnede “en 5°, a)” wordt opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014, wordt in punt 5° de zinsnede “, de studieomvang van de opleiding hoger beroepsonderwijs die leidt tot die onderwijskwalificatie, uitgedrukt in studiepunten, de benaming van de opleiding in het hoger beroepsonderwijs” opgeheven.

**Art. 7.** In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014, wordt paragraaf twee opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op de dag na publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de coördinatie van het vormingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,  
H. CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/20492]

**7 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance des qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel, en ce qui concerne l'introduction d'une procédure pour adapter ou supprimer des qualifications professionnelles**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, article 13/1 et article 15/1, inséré par le décret du 12 juillet 2013 et remplacé par le décret du 23 décembre 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance des qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu les 15 avril 2016 et 8 février 2017 ;

Vu l'avis 61.523/1 du Conseil d'État, donné le 13 juin 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance des qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 janvier 2014 et 3 juillet 2015, les mots « et l'enseignement supérieur professionnel » sont abrogés.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le point 4<sup>o</sup>, le membre de phrase « et à l'article 3, 5<sup>o</sup>, du décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel » est abrogé ;

2<sup>o</sup> le point 6<sup>o</sup> est abrogé.

**Art. 3.** A l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans l'alinéa premier, les membres de phrase « et 5 » et « et 5<sup>o</sup>, a) » sont abrogés ;

2<sup>o</sup> l'alinéa 3 est abrogé.

**Art. 4.** Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre 2/1, comprenant les articles 15/1 à 15/5 inclus, rédigé comme suit :

« CHAPITRE 2/1. — Procédure d'actualisation ou de suppression de qualifications professionnelles

Art. 15/1. Chaque acteur du marché du travail peut introduire un dossier de qualification professionnelle tel que visé à l'article 5, pour l'actualisation d'une qualification professionnelle reconnue ou une demande de suppression d'une qualification professionnelle reconnue. L'acteur du marché du travail peut y procéder de sa propre initiative ou à la demande de l'Agence de l'Enseignement supérieur, de l'Education des Adultes, des Qualifications et des Allocations d'Etudes ou d'autres services publics.

Art. 15/2. Lorsqu'une actualisation d'une qualification professionnelle reconnue concerne uniquement une adaptation technique, l'agence soumet le dossier actualisé, visé à l'article 15/1, au(x) Ministre(s) flamand(s) compétent(s) pour l'enseignement, la coordination de la politique de formation et l'emploi.

Par adaptations techniques telles que visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, on entend l'une des adaptations suivantes :

1<sup>o</sup> des adaptations rédactionnelles de nature linguistique, grammaticale ou formelle, sans porter préjudice à la description quant au contenu de dispositions de la qualification professionnelle reconnue ;

2<sup>o</sup> des rectifications d'imprécisions, sans porter préjudice à la description quant au contenu de dispositions de la qualification professionnelle reconnue ;

3<sup>o</sup> des modifications dans le dossier de qualification professionnelle, qui ne sont pas reprises dans la qualification professionnelle reconnue.

Art. 15/3. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une actualisation d'une qualification professionnelle reconnue n'est pas limitée à une adaptation technique, l'agence soumet le dossier, visé à l'article 15/1, à la commission de validation, visée à l'article 8.

La commission de validation évalue le dossier conformément à l'article 7 et prend une décision sur l'actualisation conformément à l'article 9.

§ 2. Après la validation de l'actualisation d'une qualification professionnelle reconnue, visée au § 1<sup>er</sup>, l'agence soumet le dossier à la commission d'insertion. La commission d'insertion évalue si l'actualisation d'une qualification professionnelle reconnue peut aboutir à une insertion à un autre niveau de la structure des certifications, en vérifiant si l'actualisation peut aboutir à l'octroi d'un autre score de pondération pour les huit éléments de descripteur, visés à la méthodologie d'insertion reprise en annexe jointe au présent arrêté.

Les articles 11 et 12 s'appliquent par analogie à l'évaluation, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. Lorsque la commission d'insertion estime que l'actualisation de la qualification professionnelle reconnue peut aboutir à une insertion à un autre niveau de la structure des certifications, elle réinsère le dossier.

Les articles 11, 12, 14 et 15 s'appliquent par analogie à l'actualisation de la qualification professionnelle reconnue.

§ 4. Lorsque la commission d'insertion estime que l'actualisation n'aboutit pas à une nouvelle insertion, elle transmet le dossier à nouveau à l'agence.

Les articles 14 et 15, alinéa 2, s'appliquent par analogie à l'actualisation de la qualification professionnelle reconnue.

Le(s) Ministre(s) flamand(s) compétents pour l'enseignement, la coordination de la politique de formation et l'emploi prennent un décision sur l'actualisation d'une qualification professionnelle reconnue, telle que visée au paragraphe 1<sup>er</sup> et à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent paragraphe.

Art. 15/4. Lorsque le dossier, visé à l'article 15/1, a trait à une suppression intégrale d'une qualification professionnelle reconnue, l'agence transmet le dossier à la commission de validation, visée à l'article 8.

La commission de validation évalue le dossier conformément à l'article 7 et prend une décision sur la suppression conformément à l'article 9. La commission de validation transmet ensuite le dossier à nouveau à l'agence.

Les articles 14 et 15, alinéa 2, s'appliquent par analogie à la suppression de la qualification professionnelle reconnue.

Le Gouvernement flamand prend une décision sur la suppression proposée de la qualification professionnelle reconnue. ».

**Art. 5.** Au même arrêté, dans l'intitulé du chapitre 3, les modifications suivantes sont apportées :

1° le membre de phrase « et 5 » est abrogé ;

2° le membre de phrase « et 5°, a) » est abrogé.

**Art. 6.** Dans l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 janvier 2014, dans le point 5°, le membre de phrase « , le volume des études de la formation enseignement supérieur professionnel conduisant à cette qualification d'enseignement, exprimé en unités d'études, la dénomination de la formation dans l'enseignement supérieur professionnel » est abrogé.

**Art. 7.** Dans l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 janvier 2014, le paragraphe 2 est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant la coordination de la politique de formation dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,  
H. CREVITS

—  
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/20505]

**7 JULI 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot opheffing van artikel 52 van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 5, § 1, I, 2°, vervangen bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 25 april 2017;

Gelet op advies 61.505/3 van de Raad van State, gegeven op 13 juni 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 52 van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2011 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 2012, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

## VERTALING

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/20505]

**7 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'article 52 de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 2<sup>o</sup>, remplacé par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux ;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 25 avril 2017 ;

Vu l'avis 61.505/3 du Conseil d'État, donné le 13 juin 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 52 de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, remplacé par l'arrêté royal du 26 octobre 2011 et modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 2012, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 2017.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2017.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204072]

**29 JUIN 2017. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et le décret du 5 mars 2008 portant constitution de l'Agence wallonne de l'Air et du Climat (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 34, 4<sup>o</sup>, *f*), du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, remplacé par le décret du 17 juillet 2008, les mots « et à l'article 42/1, § 1<sup>er</sup> » sont insérés entre les mots « la mission visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup> » et les mots « ne parviendraient pas à revendre ».

**Art. 2.** Dans l'article 40, alinéa 3, du même décret, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par les décrets du 11 décembre 2013 et du 12 décembre 2014, les mots « ou font l'objet d'une opération de temporisation conformément à l'article 42/1 » sont insérés à la suite des mots « mis en réserve conformément à l'article 42 ».

**Art. 3.** A l'article 42 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « à l'exclusion de ceux vendus entre le 30 juin 2016 et le 31 décembre 2021 » sont insérés entre les mots « le gestionnaire du réseau de transport local depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014 » et les mots « en exécution de son obligation de service public » ;

2<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa 2, la phrase « Cette position résulte de la différence entre d'une part, les montants comptabilisés en recettes générées par l'application de la surcharge visée à l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, et d'autre part, les dépenses occasionnées par l'achat des certificats verts visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en ce compris les charges visées au paragraphe 9 » est remplacée par la phrase : « Cette position résulte de la différence entre d'une part, les montants comptabilisés en recettes générées par l'application de la surcharge visée à l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, et, d'autre part, les dépenses occasionnées par le remboursement des exonérations visées à l'article 42bis, § 5 à 9, les charges visées au paragraphe 9 du présent article, les dépenses d'achat des certificats verts au titre de l'article 34, 4<sup>o</sup>, *d*) et *f*), à l'exception des montants liés aux certificats verts revendus par le gestionnaire de réseau de transport local dans le cadre de la mise en réserve au titre de l'article 42 et dans le cadre de l'opération de temporisation visée à l'article 42/1 ;

3<sup>o</sup> le paragraphe 6 est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Les certificats verts mis en réserve conformément aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 5 sont mis en vente selon les modalités suivantes :

1<sup>o</sup> au cours des douze mois avant le terme de chaque mise en réserve telle qu'identifiée dans la convention visée au paragraphe 3, alinéa 3, pour autant que, sur la base d'un avis de la CWaPE fondé sur les informations relatives aux transactions concernant les certificats verts, le prix du marché soit au moins égal à leur prix d'acquisition, correspondant au prix fixé, au moment de leur acquisition, par le Gouvernement pour l'obligation d'achat visée à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, les certificats verts faisant l'objet de la mise en réserve concernée sont vendus directement sur le marché des certificats verts, selon les modalités fixées en concertation avec la CWaPE et dans le respect de la convention visée au paragraphe 3, alinéa 3 ;

2° au cours des deux mois avant le terme de chaque mise en réserve telle qu'identifiée dans la convention visée au paragraphe 3, alinéa 3, les certificats verts faisant l'objet de la mise en réserve concernée et n'ayant pu être écoulés sur le marché en application du 1° sont achetés par le gestionnaire du réseau de transport local, à titre d'obligation de service public, au prix auquel ils ont été acquis par les personnes ayant reçu la mission visée au § 1<sup>er</sup>, correspondant au prix fixé, au moment de leur acquisition, par le Gouvernement pour l'obligation d'achat visée à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>. Le gestionnaire du réseau de transport local couvre en tous cas les coûts de ce rachat conformément à l'article 34, 4°, f). Toutefois, si les moyens dont le gestionnaire de réseau de transport local dispose en vertu de la surcharge visée à l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, sont insuffisants pour couvrir l'acquisition des certificats verts mis en réserve (en plus de l'acquisition des certificats verts auprès des producteurs conformément à l'obligation de service public qui lui incombe en vertu des articles 34, 4°, d), et 40), il peut, moyennant la conclusion d'une nouvelle convention avec une personne morale agréée en vertu du paragraphe 3, procéder à une nouvelle opération de mise en réserve de certificats verts, conformément au présent article, à due concurrence de la valeur d'acquisition des certificats verts pour lesquels la surcharge s'est révélée insuffisante. »;

4° le paragraphe 7 est remplacé par la disposition suivante :

« § 7. Pendant toute la durée de chaque mise en réserve identifiée dans la convention visée au paragraphe 3, alinéa 3, la procédure suivante est d'application :

1° à la clôture de chaque trimestre, les personnes ayant reçu la mission visée au § 1<sup>er</sup> communiquent à la CWaPE et au gestionnaire du réseau de transport local l'inventaire des certificats verts qu'elles détiennent, en les classant par date de validité;

2° un an avant l'expiration de la période de chaque mise en réserve, les personnes ayant reçu la mission visée au paragraphe 1<sup>er</sup> informent le Gouvernement, la CWaPE, la CREG et le gestionnaire du réseau de transport local du volume de certificats verts en leur possession;

3° au cours des douze mois avant le terme de chaque mise en réserve, les personnes ayant reçu la mission visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, pour autant que, sur la base d'un avis de la CWaPE fondé sur les informations relatives aux transactions concernant les certificats verts, le prix du marché soit au moins égal à leur prix d'acquisition, correspondant au prix fixé, au moment de leur acquisition, par le Gouvernement pour l'obligation d'achat visée à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, mettent en vente sur le marché, à deux reprises, les certificats verts qu'elles détiennent dans les conditions fixées au paragraphe 6, 1°, après concertation avec la CWaPE; le nombre maximal de certificats verts proposés au marché lors de la première vente est de 60 % du nombre de certificats de la mise en réserve concernée; le nombre de certificats verts proposés au marché lors de la seconde vente est le nombre de certificats de la mise en réserve concernée encore en possession des personnes ayant reçu la mission visée au § 1<sup>er</sup> au moment de cette seconde vente;

4° au cours des deux mois avant le terme de chaque mise en réserve, les certificats verts encore en possession de la personne ayant reçu la mission visée au paragraphe 1<sup>er</sup> sont, en dernier ressort, achetés par le gestionnaire du réseau de transport local, au titre de son obligation de service public, dans le respect des conditions fixées au paragraphe 6, 2° et selon les modalités fixées dans la convention visée au paragraphe 3;

5° les certificats verts rachetés par le gestionnaire du réseau de transport local après leur mise en réserve, en vertu du paragraphe 6, 2°, sont supprimés de la banque de données par la CWaPE, sauf en cas de nouvelle mise en réserve conformément à ce paragraphe 6, 2°. ».

**Art. 4.** Dans le chapitre X du même décret, il est inséré un article 42/1 rédigé comme suit :

« Art. 42/1. § 1<sup>er</sup>. Dans le cadre de l'obligation de service public qui incombe au gestionnaire du réseau de transport local en vertu des articles 34, 4°, d), et 40, le Gouvernement recourt au mécanisme de temporisation visée à l'article 34 quater conformément aux modalités fixées par le présent article.

Le mécanisme de temporisation porte exclusivement sur des certificats verts vendus au gestionnaire du réseau de transport local entre le 30 juin 2016 et le 31 décembre 2021 en exécution de son obligation de service public visée aux articles 34, 4°, d), et 40, et qui n'ont pas encore été supprimés de la banque de données par la CWaPE.

§ 2 Dans les dix jours de la clôture de chaque trimestre, le gestionnaire du réseau de transport local communique au Gouvernement, à la CWaPE et à la CREG, une prévision indicative sur douze mois de la quantité de certificats verts émanant des producteurs d'électricité verte en mentionnant, le cas échéant, la quantité indicative de certificats verts à acquérir lors de l'année en cours par la personne désignée conformément au paragraphe 3.

Dans les vingt jours suivant la clôture de chaque trimestre, le gestionnaire du réseau de transport local informe la CWaPE et la CREG de la position nette de la surcharge visée à l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, réellement enregistrée à son bilan. Cette position résulte de la différence entre d'une part, les montants comptabilisés en recettes générées par l'application de la surcharge visée à l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, et, d'autre part, les dépenses occasionnées par le remboursement des exonérations visées à l'article 42 bis, § 5 à 9, les charges visées à l'article 42, § 9, les dépenses d'achat des certificats verts au titre de l'article 34, 4°, d) et f), à l'exception des montants liés aux certificats verts revendus par le gestionnaire de réseau de transport local dans le cadre de la mise en réserve au titre de l'article 42 et dans le cadre de l'opération de temporisation visée à l'article 42/1.

Jusqu'en 2021, pour le 30 septembre de chaque année au plus tard, sur la base des informations visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2, le gestionnaire du réseau de transport local propose à la CWaPE la quantité de certificats verts à acquérir auprès de lui, pour le 31 décembre de la même année, par la personne désignée conformément au paragraphe 3, et étant de nature à lisser l'impact des certificats verts visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, sur la surcharge visée à l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>.

Après avoir recueilli les éventuelles observations de la CREG, la CWaPE rend son avis dans les trente jours de la réception de la proposition du gestionnaire de réseau de transport local visée à l'alinéa 3.

Dans les trente jours de la communication de l'avis de la CWaPE, sur la base de cet avis, le Gouvernement arrête le nombre de certificats verts qui fait l'objet d'une opération de temporisation pour l'année en cours.



L'arrêté du Gouvernement est notifié à la personne désignée conformément au paragraphe 3, au gestionnaire du réseau de transport local, à la CWaPE et à la CREG.

La vente des certificats verts visé par le présent paragraphe intervient, au plus tard le 31 décembre de l'année concernée, entre le gestionnaire du réseau de transport local et la personne désignée au paragraphe 3. A cet effet, au plus tôt le 1<sup>er</sup> décembre de l'année concernée, le gestionnaire du réseau de transport local émet, à l'attention de la personne désignée au paragraphe 3, une facture d'un montant correspondant à la quantité de certificats verts à acquérir multipliée par le prix du certificat vert fixé par le Gouvernement pour l'obligation d'achat visée à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>. La personne désignée conformément au paragraphe 3, procède, le jour de la réception de la facture, au paiement du prix de la vente sur le compte bancaire renseigné sur la facture. Dès réception du paiement, la propriété des certificats verts qui font l'objet de la vente est transférée du gestionnaire du réseau de transport local à la personne désignée conformément au paragraphe 3. Le gestionnaire du réseau de transport local procède le jour même de la réception du paiement au transfert des certificats verts sur le ou les comptes ouverts auprès de la CWaPE que lui indique la personne désignée conformément au paragraphe 3.

§ 3. La personne chargée des opérations de temporisation est l'Agence wallonne de l'air et du climat.

§ 4. La personne visée au paragraphe 3 procède au rapportage prévu au paragraphe 8, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>.

§ 5. La durée maximale de chaque opération de temporisation est fixée à neuf ans. Cette durée peut être réduite par l'arrêté du Gouvernement visé au paragraphe 2, alinéa 5. Pour chaque ensemble de certificats verts faisant simultanément l'objet d'une vente en vue d'une opération de temporisation, la date unique de début de cette opération est déterminée par la date de transfert de propriété des certificats verts concernés conformément au paragraphe 2, alinéa 7.

La durée de validité d'un certificat vert faisant l'objet d'une opération de temporisation est automatiquement et de plein droit prorogée de toute la durée de l'opération de temporisation dont il fait l'objet. Celle-ci prend fin avec la vente dudit certificat vert, conformément au paragraphe 7.

§ 6. Le gestionnaire du réseau de transport local tient un registre spécifique des quantités de certificats verts faisant l'objet des différentes opérations de temporisation.

La personne désignée conformément au paragraphe 3 ouvre, pour chaque opération de temporisation, un ou plusieurs comptes auprès de la CWaPE, sur lesquels sont transférés les certificats verts faisant l'objet de l'opération de temporisation concernée. Ces certificats verts restent sur ce ou ces comptes pendant toute la durée de la temporisation.

La personne désignée conformément au paragraphe 3 tient une comptabilité analytique séparée relative à l'opération de temporisation ainsi qu'aux intérêts et frais y afférents.

La personne désignée conformément au paragraphe 3 communique semestriellement à la CWaPE un rapport sur l'état de sa comptabilité analytique relative aux opérations de temporisation. Dès réception, la CWaPE traite les données comptables transmises et en assure le contrôle. Elle communique, à son tour, dans le mois de la réception des données comptables, un rapport de synthèse au Gouvernement.

§ 7. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2022 et jusqu'au 31 décembre 2030, les certificats verts qui font l'objet d'une opération de temporisation conformément au présent article sont mis en vente, selon les modalités suivantes :

1<sup>o</sup> pour autant que, sur la base d'un avis de la CWaPE fondé sur les informations relatives aux transactions concernant les certificats verts, le prix du marché soit au moins égal à leur prix d'acquisition, correspondant au prix fixé, au moment de leur acquisition, par le Gouvernement pour l'obligation d'achat visée à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, les certificats verts faisant l'objet d'une opération de temporisation sont vendus, sur le marché des certificats verts, selon une procédure de mise aux enchères annuelle. La CWaPE définit les modalités et assure la surveillance de ces enchères. L'ordre dans lequel les certificats verts sont mis aux enchères est déterminé par la date de début de l'opération de temporisation visée au paragraphe 5. En aucun cas, l'enchère ne peut déboucher sur la vente des certificats verts à un prix inférieur à leur prix d'acquisition;

2<sup>o</sup> au cours des deux mois avant le terme de leur période de temporisation, telle que précisée par l'arrêté du Gouvernement visé au paragraphe 2, alinéa 5, les certificats verts n'ayant pu être écoulés sur le marché en application du 1<sup>o</sup> sont achetés par le gestionnaire du réseau de transport local, au titre de l'obligation de service public visée à l'article 34, 4<sup>o</sup>, f), au prix auquel ils ont été acquis par la personne désignée au paragraphe 3. A cet effet, la personne visée au paragraphe 3, émet, à l'attention du gestionnaire du réseau de transport local, une facture d'un montant correspondant à la quantité de certificats verts dont la période de temporisation expire au cours de l'année concernée, multipliée par le prix auquel ces certificats verts ont été acquis conformément au paragraphe 2, alinéa 7 du présent article. Le jour même de la réception de cette facture, le gestionnaire du réseau de transport local procède au paiement du prix de la vente sur le compte bancaire renseigné sur la facture. Dès réception du paiement, la propriété des certificats verts qui font l'objet de la vente est transférée de la personne visée au paragraphe 3 qui procède à la vente, au gestionnaire du réseau de transport local. La personne visée au paragraphe 3 qui procède à la vente, transfère le jour même de la réception du paiement, les certificats verts concernés sur le compte ouvert auprès de la CWaPE que lui indique le gestionnaire du réseau de transport local.

§ 8. Pendant toute la durée de l'opération de temporisation, la procédure suivante est d'application :

1<sup>o</sup> avant le 31 janvier de chaque année, la personne désignée au paragraphe 3 communique à la CWaPE et au gestionnaire du réseau de transport local l'inventaire des certificats verts qu'elle détient, au titre des différentes opérations de temporisation visées au présent article, en les classant par date de début de temporisation visée au paragraphe 5;

2<sup>o</sup> annuellement, la personne désignée au paragraphe 3 propose, après concertation avec la CWaPE, à la vente sur le marché, les certificats verts qu'elle détient, au titre des opérations de temporisation visées au présent article, dans les conditions fixées au paragraphe 7, 1<sup>o</sup>;

3<sup>o</sup> un an avant l'expiration de chaque période de temporisation maximale, la personne désignée au paragraphe 3 informe le Gouvernement, la CWaPE, la CREG et le gestionnaire du réseau de transport local du volume de certificats verts en sa possession au titre des opérations de temporisation visées au présent article;

4<sup>o</sup> au cours des deux mois avant le terme de la période de chaque période de temporisation, les certificats verts encore en possession de la personne désignée au paragraphe 3 au titre de cette opération de temporisation sont, en dernier ressort, achetés par le gestionnaire du réseau de transport local, au titre de son obligation de service public visée à l'article 34, 4<sup>o</sup>, f), dans le respect des conditions fixées au paragraphe 7, 2<sup>o</sup>.

5<sup>o</sup> les certificats verts rachetés par le gestionnaire du réseau de transport local après leur temporisation, en vertu du paragraphe 7, 2<sup>o</sup>, sont supprimés de la banque de données par la CWaPE.

§ 9. En aucun cas, la vente des certificats verts faisant l'objet d'une opération de temporisation visée au paragraphe 7, 1<sup>o</sup>, et réalisée en concertation avec la CWaPE, ne peut avoir pour effet un abus ou une manipulation du marché des certificats verts au sens de la réglementation européenne applicable.

**Art. 5.** Par dérogation au délai prévu à l'article 42/1, § 2, alinéa 3, inséré par le présent décret, pour l'année 2017, le délai dans lequel le gestionnaire du réseau de transport local propose à la CWaPE la quantité de certificats verts à acquérir auprès de lui est le 30 juin 2017.

Par dérogation au délai prévu à l'article 42/1, § 2, alinéa 7, inséré par le présent décret, pour l'année 2017, la date à partir de laquelle le gestionnaire du réseau de transport local émet, à l'attention de la personne désignée, une facture d'un montant correspondant à la quantité de certificats verts à acquérir est, au plus tôt, la date de la notification de l'arrêté du gouvernement wallon visée à l'article 42/1, § 2, alinéa 6, inséré par le présent décret et au plus tard le 30 septembre 2017.

**Art. 6.** A l'article 1<sup>er</sup> du décret du 5 mars 2008 portant constitution de l'Agence wallonne de l'Air et du Climat, un alinéa 3 rédigé comme suit est inséré :

« L'Agence réalise également la mission de temporisation de certificats verts visée à l'article 42/1 du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 juin 2017.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de la Simplification administrative et de l'Energie,

C. LACROIX

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville et du Logement,

P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports, délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

—  
Note

(1) Session 2016-2017.

Documents du Parlement wallon, 809 (2016-2017) N<sup>os</sup> 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 28 juin 2017.

Discussion.

Vote.

—  
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204072]

**29. JUNI 2017 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und des Dekrets vom 5. März 2008 (1) zur Errichtung der "Agence wallonne de l'air et du climat" als Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - In Artikel 34 Ziffer 4 Buchstabe f des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2008, werden die Wörter "nach Artikel 42 § 1 beauftragten Personen" durch "nach Artikel 42 § 1 und Artikel 42/1 § 1 beauftragten Personen" ersetzt.

**Art. 2** - In Artikel 40 Absatz 3 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007 und abgeändert durch die Dekrete vom 11. Dezember 2013 und vom 12. Dezember 2014 werden die Wörter "oder als Reserve zurückgelegt" durch folgende Wörter ersetzt: "oder als Reserve zurückgelegt, oder sind Gegenstand einer Verzögerungsmaßnahme nach Artikel 42/1."

**Art. 3** - Artikel 42 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 1 werden die Wörter "Dieser Erwerb zwecks Stilllegung bezieht sich ausschließlich auf die grünen Zertifikate, die nach dem 1. Januar 2014 vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes in Erfüllung seiner Verpflichtung öffentlichen Dienstes im Sinne von Artikel 34, Ziffer 4°, Buchstabe d) und von Artikel 40 gekauft und noch nicht von der CWaPE aus der Datenbank entfernt worden sind" durch folgende Wörter ersetzt: "Dieser Erwerb zwecks Stilllegung als Reserve bezieht sich ausschließlich auf die grünen Zertifikate (mit Ausnahme derjenigen, die zwischen dem 30. Juni 2016 und dem 31. Dezember 2021 verkauft wurden), die nach dem 1. Januar 2014 vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes in Erfüllung seiner gemeinwirtschaftlichen Verpflichtung im Sinne von Artikel 34, Ziffer 4°, Buchstabe d) und von Artikel 40 gekauft und noch nicht von der CWaPE aus der Datenbank entfernt worden sind.";

2° in Paragraph 2 Absatz 2 wird der Satz "Diese Position ergibt sich aus der Differenz zwischen den als Einnahmen verbuchten Beträgen einerseits, die infolge der Anwendung des Tarifaufschlags nach Artikel 42*bis*, § 1 erzielt wurden, und den Ausgaben infolge des Ankaufs der in § 1, Absatz 2 genannten grünen Zertifikate einschließlich der Lasten nach § 9 andererseits." durch folgenden Satz ersetzt: "Diese Position ergibt sich aus der Differenz zwischen den als Einnahmen gebuchten Beträgen einerseits, die infolge der Anwendung des Tarifaufschlags nach Artikel 42*bis* § 1 erzielt wurden, und den Ausgaben, die auf die Erstattung der Befreiungen nach Artikel 42*bis* § 5 bis 9 zurückzuführen sind, den Lasten nach § 9 vorliegenden Artikels, und den Ausgaben für den Ankauf von grünen Zertifikaten im Rahmen von Artikel 34 Ziffer 4 Buchstaben d und f andererseits, unter Ausschluss der Beträge in Verbindung mit den grünen Zertifikaten, die der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes im Rahmen der Stilllegung als Reserve in Anwendung von Artikel 42 und im Rahmen der Verzögerungsmaßnahme in Anwendung von Artikel 42/1 wiederverkauft hat;"

3° Paragraph 6 wird durch die nachstehende Bestimmung ersetzt:

"§ 6. Die entsprechend § 1 bis § 5 als Reserve stillgelegten grünen Zertifikate werden unter Einhaltung folgender Bestimmungen zum Verkauf angeboten:

1° in den zwölf Monaten vor dem Enddatum jeder in dem Vertrag nach § 3 Absatz 3 identifizierten Stilllegung als Reserve werden die grünen Zertifikate, die als Reserve stillgelegt wurden, nach im Einvernehmen mit der CWaPE festgelegten Modalitäten und unter Einhaltung des in § 3 Absatz 3 genannten Vertrags, direkt auf dem Markt für grüne Zertifikate verkauft, unter der Voraussetzung, dass der Marktpreis für grüne Zertifikate auf der Grundlage einer Stellungnahme der CWaPE, die sich auf Informationen über Transaktionen mit grünen Zertifikaten stützt, mindestens ihren Anschaffungspreis erreicht, der dem Preis entspricht, den die Regierung zum Zeitpunkt ihrer Anschaffung für die Kaufverpflichtung nach Artikel 40 Absatz 1 festgelegt hat;

2° in den zwei Monaten vor dem Enddatum jeder in dem Vertrag nach § 3 Absatz 3 identifizierten Stilllegung als Reserve werden die grünen Zertifikate, die als Reserve stillgelegt wurden, und nicht in Anwendung von Ziffer 1 auf dem Markt verkauft werden konnten, vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes als Verpflichtung öffentlichen Dienstes gekauft, und zwar zu dem Preise, zu dem die Personen, die mit dem Auftrag nach § 1 betraut worden waren, sie angeschafft haben, der dem Preis entspricht, den die Regierung zum Zeitpunkt ihrer Anschaffung für die Kaufverpflichtung nach Artikel 40 Absatz 1 festgelegt hat. Der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes deckt in allen Fällen die Kosten für diesen Rückkauf in Übereinstimmung mit Artikel 34 Ziffer 4 Buchstabe f. Wenn aber die Mittel, über die der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes infolge des in Artikel 42*bis* § 1 genannten Tarifaufschlags verfügt, nicht ausreichen, um (zusätzlich zum Erwerb grüner Zertifikate bei den Erzeugern gemäß der ihm kraft Artikel 34 Ziffer 4° Buchstabe d) und Artikel 40 auferlegten Verpflichtung öffentlichen Dienstes) den Erwerb der als Reserve stillgelegten grünen Zertifikate zu decken, kann er vorbehaltlich einer neuen Vertragsschließung mit einer kraft § 3 zugelassenen juristischen Person bis zum Höchstbetrag des Anschaffungswerts der grünen Zertifikate, für die sich der Tarifaufschlag als unzureichend erwiesen hat, eine neue Stilllegung von grünen Zertifikaten im Einklang mit diesem Artikel vornehmen."/;

4° Paragraph 7 wird durch die nachstehende Bestimmung ersetzt:

"§ 7. Während der Gesamtdauer jeder in dem Vertrag nach § 3 Absatz 3 identifizierten Stilllegung als Reserve findet folgendes Verfahren Anwendung:

1° am Abschluss jedes Quartals übermitteln die Personen, die mit dem in § 1 genannten Auftrag betraut worden sind, der CWaPE und dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes das Verzeichnis der grünen Zertifikate, die sie in Besitz haben, wobei diese nach Gültigkeitsdatum geordnet werden;

2° ein Jahr vor Ablauf des Zeitraums jeder Stilllegung als Reserve unterrichtet jede Person, die mit dem in § 1 genannten Auftrag betraut worden ist, die Regierung, die CWaPE, die CREG und den Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes über das Volumen der grünen Zertifikate, die sie in ihrem Besitz hat;

3° in den zwölf Monaten vor dem Enddatum jeder Stilllegung als Reserve bieten die mit dem in § 1 genannten Auftrag betrauten Personen die grünen Zertifikate, über die sie verfügen, nach Rücksprache mit der CWaPE und unter Einhaltung der in § 6 Ziffer 1 genannten Bedingungen zweimal auf dem Markt zum Verkauf an, unter der Voraussetzung, dass der Marktpreis für grüne Zertifikate auf der Grundlage einer Stellungnahme der CWaPE, die sich auf Informationen über Transaktionen mit grünen Zertifikaten stützt, mindestens ihren Anschaffungspreis erreicht, der dem Preis entspricht, den die Regierung zum Zeitpunkt ihrer Anschaffung für die Kaufverpflichtung nach Artikel 40 Absatz 1 festgelegt hat; bei dem ersten Verkauf entspricht die Anzahl der auf dem Markt angebotenen grünen Zertifikate 60 % der Zertifikate der betroffenen Stilllegung; die Anzahl der bei dem zweiten Verkauf auf dem Markt angebotenen grünen Zertifikate entspricht der Anzahl Zertifikate der betroffenen Stilllegung, die die mit dem Auftrag nach § 1 betrauten Personen zum Zeitpunkt dieses zweiten Verkaufs noch in Besitz haben;

4° in den zwei Monaten vor dem Enddatum jeder Stilllegung als Reserve werden die grünen Zertifikate, die die mit dem Auftrag nach § 1 betraute Person noch in Besitz hat, letztlich vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes als Verpflichtung öffentlichen Dienstes unter Einhaltung der Bedingungen gemäß § 6 Ziffer 2 und nach den in dem Vertrag nach § 3 festgelegten Modalitäten gekauft;

5° die kraft § 6 Ziffer 2 nach ihrer Stilllegung vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes zurückgekauften grünen Zertifikate werden von der CWaPE aus der Datenbank entfernt, außer im Falle einer neuen Stilllegung als Reserve gemäß § 6 Ziffer 2°."/;

**Art. 4** - In Kapitel X desselben Dekrets wird ein Artikel 42/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 42/1 - § 1. Im Rahmen der Verpflichtung öffentlichen Dienstes, die kraft der Artikel 34 Ziffer 4 Buchstabe d und 40 dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes obliegt, greift die Regierung unter Einhaltung der in vorliegendem Artikel bestimmten Modalitäten auf den Verzögerungsmechanismus nach Artikel 34*quater* zurück.

Der Verzögerungsmechanismus bezieht sich ausschließlich auf die grünen Zertifikate, die zwischen dem 30. Juni 2016 und dem 31. Dezember 2021 dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes in Ausführung seiner Verpflichtung öffentlichen Dienstes nach den Artikeln 34 Ziffer 4 Buchstabe d und 40 verkauft werden und von der CWaPE noch nicht aus der Datenbank entfernt worden sind.

§ 2. Innerhalb von zehn Tagen nach dem Abschluss jedes Quartals teilt der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes der Regierung, der CWaPE und der CREG die voraussichtlichen Mengen der von den Grünstromerzeugern stammenden grünen Zertifikate für die nächsten zwölf Monate mit, ggf. unter Angabe des voraussichtlichen Volumens der grünen Zertifikate, die während des laufenden Jahres von der gemäß Paragraph 3 bestimmten Person zu erwerben sind.

Innerhalb von zwanzig Tagen nach dem Abschluss jedes Quartals informiert der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes die CWaPE und die CREG über die in seiner Bilanz tatsächlich registrierte Netto-Position des Tarifaufschlags nach Artikel 42*bis* § 1. Diese Position ergibt sich aus der Differenz zwischen den als Einnahmen gebuchten Beträgen einerseits, die infolge der Anwendung des Tarifaufschlags nach Artikel 42*bis* § 1 erzielt wurden, und den Ausgaben, die auf die Erstattung der Befreiungen nach Artikel 42*bis* § 5 bis 9 zurückzuführen sind, den

Lasten nach Artikel 42 § 9 und den Ausgaben für den Ankauf von grünen Zertifikaten nach Artikel 34 Ziffer 4 Buchstaben d und f andererseits, unter Ausschluss der Beträge in Verbindung mit den grünen Zertifikaten, die der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes im Rahmen der Stilllegung in Ausführung von Artikel 42 und im Rahmen der Verzögerungsmaßnahme in Ausführung von Artikel 42/1 wiederverkauft hat.

Bis 2021 und dies spätestens zum 30. September eines jeden Jahres schlägt der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes, auf der Grundlage der in den Absätzen 1 und 2 genannten Informationen, der CWaPE die Anzahl der grünen Zertifikate vor, welche die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person bis zum 31. Dezember desselben Jahres bei ihm zu erwerben hat, um die Auswirkungen der in § 1 genannten grünen Zertifikate auf den Tarifaufschlag nach Artikel 42*bis* § 1 abzumildern.

Nachdem die CWaPE die eventuellen Bemerkungen der CREG zur Kenntnis genommen hat, übermittelt sie ihre Stellungnahme binnen dreißig Tagen nach dem Empfang des in Absatz 3 erwähnten Vorschlags des Betreibers des lokalen Übertragungsnetzes.

Binnen dreißig Tagen nach der Mitteilung der Stellungnahme der CWaPE erlässt die Regierung auf der Grundlage dieser Stellungnahme die Anzahl grüner Zertifikate, die für das laufende Jahr Gegenstand einer Verzögerungsmaßnahme sind.

Der Erlass der Regierung wird der gemäß Paragraf 3 bestimmten Person, dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes, der CWaPE und der CREG notifiziert.

Der Verkauf der in vorliegendem Paragrafen erwähnten grünen Zertifikate erfolgt spätestens am 31. Dezember des betreffenden Jahres zwischen dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes und der in Paragraf 3 bestimmten Person. Zu diesem Zweck erstellt der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes frühestens am 1. Dezember des betreffenden Jahres eine an die in Paragraf 3 genannte Person gerichtete Rechnung, deren Betrag der Anzahl der zu erwerbenden grünen Zertifikate, multipliziert mit dem von der Regierung für die Kaufverpflichtung nach Artikel 40 Absatz 1 festgelegten Preis des grünen Zertifikats, entspricht. Die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person zahlt den Verkaufspreis auf das in der Rechnung angegebene Konto am Tag, an dem sie die Rechnung empfängt. Das Eigentum der grünen Zertifikate, die Gegenstand des Verkaufs sind, wird sofort nach dem Empfang der Zahlung vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes auf die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person übertragen. Am Tag, an dem die Zahlung eingeht, nimmt der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes die Übertragung der grünen Zertifikate auf das oder die bei der CWaPE eröffneten Konten vor, die die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person angibt.

§ 3. Die mit den Verzögerungsmaßnahmen beauftragte Person ist die Wallonische Luft- und Klimaagentur ("Agence wallonne de l'air et du climat").

§ 4. Die in Paragraf 3 genannte Person nimmt die in Paragraf 8 Ziffern 1 bis 3 vorgesehene Berichterstattung vor.

§ 5. Die Höchstdauer jeder Verzögerungsmaßnahme wird auf neun Jahre festgelegt. Diese Dauer kann durch den in Paragraf 2 Absatz 5 erwähnten Erlass der Regierung verringert werden. Für jede Gruppe von grünen Zertifikaten, die im Rahmen einer Verzögerungsmaßnahme gleichzeitig verkauft werden, wird das einzige Anfangsdatum dieser Maßnahme durch das Datum der Eigentumsübertragung für die betreffenden grünen Zertifikate gemäß Paragraf 2 Absatz 7 bestimmt.

Die Gültigkeitsdauer eines grünen Zertifikats, das Gegenstand einer Verzögerungsmaßnahme ist, wird automatisch und von Rechts wegen um die gesamte Dauer dieser Verzögerungsmaßnahme verlängert. Diese Gültigkeitsdauer endet mit dem Verkauf des grünen Zertifikats gemäß Paragraf 7.

§ 6. Der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes führt ein spezifisches Verzeichnis der Mengen von grünen Zertifikaten, die Gegenstand der verschiedenen Verzögerungsmaßnahmen sind.

Für jede Verzögerungsmaßnahme eröffnet die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person bei der CWaPE ein oder mehrere Konten, auf welche die grünen Zertifikate, die Gegenstand der betreffenden Verzögerungsmaßnahme sind, übertragen werden. Diese grünen Zertifikate verbleiben während der Gesamtdauer der Verzögerung auf diesem bzw. diesen Konten.

Die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person nimmt eine getrennte analytische Buchführung betreffend die Verzögerungsmaßnahme und die damit verbundenen Zinsen und Kosten vor.

Die gemäß Paragraf 3 bestimmte Person übermittelt der CWaPE zweimal im Jahr einen Bericht über die Lage ihrer analytischen Buchführung betreffend die Verzögerungsmaßnahmen. Sofort nach Erhalt bearbeitet die CWaPE die ihr übermittelten Buchführungsdaten, und kontrolliert sie. Ihrerseits übersendet die CWaPE dem Minister innerhalb eines Monats nach Eingang der Buchführungsdaten einen zusammenfassenden Bericht.

§ 7. Ab dem 1. Januar 2022 bis zum 31. Dezember 2030 werden die grünen Zertifikate, die Gegenstand einer Verzögerungsmaßnahme in Übereinstimmung mit vorliegendem Artikel sind, nach den nachstehenden Modalitäten zum Verkauf angeboten:

1° unter der Bedingung, dass der Marktpreis, auf der Grundlage einer Stellungnahme der CWaPE, die sich auf Informationen über Transaktionen mit grünen Zertifikaten stützt, mindestens ihren Anschaffungspreis erreicht, der dem Preis entspricht, den die Regierung zum Zeitpunkt ihrer Anschaffung für die Kaufpflicht nach Artikel 40, Abs. 1 festgelegt hat, werden die grünen Zertifikate, die Gegenstand einer Verzögerungsmaßnahme sind, nach einem jährlichen Versteigerungsverfahren auf dem Markt für grüne Zertifikate verkauft. Die CWaPE bestimmt die Modalitäten und sorgt für die Aufsicht über dieses Versteigerungsverfahren. Die Reihenfolge, in der die grünen Zertifikate versteigert werden, wird durch das Anfangsdatum der Verzögerungsmaßnahme nach Paragraf 5 bestimmt. Die Versteigerung darf unter keinen Umständen zum Verkauf der grünen Zertifikate zu einem Preis unterhalb ihres Anschaffungspreises führen;

2° in den zwei Monaten vor dem Ende ihres Verzögerungszeitraums, wie in dem in § 2 Absatz 5 erwähnten Regierungserlass bestimmt, kauft der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes die grünen Zertifikate, die in Anwendung von Ziffer 1 nicht auf dem Markt verkauft werden konnten, im Rahmen seiner Verpflichtung öffentlichen Dienstes nach Artikel 34 Ziffer 4 Buchstabe f, zu dem Preis, zu dem die in Paragraf 3 bestimmte Person sie erworben hat. Zu diesem Zweck erstellt die in Paragraf 3 bestimmte Person eine an den Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes gerichtete Rechnung, deren Betrag der Anzahl grüner Zertifikate entspricht, deren Verzögerungszeitraum im Laufe des betreffenden Jahres abläuft, multipliziert mit dem Preis, zu dem diese grünen Zertifikate nach Paragraf 2 Absatz 7 des vorliegenden Artikels erworben wurden. Der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes zahlt den Verkaufspreis auf das in der Rechnung angegebene Konto am Tag, an dem er die Rechnung empfängt. Das Eigentum der grünen Zertifikate, die Gegenstand des Verkaufs sind, wird sofort nach dem Empfang der Zahlung von der in Paragraf 3 genannten Person auf den Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes übertragen. Am Tag, an dem sie die Zahlung empfängt, überträgt die in Paragraf 3 genannte Person, die den Verkauf vornimmt, die betroffenen grünen Zertifikate auf das bei der CWaPE eröffnete Konto, das der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes angibt.

§ 8. Während der Gesamtdauer der Verzögerungsmaßnahme findet folgendes Verfahren Anwendung:

1° vor dem 31. Januar eines jeden Jahres übermittelt die in Paragraf 3 bestimmte Person der CWaPE und dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes das Verzeichnis der grünen Zertifikate, die sie im Rahmen der verschiedenen in vorliegendem Artikel genannten Verzögerungsmaßnahmen in Besitz hat, wobei sie nach dem Datum des Anfangs der Verzögerung nach Paragraf 5 geordnet werden;

2° nach Absprache mit der CWaPE bietet die in Paragraf 3 bestimmte Person jährlich die sich in ihrem Besitz befindenden grünen Zertifikate zum Verkauf an, im Rahmen der in vorliegendem Artikel erwähnten Verzögerungsmaßnahmen und in Übereinstimmung mit den Bedingungen nach Paragraf 7 Ziffer 1;

3° ein Jahr vor Ablauf jedes maximalen Verzögerungszeitraums unterrichtet die in Paragraf 3 bestimmte Person die Regierung, die CWaPE, die CREG und den Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes über das Volumen der sich im Rahmen der Verzögerungsmaßnahmen nach vorliegendem Artikel in ihrem Besitz befindenden grünen Zertifikate;

4° in den zwei Monaten vor dem Enddatum jedes Verzögerungszeitraums werden die grünen Zertifikate, die die in Paragraf 3 bestimmte Person im Rahmen dieser Verzögerungsmaßnahme noch in Besitz hat, letztlich vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes als Verpflichtung öffentlichen Dienstes nach Artikel 34 Ziffer 4 Buchstabe f unter Einhaltung der Bedingungen gemäß § 7 Ziffer 2 gekauft.

5° die kraft Paragraf 7 Ziffer 2 nach ihrer Verzögerung vom Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes zurückgekauften grünen Zertifikate werden durch die CWaPE aus der Datenbank entfernt.

§ 9. Der in Absprache mit der CWaPE vorgenommene Verkauf der grünen Zertifikate, die Gegenstand einer in § 7 Ziffer 1 erwähnten Verzögerungsmaßnahme sind, darf unter keinen Umständen einen Missbrauch oder eine Manipulation des Markts für grüne Zertifikate insbesondere im Sinne der anwendbaren europäischen Vorschriften bewirken.

**Art. 5** - In Abweichung von der Frist gemäß Artikel 42/1 § 2 Absatz 3, eingefügt durch vorliegendes Dekret, läuft die Frist, innerhalb deren der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes der CWaPE die Anzahl der bei ihm zu erwerbenden grünen Zertifikate vorschlägt, im Jahre 2017 bis zum 30. Juni 2017.

In Abweichung von der Frist gemäß Artikel 42/1 § 2 Absatz 7, eingefügt durch vorliegendes Dekret, ist das Datum, ab dem der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes eine an die bestimmte Person gerichtete Rechnung erstellt, deren Betrag der Anzahl der zu erwerbenden grünen Zertifikate entspricht, frühestens das Datum, an dem der Erlass der Wallonischen Regierung nach Artikel 42/1 § 2 Absatz, eingefügt durch vorliegendes Dekret, notifiziert wird, und spätestens der 30. September 2017.

**Art. 6** - In Artikel 1 des Dekrets vom 5. März 2008 zur Errichtung der "Agence wallonne de l'air et du climat" wird ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die Agentur übernimmt ebenfalls die Aufgabe in Verbindung mit der Verzögerung von grünen Zertifikaten im Sinne von Artikel 42/1 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts."

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 29. Juni 2017

Der Ministerpräsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe  
M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien  
J.-Cl. MARCOURT

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung  
E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz  
C. DI ANTONIO

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst, die administrative Vereinfachung, und die Energie  
C. LACROIX

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie  
P.-Y. DERMAGNE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,  
und Vertreter bei der Großregion  
R. COLLIN

—  
Fußnote

(1) Sitzung 2016-2017

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 809 (2016-2017) Nrn. 1 bis 3.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 28. Juni 2017.

Diskussion.

Abstimmung.

—  
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204072]

**29 JUNI 2017.** — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en het decreet van 5 maart 2008 houdende oprichting van het "Agence wallonne de l'air et du climat" (Waals Agentschap voor lucht en klimaat) (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** In artikel 34, 4°, f), van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, vervangen bij het decreet van 17 juli 2008, worden de woorden "en in artikel 42/1, § 1" ingevoegd tussen de woorden "de opdracht bedoeld in artikel 42, § 1" en de woorden "niet zouden kunnen verkopen".

**Art. 2.** In artikel 40, derde lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007 en gewijzigd bij de decreten van 11 december 2013 en 12 december 2014, worden de woorden "of maken het voorwerp uit van een temporisatieverrichting overeenkomstig artikel 42/1" ingevoegd na de woorden "in reserve geplaatst overeenkomstig artikel 42".

**Art. 3.** In artikel 42 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden "met uitzondering van de certificaten verkocht tussen 30 juni 2016 en 31 december 2021" ingevoegd tussen de woorden "de beheerder van het lokale transmissienet sinds 1 januari 2014" en de woorden "ter uitvoering van zijn openbare dienstverplichting";

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt de zin "Deze toestand is het resultaat van het verschil tussen, enerzijds, de bedragen geboekt in de opbrengsten uit de toepassing van de toeslag bedoeld in artikel 42bis, § 1 en, anderzijds, de uitgaven in verband met de aankoop van de groene certificaten bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, met inbegrip van de lasten bedoeld in paragraaf 9" vervangen door de zin "Deze toestand is het resultaat van het verschil tussen, enerzijds, de bedragen geboekt in de opbrengsten uit de toepassing van de toeslag bedoeld in artikel 42bis, § 1 en, anderzijds, de uitgaven in verband met de terugbetaling van de vrijstellingen bedoeld in artikel 42bis, § 5 tot 9, de lasten bedoeld in paragraaf 9 van dit artikel, de aankoopuitgaven van de groene certificaten in de titel van artikel 34, 4°, d) en f), met uitzondering van de bedragen i.v.m. de groene certificaten verkocht door de beheerder van het plaatselijke transmissienet in het kader van het in reserve plaatsen in de titel van artikel 42 en in het kader van de temporisatieverrichting bedoeld in artikel 42/1;

3° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

"§ 6. De groene certificaten, die in reserve worden geplaatst overeenkomstig de paragrafen 1 tot 5, worden volgens de volgende modaliteiten verkocht:

1° als tijdens de twaalf maanden vóór de vervaldatum van elke in reserve plaatsen zoals geïdentificeerd in de overeenkomst bedoeld in paragraaf 3, derde lid, op voorwaarde dat, op basis van een advies van de CWaPE gegrond op informatie i.v.m. de transacties betreffende de groene certificaten, de marktprijs gelijk is aan hun aankoopprijs, die overeenstemt met de door de Regering bepaalde prijs voor de aankoopverplichting bedoeld in artikel 40, eerste lid, op het ogenblik van hun aankoop, worden de groene certificaten, die het voorwerp uitmaken van het betrokken in reserve plaatsen, rechtstreeks verkocht op de markt van de groene certificaten volgens de modaliteiten die in overeenstemming met de CWaPE worden vastgesteld en met inachtneming van de overeenkomst bedoeld in 3, derde lid;

2° als tijdens de twee maanden vóór de vervaldatum van elke in reserve plaatsen zoals geïdentificeerd in de overeenkomst bedoeld in paragraaf 3, derde lid, worden de groene certificaten die het voorwerp uitmaken van het in reserve plaatsen en die op de markt niet zijn verkocht, overeenkomstig punt 1, door de beheerder van het lokale transmissienet gekocht als openbare dienstverplichting, tegen hun prijs van aankoop door de personen belast met de opdracht bedoeld in § 1 die overeenstemt met de door de Regering bepaalde prijs voor de aankoopverplichting bedoeld in artikel 40, eerste lid, op het ogenblik van hun aankoop. De beheerder van het plaatselijke transmissienet moet in ieder geval deze inkoopkosten dekken overeenkomstig artikel 34, 4°, f). Als de middelen waarover de beheerder van het lokale transmissienet beschikt krachtens de toeslag bedoeld in artikel 42bis, § 1, echter onvoldoende zijn om de aankoop van de groene certificaten die in reserve worden geplaatst, te dekken (naast de aankoop van groene certificaten bij producenten overeenkomstig de openbare dienstverplichting die hem is opgelegd krachtens de artikelen 34, 4°, d), en 40), kan hij, voor zover een nieuwe overeenkomst met een krachtens paragraaf 3 erkende rechtspersoon wordt afgesloten, opnieuw groene certificaten in reserve plaatsen, overeenkomstig dit artikel, ten belope van de waarde van aankoop van de groene certificaten waarvoor de toeslag onvoldoende bleek.";

4° paragraaf 7 wordt vervangen als volgt:

"§ 7. Tijdens de hele duur van het in reserve plaatsen geïdentificeerd in de overeenkomst bedoeld in paragraaf 3, derde lid, is de volgende procedure van toepassing:

1° na afsluiting van elk kwartaal, delen de personen belast met de opdracht bedoeld in § 1 de inventaris van de groene certificaten die zij bezitten aan de "CWAPE" en aan de beheerder van het plaatselijke transmissienet mee, gerangschikt per geldigheidsdatum;

2° één jaar vóór het verstrijken van elke in reserve plaatsen, brengen de personen belast met de opdracht bedoeld in paragraaf 1 de Regering, de "CWAPE", de "CREG" en de beheerder van het plaatselijke transmissienet op de hoogte van het aantal groene certificaten in hun bezit;

3° als tijdens de twaalf maanden vóór de vervaldatum van elke in reserve plaatsen, verkopen de personen belast met de opdracht bedoeld in paragraaf 1, op voorwaarde dat, op basis van een advies van de CWaPE gegrond op informatie i.v.m. de transacties betreffende de groene certificaten, de marktprijs gelijk is aan hun aankoopprijs, die overeenstemt met de door de Regering bepaalde prijs voor de aankoopverplichting bedoeld in artikel 40, eerste lid, op de markt, twee keer, de groene certificaten die ze bezitten onder de voorwaarden bepaald in paragraaf 6, 1°, na overleg met de CWaPE; het maximumaantal groene certificaten aangeboden op de markt tijdens de eerste verkoop is gelijk aan 60 % van het aantal certificaten van het betrokken in reserve plaatsen; het aantal groene certificaten aangeboden op de markt tijdens de tweede verkoop is het aantal certificaten van het betrokken in reserve plaatsen dat nog in het bezit is van de personen belast met de opdracht bedoeld in § 1 op het ogenblik van die tweede verkoop;

4° in de loop van de twee maanden voorafgaand aan het verstrijken van elke in reserve plaatsen, worden de groene certificaten, die steeds in het bezit zijn van de persoon belast met de opdracht bedoeld in paragraaf 1, uiteindelijk gekocht door de beheerder van het plaatselijke transmissienet, als openbare dienstverplichting, met inachtneming van de voorwaarden bepaald in paragraaf 6, 2°, en onder de modaliteiten bepaald in de overeenkomst bedoeld in paragraaf 3;

5° de groene certificaten, ingekocht door de beheerder van het lokale transmissienet na het in reserve plaatsen ervan, krachtens paragraaf 6, 2°, worden afgeschafte uit de gegevensbank door de "CWAPE", behalve als ze opnieuw in reserve worden geplaatst overeenkomstig paragraaf 6, 2°.

**Art. 4.** In Hoofdstuk X van hetzelfde decreet wordt een artikel 42/1 ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 42/1. § 1 In het kader van de openbare dienstverplichting die is opgelegd aan de beheerder van het plaatselijke transmissienet krachtens de artikelen 34, 4<sup>o</sup>, *d*), en 4, doet de Regering een beroep op het temporisatiemechanisme bedoeld in artikel 34 quater overeenkomstig de modaliteiten bepaald door dit artikel.

Het temporisatiemechanisme heeft uitsluitend betrekking op de groene certificaten verkocht aan de beheerder van het plaatselijke transmissienet tussen 30 juni 2016 en 31 december 2021 ter uitvoering van zijn openbare dienstverplichting bedoeld in de artikelen 34, 4<sup>o</sup>, *d*), et 40, en die nog niet door de "CWaPE" uit de gegevensbank zijn geschrapt.

§ 2. Binnen de tien dagen na de afsluiting van elk kwartaal, deelt de beheerder van het plaatselijke transmissienet aan de Regering, aan de "CWaPE" en aan de "CREG", een indicatieve raming mee over twaalf maanden van de hoeveelheid groene certificaten van de producenten van groene elektriciteit met, in voorkomend geval, vermelding van de indicatieve hoeveelheid van de aan te kopen groene certificaten tijdens het lopende jaar door de persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3.

Binnen de twintig dagen na de afsluiting van elk kwartaal, brengt de beheerder van het plaatselijke transmissienet de "CWaPE" en de "CREG" op de hoogte van de nauwkeurige toestand van de toeslag bedoeld in artikel 42*bis*, § 1, zoals geregistreerd op zijn balans. Deze toestand is het resultaat van het verschil tussen, enerzijds, de bedragen geboekt in de opbrengsten uit de toepassing van de toeslag bedoeld in artikel 42*bis*, § 1 en, anderzijds, de uitgaven in verband met de terugbetaling van de vrijstellingen bedoeld in artikel 42*bis*, § 5 tot 9, de lasten bedoeld in artikel 42, § 9, de aankoopuitgaven van de groene certificaten in de titel van artikel 34, 4<sup>o</sup>, *d*) en *f*), met uitzondering van de bedragen i.v.m. de groene certificaten verkocht door de beheerder van het plaatselijke transmissienet in het kader van het in reserve plaatsen in de titel van artikel 42 en in het kader van de temporisatieverrichting bedoeld in artikel 42/1.

Tot in 2021, voor uiterlijk 30 september van elk jaar, op basis van de informatie bedoeld in het eerste en het tweede lid, legt de beheerder van het plaatselijke transmissienet aan de CWaPE het aantal groene certificaten voor, die bij hem, voor 31 december van hetzelfde jaar, door de personen aangewezen overeenkomstig paragraaf 3, moeten worden gekocht, en waarmee de impact van de groene certificaten bedoeld in paragraaf 1, op de toeslag bedoeld in artikel 42*bis*, § 1, wordt verzacht.

Na de eventuele opmerkingen van de "CREG" te hebben ingewonnen, brengt de CWaPE haar advies uit binnen dertig dagen van de ontvangst van het voorstel van de beheerder van het plaatselijke transmissienet bedoeld in het derde lid.

Binnen dertig dagen van de mededeling van het advies van de CWaPE, bepaalt de Regering, op basis van dat advies, het aantal groene certificaten dat het voorwerp uitmaakt van een temporisatieverrichting voor het lopende jaar.

Het besluit van de Regering wordt meegedeeld aan de persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3, aan de beheerder van het plaatselijke transmissienet, aan de CWaPE en aan de "CREG".

De verkoop van groene certificaten bedoeld in dit paragraaf gebeurt, uiterlijk op 31 december van het betrokken jaar, tussen de beheerder van het plaatselijke transmissienet en de persoon aangewezen in paragraaf 3. Daartoe, ten vroegste op 1 december van het betrokken jaar, reikt de beheerder van het plaatselijke transmissienet, t.a.v. de persoon aangewezen in paragraaf 3, een factuur uit van een bedrag dat overeenstemt met het aantal te kopen groene certificaten vermenigvuldigd door de prijs van het groene certificaat bepaald door de Regering voor de aankoopverplichting bedoeld in artikel 40, eerste lid. De persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3, gaat, de dag van de ontvangst van de factuur, over tot de betaling van de verkoopprijs op de bankrekening vermeld op de factuur. Na ontvangst van de betaling, wordt het eigendom van de groene certificaten die het voorwerp uitmaken van de verkoop overgedragen van de beheerder van het plaatselijke transmissienet naar de persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3. De beheerder van het plaatselijke transmissienet, gaat, de dag zelf van de ontvangst van de betaling over tot de overdracht van de groene certificaten op de rekening(en) geopend bij de CWaPE dat de persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3 hem aangeeft.

§ 3. De persoon belast met de temporisatieverrichtingen is het "Agence wallonne de l'air et du climat" (Waals Agentschap voor lucht en klimaat).

§ 4. De persoon bedoeld in paragraaf 3 gaat over tot de rapportage bedoeld in paragraaf 8, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>.

§ 5. De maximumduur van elke temporisatieverrichting is vastgelegd op negen jaar. Deze duur kan worden verminderd door het besluit van de Regering bedoeld in paragraaf 2, vijfde lid. Voor elk geheel van groene certificaten die gelijktijdig het voorwerp uitmaken van een verkoop met het oog op een temporisatieverrichting, wordt de enige datum van begin van deze verrichting bepaald door de datum van overdracht van eigendom van de betrokken groene certificaten overeenkomstig paragraaf 2, zevende lid.

De geldigheidsduur van een groen certificaat dat het voorwerp uitmaakt van een temporisatieverrichting, wordt automatisch en van rechtswege verlengd voor de hele duur van de temporisatieverrichting waarbij hij betrokken is. Deze eindigt met de verkoop van het groen certificaat, overeenkomstig paragraaf 7.

§ 6. De beheerder van het lokale transmissienet houdt een specifiek register bij van de hoeveelheden groene certificaten die het voorwerp uitmaken van verschillende temporisatieverrichtingen.

De personen aangewezen overeenkomstig paragraaf 3 opent, voor elke temporisatieverrichting, een of meerdere rekeningen bij de CWaPE waarop de groene certificaten worden overgedragen die het voorwerp uitmaken van de betrokken temporisatieverrichting. Deze groene certificaten blijven op deze rekening(en) tijdens de hele duur van de temporisatie.

De persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3 houdt een analytische en gescheiden boekhouding bij betreffende de temporisatieverrichting alsook voor de desbetreffende interesten en kosten.

De persoon aangewezen overeenkomstig paragraaf 3 legt om de zes maanden een verslag aan de "CWaPE" voor, betreffende de staat van zijn analytische boekhouding in verband met de temporisatieverrichtingen. Na ontvangst ervan, behandelt de CWaPE de voorgelegde boekhoudkundige gegevens en zorgt voor de controle ervan. De "CWaPE" deelt, op haar beurt, binnen een maand na ontvangst van de boekhoudkundige gegevens, een syntheseverslag aan de Regering mee.

§ 7. Vanaf 1 januari 2022 en tot 31 december 2030 worden de groene certificaten die het voorwerp uitmaken van een temporisatieverrichting overeenkomstig dit artikel, verkocht, volgens de volgende modaliteiten:

1<sup>o</sup> op voorwaarde dat, op basis van een advies van de CWaPE gegrond op informatie i.v.m. de transacties betreffende de groene certificaten, de marktprijs gelijk is aan hun aankoopprijs, die overeenstemt met de door de Regering bepaalde prijs voor de aankoopverplichting bedoeld in artikel 40, eerste lid, worden de groene certificaten die het voorwerp uitmaken van een temporisatieverrichting verkocht, op de markt van de groene certificaten, volgens een procedure van jaarlijkse verkoping bij opbod. De CWaPE bepaalt de modaliteiten en verzekert het toezicht op deze veiling. De volgorde waarin de groene certificaten bij opbod worden verkocht, wordt bepaald door de begindatum van de temporisatieverrichting bedoeld in paragraaf 5. In geen geval mag de veiling uitlopen op de verkoop van groene certificaten aan een lagere prijs dan hun aankoopprijs;

2° als tijdens de twee maanden vóór de vervaldatum van hun temporisatieperiode, zoals bepaald bij het besluit van de Regering bedoeld in paragraaf 2, vijfde lid, zijn de groene certificaten die op de markt niet zijn verkocht, overeenkomstig punt 1°, door de beheerder van het plaatselijke transmissienet gekocht als openbare dienstverplichting bedoeld in artikel 34, 4°, f), tegen hun prijs van aankoop door de persoon aangewezen in paragraaf 3. Daartoe, reikt de persoon aangewezen in paragraaf 3, t.a.v. de beheerder van het plaatselijke transmissienet, een factuur uit van een bedrag dat overeenstemt met het aantal groene certificaten waarvan de temporisatieperiode verstrijkt tijdens het betrokken jaar, vermenigvuldigd door de prijs waaraan deze groene certificaten werden aangekocht overeenkomstig paragraaf 2, zevende lid, van dit artikel. De dag zelf van de ontvangst van deze factuur, gaat de beheerder van het plaatselijke transmissienet over tot de betaling van de verkoopprijs op de bankrekening vermeld op de factuur. Na ontvangst van de betaling, wordt het eigendom van de groene certificaten die het voorwerp uitmaken van de verkoop overgedragen van de persoon bedoeld in paragraaf 3 die overgaat tot de verkoop, naar de beheerder van het plaatselijke transmissienet. De persoon bedoeld in paragraaf 3 die overgaat tot de verkoop, overdraagt de dag zelf van de ontvangst van de betaling, de betrokken groene certificaten op de rekening geopend bij de CWaPE dat de beheerder van het plaatselijke transmissienet hem aangeeft.

§ 8. Tijdens de hele duur van de temporisatieverrichting, is de volgende procedure van toepassing:

1° voor 31 januari van elk jaar, deelt de persoon aangewezen in paragraaf 3, aan de CWaPE en aan de beheerder van het lokale transmissienet de inventaris van de groene certificaten mee die zij bezit, in het kader van de verschillende temporisatieverrichtingen bedoeld in dit artikel, gerangschikt per begindatum van temporisatie bedoeld in paragraaf 5;

2° jaarlijks verkoopt de persoon aangewezen in paragraaf 3, na overleg met de CWaPE, de groene certificaten die ze bezit, in het kader van de temporisatieverrichtingen bedoeld in dit artikel, onder de voorwaarden bepaald in 7, 1°;

3° één jaar vóór het verstrijken van elke periode van maximale temporisatie, brengt de persoon aangewezen in paragraaf 3 de Regering, de "CWaPE", de "CRÉG" en de beheerder van het lokale transmissienet op de hoogte van het aantal groene certificaten in zijn bezit in het kader van de temporisatieverrichtingen bedoeld in dit artikel;

4° in de loop van de twee maanden voorafgaand aan het verstrijken van de periode van elke temporisatieperiode, worden de groene certificaten, die steeds in het bezit zijn van de persoon aangewezen in paragraaf 3 in het kader van deze temporisatieverrichting uiteindelijk gekocht door de beheerder van het plaatselijke transmissienet, als openbare dienstverplichting bedoeld in artikel 34, 4°, f), met inachtneming van de voorwaarden bepaald in paragraaf 7, 2°.

5° de groene certificaten ingekocht door de beheerder van het lokale transmissienet na hun temporisatie, krachtens paragraaf 7, 2°, worden geschrapt uit de gegevensbank door de CWaPE.

§ 9. De verkoop van de groene certificaten die het voorwerp uitmaken van een temporisatieverrichting bedoeld in paragraaf 7, 1°, en in overleg met de CWaPE, mag in geen geval aanleiding geven tot een misbruik of een manipulatie van de markt van de groene certificaten in de zin van de toepasselijke Europese regelgeving.

**Art. 5.** In afwijking van de termijn bedoeld in artikel 42/1, § 2, derde lid, ingevoegd bij dit decreet, is, voor het jaar 2017, de termijn waarin de beheerder van het lokale transmissienet aan de CWaPE het aantal groene certificaten voorstelt, die bij hem, moeten worden gekocht 30 juni 2017.

In afwijking van de termijn bedoeld in artikel 42/1, § 2, zevende lid, ingevoegd bij dit decreet is, voor het jaar 2017, de datum vanaf welke de beheerder van het lokale transmissienet, t.a.v. de aangewezen persoon, een factuur uitreikt van een bedrag dat overeenstemt met het aantal te kopen groene certificaten, ten vroegste, de datum van kennisgeving van het besluit van de Waalse Regering bedoeld in artikel 42/1, § 2, zesde lid, ingevoegd door dit besluit, en uiterlijk op 30 september 2017.

**Art. 6.** In artikel 1 van het decreet van 5 maart 2008 houdende oprichting van het "Agence wallonne de l'air et du climat" (Waals Agentschap voor lucht en klimaat) wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt:

"Het Agentschap voert ook de opdracht van temporisatie van groene certificaten uit bedoeld in artikel 42/1 van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 29 juni 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,  
M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,  
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging en Energie,  
C. LACROIX

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid en Huisvesting,  
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,  
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

Nota

(1) Zitting 2016-2017.

Stukken van het Waals Parlement 809 (2016-2017) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire zitting van 28 juni 2017.

Bespreking.

Stemming.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204071]

**29 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 87, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 juillet 1993 et 12 août 2003;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté française et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu le décret du 2 avril 1998 créant l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers, modifié par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 portant des dispositions administratives et pécuniaires applicables aux attachés économiques et commerciaux de l'Agence wallonne à l'Exportation;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne en ce compris toutes ses modifications;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 fixant le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers;

Vu le décret-programme du 21 décembre 2016 portant sur des mesures diverses liées au budget;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 mai 2017;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 11 mai 2017;

Vu le protocole du 19 mai 2017 du Comité supérieur de concertation;

Sur proposition du Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers est fixé, hormis le personnel du réseau à l'étranger, comme suit :

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Administrateur général 1

Direction « Ressources humaines »

Directeur 1

Administrateur général adjoint 1

Direction « Visibilité internationale de la Wallonie, Communication aux Entreprises »

Directeur 1

Direction « Stratégie, évaluation, partenariats et financements internationaux »

Directeur 1

Direction générale du Commerce extérieur

Directeur général 1

Direction « Incitants financiers »

Directeur 1

Département des Marchés européens

Inspecteur général 1

Direction « Europe occidentale »

Directeur 1

Direction « Europe centrale, orientale et CEI »

Directeur 1

Direction générale des Investissements étrangers

Directeur général 1

Direction « Gestion et suivi des investissements »

Directeur 1

Direction « Prospection des Investissements »

Directeur 1

Services communs aux Directions générales Commerce extérieur et Investissements étrangers

Département des Affaires générales

Inspecteur général 1

Direction « Budget et Comptabilité »

Directeur 1

Direction « Réseaux à l'étranger et Affaires juridiques »

Directeur 1

Département des Marchés Hors Europe

Inspecteur général 1

Direction « Amérique, Afrique, Proche et Moyen-Orient »

Directeur 1

Direction « Asie et Océanie »

Directeur 1

Emplois d'encadrement

Premier Attaché (Charleroi) 1

Premier Attaché (Libramont) 1

Premier Attaché (Liège) 1

Premier Attaché (Mons) 1  
 Premier Attaché (Namur) 1  
 Premier Attaché (Nivelles) 1  
 Premier Attaché 8  
 Premier Gradué 4  
 Premier Assistant 4

**Art. 2.** Le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers composant le réseau à l'étranger est fixé comme suit :

Niveau A	60
Niveau B	3
Niveau C	8
Personnel contractuel local	129
TOTAL	200

Les emplois de niveau B et de niveau C sont supprimés de plein droit lorsqu'ils sont libérés définitivement par leur titulaire.

**Art. 3.** L'agent de rang A6 qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, occupe un emploi où une fonction d'encadrement au rang A5 est prévue, reste affecté sur cet emploi au moins jusqu'au moment où il remplit les conditions prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne pour postuler une fonction d'encadrement au rang A5.

**Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 fixant le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers est abrogé.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2017.

Le Ministre-Président,  
 P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,  
 J.-Cl. MARCOURT

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204071]

#### 29. JUNI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen ("Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers")

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87, in der durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, 16. Juli 1993 und 12. August 2003 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und des Kollegiums der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Dekrets vom 2. April 1998 zur Gründung der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen, abgeändert durch das Dekret vom 1. April 2004;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 zur Festlegung von auf die Wirtschafts- und Handelsattachés der Wallonischen Exportagentur ("Agence wallonne à l'exportation") anwendbaren verwaltungsmäßigen und finanziellen Bestimmungen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, einschließlich aller Abänderungen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 zur Festlegung des Stellenplans des Personals der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen ("Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers");

Aufgrund des Programmdekrets vom 21. Dezember 2016 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen Haushalt;

Aufgrund der am 3. Mai 2017 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 11. Mai 2017 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 11. Mai 2017 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 19. Mai 2017 aufgestellten Protokolls des hohen Konzertierungsausschusses;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Stellenplan des Personals der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen wird, außer für das im Ausland niedergelassene Personal des Netzes, wie folgt festgelegt:

GENERALVERWALTUNG

Generalverwalter 1

Direktion "Humanressourcen"

Direktor 1  
 Beigeordneter Generalverwalter 1  
 Direktion "Internationale Sichtbarkeit der Wallonie, Kommunikation mit Betrieben"  
 Direktor 1  
 Direktion "Strategie, Bewertung, Partnerschaften und internationale Finanzierungen"  
 Direktor 1  
 Generaldirektion des Außenhandels  
 Generaldirektor 1  
 Direktion "Finanzielle Anreize"  
 Direktor 1  
 Abteilung Europäische Märkte  
 Generalinspektor 1  
 Direktion Westeuropa  
 Direktor 1  
 Direktion Mitteleuropa, Osteuropa und GUS  
 Direktor 1  
 Generaldirektion der ausländischen Investitionen  
 Generaldirektor 1  
 Direktion "Verwaltung und Begleitung der Investitionen"  
 Direktor 1  
 Direktion "Suche nach Investoren"  
 Direktor 1  
 Gemeinsame Dienststellen für die Generaldirektionen Außenhandel und ausländische Investitionen  
 Abteilung allgemeine Angelegenheiten  
 Generalinspektor 1  
 Direktion "Haushalt und Buchhaltung"  
 Direktor 1  
 Direktion "Auslandsnetze und gerichtliche Angelegenheiten"  
 Direktor 1  
 Abteilung Märkte außerhalb Europas  
 Generalinspektor 1  
 Direktion "Amerika, Afrika, Naher und Mittlerer Osten"  
 Direktor 1  
 Direktion "Asien und Ozeanien"  
 Direktor 1  
 Führungsstellen  
 Erster Attaché (Charleroi) 1  
 Erster Attaché (Libramont) 1  
 Erster Attaché (Lüttich) 1  
 Erster Attaché (Mons) 1  
 Erster Attaché (Namur) 1  
 Erster Attaché (Nivelles) 1  
 Erster Attaché 8  
 Erster Graduerter 4  
 Erster Assistent 4

**Art. 2** - Der Stellenplan des Personals der der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen, das das Auslandsnetz bildet, wird wie folgt festgelegt:

Dienststufe A	60
Dienststufe B	3
Dienststufe C	8
Lokales Vertragspersonal	129
GESAMT	200

Die Stellen der Stufen B und C werden von Rechts wegen abgeschafft, wenn sie von ihrem Inhaber endgültig befreit sind.

**Art. 3** - Der Bedienstete des Dienstrangs A6, der am Datum des Inkrafttretens vorliegenden Erlasses eine Stelle besetzt, für die eine Führungstätigkeit im Dienstrang A5 vorgesehen ist, behält diese Stelle mindestens solange, bis er die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes vorgesehenen Bedingungen, um sich um eine Führungstätigkeit im Dienstrang A5 zu bewerben, erfüllt.

**Art. 4** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 zur Festlegung des Stellenplans des Personals der Wallonischen Agentur für Export und ausländische Investitionen wird aufgehoben.

**Art. 5** - Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2017

Der Ministerpräsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien  
J.-Cl. MARCOURT

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204071]

**29 JUNI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers » (Waals agentschap voor uitvoer en buitenlandse investeringen)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 12 augustus 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Franse Gemeenschapsregering en Gewestregering en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het decreet van 2 april 1998 houdende oprichting van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux investissements étrangers » (Waals Exportagentschap voor uitvoer en Buitenlandse Investerings), gewijzigd bij het decreet van 1 april 2004;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1999 houdende administratieve en bezoldigingsregelingen toepasselijk op de economische en handelsattachés van het "Agence wallonne à l'exportation";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 tot vaststelling van de personeelsformatie van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers » (Waals agentschap voor uitvoer en buitenlandse investeringen);

Gelet op het programmadecreet van 21 december 2016 houdende verschillende maatregelen betreffende de begroting;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2017;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 mei 2017;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 11 mei 2017;

Gelet op het Protocol van 19 mei 2017 van het Hoger overlegcomité;

Op de voordracht van de Minister van de Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitalisering;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Behalve het personeel van het netwerk in het buitenland, wordt de personeelsformatie van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers » (Waals agentschap voor uitvoer en buitenlandse investeringen) vastgelegd als volgt :

ALGEMENE ADMINISTRATIE

Administrateur-generaal 1

Directie « Human resources »

Directeur 1

Adjunct-administrateur-generaal 1

Directie « Zichtbaarheid en internationale promotie van het imago van Wallonië »

Directeur 1

Directie « Strategie, evaluatie, internationale financieringen en partnerschappen »

Directeur 1

Directoraat-generaal Buitenlandse handel

Directeur-generaal 1

Directie Financiële incentives

Directeur 1

Directie "Incitants financiers"

Inspecteur-generaal 1

Directie West-Europa

Directeur 1

Directie Midden-Europa, Oost-Europa en GOS

Directeur 1

Directoraat-generaal Buitenlandse investeringen

Directeur-generaal 1

Directie Beheer en opvolging van de investeringen

Directeur 1

Directie Onderzoek investeringen

Directeur 1

Gemeenschappelijke diensten voor de Directoraten-generaal Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings

Departement Algemene zaken

Inspecteur-generaal 1  
 Directie Begroting en boekhouding  
 Directeur 1  
 Directie Netwerken in het buitenland en juridische zaken  
 Directeur 1  
 Departement Markten buiten Europa  
 Inspecteur-generaal 1  
 Directie Amerika, Afrika, Nabije en Midden-Oosten  
 Directeur 1  
 Directie Azië en Oceanië  
 Directeur 1  
 Begeleidingsbetrekkingen  
 Eerste attaché (Charleroi) 1  
 Eerste attaché (Libramont) 1  
 Eerste attaché (Luik) 1  
 Eerste attaché (Bergen) 1  
 Eerste attaché (Namen) 1  
 Eerste attaché (Nijvel) 1  
 Eerste attaché 8  
 Eerste gegradueerde 4  
 Eerste assistent 4

**Art. 2.** De personeelsformatie van het "Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers" betreffende het netwerk in het buitenland wordt vastgelegd als volgt:

Niveau A	60
Niveau B	3
Niveau C	8
Plaatselijk contractueel personeel	129
TOTAAL	200

De betrekkingen van niveau B en niveau C worden van rechtswege afgeschaft zodra ze definitief vrijgemaakt worden door hun bekleders.

**Art. 3.** Het personeelslid van rang A6 dat op de datum van inwerkingtreding van dit besluit een betrekking bekleedt waarvoor een begeleidingsfunctie in rang A5 wordt voorzien, blijft die baan bekleden totdat hij voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Ambtenarencode om naar een begeleidingsfunctie in rang A5 te solliciteren.

**Art. 4.** Het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 tot vaststelling van de personeelsformatie van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers » wordt opgeheven.

**Art. 5.** De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitalisering is belast met de uitvoering van dit besluit.  
 Namen, 29 juni 2017.

De Minister-President,  
 P. MAGNETTE

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitalisering,  
 J.-Cl. MARCOURT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30782]

15 JUNI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des postes et des subventions en matière d'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales pour l'année scolaire 2017-2018

LE GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2016 contenant le budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017, notamment les crédits disponibles inscrits à l'allocation de base 10.005.27.06.43.21 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances ;

Vu l'accord du Ministre du Budget ;

Considérant que la mise à l'emploi des jeunes peu qualifiés est une priorité pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30782]

15 JUNI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de verdeling van de betrekkingen en van de subsidies inzake de professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen voor het schooljaar 2017-2018

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2016 houdende de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017, inzonderheid op het beschikbaar krediet ingeschreven op de basisallocatie 10.005.27.06.43.21;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van de Begroting;

Overwegende dat de tewerkstelling van laaggeschoolde jongeren een prioriteit is voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;



Koekelberg	1	€ 10 000,00
Molenbeek-St-Jean/St-Jans-Molenbeek	10	€ 100 000,00
Saint-Josse/Sint-Joost	4	€ 40 000,00
Schaerbeek/Schaarbeek	3	€ 30 000,00
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	3	€ 30 000,00
Woluwe-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe	6	€ 60 000,00
Woluwe-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe	3	€ 30 000,00
<b>Total/Totaal</b>	<b>87</b>	<b>€ 870 000,00</b>

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** La subvention sera liquidée en deux tranches sur le compte bancaire de chaque commune bénéficiaire.

Une première tranche (avance de 60 %) sera libérée contre remise d'une déclaration de créance conforme aux modalités fixées à l'article 6, pour le 27 octobre 2017, à concurrence du nombre de postes occupés par des jeunes à la date de signature de la déclaration de créance.

Les délibérations du collège échevinal relatives aux engagements des jeunes concernés seront fournies pour preuve.

Une seconde tranche représentant le solde sera liquidée :

après réception et analyse des pièces justificatives visées à l'article 7 ;

sur présentation d'une déclaration de créance adressée au Service public régional de Bruxelles (SPRB) selon les modalités prévues à l'article 6, et dans le délai de 15 jours suivant la réception, par le bénéficiaire, de l'invitation émanant de l'ordonnateur compétent.

Si après contrôle des pièces justificatives, le montant que représentent les justificatifs acceptés est inférieur au montant du subsidie alloué, la subvention ne sera liquidée qu'à due concurrence des justificatifs acceptés.

§ 2. Au terme du contrôle des pièces justificatives, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la lettre de l'ordonnateur pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

**Art. 6.** Les déclarations de créance doivent être introduites en original au Service public régional de Bruxelles (SPRB) – Direction de la Comptabilité – CCN Local 8.119, rue du Progrès 80, boîte 1, 1035 Bruxelles, ou directement sous format PDF à [invoice@sprb.brussels](mailto:invoice@sprb.brussels)

La déclaration de créance indique le motif du paiement, le montant demandé en paiement, le n° du visa d'engagement et le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

En outre, cette déclaration de créance doit être rédigée sur papier à en-tête, datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

En cas de création ou modification de coordonnées bancaires, une attestation écrite du bénéficiaire doit être envoyée par courrier séparé à l'adresse suivante : Master Data – Bruxelles Finances et Budget – CCN 8<sup>ème</sup> étage (bureau 8119), rue du Progrès 80, b1, à 1035 Bruxelles.

**Art. 5. § 1.** De subsidie zal in twee schijven worden uitgekeerd op de bankrekening van elke begunstigde gemeente.

Een eerste schijf (voorschot van 60 %) zal vrijgegeven worden tegen afgifte van een schuldvordering volgens de modaliteiten bepaald in artikel 6, tegen 27 oktober 2017, afhankelijk van het aantal betrekkingen bezet door jongeren op de datum van ondertekening van de schuldvordering.

De beslissingen van het schepencollege betreffende de aanwervingen van de betrokken jongeren zullen als bewijs overgelegd worden.

Een tweede schijf ten belope van het saldo wordt uitgekeerd:

na ontvangst en analyse van de in artikel 7 bedoelde verantwoordingsstukken;

tegen overlegging van een schuldvordering gericht aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) volgens de modaliteiten bepaald in artikel 6, binnen de termijn van 15 dagen nadat de begunstigde het verzoek van de bevoegde ordonnateur heeft ontvangen.

Indien na controle van de bewijsstukken het bedrag van de aanvaarde bewijsstukken lager ligt dan het bedrag van de toegekende subsidie, zal de subsidie slechts uitbetaald worden ten belope van het bedrag van de aanvaarde bewijsstukken.

§ 2. Na de controle van de bewijsstukken beschikt de begunstigde, vanaf de ontvangst van de brief van de ordonnateur over 15 dagen tijd om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na analyse van de door de begunstigde uiteengezette middelen.

**Art. 6.** De bedoelde schuldvorderingen moeten als origineel exemplaar ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) – Directie Comptabiliteit – CCN Lokaal 8.119, Vooruitgangstraat 80, bus 1, 1035 Brussel, of rechtstreeks in PDF-formaat naar [invoice@sprb.brussels](mailto:invoice@sprb.brussels)

De schuldvordering vermeldt de reden van de betaling, het bedrag waarvan betaling wordt gevraagd, het nummer van het visum voor de vastlegging en het bankrekeningnummer waarop dit bedrag gestort moet worden.

Bovendien moet deze schuldvordering opgesteld worden op papier met briefhoofd, gedateerd en ondertekend door een persoon die gemachtigd is de begunstigde te binden.

Bij aanmaak of wijziging van bankgegevens moet er een schriftelijke verklaring van de begunstigde afzonderlijk verstuurd worden naar volgend adres: Master Data – Bruxelles Finances et Budget – CCN – 8ste verdieping (bureau 8119), Vooruitgangstraat 80, bus 1, te 1035 Brussel.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Les pièces justificatives permettant le paiement de la subvention sont les suivantes :

les délibérations du collège échevinal relatives aux engagements des jeunes ;

les contrats de travail et avenants éventuels ;

les attestations trimestrielles de fréquentation des cours délivrées par les écoles ;

les comptes individuels (de rémunération) des jeunes engagés par la commune ;

les déclarations de créance adressées par le Centre de Formation aux communes dont le ou les tuteurs ont bénéficié d'une formation.

Toutes les pièces doivent être reprises dans un tableau récapitulatif mentionnant, de façon chronologique et numérotée, les différentes dépenses durant la période allant du 1<sup>er</sup> septembre 2017 au 31 août 2018.

Le tableau récapitulatif se terminera par un total et sera daté et signé par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

§ 2. Les frais de personnel admissibles sont les suivants : salaires bruts, chèques-repas, cotisations patronales à l'ORPSS et frais de déplacement, à l'exclusion de toute autre dépense (assurances, indemnités diverses).

§ 3. Les pièces justificatives doivent être introduites au plus tard le 24 octobre 2018 au Service public régional de Bruxelles (SPRB), Bruxelles Pouvoirs locaux - Direction des Initiatives Subventionnées - City Center, boulevard du Jardin Botanique 20, 1035 Bruxelles.

Le bénéficiaire veillera à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité. Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessus.

Lorsqu'une pièce justificative est subventionnée par plusieurs pouvoirs subsidiaires, la ventilation entre pouvoirs subsidiaires sera également reprise.

Le contrôle des pièces justificatives par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées ont été réellement effectuées pour la réalisation des actions subventionnées.

**Art. 8.** Le Ministre compétent pour les Pouvoirs locaux ou son Administration peut demander aux autorités communales toutes informations complémentaires nécessaires au traitement du dossier et effectuer sur place toute démarche utile afin de les récolter.

**Art. 9.** La Direction des Initiatives subventionnées de Bruxelles Pouvoirs locaux du Service public régional de Bruxelles (SPRB) est le service administratif désigné pour s'assurer de la bonne gestion des crédits alloués par cet arrêté ainsi que pour l'évaluation du dispositif.

**Art. 10.** Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juin 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,  
R. VERVOORT

**Art. 7. § 1.** Op basis van volgende bewijsstukken kan de subsidie uitbetaald worden:

de beslissingen van het schepencollege betreffende de aanwervingen van de jongeren;

de arbeidsovereenkomsten en eventuele bijlagen;

de driemaandelijke attesten van lesbezoek geleverd door de scholen;

de individuele rekeningen (van bezoldiging) van de jongeren die door de gemeente zijn aangeworven;

de schuldvorderingen die door het opleidingscentrum worden gericht aan de gemeenten waarvan een of meer mentoren een opleiding gevolgd hebben.

Alle stukken moeten opgenomen worden in een recapitulatieve tabel die de verschillende uitgaven, chronologisch en genummerd, vermeldt. De uitgaven moeten plaatsvinden tijdens de periode van 1 september 2017 tot 31 augustus 2018.

De recapitulatieve tabel wordt met een totaal afgesloten en dient gedateerd en getekend te worden door een persoon die bevoegd is om de begunstigde te binden.

§ 2. De aanvaardbare personeelskosten zijn de volgende: bruto lonen, maaltijdcheques, patronale bijdragen aan DIBISS en vervoerskosten met uitsluiting van alle andere uitgaven (verzekeringen, verschillende toelagen).

§ 3. De bedoelde verantwoordingsstukken moeten uiterlijk op 24 oktober 2018 ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB), Brussel Plaatselijke Besturen - Directie Gesubsidieerde Initiatieven - City Center, Kruidtuinlaan 20, te 1035 Brussel.

De begunstigde moet ervoor zorgen dat het dossier volledig en in één keer wordt ingediend. Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de hierbovenvermelde datum.

Indien een uitgave gesubsidieerd wordt door meerdere overheden, moet een uitsplitsing volgens subsidiërende overheid mee bezorgd worden.

De controle van deze stukken door de beherende administratieve dienst moet het mogelijk maken uit te maken of de vastgelegde uitgaven werkelijk plaatsvonden voor de verwezenlijking van de gesubsidieerde acties.

**Art. 8.** De Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen of zijn Administratie kan de gemeentelijke overheden alle bijkomende gegevens vragen die nodig zijn voor de behandeling van het dossier en kan alle daartoe aangewezen stappen ondernemen om ze ter plaatse te bekomen.

**Art. 9.** De Directie Gesubsidieerde Initiatieven van Brussel Plaatselijke Besturen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) wordt aangewezen als de administratieve dienst die ermee belast is in te staan voor een goed beheer van de bij dit besluit toegekende kredieten en voor de evaluatie van het project.

**Art. 10.** De Minister bevoegd voor de Plaatselijke besturen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen,  
R. VERVOORT



## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

Institut fédéral pour le Développement durable

[C – 2017/20541]

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination de certains membres de la Commission interdépartementale pour le Développement durable

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale pour le développement durable, modifiée par la loi du 30 juillet 2010, l'article 16, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 19 janvier 2011 portant démission et nomination des membres de la Commission interdépartementale pour le Développement durable, modifié par les arrêtés royaux du 2 juin 2012 et du 21 février 2014;

Vu l'arrêté royal du 15 février 2016 portant démission et nomination des membres de la Commission interdépartementale pour le Développement durable;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 juin 2017;

Sur la proposition de la Ministre du Développement Durable, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable est accordée aux membres suivants de la Commission interdépartementale pour le Développement durable :

- Mme Ilse Dries en M. Kris Ronge comme représentants du Gouvernement flamand;

- Mme Anne Saudmont comme représentante du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

- M. Daniel Hilligsmann comme représentant du Gouvernement de la Communauté germanophone;

- Mme Natacha Zuinen comme représentante du Gouvernement de la Région wallonne;

- M. Pierre Moureaux comme représentant du Gouvernement de la Communauté française.

- Mme Géraldine Matt comme représentante du Service public fédéral Personnel et Organisation et comme suppléant M. Vincent Triest;

- Mme Rika Denduyver comme représentante du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion et comme suppléante Mme Elke Blommaert;

- Mme Delphine Duprez comme représentante du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling

[C – 2017/20541]

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 16, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2010, artikel 16, § 1, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 januari 2011 houdende ontslag en benoeming van de leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 2 juni 2012 en 21 februari 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 2016 houdende ontslag en benoeming van de leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 juni 2017;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan de volgende leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling wordt eervol ontslag verleend :

- Mevr. Ilse Dries en de heer Kris Ronge, als vertegenwoordigers van de Vlaamse regering;

- Mevr. Anne Saudmont als vertegenwoordigster van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestregering;

- de heer Daniel Hilligsmann als vertegenwoordiger van de Duitstalige Gemeenschapsregering;

- Mevr. Natacha Zuinen als vertegenwoordigster van de Waalse Gewestregering;

- de heer Pierre Moureaux, als vertegenwoordiger van de Franse Gemeenschapsregering.

- Mevr. Géraldine Matt als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie en als plaatsvervanger de heer Vincent Triest;

- Mevr. Rika Denduyver als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole en als plaatsvervangster Mevr. Elke Blommaert;

- Mevr. Delphine Duprez als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict);

- Mme Els Braeye comme représentante du Service public fédéral Intérieur;

- M. Jacques Baveye comme représentant du Service public fédéral Finances et comme suppléante Mme Ilse Neirinckx;

- M. Thierry Dessilly comme suppléant du Service public fédéral Mobilité et Transports;

- Mme Bérengère Steppe comme suppléante du Service public fédéral de programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale;

- M. Benoît Vandervaeren comme représentant du Service public fédéral de programmation Politique scientifique.

**Art. 2.** Sont nommés membres de la Commission interdépartementale pour le Développement Durable :

- Mme Géraldine Matt comme représentante du Service public fédéral Stratégie et Appui et comme suppléant M. Vincent Triest;

- Mme Samantha Butereli comme représentante du Service public fédéral Intérieur qui terminera le mandat de Mme Els Braeye;

- Mme Ilse Neirinckx comme représentante du Service public fédéral Finances qui terminera le mandat de M. Jacques. Baveye;

- Mme Audrey Davister comme suppléante du Service public fédéral Mobilité et Transports qui terminera le mandat de M. Thierry Desilly;

- M. Olivier Detongre comme représentant du Service public fédéral de programmation Politique scientifique qui terminera le mandat de M. Benoît Vandervaeren.

**Art. 3.** Sont nommés membres de la Commission interdépartementale pour le Développement Durable :

- Mme Griet Verstraeten et Mme Ine Baetens comme représentantes du Gouvernement flamand;

- Mme Anne Saudmont comme représentante du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

- M. Daniel Hilligsmann comme représentant du Gouvernement de la Communauté germanophone;

- Mme Natacha Zuinen comme représentante du Gouvernement de la Région wallonne;

- M. Pierre Moureaux comme représentant du Gouvernement de la Communauté française.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 21 juin 2017.

**Art. 5.** Le ministre ayant le développement durable dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Développement durable,  
M.-Ch. MARGHEM

- Mevr. Els Braeye als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

- de heer Jacques Baveye als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Financiën en als plaatsvervangster Mevr. Ilse Neirinckx;

- de heer Thierry Dessilly als plaatsvervanger van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

- Mevr. Bérengère Steppe als plaatsvervangster van de Programmatorische federale overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie;

- de heer Benoît Vandervaeren als vertegenwoordiger van de Programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

**Art. 2.** Worden benoemd tot leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling :

- Mevr. Géraldine Matt als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning en als plaatsvervanger de heer Vincent Triest;

- Mevr. Samantha Butereli als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken die het mandaat van Mevr. Els Braeye zal voleindigen;

- Mevr. Ilse Neirinckx als vertegenwoordigster van de Federale Overheidsdienst Financiën die het mandaat van de heer Jacques Baveye zal voleindigen;

- Mevr. Audrey Davister als plaatsvervangster van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer die het mandaat van de heer Thierry Desilly zal voleindigen;

- de heer Olivier Detongre als vertegenwoordiger van de Programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid die het mandaat van de heer Benoît Vandervaeren zal voleindigen.

**Art. 3.** Worden benoemd tot leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling :

- Mevr. Griet Verstraeten en Mevr. Ine Baetens als vertegenwoordigers van de Vlaamse Regering;

- Mevr. Anne Saudmont als vertegenwoordigster van de Brusselse Hoofdstedelijk Gewestregering;

- de heer Daniel Hilligsmann als vertegenwoordiger van de Duitstalige Gemeenschapsregering;

- Mevr. Natacha Zuinen als vertegenwoordigster van de Waalse Gewestregering;

- de heer Pierre Moureaux als vertegenwoordiger van de Franse Gemeenschapsregering."

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 juni 2017.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Duurzame Ontwikkeling,  
M.-Ch. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

Institut fédéral pour le Développement durable

[C – 2017/20545]

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal de désignation d'un secrétaire de la Commission interdépartementale pour le Développement durable

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale pour le développement durable, modifiée par la loi du 30 juillet 2010, l'article 16, § 4 ;

Vu l'arrêté royal du 15 février 2016 portant désignation de deux secrétaires de la Commission interdépartementale pour le Développement durable ;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation ;

Sur la proposition de la Ministre du Développement Durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Madame Anneleen Malesevic est désignée comme secrétaire de la Commission Interdépartementale pour le Développement Durable et terminera le mandat de Madame Liesbeth Viaene.

**Art. 2.** Le ministre ayant le Développement Durable dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Développement durable,

M.-Ch. MARGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling

[C – 2017/20545]

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit houdende aanstelling van een secretaris van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 16, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2010, artikel 16, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 2016 houdende aanstelling van twee secretarissen van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Mevrouw Anneleen Malesevic wordt aangeduid als Secretaris van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling en zal het mandaat van Mevrouw Liesbeth Viaene voleindigen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Duurzame Ontwikkeling,

M.-Ch. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/20509]

Nominations. — Personnel

Par arrêté royal du 30 juin 2017, Mme Isabelle SLEYMER est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, cadre linguistique néerlandais, à partir du 20 janvier 2017.

Par arrêté royal du 10 juillet 2017, Mme Lies NAERT est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, cadre linguistique néerlandais, à partir du 16 février 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/20509]

Benoemingen. — Personeel

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017 wordt Mevr. Isabelle SLEYMER benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Nederlands taalkader met ingang van 20 januari 2017.

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2017 wordt Mevr. Lies NAERT benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Nederlands taalkader met ingang van 16 februari 2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/20517]

Nomination. — Personnel

Par arrêté royal du 30 juin 2017, monsieur Henricus KIVIT est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/20517]

Benoeming. — Personeel

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017 wordt de heer Henricus KIVIT benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Nederlands taalkader met ingang van 1 juli 2016.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/40447]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 21 juillet 2017, le nombre des places vacantes de stagiaire judiciaire pour l'année judiciaire 2017/2018 est fixé comme suit :

- 19 places pour le rôle linguistique néerlandais ;
- 23 places pour le rôle linguistique français.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2017/40447]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 21 juli 2017 is het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk jaar 2017/2018 als volgt vastgesteld:

- 19 plaatsen voor de Nederlandse taalrol;
- 23 plaatsen voor de Franse taalrol.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/40463]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 18 avril 2017, la désignation de Mme Martens H., vice-président au tribunal de première instance du Flandre orientale, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2017/40463]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 18 april 2017, is de aanwijzing van Mevr. Martens H., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017.

Par arrêtés royaux du 25 avril 2017,

- la désignation, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance d'Anvers, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 de:

- o Mme Lipschütz E.,
  - o Mme Van Steenwinkel S.,
- juges à ce tribunal.

- la désignation de Mme Corstens C., juge au tribunal de première instance du Limbourg, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Bij koninklijk besluit van 25 april 2017,

- zijn de aanwijzingen tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017 van :

- o mevr. Lipschütz E.,
  - o Mevr. Van Steenwinkel S.,
- rechters in deze rechtbank.

- is de aanwijzing van Mevr. Corstens C., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Limburg, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017.

Par arrêtés royaux du 22 mai 2017,

- la désignation de Mme De Schrijver S., juge au tribunal de première instance de Flandre orientale, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

- la désignation de Mme Bourgeois G., juge au tribunal de première instance de Flandre occidentale, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

- la désignation, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance du Hainaut, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 de:

- o Mme Lierneux D.,
  - o Mme Anciaux Henry de Faveaux F.,
- juges à ce tribunal.

Bij koninklijke besluiten van 22 mei 2017,

- is de aanwijzing van Mevr. De Schrijver S., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017.

- is de aanwijzing van Mevr. Bourgeois G., rechter in de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017.

- zijn de aanwijzingen tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2017 van de dames :

- o Lierneux D.,
  - o Anciaux Henry de Faveaux F.,
- rechters in deze rechtbank.

Par arrêté royal du 25 mai 2017, dont le mandat entre en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1<sup>er</sup> septembre 2017, Mme Heremans N., substitut de l'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Louvain, est désignée au mandat de l'auditeur du travail près cet auditorat pour un terme de cinq ans.

Bij koninklijk besluit van 25 mei 2017, waarvan het mandaat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag geschieden voor 1 september 2017, is Mevr. Heremans N., substituu-arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Leuven, aangewezen tot het mandaat van arbeidsauditeur bij dit auditoraat voor een termijn van vijf jaar.

Par arrêté royal du 31 mai 2017, la désignation de M. Claeys J.-C., vice-président au tribunal de première instance de Flandre orientale, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2017, is de aanwijzing van de heer Claeys J.-C., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017.

Par arrêté royal du 6 juin 2017, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers, de M. Langenus J., est renouvelée pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et expirant le 31 octobre 2020 au soir.

Par arrêtés royaux du 30 juin 2017,  
- est renouvelée, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce:  
de Bruxelles néerlandophone de MM.:  
o Taildeman Janssens Casteels F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017;  
o Vandaele J.-P., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et expirant le 31 août 2020 au soir.  
de Gand :  
- division de Gand de MM.:  
o Vervaeke M., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et expirant le 31 juillet 2022 au soir;  
o Haegens W., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et expirant le 31 août 2020 au soir;  
o D'Haese S., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et expirant le 31 juillet 2018 au soir.  
- division de Furnes de Mme Breyne P., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.  
de Liège, division de Namur de M. Jadoul P., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et expirant le 31 janvier 2020 au soir.

Par arrêtés royaux du 13 juillet 2017,  
- la désignation de Mme De Becker A., juge au tribunal de première instance du Hainaut, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.  
- la désignation de Mme Chardon M., juge au tribunal de première instance du Hainaut, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.  
- la désignation de Mme De Schrijver V., juge au tribunal de première instance du Hainaut, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2017, is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen van de heer Langenus J., vernieuwd voor een termijn met ingang van 1 september 2017 en eindigend op 31 oktober 2020 's avonds.

Bij koninklijke besluiten van 30 juni 2017,  
- is vernieuwd, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :  
te Brussel Nederlandstalig van de heren :  
o Taildeman Janssens Casteels F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017;  
o Vandaele J.-P., voor een termijn met ingang van 1 september 2017 en eindigend op 31 augustus 2020 's avonds.  
te Gent:  
- afdeling Gent van de heren :  
o Vervaeke M., voor een termijn met ingang van 1 september 2017 en eindigend op 31 juli 2022 's avonds;  
o Haegens W., voor een termijn met ingang van 1 september 2017 en eindigend op 31 augustus 2020 's avonds;  
o D'Haese S., voor een termijn met ingang van 1 september 2017 en eindigend op 31 juli 2018 's avonds.  
- afdeling Veurne van Mevr. Breyne P., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2017.  
te Luik, afdeling Namen, van de heer Jadoul P., voor een termijn met ingang van 1 september 2017 en eindigend op 31 januari 2020 's avonds.

Bij koninklijke besluiten van 13 juli 2017,  
- is de aanwijzing van Mevr. De Becker A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2017.  
- is de aanwijzing van Mevr. Chardon M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, tot de functie van beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2017.  
- is de aanwijzing van Mevr. De Schrijver V., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2017.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2017/40565]

**Nomination**

Par arrêté royal du 30 juin 2017, Mme Anne-Lise DETHIER est nommée à titre définitif, à partir du 8 février 2017, au titre d'attaché dans un emploi de classe A2, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2017/40565]

**Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017 wordt de Mevr. Anne-Lise DETHIER, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 8 februari 2017, in de titel van attaché in de klasse A2 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2017/20616]

**Nomination**

Par arrêté royal du 10 juillet 2017, Mme Kathleen Maetens est nommée à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2017, au titre d'attaché dans un emploi de classe A2, dans le cadre linguistique néerlandais au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2017/20616]

**Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2017 wordt Mevr. Kathleen Maetens, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 april 2017, in de titel van attaché in de klasse A2 op het Nederlandstalig taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2017/30913]

27 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2013 relatif à la composition du conseil de direction du Musée royal de l'Afrique centrale

La Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 21, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 2012;

Vu l'arrêté ministériel du 18 juillet 2016 relatif à la composition du conseil de direction du Musée royal de l'Afrique centrale;

Vu l'arrêté ministériel du 7 décembre 2016 modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2013 relatif à la composition du conseil de direction du Musée royal de l'Afrique centrale qui avait été modifié par l'arrêté ministériel du 28 août 2014;

Vu la demande formulée par le Directeur général du Musée royal de l'Afrique centrale le 8 juin 2017,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. L'article 3 de l'arrêté ministériel précité du 18 juillet 2016 est rapporté à sa date.

§ 2. L'arrêté ministériel précité du 7 décembre 2016 est rapporté à sa date.

**Art. 2.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel précité du 17 avril 2013, les mots "de deux ans" sont remplacés par les mots "jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2018".

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 28 août 2014 modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2013 relatif à la composition du conseil de direction du Musée royal de l'Afrique centrale est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2016 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**Art. 5.** Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 juillet 2017.

Z. DEMIR

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2017/30913]

27 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2013 betreffende de samenstelling van de directieraad van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 juli 2016 betreffende de samenstelling van de directieraad van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 december 2016 tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2013 betreffende de samenstelling van de directieraad van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika dat bij het ministerieel besluit van 28 augustus 2014 werd gewijzigd;

Gelet op de aanvraag geformuleerd door de Algemeen Directeur van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika van 8 juni 2017,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Artikel 3 van het voornoemde ministerieel besluit van 18 juli 2016 wordt op zijn datum ingetrokken.

§ 2. Het voornoemde ministerieel besluit van 7 december 2016 wordt op zijn datum ingetrokken.

**Art. 2.** In artikel 2 van het voornoemde ministerieel besluit van 17 april 2013, worden de woorden "van twee jaar" vervangen door de woorden "tot 1 januari 2018".

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 28 augustus 2014 tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2013 betreffende de samenstelling van de directieraad van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2016 en treedt buiten werking op 1 januari 2018.

**Art. 5.** De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 juli 2017.

Z. DEMIR

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2017/30914]

27 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 août 2014 relatif à la composition du Conseil de direction de la Bibliothèque royale de Belgique

La Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 7bis, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 modifiant l'arrêté royal précité du 20 avril 1965, l'article 21, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 2012;

Vu l'arrêté ministériel du 20 août 2014 relatif à la composition du Conseil de direction de la Bibliothèque royale de Belgique;

Considérant que le directeur général, Patrick Lefèvre, a pris sa pension le 1<sup>er</sup> mai 2017;

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2017/30914]

27 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 augustus 2014 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Bibliotheek van België

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 7bis, vervangen door het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot wijziging van het voornoemd koninklijk besluit van 20 april 1965, artikel 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 augustus 2014 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Bibliotheek van België;

Overwegende dat de algemeen directeur Patrick Lefèvre, op 1 mei 2017 met pensioen is gegaan;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer l'application correcte de la réglementation relative à l'emploi des langues en matière administrative qui est d'application pour le 1<sup>er</sup> degré de la hiérarchie;

Vu la lettre du 15 juin 2017 de la Directrice générale *a.i.* de la Bibliothèque royale de Belgique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté ministériel du 20 août 2014 relatif à la composition du Conseil de direction de la Bibliothèque royale de Belgique, il est inséré un article 1/1 rédigé comme suit :

"**Art. 1/1.** M. François de Gallatay, Chef de département, est adjoint au Conseil de direction de la Bibliothèque royale de Belgique pour un mandat de deux ans."

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2017.

**Art. 3.** Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 juillet 2017.

Z. DEMIR

Overwegende dat de juiste toepassing van de regelgeving over het gebruik van de talen in bestuurszaken moet gewaarborgd worden, zoals die van toepassing is voor de eerste trap van de hiërarchie;

Gelet op de brief van 15 juni 2017 van de Algemeen Directeur *a.i.* van de Koninklijke Bibliotheek van België,

Besluit :

**Artikel 1.** In het ministerieel besluit van 20 augustus 2014 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Bibliotheek van België, wordt een artikel 1/1 ingevoegd luidende :

"**Art. 1/1.** De heer François de Gallatay, Departementshoofd, wordt toegevoegd aan de Directieraad van de Koninklijke Bibliotheek van België voor een mandaat van twee jaar."

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2017.

**Art. 3.** De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 juli 2017.

Z. DEMIR

#### AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2017/20546]

**18 JUILLET 2017.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 octobre 2015 nommant les membres des Commissions d'implantation visées à l'article 4, § 3, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis ;

Vu la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, l'article 13 ;

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 2015 nommant les membres des Commissions d'implantation visées à l'article 4, § 3, 4<sup>o</sup> de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé ;

Considérant que l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis n'a pas pu être respecté, dans la mesure où aucune autre candidature de magistrat n'a été présentée ;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la nomination afin d'assurer la continuité de la Commission d'implantation d'expression française, dont deux membres se voient reconnaître démission honorable de leurs fonctions ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de leurs fonctions de membres effectifs de la Commission d'implantation d'expression française est accordée à M. Jacques Michaëlis, juge honoraire du tribunal de première instance d'Arlon et à Mme Françoise Lhoest, juge au tribunal de première instance de Liège.

**Art. 2.** Est nommé en qualité de membre effectif de la Commission d'implantation d'expression française, M. Alain Squilbeck, magistrat suppléant au tribunal du travail francophone de Bruxelles, en remplacement de M. Jacques Michaëlis, pour la durée restante de son mandat.

**Art. 3.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2017/20546]

**18 JULI 2017.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 oktober 2015 houdende benoeming van de leden van de vestigingscommissies bedoeld in artikel 4, § 3, 4<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op de gecoördineerde wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 oktober 2015 houdende benoeming van de leden van de vestigingscommissies bedoeld in artikel 4, § 3, 4<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

Overwegende dat artikel 2, § 1, van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid niet kon worden nageleefd, aangezien geen enkele andere kandidatuur van magistraat werd voorgesteld;

Overwegende dat het noodzakelijk is om over te gaan tot de benoeming, teneinde de continuïteit van de Franstalige Vestigingscommissie, waarvan aan twee leden eervol ontslag zal worden verleend, te garanderen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan de heer Jacques Michaëlis, ererechter van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen en Mevr. Françoise Lhoest, rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik, wordt eervol ontslag verleend uit hun functies als effectieve leden van de Franstalige Vestigingscommissie.

**Art. 2.** Wordt benoemd tot effectief lid van de Franstalige Vestigingscommissie, de heer Alain Squilbeck, plaatsvervangend magistraat in de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel, ter vervanging van de heer Jacques Michaëlis, voor de resterende duur van zijn mandaat.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[C – 2017/30825]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, des Ressources naturelles et Environnement  
Enregistrement n° R 2017/623/3 délivré à M. Daniel Charlier**

La Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Daniel Charlier, rue des Fours à Chaux 12, à 7943 Brugelette, le 6 juillet 2017;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Daniel Charlier, sis rue des Fours à Chaux 12, à 7943 Brugelette, est enregistré sous le n° 2017/623/3 comme valorisateur de déchets.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 170101, 170103, 170405, 170407, 010409IIA sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 5.** Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 6.** L'enregistrement est délivré pour une période de 10 ans prenant cours le 12 juillet 2017 et expirant le 11 juillet 2027.

**Art. 7.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CoDT)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CÉT existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CoDT)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CoDT)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles

**Art. 8.** Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement n° 2007/623/3.

Namur, le 12 juillet 2017.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

Le Directeur général,  
B. QUEVY

Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

## Annexe

## Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/623/3 délivré à M. Daniel Charlier

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots ;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets ;
- 3° les quantités livrées ;
- 4° les dates de livraison ;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas ;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets. Les registres sont conservés par M. Daniel Charlier pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine / destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	--------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet ;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres ;
- c) la date du transport ;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets ;
- e) la destination des déchets ;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur ;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social ;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets ;
- c) la date et le lieu de la remise ;
- d) la quantité de déchets remis ;
- e) la nature et le code des déchets remis ;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur de déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant 5 ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets ;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

III.7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n°2017/623/3 délivré à M. Daniel Charlier.

Namur, le 12 juillet 2017.

Le Directeur,

Ir. A. GHODSI

Le Directeur général,

B. QUEVY

Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :  
Ir. A Ghodsi, Directeur  
Tél. : 081/33.65.31  
Fax : 081/33.65.22  
e-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2017/30826]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Enregistrement n° 2017/1097/3 délivré à la SPRL CLD PECORARO**

La Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SPRL CLD PECORARO, rue de la Westrée 61, à 4360 Oreye, le 15 mai 2017;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SPRL CLD PECORARO, sise rue de la Westrée 61, à 4360 Oreye, est enregistrée sous le n° 2017/1097/3 comme valorisateur des déchets.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302B, 010409IIA, 010409IIB sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 5.** Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 6.** L'enregistrement est délivré pour une période de 10 ans prenant cours le 13 juillet 2017 et expirant le 12 juillet 2027.

**Art. 7.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CoDT)
<b>Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil</b>						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CoDT)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CoDT)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles
010409IIB	Sables naturels de calcaires/dolomies	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques, calcaires ou dolomiques	Sables répondant aux critères d'utilisation de l'industrie des métaux non-ferreux	Fondant dans le processus de production des métaux non-ferreux

Namur, le 13 juillet 2017.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

Le Directeur général,  
B. QUEVY

Cachet de la DGO3 -SD - DPD



## Annexe I

## Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/1097/3 délivré à la SPRL CLD PECORARO

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots ;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets ;
- 3° les quantités livrées ;
- 4° les dates de livraison ;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas ;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

À ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets. Les registres sont conservés par la SPRL CLD PECORARO pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme sui. vante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire /fournisseur	Origine / destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	--------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet ;  
la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres ;  
la date du transport ;  
le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets ;  
la destination des déchets ;  
le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur ;  
le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social ;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets ;
- c) la date et le lieu de la remise ;
- d) la quantité de déchets remis ;
- e) la nature et le code des déchets remis ;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.  
La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets ;  
2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2017/1097/3 délivré à la SPRL CLD PECORARO.

Namur, le 13 juillet 2017.

Le Directeur,

Ir. A. GHODSI

Le Directeur général,

B. QUEVY

Cachet de la DGO3 -SD - DPD

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :

Ir. Alain Ghodsi, Directeur

Tél. : 081/33.65.31

Fax : 081/33.65.22

E-mail : [alain.ghodsi@spw.wallonie.be](mailto:alain.ghodsi@spw.wallonie.be)

## Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/1097/3 délivré à la SPRL CLD PECORARO dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

paramètres agronomiques :

- la matière sèche ;
- la matière organique ;
- le pH (eau) ;
- l'azote total.

éléments traces métalliques :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

- BTEX ;
- PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
- PCB (7 congénères de Ballschmieter);
- Hydrocarbures aliphatiques (C<sub>9</sub>-C<sub>40</sub>);
- Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieures à celles figurant au tableau 1.

- b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CoDT et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.
- c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.
- d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, ...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;
- e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

**Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets:**

	<i>VALEURS LIMITES</i>
	<i>TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR</i>
	<b>II</b>
	<b>Agricole</b>
<b>Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)</b>	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
<b>Composés Traces Organiques (mg/kg MS)</b>	
BTEX	
<b>Benzène</b>	0,16
Ethylbenzène	3,76
Toluène	2,88
Xylènes	0,88
HAP	
<b>Benzo(b)fluoranthène</b>	0,08
Benzo(k)fluoranthène	0,4
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2
Benzo (a)pyrène	0,08
Fluoranthène	4,16
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

- Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

- Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe - :

- Ardenne :

Ni  $\leq$  45 mg/kg MS

- Fagne :

Cu  $\leq$  45 mg/kg MS

Ni  $\leq$  45 mg/kg MS

- Famenne :

Ni  $\leq$  45 mg/kg MS

- Haute Ardenne :

Zn  $\leq$  250 mg/kg MS

- Région herbagère :

Cd  $\leq$  1 mg/kg MS

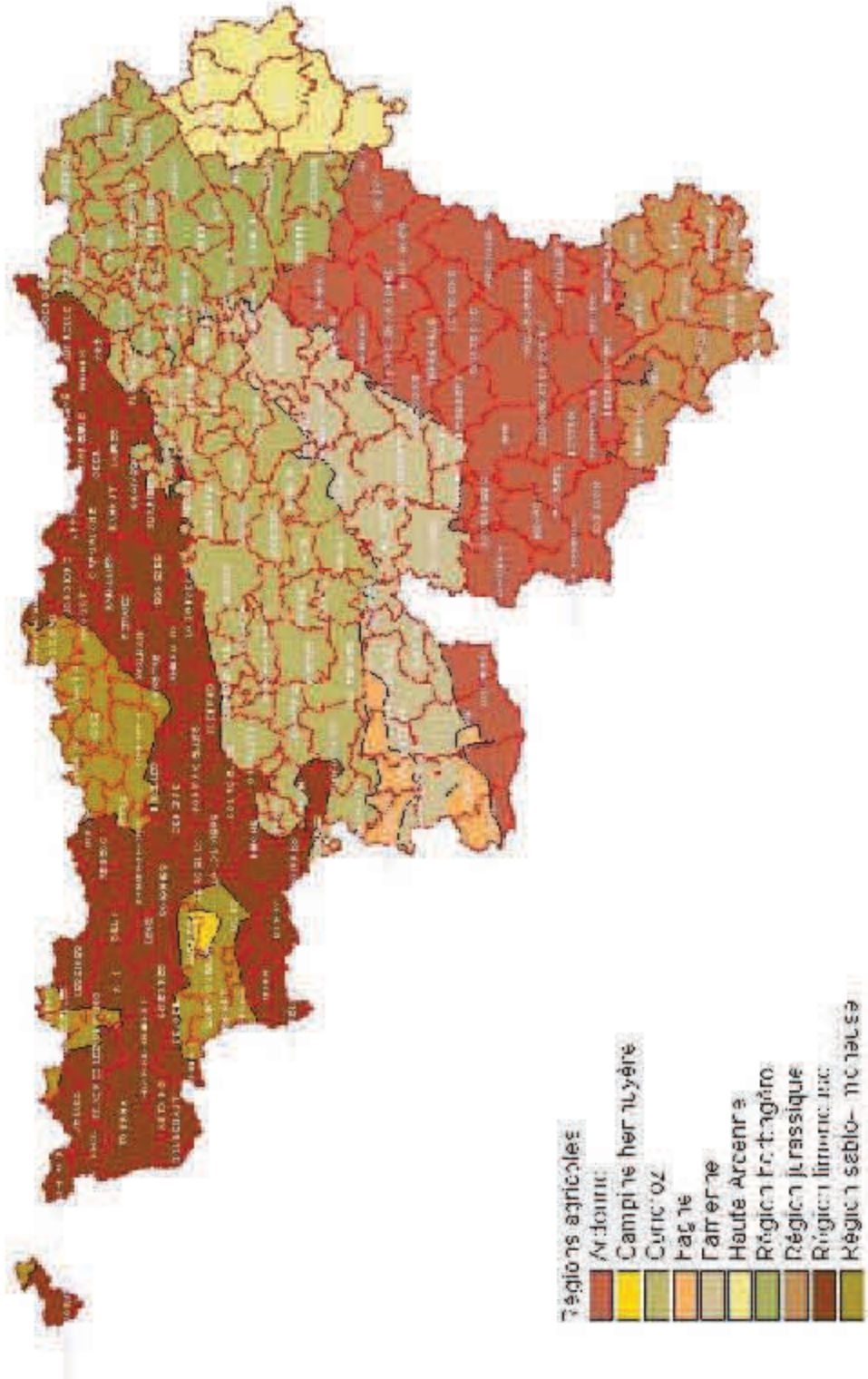
Pb  $\leq$  85 mg/kg MS

Zn  $\leq$  250 mg/kg MS

- Région Jurassique :

Ni  $\leq$  45 mg/kg MS

- Des dérogations particulières pourront être accordées par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2017/1097/3 délivré à la SPRL CLD PECORARO.

Namur, le 13 juillet 2017.

Le Directeur,

Ir. A. GHODSI

Le Directeur général,

B. QUEVY

Cachet de la DGO3 -SD - DPD

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :  
Ir. Alain Ghodsi, Directeur  
Tél. : 081/33.65.31  
Fax : 081/33.65.22  
E-mail : [alain.ghodsi@spw.wallonie.be](mailto:alain.ghodsi@spw.wallonie.be)



## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203529]

Extrait de l'arrêt n° 57/2017 du 18 mai 2017

Numéro du rôle : 6269

*En cause* : les questions préjudicielles relatives à l'article 107, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, et à l'article 29, § 2, de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 25 septembre 2015 en cause de l'Université libre de Bruxelles contre la Communauté française, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 16 octobre 2015, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 107, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, suivant lequel les dispositions des articles 30 et 32 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires cessent d'être applicables à des institutions universitaires issues d'une fusion, viole-t-il les articles 10, 11 et 24 de la Constitution, en ce qu'il prévoit le bénéfice d'une mesure de financement avantageuse en cas de fusions d'universités, sans réserver un traitement différent ou approprié aux universités pour lesquelles les conditions requises pour fusionner sont objectivement plus difficiles ou impossibles à remplir ? »;

2. « Indépendamment de ou parallèlement à la première question posée ci-dessus, qui porte sur l'application des articles 30 et 32 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires en cas de fusions d'universités, l'article 29, § 2, de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, et l'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, lus en combinaison, violent-ils les articles 10, 11 et 24 de la Constitution, en ce que le mécanisme fermé de financement prévu par l'article 29, § 2, de la loi du 27 juillet 1971 précitée a pour effet que toute augmentation du financement d'une université entraîne une diminution du financement des autres universités, et en ce que cette diminution est aggravée – en faveur des unes ou des autres – en cas de fusions de certaines universités parmi l'ensemble des universités en Communauté française ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

*Le contexte des dispositions en cause*

B.1.1. L'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 « sur le financement et le contrôle des institutions universitaires » disposait, avant sa modification par l'article 3 du décret du 16 juin 2016 « relatif au refinancement de l'enseignement supérieur » :

« Dans les limites et selon les modalités réglées par le présent titre, la Communauté française contribue, par des allocations annuelles de fonctionnement, au financement des dépenses de fonctionnement des institutions universitaires ci-après :

- a) l'Université de Liège;
- b) l'Université catholique de Louvain;
- c) l'Université libre de Bruxelles;
- d) l'Université de Mons;
- f) les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur;
- h) les Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles;
- i) les Facultés universitaires catholiques de Mons.

L'allocation de chaque institution comprend deux parties :

une partie fixe.

Cette partie fixe est revue tous les dix ans en fonction des allocations réellement accordées aux institutions au cours des dix années qui précèdent la révision.

La première révision aura lieu en 2016.

une partie variable, en fonction du nombre d'étudiants régulièrement inscrits ».

B.1.2. L'article 28 de la loi du 27 juillet 1971 disposait, avant sa modification par l'article 4 du décret du 16 juin 2016 :

« Pour le calcul de la partie variable de l'allocation de fonctionnement, sous réserve des dispositions des deuxième et troisième alinéas, les années d'études menant à un grade académique sont réparties en trois groupes de la façon suivante :

1° *Groupe A* : les années d'études menant à un grade académique des domaines définis à l'article 31, littéras 1°, 2°, 3°, 4°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 10°bis et 11° du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités;

2° *Groupe B* : les années d'études menant à un grade académique des domaines définis à l'article 31, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, non reprises dans un autre groupe;

3° *Groupe C* : les années d'études menant à un grade académique de deuxième cycle initial des domaines définis à l'article 31, littéras 12°, 13°, 14°, 15°, 18° et 19°, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et finançant les universités, ainsi que la troisième année d'études du premier cycle des domaines visés aux littéras 14°, 15°, 18° et 19° de ce même article.

Seules les deux premières années d'études menant à un grade académique de master complémentaire ou la première année de la formation doctorale sont prises en compte dans ce calcul; les années d'études relatives à la préparation d'une thèse de doctorat ne sont pas prises en compte.

Sauf exception prévue par le décret, les années d'études et formations ne menant pas à un grade académique ne sont pas prises en compte pour le calcul de l'allocation de fonctionnement.

En particulier, les étudiants inscrits à la formation pédagogique appropriée à l'enseignement supérieur (CAPAES) ou à la formation initiale des agrégés de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) sont pris en compte lors de leur première inscription avec un coefficient de pondération visé à l'article 29*bis* correspondant à la moitié de celui appliqué aux étudiants régulièrement inscrits aux études du groupe A.

Les enseignements non mentionnés sont classés dans l'un des groupes par arrêté du Gouvernement ».

B.1.3. L'article 29 de la loi du 27 juillet 1971 disposait, avant sa modification par l'article 5 du décret du 16 juin 2016 :

« § 1<sup>er</sup>. Le montant de base pour la partie fixe de l'allocation annuelle de fonctionnement est fixé à 108.385.969 euros pour l'année budgétaire 2012 et à 109.746.039 euros à partir de l'année budgétaire 2013.

Il est réparti comme suit :

Université de Liège : 26,28 %.

Université catholique de Louvain : 30,82 %.

Université libre de Bruxelles : 25,07 %.

Université de Mons : 7,39 %.

Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur : 7,20 %.

Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles : 1,59 %.

Facultés universitaires catholiques de Mons : 1,65 %.

A partir de l'année budgétaire 2016, la partie fixe de l'allocation est versée à l'académie universitaire à laquelle appartient l'institution ou directement à l'institution si elle ne fait pas encore partie d'une académie.

§ 2. Le montant de base pour la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement est fixé à 324.457.107 euros.

§ 3. Le montant de base pour les compléments d'allocations visés à l'article 34 en faveur des institutions visées à l'article 25, *b), c), f), h), i)*, est fixé à 5.412.035 euros.

§ 3*bis*. Le montant de base pour les compléments d'allocations visés à l'article 34 en faveur de l'Université de Mons est fixé à 218.214 euros.

Ce montant est indexé annuellement sur base des modalités prévues au § 4. Il est par ailleurs adapté annuellement sur base de l'évolution du nombre de membres du personnel de l'Université de Mons transférés de la Faculté polytechnique et encore en service à l'Université de Mons et pour lesquels l'article 34 était applicable au 1<sup>er</sup> octobre 2009 sur base de la formule suivante :

Nombre d'agents PATG transférés de la FPMS encore à charge de l'allocation de fonctionnement au 1<sup>er</sup> octobre de l'année concernée / Nombre d'agents PATG transférés de la FPMS à charge de l'allocation de fonctionnement au 1<sup>er</sup> octobre 2009.

§ 4. Chaque année, les montants prévus aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, sont adaptés aux variations de l'indice santé des prix à la consommation en multipliant les montants de base visés aux paragraphes précédents par un taux d'adaptation calculé selon la formule :

$$\frac{\text{Indice de santé de décembre de l'année budgétaire concernée}}{\text{Indice santé de décembre 1998}}$$

Pour les années 2015 et 2016, seuls 90 % des montants de base prévus aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont indexés.

§ 5. Chaque année, les montants de base visés aux §§ 2, 3 et 7 sont répartis entre les institutions universitaires concernées en fonction du rapport entre la moyenne quadriennale du nombre d'étudiants pondérés de chaque institution et la moyenne quadriennale du nombre d'étudiants pondérés de l'ensemble des institutions concernées, calculés en vertu des articles 27 à 32.

Le rapport visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est exprimé en pour cent et quatre décimales.

Les moyennes quadriennales visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'obtiennent en divisant par quatre la somme des nombres pondérés d'étudiants, respectivement pour l'institution visée ou pour l'ensemble des institutions, de l'année académique concernée et des trois années qui la précèdent, chacun de ces nombres étant calculé en fonction des dispositions légales qui lui étaient applicables pour l'année académique correspondante.

§ 6. La partie de l'allocation relative aux études organisées par une académie universitaire est versée à cette académie. Les coefficients prévus à l'article 30 ne s'appliquent pas aux étudiants inscrits dans ces études.

§ 7. Le montant de la partie variable de l'allocation de fonctionnement fixé au § 2 et indexé conformément au § 4, est augmenté annuellement de 2.000.000 EUR supplémentaires cumulés à partir de l'année budgétaire 2010 et ce jusqu'à l'année budgétaire 2025 y compris, et de 1.000.000 EUR supplémentaires cumulés pour les années budgétaires 2026 à 2027. Exceptionnellement, l'augmentation annuelle pour l'année budgétaire 2012 est de 1.997.389 euros, les augmentations annuelles pour les années budgétaires 2013 et 2014 sont de zéro euro, l'augmentation annuelle pour l'année budgétaire 2015 est de 1.333.000 euros.

Chaque montant ainsi ajouté annuellement est adapté aux variations de l'indice santé des prix à la consommation en le multipliant par le taux d'adaptation calculé suivant la formule suivante :

$$\frac{\text{Indice de santé de décembre de l'année budgétaire concernée}}{\text{Indice santé de décembre de l'année budgétaire où le montant apparaît pour la première fois}}$$

A partir de l'année budgétaire 2026, le montant de la partie variable de l'allocation de fonctionnement fixé au § 2 est égal au montant total de l'année budgétaire 2025 indexé ».

B.1.4. L'article 29*bis* de la loi du 27 juillet 1971 disposait, avant sa modification par l'article 6 du décret du 16 juin 2016 :

« Pour les groupes d'années d'études visés à l'article 28, un coefficient de pondération est appliqué aux étudiants visés à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, qui entrent dans les catégories visées à l'article 27, § 3, et qui ne sont pas visés par l'article 27, § 7.

Ces coefficients de pondération sont les suivants :

Groupe A : 1.

Groupe B : 2.

Groupe C : 3 ».

B.1.5. L'article 30 de la loi du 27 juillet 1971, remplacé par l'article 119 du décret du 31 mars 2004 « définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités », disposait, avant sa modification par l'article 7 du décret du 16 juin 2016 :

« Lorsque le nombre d'étudiants régulièrement inscrits aux études de premier ou de deuxième cycle dans un groupe tel que défini à l'article 28 est supérieur au nombre-plafond déterminé comme il est dit à l'article 32, pour le nombre d'étudiants qui dépasse ce plafond, les coefficients de pondération visés à l'article 29bis sont réduits à 85 % de leur valeur ».

L'article 32 de la loi du 27 juillet 1971, remplacé par l'article 121 du décret du 31 mars 2004, disposait, avant sa modification par l'article 8 du décret du 16 juin 2016 :

« § 1<sup>er</sup>. Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, a) à c), le nombre plafond d'étudiants est fixé, pour chaque groupe, comme suit :

Groupe A : 4 300.

Groupe B : 3 150.

Groupe C : 2 000.

§ 2. Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, d) à i), le nombre plafond est égal, pour chaque domaine d'études, à 200 par année d'étude de premier cycle effectivement organisée et à 400 par année d'études de deuxième cycle effectivement organisée ».

B.2.1. L'article 107 du décret du 31 mars 2004 disposait :

« Toute université peut fusionner avec un autre membre de la même académie sur décision de leur conseil d'administration respectif. Cette décision doit être prise à la majorité qualifiée des conseils respectifs.

Les dispositions des articles 30 et 32 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires cessent d'être applicables à ces institutions dès l'année académique qui suit celle de la fusion ».

B.2.2. L'article 164 du décret du 7 novembre 2013 « définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études », entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 (article 171, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret), dispose :

« Le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration dans l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités est abrogé, à l'exception des dispositions maintenues transitoirement en vertu de ce présent décret qui sont abrogées progressivement.

Toutefois, jusqu'à leur abrogation explicite, les articles 50, 107 et 159, tels que modifiés, de ce décret du 31 mars 2004 précité restent en vigueur ».

B.2.3. L'article 24 du décret du 16 juin 2016, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 (article 30 du même décret), abroge l'article 107 du décret du 31 mars 2004.

*Quant à la première question préjudicielle*

B.3. Il ressort des motifs de la décision de renvoi que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, de l'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004, en ce que cette disposition traite de manière identique l'Université libre de Bruxelles et les autres universités reconnues par la Communauté française.

B.4.1. L'article 24, § 4, de la Constitution dispose :

« Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié ».

Cette disposition énonce, dans le domaine de l'enseignement, le principe d'égalité et de non-discrimination reconnu de manière générale par les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.4.2. Ce principe s'oppose à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure en cause, sont essentiellement différentes.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.5.1. Chaque institution universitaire visée à l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 bénéficie d'une allocation annuelle de fonctionnement comprenant une partie fixe et une partie variable qui est, en principe, fonction du nombre d'étudiants régulièrement inscrits auprès de cette institution.

Les articles 30 et 32 de la même loi prévoient que, au-delà d'un certain nombre d'étudiants inscrits auprès d'une institution universitaire, fixé préalablement par la loi, la partie variable de l'allocation de fonctionnement augmente moins que lorsque la croissance du nombre de ces étudiants n'entraîne pas de dépassement du plafond fixé par la loi.

L'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004, qui constitue la disposition en cause, prévoit que cette règle ne s'applique pas au financement des universités qui ont fusionné en application de l'article 107, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret.

B.5.2. L'article 107, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 31 mars 2004 est entré en vigueur le 18 juin 2004, jour de la publication de ce décret au *Moniteur belge* (article 190 du même décret). A partir de ce jour-là, toute université reconnue par la Communauté française pouvait fusionner avec une autre université reconnue par la Communauté française, moyennant le respect des conditions suivantes.

Les deux universités devaient être membres de la même académie universitaire, de sorte que l'Université de Liège, l'Université catholique de Louvain et l'Université libre de Bruxelles ne pouvaient fusionner entre elles puisqu'elles ne pouvaient être membres d'une même académie (article 90, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, du décret du 31 mars 2004, lu en combinaison avec l'article 10, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, du même décret). La fusion était, en outre, subordonnée à la décision du conseil d'administration de chacune des deux institutions concernées qui ne pouvait être prise qu'à la « majorité qualifiée » (article 107, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret) et, en cas de fusion impliquant l'Université de Liège, l'Université de Mons-Hainaut ou la Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux, à l'autorisation du Gouvernement de la Communauté française (article 108 du même décret).

Le 1<sup>er</sup> octobre 2014, le Gouvernement de la Communauté française a approuvé les statuts des Pôles académiques institués par l'article 62 du décret du 7 novembre 2013 (article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 1<sup>er</sup> octobre 2014 « approuvant les statuts des ASBL ' Le Pôle Hainuyer ', ' Pôle Académique Louvain ', ' Pôle Académique de Namur ASBL ', ' Pôle académique Liège-Luxembourg, ASBL ', ' Pôle académique de Bruxelles ' »). Cette approbation a eu pour effet de dissoudre les académies universitaires créées en application du décret du 31 mars 2004 (article 160, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du

7 novembre 2013), et d'empêcher, par conséquent, toute nouvelle fusion conforme à l'article 107, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 31 mars 2004, faute de pouvoir encore remplir la première condition précitée.

B.6. Avant le 1<sup>er</sup> octobre 2014, les universités reconnues par la Communauté française autres que l'Université libre de Bruxelles étaient l'Université de Liège, l'Université catholique de Louvain, l'Université de Mons, l'Université de Namur et l'Université Saint-Louis-Bruxelles (article 10 du décret du 7 novembre 2013).

L'Université libre de Bruxelles était la seule de ces universités qui n'était ni organisée par la Communauté française ni confessionnelle.

Cette différence entre l'Université libre de Bruxelles et les autres universités reconnues par la Communauté française pouvait rendre la fusion de la première avec une autre université plus difficile, de sorte que l'Université libre de Bruxelles est, au regard de la disposition en cause, dans une situation essentiellement différente des autres universités reconnues par la Communauté française.

B.7. L'objectif de l'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004 était de « lever » les « conditions de financement défavorables » à une « fusion d'institutions au sein d'une académie » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2003-2004, n° 498/1, p. 13).

A la suite d'une fusion de deux universités, l'addition des nombres d'étudiants préalablement inscrits auprès de celles-ci pouvait, en effet, entraîner ou augmenter le dépassement d'un ou de plusieurs plafonds déterminés par l'article 32 de la loi du 27 juillet 1971 et, par conséquent, faire apparaître, dans le calcul de la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement, un nombre d'étudiants au coefficient de pondération réduit conformément à l'article 30 de la loi du 27 juillet 1971, ou faire augmenter un tel nombre s'il existait déjà avant la fusion.

La disposition en cause tendait à éviter cette conséquence de la fusion de deux universités.

B.8. La non-application, à l'université née d'une fusion de deux institutions universitaires, du plafonnement de la partie variable de l'allocation annuelle de financement résultant de l'application des articles 30 et 32 de la loi du 27 juillet 1971, telle qu'elle est prévue par la disposition en cause, peut avoir une incidence favorable sur le calcul du montant de la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement versée à cette université.

Dans ce cas, elle a, par répercussion, une incidence défavorable sur le montant de la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement versée aux universités qui ne fusionnent pas ou qui ne sont pas issues d'une fusion, puisque la partie variable de l'allocation qui revient à chaque université constitue la quote-part d'un montant global fixé préalablement par l'article 29, § 2, de la loi du 27 juillet 1971. Toute augmentation de la partie variable de l'allocation qui revient à une université diminue le montant total des quotes-parts attribuées aux autres universités.

B.9. L'identité de traitement entre l'Université libre de Bruxelles et les autres universités reconnues par la Communauté française n'en reste pas moins raisonnablement justifiée, compte tenu de l'objectif poursuivi par la disposition en cause.

Comme il est dit en B.5.2, les conditions à remplir pour la fusion d'universités qui ne sont pas organisées par la Communauté française sont identiques, à l'instar des conditions à remplir pour la fusion d'une telle université avec l'Université libre de Bruxelles ou avec une autre université non organisée par la Communauté française. Du reste, ces conditions n'ont pas empêché la Faculté polytechnique de Mons qui, à l'instar de l'Université libre de Bruxelles, n'était ni organisée par la Communauté française ni confessionnelle, de fusionner avec l'Université de Mons-Hainaut, qui était organisée par la Communauté française (décret du 28 novembre 2008 « portant intégration de la Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux au sein de l'Université de Liège, création de l'Université de Mons par fusion de l'Université de Mons-Hainaut et de la Faculté polytechnique de Mons, restructurant des habilitations universitaires et refinançant les Universités »).

En outre, les effets potentiellement défavorables de la fusion de deux universités sur le montant de la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement des autres universités sont les mêmes pour l'Université libre de Bruxelles et pour d'autres universités non fusionnées ou ne résultant pas d'une fusion.

B.10. La première question préjudicielle appelle une réponse négative.

*Quant à la seconde question préjudicielle*

B.11. Il ressort des motifs de la décision de renvoi que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, de l'article 29, § 2, de la loi du 27 juillet 1971, lu en combinaison avec l'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004, en ce que ces dispositions introduiraient une différence de traitement entre, d'une part, les universités nées de la fusion entre deux universités qui étaient membres d'une même académie universitaire et, d'autre part, les universités qui ne résultent pas d'une telle fusion, seules les premières pouvant bénéficier de la non-application des articles 30 et 32 de la loi du 27 juillet 1971.

B.12. Les articles 29, § 2, 30 et 32 de la loi du 27 juillet 1971 et l'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004 sont mentionnés en B.1.3, B.1.5 et B.2.1.

En substance, ils signifient que le législateur compétent établit le montant total affecté à la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement qui est répartie entre les établissements universitaires, que, pour le nombre d'étudiants qui dépasse un plafond donné, la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement est limitée à 85 % et, enfin, que cette limitation ne s'applique pas aux universités qui sont issues de la fusion d'institutions universitaires.

B.13. C'est cette dernière mesure, qui figure dans l'article 107, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004, qui est surtout critiquée par la partie demanderesse devant la juridiction *a quo*.

B.14. Comme il est dit en B.7, l'objectif poursuivi par l'article 107, alinéa 2, précité, est de lever les conditions de financement défavorables à une fusion d'institutions au sein d'une académie. A la suite d'une fusion, l'addition des nombres d'étudiants pouvait, en effet, entraîner ou augmenter le dépassement d'un ou plusieurs plafonds déterminés par l'article 32 de la loi du 27 juillet 1971. Cette disposition visait aussi à inciter les universités à fusionner. La fusion d'établissements universitaires constitue dès lors un critère de distinction pertinent à la lumière des objectifs légitimes qui sont poursuivis.

B.15. L'incidence défavorable d'une fusion sur le montant de la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement versée aux universités qui ne fusionnent pas ou qui ne sont pas issues d'une fusion découle du fait que la partie variable de l'allocation qui revient à chaque université constitue la quote-part d'un montant global fixé préalablement. Le fait que toute augmentation de la partie variable de l'allocation qui revient à une université diminue le montant total des quotes-parts attribuées aux autres universités est inhérent au « système d'enveloppe fermée ».

Compte tenu, d'une part, de la réponse à la première question préjudicielle et, d'autre part, du fait que les chiffres ne permettent pas d'établir avec certitude dans quelle mesure une université n'ayant pas fusionné serait discriminée par rapport à une université ayant fusionné, qui, outre à d'éventuelles économies d'échelle, fait aussi éventuellement face à des surcoûts, les dispositions en cause n'ont pas d'effets manifestement disproportionnés.

B.16. La seconde question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 29, § 2, de la loi du 27 juillet 1971 « sur le financement et le contrôle des institutions universitaires » et l'article 107, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 31 mars 2004 « définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités », lus en combinaison, ne violent pas les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 18 mai 2017.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203529]

### Uittreksel uit arrest nr. 57/2017 van 18 mei 2017

Rolnummer 6269

*In zake* : de prejudiciële vragen over artikel 107, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, en over artikel 29, § 2, van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 25 september 2015 in zake de « Université libre de Bruxelles » tegen de Franse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 16 oktober 2015, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 107, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, volgens hetwelk de bepalingen van de artikelen 30 en 32 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen niet meer van toepassing zijn voor uit een fusie voortgekomen universitaire instellingen, de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet, in zoverre het voorziet in het voordeel van een gunstige financieringsmaatregel in geval van fusies van universiteiten, zonder een verschillende of aangepaste behandeling voor te behouden aan de universiteiten waarvoor de vereiste voorwaarden om te fusioneren objectief moeilijker of onmogelijk te vervullen zijn ? »;

2. « Schenden, los van of parallel met de hierboven gestelde eerste vraag, die betrekking heeft op de toepassing van de artikelen 30 en 32 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen in geval van fusies van universiteiten, artikel 29, § 2, van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen en artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, in samenhang gelezen, de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet, in zoverre het gesloten mechanisme van financiering waarin is voorzien bij artikel 29, § 2, van de voormelde wet van 27 juli 1971 tot gevolg heeft dat elke verhoging van de financiering van een universiteit een vermindering van de financiering van de andere universiteiten met zich meebrengt, en in zoverre die vermindering – ten gunste van de ene of de andere – wordt verergerd in geval van fusies van bepaalde universiteiten binnen het geheel van de universiteiten in de Franse Gemeenschap ? ».

(...)

#### III. *In rechte*

(...)

#### *De context van de in het geding zijnde bepalingen*

B.1.1. Artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 « op de financiering en de controle van de universitaire instellingen » bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 3 van het decreet van 16 juni 2016 « betreffende de herfinanciering van het hoger onderwijs » :

« Binnen de perken en volgens de modaliteiten bepaald bij deze titel, draagt de Franse Gemeenschap bij, met jaarlijkse werkingstoelagen, in de financiering van de werkingsuitgaven van de hierna vermelde universitaire instellingen :

- a) ' Université de Liège ';
- b) ' Université catholique de Louvain ';
- c) ' Université libre de Bruxelles ';
- d) ' Université de Mons ';
- f) ' Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ';
- h) ' Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles ';
- i) ' Facultés universitaires catholiques de Mons '.

De toelage voor elke instelling omvat twee delen :  
een vast deel.

Dit vast deel wordt om de tien jaar herzien in functie van de reële toelagen toegestaan aan de instellingen in de loop van de tien jaar voor de revisie.

De eerste revisie zal plaatsvinden in 2016.

een variabel deel, in functie van het aantal studenten dat volgens de regels is ingeschreven ».

B.1.2. Artikel 28 van de wet van 27 juli 1971 bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 4 van het decreet van 16 juni 2016 :

« Voor de berekening van het variabele deel van de werkingstoelage, onder voorbehoud van de bepalingen van de tweede en derde alinea, worden de studiejaren die leiden tot een academische graad verdeeld in drie groepen, als volgt :

1° *Groep A* : De studiejaren die leiden tot een academische graad voor de domeinen gedefinieerd in artikel 31, punten 1°, 2°, 3°, 4°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 10°bis en 11°, van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de vaststelling van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte voor het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten;

2° *Groep B* : de studiejaren die leiden tot een academische graad in de domeinen gedefinieerd in artikel 31 van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de vaststelling van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte voor het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, die niet worden hernomen in een andere groep;

3° *Groep C* : de studiejaren die leiden tot een initiële academische graad van de tweede cyclus voor de domeinen gedefinieerd in artikel 31, punten 12°, 13°, 14°, 15°, 18° en 19° van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de vaststelling van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte voor het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, alsook het derde studiejaar van de eerste cyclus in de domeinen bedoeld in punten 14°, 15°, 18° en 19° van ditzelfde artikel.

Enkel de twee eerste studiejaren die leiden tot een academische graad van bijkomende master of het eerste jaar van de doctorale opleiding komen in aanmerking voor deze berekening; de studiejaren ter voorbereiding van een doctoraal proefschrift komen niet in aanmerking.

Behalve de uitzondering voorzien door het decreet, komen de studiejaren en opleidingen die niet leiden tot een academische graad niet in aanmerking voor de berekening van de werkingstoelage.

In het bijzonder komen de studenten ingeschreven voor de Praktische opleiding in Hogescholen voor titularis van een pedagogisch bekwaamheidsbewijs (GPBHO) of voor de Aggregatie voor het secundair onderwijs in aanmerking bij hun eerste inschrijving met een wegingsfactor bedoeld in artikel 29bis, die overeenstemt met de helft van de factor die gebruikt wordt voor studenten die volgens de regels zijn ingeschreven voor studies van groep A.

De niet vermelde richtingen worden door de Regering geklasseerd in een van de groepen ».

B.1.3. Artikel 29 van de wet van 27 juli 1971 bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 5 van het decreet van 16 juni 2016 :

« § 1. Het basisbedrag voor het vaste deel van de jaarlijkse werkingstoelage wordt vastgesteld op 108.385.969 euro voor het begrotingsjaar 2012 en 109.746.039 euro vanaf het begrotingsjaar 2013.

Het wordt als volgt verdeeld :

[Université de Liège] : 26,28 %.

[Université catholique de Louvain] : 30,82 %.

[Université libre de Bruxelles] : 25,07 %.

[Université de Mons] : 7,39 %.

[Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur] : 7,20 %.

[Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles] : 1,59 %.

[Facultés universitaires catholiques de Mons] : 1,65 %.

Vanaf het budgettaire jaar 2016 wordt het vaste deel van de toelage gestort aan de universitaire academie waartoe de instelling behoort of rechtstreeks aan de instelling als ze nog geen deel uitmaakt van een academie.

§ 2. Het basisbedrag van het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage wordt vastgelegd op 324.457.107 euro.

§ 3. Het basisbedrag voor de complementen bij de toelage bedoeld in artikel 34 ten gunste van de instellingen bedoeld in artikel 25, b), c), f), h), i), wordt vastgelegd op 5.412.035 euro.

§ 3bis. Het basisbedrag voor de complementen bij de toelage bedoeld in artikel 34 ten gunste van de ' Université de Mons ' wordt vastgesteld op 210.553 euro.

Dat bedrag wordt jaarlijks geïndexeerd op basis van de nadere regels bedoeld in § 4. Het wordt daarenboven jaarlijks aangepast op basis van de evolutie van het aantal personeelsleden van de ' Université de Mons ' die overgeheveld zijn van de ' Faculté Polytechnique ' of nog in dienst zijn op de ' Université de Mons ' en waarvoor artikel 34 van toepassing was op 1 oktober 2009 op basis van de volgende formule :

Aantal ambtenaren lid van de ' PATG ' overgeheveld van de ' FPMS ' die nog ten laste van de werkingstoelage zijn op 1 oktober van het betrokken jaar / Aantal ambtenaren ' PATG ' overgebracht van de ' FPMS ' die ten laste van de werkingstoelage zijn op 1 oktober 2009.

§ 4. Elk jaar worden de bedragen bepaald in de §§ 1, 2 en 3 aangepast aan de variaties van de gezondheidsindex van de consumptieprijzen door de basisbedragen bedoeld in de vorige paragrafen te vermenigvuldigen met de aanpassingsgraad berekend volgens de formule :

#### Gezondheidsindex van december van het betrokken budgettaire jaar

Gezondheidsindex van december 1998

Voor de jaren 2015 en 2016, wordt alleen 90 % van de in de §§ 1 en 2 bedoelde basisbedragen geïndexeerd.

§ 5. Elk jaar worden de basisbedragen bedoeld in §§ 2, 3 en 7 verdeeld tussen de betrokken universitaire instellingen in functie van de verhouding tussen het gewogen vierjaarlijkse gemiddelde aantal studenten per instelling en het gewogen vierjaarlijkse gemiddelde van het aantal studenten van alle betrokken instellingen, berekend krachtens artikels 27 tot 32.

De verhouding uitgedrukt in alinea 1 wordt uitgedrukt in percent en in vier decimalen.

De vierjaarlijkse gemiddelden bedoeld in alinea 1 worden verkregen door de som van het aantal gewogen studenten, respectievelijk voor de bedoelde instelling of voor alle instellingen, van het betrokken academiejaar en de drie voorgaande jaren, door vier te delen, waarbij elk van deze cijfers wordt berekend in functie van de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn voor het overeenstemmende academiejaar.

§ 6. Het deel van de toelage voor de studies georganiseerd door een universitaire academie wordt aan deze academie gestort. De coëfficiënten voorzien in artikel 30 zijn niet van toepassing op de studenten die voor deze studies zijn ingeschreven.

§ 7. Het bedrag van het variabele gedeelte van de werkingstoelage bepaald in § 2 en geïndexeerd overeenkomstig § 4, wordt jaarlijks vermeerderd met het aanvullende bedrag van 2.000.000 EUR gecumuleerd vanaf het begrotingsjaar 2010 en dit tot en met het begrotingsjaar 2025, en met het aanvullende bedrag van 1.000.000 EUR gecumuleerd voor de begrotingsjaren 2026 tot 2027. De jaarlijkse verhoging voor het begrotingsjaar 2012 bedraagt

uitzonderlijk 1.997.389 euro, de jaarlijkse verhogingen voor de begrotingsjaren 2013 en 2014 bedragen nul euro, de jaarlijkse verhoging voor het begrotingsjaar 2015 bedraagt 1.333.000 euro.

Elk bedrag dat aldus jaarlijks toegevoegd wordt, wordt aangepast aan de schommelingen van het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen, door het te vermenigvuldigen met het aanpassingspercentage dat berekend wordt volgens de volgende formule :

Gezondheidsindexcijfer van december van het betrokken begrotingsjaar

Gezondheidsindexcijfer van december van het begrotingsjaar waarin het bedrag voor de eerste keer wordt vermeld

Vanaf het begrotingsjaar 2026 is het bedrag van het variabele gedeelte van de werkingstoelage bedoeld in § 2 gelijk aan het geïndexeerde totale bedrag van het begrotingsjaar 2025 ».

B.1.4. Artikel 29bis van de wet van 27 juli 1971 bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 6 van het decreet van 16 juni 2016 :

« Voor de groepen studiejaren bedoeld in artikel 28 wordt een wegingsfactor toegepast op de studenten bedoeld in artikel 27, § 1, die vallen onder de categorieën bedoeld in artikel 27, § 3, en die niet worden bedoeld in artikel 27, § 7.

Deze wegingsfactoren zijn de volgende :

Groep A : 1.

Groep B : 2.

Groep C : 3 ».

B.1.5. Artikel 30 van de wet van 27 juli 1971, vervangen bij artikel 119 van het decreet van 31 maart 2004 « betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten », bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 7 van het decreet van 16 juni 2016 :

« Wanneer het aantal volgens de regels ingeschreven studenten voor de studies van de eerste of de tweede cyclus in een groep zoals gedefinieerd in artikel 28 hoger ligt dan het plafond, vastgesteld zoals vermeld in artikel 32, worden voor het aantal studenten dat dit plafond overtreft, de wegingsfactoren bedoeld in artikel 29bis verminderd met 85 % van hun waarde ».

Artikel 32 van de wet van 27 juli 1971, vervangen bij artikel 121 van het decreet van 31 maart 2004, bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 8 van het decreet van 16 juni 2016 :

« § 1. Voor de universitaire instellingen vermeld in artikel 25, a) tot c), wordt het plafondaantal studenten vastgelegd voor elke groep, als volgt :

Groep A : 4 300.

Groep B : 3 150.

Groep C : 2 000.

§ 2. Voor de universitaire instellingen vermeld in artikel 25, d) tot i), is het plafondaantal voor elk studiedomein gelijk aan 200 per effectief georganiseerd studiejaar van de eerste cyclus, en 400 per effectief georganiseerd studiejaar van de tweede cyclus ».

B.2.1. Artikel 107 van het decreet van 31 maart 2004 bepaalde :

« Elke universiteit mag fusioneren met een ander lid van dezelfde academie, ten gevolge een beslissing van hun respectievelijke Raad van Beheer. Deze beslissing moet worden genomen met een gekwalificeerde meerderheid van de respectievelijke raden.

De bepalingen van de artikels 30 en 32 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen zijn niet meer van toepassing voor deze instellingen vanaf het academiejaar dat volgt op dat van de fusie ».

B.2.2. Artikel 164 van het decreet van 7 november 2013 « tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies », in werking getreden op 1 januari 2014 (artikel 171, eerste lid, van hetzelfde decreet), bepaalt :

« Het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten wordt opgeheven, met uitzondering van de geleidelijk opgeheven bepalingen die tijdelijk van kracht worden behouden overeenkomstig dit decreet.

Nochtans blijven de artikelen 50, 107 en 159, zoals gewijzigd, van dit decreet van 31 maart 2004, tot hun expliciete opheffing, van kracht ».

B.2.3. Bij artikel 24 van het decreet van 16 juni 2016, in werking getreden op 1 januari 2016 (artikel 30 van hetzelfde decreet), wordt artikel 107 van het decreet van 31 maart 2004 opgeheven.

*Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag*

B.3. Uit de motivering van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het Hof wordt verzocht uitspraak te doen over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, van artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004, in zoverre die bepaling de « Université libre de Bruxelles » en de andere door de Franse Gemeenschap erkende universiteiten gelijk behandelt.

B.4.1. Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoordt ».

In die bepaling wordt, op onderwijsgebied, het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie uitgedrukt dat op algemene wijze bij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet is gewaarborgd.

B.4.2. Dat beginsel verzet zich ertegen dat categorieën van personen die zich ten aanzien van de in het geding zijnde maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.5.1. Elke in artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 beoogde universitaire instelling geniet een jaarlijkse werkingstoelage die een vast deel omvat alsook een variabel deel dat, in beginsel, in verhouding staat tot het aantal studenten die volgens de regels bij die instelling zijn ingeschreven.

In de artikelen 30 en 32 van dezelfde wet is erin voorzien dat, boven een bepaald, vooraf bij de wet vastgelegd, aantal bij een universitaire instelling ingeschreven studenten, het variabele deel van de werkingstoelage minder stijgt dan wanneer de toename van dat aantal studenten niet leidt tot een overschrijding van het bij de wet vastgelegde plafond.

In artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004, dat de in het geding zijnde bepaling vormt, is erin voorzien dat die regel niet van toepassing is op de financiering van de universiteiten die zijn gefuseerd met toepassing van artikel 107, eerste lid, van hetzelfde decreet.

B.5.2. Artikel 107, eerste lid, van het decreet van 31 maart 2004 is in werking getreden op 18 juni 2004, de dag waarop dat decreet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt (artikel 190 van hetzelfde decreet). Vanaf die dag kon elke door de Franse Gemeenschap erkende universiteit met een andere door de Franse Gemeenschap erkende universiteit fuseren, mits de volgende voorwaarden in acht werden genomen.

De beide universiteiten dienden lid te zijn van dezelfde universitaire academie, zodat de « Université de Liège », de « Université catholique de Louvain » en de « Université libre de Bruxelles » onderling niet konden fuseren aangezien zij geen lid konden zijn van eenzelfde academie (artikel 90, eerste en derde lid, van het decreet van 31 maart 2004, in samenhang gelezen met artikel 10, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van hetzelfde decreet). De fusie was bovendien, enerzijds, onderworpen aan een beslissing van de raad van beheer van elk van de beide betrokken instellingen die slechts kon worden genomen met een « gekwalificeerde meerderheid » (artikel 107, eerste lid, van het decreet van 31 maart 2004) en, anderzijds, in geval van een fusie waarbij de « Université de Liège », de « Université de Mons-Hainaut » of de « Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux » betrokken zijn, aan de goedkeuring van de Franse Gemeenschapsregering (artikel 108 van hetzelfde decreet).

Op 1 oktober 2014 heeft de Franse Gemeenschapsregering de statuten goedgekeurd van de academische polen ingesteld bij artikel 62 van het decreet van 7 november 2013 (artikel 1 van het besluit van 1 oktober 2014 « tot goedkeuring van de statuten van de vzw's ' Le Pôle Hainuyser ', ' Pôle Académique Louvain ', ' Pôle Académique de Namur ASBL ', ' Pôle académique Liège-Luxembourg, ASBL ', ' Pôle académique de Bruxelles ' »). Die goedkeuring heeft tot gevolg gehad dat de universitaire academies die waren opgericht met toepassing van het decreet van 31 maart 2004, werden ontbonden (artikel 160, eerste lid, van het decreet van 7 november 2013) en dat bijgevolg elke nieuwe fusie overeenkomstig artikel 107, eerste lid, van het decreet van 31 maart 2004 werd belet, omdat de voormelde eerste voorwaarde niet langer kon worden vervuld.

B.6. Vóór 1 oktober 2014 waren de door de Franse Gemeenschap erkende Universiteiten, naast de « Université libre de Bruxelles », de « Université de Liège », de « Université catholique de Louvain », de « Université de Mons », de « Université de Namur » en de « Université Saint-Louis-Bruxelles » (artikel 10 van het decreet van 7 november 2013).

De « Université libre de Bruxelles » was de enige van die universiteiten die noch door de Franse Gemeenschap ingericht was, noch confessioneel was.

Dat verschil tussen de « Université libre de Bruxelles » en de andere door de Franse Gemeenschap erkende universiteiten kon de fusie van de eerste met een andere universiteit moeilijker maken, zodat de « Université libre de Bruxelles » zich ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling in een situatie bevindt die wezenlijk verschilt van die van de andere door de Franse Gemeenschap erkende universiteiten.

B.7. De doelstelling van artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004 bestond erin de voor een fusie van instellingen binnen een academie ongunstige financieringsvoorwaarden op te heffen (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2003-2004, nr. 498/1, p. 13).

Ingevolge een fusie van twee universiteiten kon de optelling van de aantallen studenten die voorheen daarbij waren ingeschreven, immers de overschrijding van een of meer plafonds bepaald bij artikel 32 van de wet van 27 juli 1971 met zich meebrengen of doen toenemen, waardoor in de berekening van het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage een aantal studenten verschijnt waarop, overeenkomstig artikel 30 van de wet van 27 juli 1971, een verminderde wegingscoëfficiënt wordt toegepast of waardoor dat aantal toeneemt, indien het reeds vóór de fusie bestond.

De in het geding zijnde bepaling strekte ertoe dat gevolg van de fusie van twee universiteiten te vermijden.

B.8. De niet-toepassing op de universiteit die is ontstaan uit een fusie van twee universitaire instellingen, van de begrenzing van het variabele deel van de jaarlijkse financieringstoelage die het gevolg is van de toepassing van de artikelen 30 en 32 van de wet van 27 juli 1971 zoals daarin is voorzien bij de in het geding zijnde bepaling, kan een gunstige weerslag hebben op de berekening van het bedrag van het variabele deel van de aan die universiteit betaalde jaarlijkse werkingstoelage.

In dat geval heeft zij bijgevolg een ongunstige weerslag op het bedrag van het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage die wordt betaald aan de universiteiten die niet fuseren of die niet zijn ontstaan uit een fusie, aangezien het variabele deel van de toelage die toekomt aan elke universiteit, het aandeel vormt van een totaalbedrag dat vooraf is vastgelegd bij artikel 29, § 2, van de wet van 27 juli 1971. Elke verhoging van het variabele deel van de toelage die aan een universiteit toekomt, vermindert het totale bedrag van de aandelen die aan de andere universiteiten worden toegewezen.

B.9. De gelijke behandeling van de « Université libre de Bruxelles » en de andere door de Franse Gemeenschap erkende universiteiten blijft desalniettemin redelijk verantwoord, gelet op de met de in het geding zijnde bepaling nagestreefde doelstelling.

Zoals in B.5.2 is vermeld, zijn de te vervullen voorwaarden voor de fusie van universiteiten die niet door de Franse Gemeenschap worden ingericht, identiek, net zoals de te vervullen voorwaarden voor de fusie van een dergelijke universiteit met de « Université libre de Bruxelles » of met een andere universiteit die niet door de Franse Gemeenschap wordt ingericht. Voor het overige hebben die voorwaarden de « Faculté polytechnique de Mons », die, net zoals de « Université libre de Bruxelles », noch door de Franse Gemeenschap ingericht was, noch confessioneel was, niet belet om te fuseren met de « Université de Mons-Hainaut », die door de Franse Gemeenschap ingericht was (decreet van 28 november 2008 « tot integratie van de ' Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux ' in de ' Université de Liège ', oprichting van de ' Université de Mons ' door de fusie van de ' Université de Mons-Hainaut ' en de ' Faculté polytechnique de Mons ', herstructurering van de universitaire machtigingen en herfinanciering van de Universiteiten »).

Bovendien zijn de potentieel ongunstige gevolgen van de fusie van twee universiteiten voor het bedrag van het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage van de andere universiteiten dezelfde voor de « Université libre de Bruxelles » als voor andere universiteiten die niet zijn gefuseerd of die niet uit een fusie voortkomen.

B.10. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag*

B.11. Uit de motivering van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het Hof wordt verzocht uitspraak te doen over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, van artikel 29, § 2, van de wet van 27 juli 1971, in samenhang gelezen met artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004, in zoverre die bepalingen een verschil in behandeling zouden invoeren tussen, enerzijds, de universiteiten die zijn ontstaan uit de fusie tussen twee universiteiten die lid waren van eenzelfde universitaire academie en, anderzijds, de universiteiten die niet uit een dergelijke fusie voortkomen, waarbij alleen de eerste het voordeel van de niet-toepassing van de artikelen 30 en 32 van de wet van 27 juli 1971 kunnen genieten.



B.12. De artikelen 29, § 2, 30 en 32 van de wet van 27 juli 1971 en artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004 zijn vermeld in B.1.3, B.1.5 en B.2.1.

In essentie komen ze hierop neer dat de bevoegde wetgever het totaalbedrag vastlegt dat wordt bestemd voor het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage die onder de universitaire instellingen wordt verdeeld, dat voor het aantal studenten dat een bepaald plafond overtreft het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage wordt begrensd tot 85 % en ten slotte dat die begrenzing niet geldt voor de universiteiten die zijn ontstaan uit een fusie van universitaire instellingen.

B.13. Het is het laatst bepaalde, hetgeen besloten ligt in artikel 107, tweede lid, van het decreet van 31 maart 2004, dat door de eisende partij voor het verwijzende rechtscollege vooral bekritiseerd wordt.

B.14. Zoals in B.7 reeds is vermeld, bestond de doelstelling van het voormelde artikel 107, tweede lid, erin de voor een fusie van instellingen binnen een academie ongunstige financieringsvoorwaarden op te heffen. Ingevolge een fusie kon de optelling van de aantallen studenten immers de overschrijding van een of meer plafonds bepaald bij artikel 32 van de wet van 27 juli 1971 met zich meebrengen of doen toenemen. Die bepaling strekte eveneens ertoe de universiteiten tot fusies aan te moedigen. De fusie van universitaire instellingen is dan ook een pertinent criterium van onderscheid in het licht van de nagestreefde legitieme doelstellingen.

B.15. Het ongunstige gevolg van een fusie voor het bedrag van het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage voor de universiteiten die niet fuseren of die niet zijn ontstaan uit een fusie, vloeit voort uit het feit dat het variabele deel van de toelage die toekomt aan elke universiteit, het aandeel vormt van een totaalbedrag dat vooraf is vastgelegd. Het is eigen aan een « gesloten enveloppensysteem » dat elke verhoging van het variabele deel van de toelage die aan een universiteit toekomt het totale bedrag vermindert van de aandelen die aan de andere universiteiten worden toegewezen.

Rekening houdend met, enerzijds, het antwoord op de eerste prejudiciële vraag en, anderzijds, het feit dat de cijfers niet toelaten met zekerheid vast te stellen in welke mate een niet-gefusioneerde universiteit zou worden benadeeld tegenover een gefusioneerde universiteit, die naast mogelijke schaalvoordelen ook mogelijke meerkosten heeft, sorteren de in het geding zijnde bepalingen geen kennelijk onevenredige gevolgen.

B.16. De tweede prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 29, § 2, van de wet van 27 juli 1971 « op de financiering en de controle van de universitaire instellingen » en artikel 107, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004 « betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten », in samenhang gelezen, schenden de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 18 mei 2017.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203529]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 57/2017 vom 18. Mai 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6269

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten und auf Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen, gestellt vom französischsprachigen Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 25. September 2015 in Sachen der «Université libre de Bruxelles» gegen die Französische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 16. Oktober 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstößt Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten, wonach die Bestimmungen der Artikel 30 und 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen nicht mehr auf aus einer Fusion hervorgegangene universitäre Einrichtungen anwendbar sind, gegen die Artikel 10, 11 und 24 der Verfassung, indem er den Vorteil einer günstigen Finanzierungsmaßnahme im Falle der Fusion von Universitäten vorsieht, ohne den Universitäten, für die die erforderlichen Voraussetzungen für eine Fusion objektiv schwieriger oder gar unmöglich zu erfüllen sind, eine unterschiedliche oder angepasste Behandlung zuteil werden zu lassen?»;

2. «Unabhängig von oder parallel zu der obigen ersten Frage, die die Anwendung der Artikel 30 und 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen im Falle der Fusion von Universitäten betrifft: Verstößen Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen und Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten, in Verbindung miteinander, gegen die Artikel 10, 11 und 24 der Verfassung, indem

der in Artikel 29 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 27. Juli 1971 festgelegte geschlossene Finanzierungsmechanismus zur Folge hat, dass jede Erhöhung der Finanzierung einer Universität zu einer Verringerung der Finanzierung der anderen Universitäten führt, und indem diese Verringerung noch verschlimmert wird – zugunsten der einen oder der anderen – im Falle der Fusion gewisser Universitäten unter der Gesamtheit der Universitäten der Französischen Gemeinschaft?».

(...)

### III. Rechtliche Würdigung

(...)

#### Der Kontext der fraglichen Bestimmungen

B.1.1. Artikel 25 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 «über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen» bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 3 des Dekrets vom 16. Juni 2016 «über die Refinanzierung des Hochschulunterrichts»:

«Innerhalb der Grenzen und gemäß den Modalitäten, die in diesem Titel geregelt werden, trägt die Französische Gemeinschaft durch jährliche Funktionszuschüsse zur Finanzierung der Funktionsausgaben der nachstehenden universitären Einrichtungen bei:

- a) ' Université de Liège ';
- b) ' Université catholique de Louvain ';
- c) ' Université libre de Bruxelles ';
- d) ' Université de Mons ';
- f) ' Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ';
- h) ' Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles ';
- i) ' Facultés universitaires catholiques de Mons '.

Der jeweilige Zuschuss der Einrichtung umfasst zwei Teile:

- einen unveränderlichen Teil.

Dieser unveränderliche Teil wird alle zehn Jahre entsprechend den Zuschüssen, die den Einrichtungen tatsächlich im Laufe der letzten zehn Jahre vor der Revision gewährt wurden, angepasst.

Die erste Revision erfolgt 2016.

- einen veränderlichen Teil entsprechend der Anzahl der ordnungsgemäß eingeschriebenen Studierenden ».

B.1.2. Artikel 28 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 4 des Dekrets vom 16. Juni 2016:

«Zur Berechnung des veränderlichen Teils des Funktionszuschusses werden vorbehaltlich der Bestimmungen der Absätze 2 und 3 die Studienjahre, die zu einem akademischen Grad führen, wie folgt in drei Gruppen eingeteilt:

1. *Gruppe A*: Die Studienjahre, die zu einem akademischen Grad der Bereiche führen, die in Artikel 31 Nrn. 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 10bis und 11 des Dekrets vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten festgelegt sind;

2. *Gruppe B*: die Studienjahre, die zu einem akademischen Grad der Bereiche führen, die in Artikel 31 des Dekrets vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten festgelegt sind und nicht in einer anderen Gruppe angeführt sind;

3. *Gruppe C*: die Studienjahre, die zu einem akademischen Grad des zweiten Anfangszyklus der Bereiche führen, die in Artikel 31 Nrn. 12, 13, 14, 15, 18 und 19 des Dekrets vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten festgelegt sind, sowie das dritte Studienjahr des ersten Zyklus in den Bereichen im Sinne der Nrn. 14, 15, 18 und 19 desselben Artikels.

Nur die ersten zwei Studienjahre, die zu einem ergänzenden akademischen Grad als Master führen, oder das erste Jahr der Doktorausbildung werden bei dieser Berechnung berücksichtigt; die ersten Studienjahre zur Vorbereitung einer Doktorthese werden nicht berücksichtigt.

Abgesehen von der in diesem Dekret vorgesehenen Ausnahme werden die Studienjahre und Ausbildungen, die nicht zu einem akademischen Grad führen, nicht zur Berechnung des Funktionszuschusses berücksichtigt.

Insbesondere die Studierenden, die für den pädagogischen Befähigungsnachweis für das Hochschulwesen (CAPAES) oder für die Erstausbildung zum Lehrbefähigten für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (AESS) eingeschrieben sind, werden bei ihrer ersten Einschreibung mit einem Gewichtungskoeffizienten im Sinne von Artikel 29bis, der der Hälfte desjenigen entspricht, der auf die ordnungsgemäß für die Studien der Gruppe A eingeschriebenen Studierenden angewandt wird, berücksichtigt.

Die nicht erwähnten Studiengänge werden durch Erlass der Regierung in eine der Gruppen eingeteilt».

B.1.3. Artikel 29 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 5 des Dekrets vom 16. Juni 2016:

«§ 1. Der Grundbetrag für den unveränderlichen Teil des jährlichen Funktionszuschusses wird auf 108.385.969 Euro für das Haushaltsjahr 2012 und auf 109.746.039 Euro ab dem Haushaltsjahr 2013 festgelegt.

Er wird wie folgt aufgeteilt:

- ' Université de Liège ' : 26,28%.
- ' Université catholique de Louvain ' : 30,82%.
- ' Université libre de Bruxelles ' : 25,07%.
- ' Université de Mons ' : 7,39%.
- ' Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ' : 7,20%.
- ' Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles ' : 1,59%.
- ' Facultés universitaires catholiques de Mons ' : 1,65%.

Ab dem Haushaltjahr 2016 wird der unveränderliche Teil des Zuschusses der universitären Akademie, zu denen die Einrichtung gehört, oder direkt der Einrichtung ausgezahlt, wenn sie noch nicht einer Akademie angehört.

§ 2. Der Grundbetrag für den veränderlichen Teil des jährlichen Funktionszuschusses wird auf 324.457.107 Euro festgelegt.

§ 3. Der Grundbetrag für den ergänzenden Zuschuss im Sinne von Artikel 34 zugunsten der Einrichtungen im Sinne von Artikel 25 Buchstaben b), c), f), h), i) wird auf 5.412.035 Euro festgelegt.

§ 3bis. Der Grundbetrag für den ergänzenden Zuschuss im Sinne von Artikel 34 zugunsten der ' Université de Mons ' wird auf 210.553 Euro festgelegt.

Dieser Betrag wird jährlich auf die in § 4 vorgesehene Weise dem Index angepasst. Er wird darüber hinaus jährlich auf der Grundlage der Entwicklung der Anzahl Personalmitglieder der ' Université de Mons ', die zur ' Faculté Polytechnique ' übertragen wurden und noch in der ' Université de Mons ' in Dienst sind und auf die Artikel 34 am 1. Oktober 2009 anwendbar war, gemäß folgender Formel angepasst:

Anzahl ' PATG '-Bedienstete, die durch die ' FPMS ' übertragen wurden und am 1. Oktober des betreffenden Jahres noch durch den Funktionszuschuss finanziert wurden / Anzahl ' PATG '-Bedienstete, die durch die ' FPMS ' übertragen wurden und am 1. Oktober 2009 durch den Funktionszuschuss finanziert wurden.

§ 4. Jedes Jahr werden die in den §§ 1, 2 und 3 vorgesehenen Beträge den Schwankungen des Gesundheitsindex der Verbraucherpreise angepasst, indem die in den vorigen Paragraphen vorgesehenen Grundbeträge mit einem Anpassungssatz multipliziert werden, der nach folgender Formel berechnet wird:

$$\frac{\text{Gesundheitsindex vom Dezember des betreffenden Haushaltsjahres}}{\text{Gesundheitsindex vom Dezember 1998}}$$

Für die Jahre 2015 und 2016 werden nur 90% der in den §§ 1 und 2 vorgesehenen Grundbeträge dem Index angepasst.

§ 5. Jedes Jahr werden die Grundbeträge im Sinne von §§ 2, 3 und 7 auf die betreffenden universitären Einrichtungen verteilt entsprechend dem Verhältnis zwischen dem gewichteten vierjährigen Durchschnitt der Anzahl Studierender einer jeden Einrichtung und dem gewichteten vierjährigen Durchschnitt der Anzahl Studierender aller betreffenden Einrichtungen, berechnet auf der Grundlage der Artikel 27 bis 32.

Das in Absatz 1 vorgesehene Verhältnis wird in Prozent und in vier Dezimalstellen ausgedrückt.

Die vierjährigen Durchschnittsbeträge im Sinne von Absatz 1 werden errechnet, indem die Summe der gewichteten Anzahl Studierender für die betreffende Einrichtung beziehungsweise die Gesamtheit der Einrichtungen des betreffenden akademischen Jahres und der drei vorangehenden Jahre durch vier geteilt wird, wobei jede dieser Zahlen entsprechend den Gesetzesbestimmungen berechnet wird, die für das betreffende akademische Jahr darauf anwendbar waren.

§ 6. Der Teil des Zuschusses für die durch eine universitäre Akademie organisierten Studien wird dieser Akademie ausgezahlt. Die in Artikel 30 vorgesehenen Koeffizienten gelten nicht für die zu diesen Studien eingeschriebenen Studierenden.

§ 7. Der Betrag des veränderlichen Teils des Funktionszuschusses, der in § 2 festgelegt ist und gemäß § 4 dem Index angepasst wird, wird jährlich um zusätzliche 2.000.000 EUR insgesamt ab dem Haushaltsjahr 2010 erhöht bis zum Haushaltsjahr 2025 einschließlich, und um zusätzliche 1.000.000 EUR insgesamt für die Haushaltsjahre 2026 bis 2027. Die jährliche Erhöhung für das Haushaltsjahr 2012 beträgt ausnahmsweise 1.997.389 Euro, die jährlichen Erhöhungen für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 betragen null Euro, die jährliche Erhöhung für das Haushaltsjahr 2015 beträgt 1.333.000 Euro.

Jeder Betrag, der somit jährlich hinzugefügt wird, wird den Schwankungen des Gesundheitsindex der Verbraucherpreise angepasst, indem er mit dem Anpassungssatz multipliziert wird, der nach folgender Formel berechnet wird:

$$\frac{\text{Gesundheitsindex vom Dezember des betreffenden Haushaltsjahres}}{\text{Gesundheitsindex vom Dezember des Haushaltsjahres, in dem der Betrag zum ersten Mal angeführt wird}}$$

Ab dem Haushaltsjahr 2026 entspricht der Betrag des veränderlichen Teils des Funktionszuschusses im Sinne von § 2 dem indextierten Gesamtbetrag des Haushaltsjahres 2025».

B.1.4. Artikel 29bis des Gesetzes vom 27. Juli 1971 bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 6 des Dekrets vom 16. Juni 2016:

«Für die Gruppen von Studienjahren im Sinne von Artikel 28 wird ein Gewichtungsfaktor auf die Studierenden im Sinne von Artikel 27 § 1 angewandt, die zu den Kategorien von Artikel 27 § 3 gehören und nicht in Artikel 27 § 7 vorgesehen sind.

Diese Gewichtungsfaktoren sind die folgenden:

Gruppe A: 1.

Gruppe B: 2.

Gruppe C: 3».

B.1.5. Artikel 30 des Gesetzes vom 27. Juli 1971, ersetzt durch Artikel 119 des Dekrets vom 31. März 2004 «zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten», bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 7 des Dekrets vom 16. Juni 2016:

«Wenn die Zahl der ordnungsgemäß für die Studien des ersten oder des zweiten Zyklus in einer Gruppe gemäß der Definition von Artikel 28 eingeschriebenen Studierenden höher ist als die gemäß Artikel 32 festgelegte Obergrenze, werden für die Anzahl der Studierenden, die über diese Obergrenze hinausgeht, die Gewichtungsfaktoren im Sinne von Artikel 29bis auf 85% ihres Wertes verringert».

Artikel 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971, ersetzt durch Artikel 121 des Dekrets vom 31. März 2004, bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 8 des Dekrets vom 16. Juni 2016:

«§ 1. Für die universitären Einrichtungen im Sinne von Artikel 25 Buchstaben a) bis c) wird die Zahl der Obergrenze Studierender für jede Gruppe wie folgt festgelegt:

Gruppe A: 4 300.

Gruppe B: 3 150.

Gruppe C: 2 000.

§ 2. Für die universitären Einrichtungen im Sinne von Artikel 25 Buchstaben d) bis i) beträgt die Obergrenze für jeden Studienbereich 200 pro effektiv organisiertes Studienjahr des ersten Zyklus und 400 pro effektiv organisiertes Studienjahr des zweiten Zyklus».

B.2.1. Artikel 107 des Dekrets vom 31. März 2004 bestimmte:

«Jede Universität kann mit einem anderen Mitglied derselben Akademie fusionieren auf Beschluss ihres jeweiligen Verwaltungsrates. Dieser Beschluss muss mit qualifizierter Mehrheit der jeweiligen Räte gefasst werden.

Die Bestimmungen der Artikel 30 und 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen sind nicht mehr auf diese Einrichtungen anwendbar ab dem akademischen Jahr nach demjenigen der Fusion».

B.2.2. Artikel 164 des Dekrets vom 7. November 2013 «zur Bestimmung der Hochschullandschaft und der akademischen Organisation des Studiums», der am 1. Januar 2014 in Kraft getreten ist (Artikel 171 Absatz 1 desselben Dekrets), bestimmt:

«Das Dekret vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten wird aufgehoben, mit Ausnahme der aufgrund dieses Dekrets übergangsweise aufrechterhaltenen Bestimmungen, die schrittweise aufgehoben werden.

Bis zu ihrer ausdrücklichen Aufhebung bleiben die Artikel 50, 107 und 159 dieses Dekrets vom 31. März 2004 in ihrer abgeänderten Fassung in Kraft».

B.2.3. Durch Artikel 24 des Dekrets vom 16. Juni 2016, der am 1. Januar 2016 in Kraft getreten ist (Artikel 30 desselben Dekrets), wird Artikel 107 des Dekrets vom 31. März 2004 aufgehoben.

*In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage*

B.3. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004 mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung zu befinden, insofern durch diese Bestimmung die «Université libre de Bruxelles» und die anderen durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universitäten gleich behandelt würden.

B.4.1. Artikel 24 § 4 der Verfassung bestimmt:

«Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen».

Diese Bestimmung verankert in Unterrichtsangelegenheiten den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, der generell durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleistet wird.

B.4.2. Dieser Grundsatz steht dem entgegen, dass Kategorien von Personen, die sich angesichts der beanstandeten Maßnahme in wesentlich verschiedenen Situationen befinden, in gleicher Weise behandelt werden, ohne dass hierfür eine angemessene Rechtfertigung vorliegt.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.5.1. Jede in Artikel 25 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 ins Auge gefasste universitäre Einrichtung erhält einen jährlichen Funktionszuschuss, der einen unveränderlichen Teil sowie einen veränderlichen Teil umfasst, der grundsätzlich von der Anzahl der Studierenden abhängt, die ordnungsmäßig in dieser Einrichtung eingeschrieben sind.

In den Artikeln 30 und 32 desselben Gesetzes ist vorgesehen, dass über eine gewisse, vorher im Gesetz festgelegte Anzahl Studierender hinaus, die in einer universitären Einrichtung eingeschrieben sind, der veränderliche Teil des Funktionszuschusses weniger steigt als in dem Fall, dass die Zunahme dieser Anzahl Studierender nicht zu einer Überschreitung der durch das Gesetz festgelegten Obergrenze führt.

In Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004, der die fragliche Bestimmung ist, ist vorgesehen, dass diese Regel nicht auf die Finanzierung der Universitäten, die in Anwendung von Artikel 107 Absatz 1 desselben Dekrets fusioniert sind, Anwendung findet.

B.5.2. Artikel 107 Absatz 1 des Dekrets vom 31. März 2004 ist am 18. Juni 2004, dem Datum der Veröffentlichung dieses Dekrets im *Belgischen Staatsblatt*, in Kraft getreten (Artikel 190 desselben Dekrets). Ab diesem Tag konnte jede durch die Französische Gemeinschaft anerkannte Universität mit einer anderen durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universität unter Einhaltung der folgenden Bedingungen fusionieren.

Die beiden Universitäten mussten Mitglied derselben universitären Akademie sein, sodass die «Université de Liège», die «Université catholique de Louvain» und die «Université libre de Bruxelles» nicht miteinander fusionieren konnten, denn sie konnten nicht Mitglied einer selben Akademie sein (Artikel 90 Absätze 1 und 3 des Dekrets vom 31. März 2004 in Verbindung mit Artikel 10 Nrn. 1, 2 und 3 desselben Dekrets). Die Fusion unterlag außerdem einem Beschluss des Verwaltungsrates einer jeden der beiden betreffenden Einrichtungen, der nur mit «qualifizierter Mehrheit» angenommen werden konnte (Artikel 107 Absatz 1 des Dekrets vom 31. März 2004), und im Fall einer Fusion unter Beteiligung der «Université de Liège», der «Universität mit einer anderen durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universität unter Einhaltung der folgenden Bedingungen fusionieren» unterlag er auch der Genehmigung durch die Regierung der Französischen Gemeinschaft (Artikel 108 desselben Dekrets).

Am 1. Oktober 2014 hat die Regierung der Französischen Gemeinschaft die Satzung der durch Artikel 62 des Dekrets vom 7. November 2013 eingerichteten akademischen Pools genehmigt (Artikel 1 des Erlasses vom 1. Oktober 2014 «zur Genehmigung der Satzung der VoGs ' Le Pôle Hainuyer ', ' Pôle Académique Louvain ', ' Pôle Académique de Namur ASBL ', ' Pôle académique Liège-Luxembourg, ASBL ', ' Pôle académique de Bruxelles »). Diese Genehmigung hatte zur Folge, dass die universitären Akademien, die in Anwendung des Dekrets vom 31. März 2004 eingerichtet worden waren, aufgelöst wurden (Artikel 160 Absatz 1 des Dekrets vom 7. November 2013) und dass folglich jede neue Fusion gemäß Artikel 107 Absatz 1 des Dekrets vom 31. März 2004 verhindert wurde, da die erste vorerwähnte Bedingung nicht mehr erfüllt werden konnte.

B.6. Vor dem 1. Oktober 2014 waren die durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universitäten, neben der «Université libre de Bruxelles», die «Université de Liège», die «Université catholique de Louvain», die «Université de Mons», die «Université de Namur» und die «Université Saint-Louis-Bruxelles» (Artikel 10 des Dekrets vom 7. November 2013).

Die «Université libre de Bruxelles» war die einzige dieser Universitäten, die weder durch die Französische Gemeinschaft organisiert wurde, noch konfessioneller Art war.

Dieser Unterschied zwischen der «Université libre de Bruxelles» und den anderen durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universitäten konnte die Fusion der erstgenannten mit einer anderen Universität erschweren, sodass die «Université libre de Bruxelles» sich hinsichtlich der fraglichen Bestimmung in einer wesentlich anderen Situation befand als die anderen durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universitäten.

B.7. Der Zweck von Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004 bestand darin, die «ungünstigen Finanzierungsbedingungen» für eine «Fusion innerhalb einer Akademie aufzuheben» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2003-2004, Nr. 498/1, S. 13).

Im Anschluss an eine Fusion von zwei Universitäten konnte das Hinzufügen der Anzahl Studierender, die vorher dort eingeschrieben waren, nämlich dazu führen, dass die Überschreitung einer oder mehrerer Obergrenzen im Sinne von Artikel 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 erreicht oder verstärkt wurde und dass folglich in der Berechnung des veränderlichen Teils des jährlichen Funktionszuschusses eine Anzahl Studierender in dem gemäß Artikel 30 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 verringerten Gewichtungskoeffizienten erschien oder dass eine solche Zahl höher ausfiel, wenn sie bereits vor der Fusion bestand.

Durch die fragliche Bestimmung sollte diese Folge der Fusion von zwei Universitäten vermieden werden.

B.8. Der Umstand, dass auf eine Universität, die aus einer Fusion von zwei universitären Einrichtungen entstanden ist, die Obergrenze des veränderlichen Teils der jährlichen Finanzierungszulage, die sich aus der Anwendung der Artikel 30 und 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 ergab, so wie sie in der fraglichen Bestimmung vorgesehen war, nicht angewandt wird, kann sich vorteilhaft auf die Berechnung des Betrags des veränderlichen Teils des dieser Universität gezahlten jährlichen Funktionszuschusses auswirken.

In diesem Fall wirkt sich die Nichtanwendung demzufolge nachteilig auf den Betrag des veränderlichen Teils des jährlichen Funktionszuschusses, der den Universitäten gezahlt wird, die nicht fusionieren oder die nicht aus einer Fusion entstanden sind, aus, denn der veränderliche Teil des Zuschusses, der einer jeden Universität zusteht, ist der Anteil eines Gesamtbetrags, der vorher durch Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 festgelegt wurde. Jede Erhöhung des veränderlichen Teils des Zuschusses, der einer Universität zusteht, verringert den Gesamtbetrag der Anteile, die den anderen Universitäten gewährt werden.

B.9. Die Gleichbehandlung der «Université libre de Bruxelles» und der anderen durch die Französische Gemeinschaft anerkannten Universitäten ist dennoch vernünftig gerechtfertigt angesichts der mit der fraglichen Bestimmung verfolgten Zielsetzung.

Wie in B.5.2 dargelegt wurde, sind die Bedingungen, die für die Fusion von nicht durch die Französische Gemeinschaft organisierten Universitäten zu erfüllen sind, identisch, ebenso wie die Bedingungen, die für die Fusion einer solchen Universität mit der «Université libre de Bruxelles» oder mit einer anderen, nicht durch die Französische Gemeinschaft organisierten Universität zu erfüllen sind. Im Übrigen haben diese Bedingungen die «Faculté polytechnique de Mons», die, ebenso wie die «Université libre de Bruxelles», weder durch die Französische Gemeinschaft organisiert wurde, noch konfessionell war, nicht daran gehindert, mit der «Université de Mons-Hainaut» zu fusionieren, die durch die Französische Gemeinschaft organisiert wurde (Dekret vom 28. November 2008 «zur Integration der ' Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux ' in die ' Université de Liège ', Gründung der ' Université de Mons ' durch die Fusion der ' Université de Mons-Hainaut ' und die ' Faculté polytechnique de Mons ', Umstrukturierung der universitären Ermächtigungen und Refinanzierung der Universitäten»).

Außerdem sind die potenziell nachteiligen Folgen der Fusion von zwei Universitäten für den Betrag des veränderlichen Teils des jährlichen Funktionszuschusses der anderen Universitäten die gleichen für die «Université libre de Bruxelles» und für die anderen Universitäten, die nicht fusioniert wurden oder nicht aus einer Fusion hervorgegangen sind.

B.10. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

*In Bezug auf die zweite Vorabentscheidungsfrage*

B.11. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 in Verbindung mit Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004 mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung zu befinden, insofern durch diese Bestimmungen ein Behandlungsunterschied zwischen einerseits den Universitäten, die aus einer Fusion zwischen zwei Universitäten entstanden seien, die Mitglied einer selben universitären Akademie gewesen seien, und andererseits den Universitäten, die nicht aus einer solchen Fusion hervorgegangen seien, eingeführt werde, da nur die Erstgenannten in den Vorteil der Nichtanwendung der Artikel 30 und 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 gelangen könnten.

B.12. Die Artikel 29 § 2, 30 und 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 und Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004 wurden in B.1.3, B.1.5 und B.2.1 erwähnt.

Sie bedeuten im Wesentlichen, dass der zuständige Gesetzgeber den Gesamtbetrag festlegt, der für den veränderlichen Teil des jährlichen Funktionszuschusses bestimmt ist, der auf die universitären Einrichtungen aufgeteilt wird, dass für die Anzahl der Studierenden, die über eine bestimmte Obergrenze hinausgeht, der veränderliche Teil des jährlichen Funktionszuschusses auf 85% begrenzt wird, und schließlich, dass diese Begrenzung nicht auf die Universitäten angewandt wird, die aus einer Fusion von universitären Einrichtungen hervorgegangen sind.

B.13. Vor allem die letztgenannte Maßnahme, die in Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets vom 31. März 2004 vorgesehen ist, wird durch die vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan klagende Partei bemängelt.

B.14. Wie in B.7 bereits angeführt wurde, besteht das Ziel des vorerwähnten Artikels 107 Absatz 2 darin, die nachteiligen Finanzierungsbedingungen für eine Fusion von Einrichtungen innerhalb einer Akademie aufzuheben. Infolge einer Fusion konnte die Addition der Anzahl Studierender nämlich dazu führen, dass die Überschreitung einer oder mehrerer Obergrenzen im Sinne von Artikel 32 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 erreicht oder verstärkt wurde. Diese Bestimmung bezweckt auch, die Universitäten zu fusionieren zu veranlassen. Die Fusion von universitären Einrichtungen ist also ein sachdienliches Entscheidungskriterium im Lichte der angestrebten legitimen Zielsetzungen.

B.15. Die nachteilige Auswirkung einer Fusion auf den Betrag des veränderlichen Teils des jährlichen Funktionszuschusses für die Universitäten, die nicht fusionierten oder nicht aus einer Fusion entstanden sind, ergibt sich daraus, dass der veränderliche Teil des Zuschusses, der den einzelnen Universitäten zukommt, Bestandteil eines vorher festgelegten Gesamtbetrags ist. Der Umstand, dass jede Erhöhung des veränderlichen Teils des Zuschusses, der einer Universität zukommt, zu einer Verringerung des Gesamtbetrags der Anteil der anderen Universitäten führt, ist eine unweigerliche Folge des Systems des «geschlossenen Haushaltspostens».

Unter Berücksichtigung einerseits der Antwort auf die erste Vorabentscheidungsfrage und andererseits des Umstandes, dass es anhand der Zahlen nicht möglich ist, mit Sicherheit zu ermitteln, in welchem Maße eine Universität, die nicht fusioniert hat, gegenüber einer fusionierten Universität, die neben etwaiger Größenvorteile auch mögliche Mehrkosten zu tragen hat, diskriminiert würde, haben die fraglichen Bestimmungen keine offensichtlich unverhältnismäßige Folgen.

B.16. Die zweite Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1971 «über die Finanzierung und die Kontrolle der universitären Einrichtungen» und Artikel 107 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 31. März 2004 «zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten» in Verbindung miteinander verstoßen nicht gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 18. Mai 2017.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203530]

## Extrait de l'arrêt n° 60/2017 du 18 mai 2017

Numéro du rôle : 6388

*En cause* : la question préjudicielle concernant l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret de la Région wallonne du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Gief, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 234.185 du 21 mars 2016 en cause de l'ASBL « Abbaye Notre-Dame de Saint-Rémy » contre la Région wallonne, parties intervenantes : la SA « Lhoist » et la SA « Lhoist Industrie », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 mars 2016, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement viole-t-il les articles 10, 11 et 23 de la Constitution en ce qu'il exclut du régime du permis unique et dès lors des garanties procédurales et matérielles offertes par ce régime les demandes de permis visées à l'article 109, 1<sup>o</sup>, du CWATUPE, en particulier les demandes de permis concernant ' des biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 proposé ou arrêté en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ' ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

*Quant à la disposition en cause et à son contexte*

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret de la Région wallonne du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement (ci-après : le décret du 11 mars 1999), tel qu'il était applicable devant le juge *a quo*, soit avant sa modification par le décret du 23 juin 2016.

Ledit article 81, § 1<sup>er</sup>, disposait :

« Tout projet mixte, à l'exception des projets portant sur des établissements temporaires, d'essai ou relatifs à des biens immobiliers visés à l'article 109 du CWATUP, fait l'objet d'une demande de permis unique ».

B.2. Dans sa version applicable au litige pendant devant le juge *a quo*, l'article 109 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine (ci-après : CWATUP), auquel renvoie l'article 81, § 1<sup>er</sup>, précité, disposait :

« Le permis est délivré conformément à l'article 107, mais de l'avis conforme du fonctionnaire délégué :

1<sup>o</sup> lorsqu'il concerne des biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 proposé ou arrêté en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

2<sup>o</sup> lorsqu'il concerne des biens immobiliers inscrits sur la liste de sauvegarde, classés, situés dans une zone de protection visée à l'article 209 ou localisés dans un site repris à l'inventaire des sites archéologiques visé à l'article 233; dans les cas et selon les modalités arrêtés par le Gouvernement, le permis est délivré sur la base d'un certificat de patrimoine ou du procès-verbal de synthèse définitif.

Pour la région de langue française, l'avis de la commission visée à l'article 187, 3<sup>o</sup>, est sollicité préalablement à l'octroi du permis. A défaut pour ladite commission de s'être prononcée dans les délais fixés par le Gouvernement, l'avis est réputé favorable ».

B.3. L'article 109 du CWATUP identifie les actes et travaux qui sont soumis à la procédure de délivrance du permis d'urbanisme dans laquelle le collège communal statue sur avis conforme du fonctionnaire délégué.

Cette procédure diffère des trois autres procédures de délivrance du permis d'urbanisme organisées par le CWATUP dans lesquelles soit le collège communal statue sans avis du fonctionnaire délégué (article 107, § 1<sup>er</sup>), soit le collège communal statue sur avis préalable du fonctionnaire délégué (article 107, § 2), soit le fonctionnaire délégué ou le gouvernement statue seul (article 127).

B.4. L'article 81, § 1<sup>er</sup>, en cause, lu en combinaison avec l'article 109, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du CWATUP, a pour effet que depuis 2009, les demandes de permis portant sur un projet mixte envisagé dans un site Natura 2000 ou dans un site candidat Natura 2000 ne sont pas soumises à la procédure de permis unique mais, de façon séparée, à l'une des procédures de délivrance du permis d'urbanisme citées en B.3 et à la procédure de permis d'environnement.

*Quant à la recevabilité de l'intervention de l'ASBL « Ardennes liégeoises »*

B.5.1. La SA « Lhoist » et la SA « Lhoist Industrie » contestent la recevabilité de la requête en intervention de l'ASBL « Ardennes liégeoises » au motif que celle-ci ne contiendrait aucun dispositif de nature à indiquer la position défendue par l'ASBL.

B.5.2. L'article 87, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle dispose :

« Lorsque la Cour constitutionnelle statue, à titre préjudiciel, sur les questions visées à l'article 26, toute personne justifiant d'un intérêt peut adresser un mémoire à la Cour dans les trente jours de la publication prescrite par l'article 74. Elle est, de ce fait, réputée partie au litige ».

Pour justifier d'un intérêt, conformément à l'article 87, § 1<sup>er</sup>, précité, les personnes qui souhaitent intervenir dans une procédure préjudicielle doivent exposer, dans leur mémoire, suffisamment d'éléments permettant d'établir que la réponse de la Cour aux questions préjudicielles peut avoir une incidence directe sur leur situation personnelle.

B.5.3. L'ASBL "Ardennes liégeoises" a, en vertu de ses statuts, notamment pour objet de « défendre l'environnement des Ardennes liégeoises » et de mettre en œuvre « des voies de droit et recours qui ont pour objectif d'assurer le respect des textes juridiques ayant pour but ou pour effet de protéger l'environnement ». Un tel objet social est susceptible d'être directement affecté par la réponse que la Cour donnera à une question préjudicielle relative à l'exclusion des sites Natura 2000 et des sites candidats Natura 2000 du régime du permis unique.

Il ressort à suffisance de l'exposé de la requête de la partie intervenante que celle-ci regrette que l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 mars 1999 n'ait pas été adapté suite à la modification de l'article 109 du CWATUP par le décret du 30 avril 2009, entraînant une exclusion des projets mixtes envisagés dans des sites Natura 2000 du champ d'application du régime du permis unique.

Il ressort en outre du mémoire en réponse de la Région wallonne que celle-ci a saisi la portée de la requête en intervention introduite par l'ASBL « Ardennes liégeoises » et a pu y répondre de façon circonstanciée.

Ceci démontre à suffisance que l'intervention de l'ASBL « Ardennes Liégeoises » ne compromet ni le caractère contradictoire de la procédure devant la Cour, ni les droits de la défense des autres parties à la cause.

B.5.4. L'intervention est recevable.

*Quant au fond*

B.6.1. La Cour est interrogée sur la compatibilité de l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement avec les articles 10, 11 et 23 de la Constitution, en ce qu'il exclut du régime du permis unique et des garanties procédurales et matérielles offertes par ce régime les demandes de permis concernant des biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 proposé ou arrêté en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

B.6.2. Contrairement à ce qu'affirme la Région wallonne, il ressort de la motivation de la décision de renvoi que la Cour n'est pas invitée à comparer deux régimes de permis mais bien la situation des tiers qui s'estiment lésés par un projet mixte envisagé dans un site Natura 2000 ou dans un site candidat Natura 2000 avec celle des tiers qui s'estiment lésés par un projet mixte non inscrit dans un tel périmètre.

B.6.3. Il ressort également de la décision de renvoi que le permis d'urbanisme querellé a été délivré par le fonctionnaire délégué sur la base de l'article 127, § 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, du CWATUP (actes et travaux projetés dans une zone d'extraction ou relatifs à des travaux d'extraction ou de valorisation de roches ornementales), qui est une disposition dérogatoire à l'article 109 du CWATUP en ce qui concerne la détermination de l'autorité compétente pour délivrer le permis d'urbanisme. Comme le relève le juge *a quo*, cette circonstance ne fait pas obstacle à l'application de l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 mars 1999 qui renvoie au même article 109 du CWATUP, pour déterminer le champ d'application de la procédure de permis unique.

B.7.1. Un « projet mixte » est un « projet pour lequel il apparaît, au moment de l'introduction de la demande de permis, que sa réalisation requiert un permis d'environnement et un permis d'urbanisme » (article 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, du décret du 11 mars 1999, dans sa version applicable au litige pendant devant le juge *a quo*).

Un « permis unique » est une décision de l'autorité relative à un projet mixte qui est délivrée à l'issue de la procédure visée au chapitre XI du décret du 11 mars 1999 (« Du permis unique ») et qui tient lieu de permis d'environnement et de permis d'urbanisme (article 1<sup>er</sup>, 12<sup>o</sup>, du décret du 11 mars 1999).

B.7.2. Le permis unique répond à l'objectif suivant du législateur décréteur :

« [...] créer un système d'autorisation couvrant le plus grand nombre de nuisances qu'une installation est susceptible de causer à l'homme ou à l'environnement. Une innovation majeure consiste à organiser dans une procédure unique, l'examen de l'ensemble des préoccupations qu'il faut prendre en compte : l'accent est mis désormais sur l'approche intégrée.

Le système de permis intégré est apparu comme un instrument particulièrement apte à assurer une protection effective de l'environnement dans son ensemble [...] » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 1997-1998, n° 392/1, p. 1).

Cette intégration juridique ne fait que refléter le constat que, dans la pratique, les aspects environnementaux et urbanistiques sont en interaction, de plus en plus difficiles à discerner, et se confondent de plus en plus souvent.

Le permis unique est donc un permis *sui generis* qui, s'il opère une intégration entre les polices de l'urbanisme et des établissements classés, n'équivaut cependant pas à l'addition pure et simple d'un permis d'urbanisme et d'un permis d'environnement. Le permis unique est un instrument juridique recouvrant un ensemble qui va au-delà de la somme des éléments qui le composent.

B.8. Comme il ressort du texte de l'article 81, § 1<sup>er</sup>, en cause, celui-ci prévoit que tout projet mixte fait l'objet d'une demande de permis unique, « à l'exception des projets portant sur des établissements temporaires, d'essai ou relatifs à des biens immobiliers visés à l'article 109 du CWATUP ».

B.9.1. L'avant-projet de décret à l'origine de la disposition en cause envisageait dans un premier temps d'exclure uniquement les établissements temporaires et les établissements d'essai de la notion du projet mixte soumis à la procédure de permis unique (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 1997-1998, n° 392/1, p. 130; voy. aussi pp. 144-145; n° 392/3, p. 2, et n° 392/6).

La section de législation du Conseil d'Etat a indiqué qu'elle ne percevait pas pour quel motif le texte en projet excluait les installations temporaires et les installations d'essai du champ d'application du régime du permis unique (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 1997-1998, n° 392/1, p. 78; n° 392/98, pp. 3 et 6).

B.9.2. Finalement, le législateur a décidé d'exclure du régime du permis unique les établissements temporaires et les établissements d'essai, ainsi que les « biens immobiliers visés à l'article 109 du CWATUP ».

L'amendement à l'origine de l'article 81, § 1<sup>er</sup>, en cause a été justifié comme suit :

« [...] La non-inclusion des établissements temporaires, des établissements d'essai et des établissements visés à l'article 109 du CWATUP (biens classés) se justifie compte tenu des délais particuliers qui sont applicables à l'instruction de ce type d'établissements et qui ne se concilient pas avec le régime mis en place par le présent chapitre. [...] » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 1997-1998, n° 392/136, p. 6, n° 392/160 et n° 392/169, p. 273; voir aussi, n° 392/169, pp. 272-275 et 281).

B.10.1. Au moment de l'adoption de l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 mars 1999 ainsi amendé, l'article 109 du CWATUP visait uniquement les biens faisant l'objet d'une mesure de protection patrimoniale. Seuls les projets mixtes relatifs à cette catégorie de biens étaient de la sorte exclus du régime du permis unique, par l'effet du renvoi à cette disposition par l'article 81, § 1<sup>er</sup>, en cause.

A cette époque, l'article 109 du CWATUP prévoyait en effet :

« Le permis est délivré conformément à l'article 108 s'il concerne des biens immobiliers inscrits sur la liste de sauvegarde, classés, situés dans une zone de protection visée à l'article 205 ou localisés dans un site mentionné à l'atlas visé à l'article 215. Le permis est délivré sur la base d'un certificat de patrimoine, dans les cas et selon les modalités arrêtés par le Gouvernement.

Pour la région de langue française, l'avis de la commission visée à l'article 185, 3<sup>o</sup>, est sollicité préalablement à l'octroi du permis. A défaut pour ladite commission de s'être prononcée dans les délais fixés par le Gouvernement, l'avis est réputé favorable ».

B.10.2. Les biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 ou dans un site candidat Natura 2000 n'ont été ajoutés à la liste des actes et travaux visés à l'article 109 du CWATUP qu'en 2009, par le décret du 30 avril 2009.

Cet ajout a été justifié comme suit :

« L'alinéa 1<sup>er</sup> est complété pour ajouter à la liste des actes et travaux qui requièrent un permis d'urbanisme délivré par le collège communal de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, à savoir lorsque ces actes et travaux concernent des biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 proposé ou arrêté en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Par souci de lisibilité, l'article en projet a été entièrement réécrit bien que les dispositions existantes relatives aux biens immobiliers inscrits sur la liste de sauvegarde, classés, situés dans une zone de protection visée à l'article 209 ou localisés dans un site repris à l'inventaire des sites archéologiques visé à l'article 233, en ce compris pour ce qui concerne l'habilitation donnée au Gouvernement pour déterminer les cas et les modalités relatives aux certificats de patrimoine, aient été maintenues telles quelles » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 972/1, p. 30).

Lors de l'examen du projet de décret par la Commission de l'Aménagement du Territoire, des Transports, de l'Energie et du Logement, le ministre a précisé :

« Enfin, quelques dispositions moins spectaculaires sont prévues :

[...]

C'est aussi, c'est ce que [...] et d'autres avaient souhaité pour la zone Natura 2000, le fait que le permis soit à nouveau de prérogative communale, au niveau du Collège, mais avec avis conforme du fonctionnaire délégué. Comme cela, on ne retire pas toutes ces zones des prérogatives communales mais, à l'inverse, on se protège d'éventuels abus ou de facilités accordées à la légère par certains Collèges » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 972/20, p. 17).

B.10.3. Il ressort des travaux préparatoires précités que la modification de l'article 109 du CWATUP avait pour objectif de rétablir la compétence de principe du collège communal pour statuer sur les demandes de permis d'urbanisme pour des actes et travaux envisagés dans un site Natura 2000, laquelle avait été supprimée par un décret du 8 mai 2008.

L'incidence que cette modification allait produire sur le champ d'application du régime du permis unique défini à l'article 81, § 1<sup>er</sup>, en cause, n'a pas été évoquée lors des travaux préparatoires du décret du 30 avril 2009.

B.11. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.12. Comme il est dit en B.6.2, la Cour est invitée à comparer la situation des tiers qui s'estiment lésés par un projet mixte envisagé dans un site Natura 2000 ou dans un site candidat Natura 2000 avec celle des tiers qui s'estiment lésés par un projet mixte non inscrit dans un tel périmètre. Dans les deux cas, il s'agit de catégories de personnes lésées par un projet mixte.

B.13. La circonstance que le bien immobilier sur lequel porte le projet mixte est situé - ou non - dans un périmètre désigné ou proposé comme site Natura 2000 constitue un critère objectif.

B.14. La Cour examine si la différence de traitement est raisonnablement justifiée au regard de l'objectif poursuivi par le législateur.

B.15. Par son arrêt n° 159/2012, du 20 décembre 2012, la Cour a jugé qu'eu égard aux caractéristiques du permis unique, « le législateur décretaal wallon a pu considérer que la procédure de délivrance ou de refus du permis unique soit différente de la procédure qui aboutit à la délivrance ou au refus d'un permis d'urbanisme ».

L'une des particularités de la procédure applicable au permis unique réside dans le fait que les tiers ont accès au recours administratif prévu à l'article 95 du décret du 11 mars 1999. A l'occasion de celui-ci, ils peuvent critiquer les aspects urbanistiques et environnementaux contenus dans le permis unique, ou l'un de ces aspects seulement.

Un tel recours saisit le Gouvernement de l'ensemble de l'affaire, ce qui lui permet de refuser le permis unique pour un motif d'urbanisme, même dans l'hypothèse où le recours ne concernerait que le volet environnemental du projet (C.E., n° 187.451, du 29 octobre 2008, *Debuysser*, p. 9/13).

A l'inverse, les tiers ne disposent pas de la possibilité d'introduire un tel recours contre la décision d'octroi ou de refus du permis d'urbanisme.

B.16. Les travaux préparatoires du décret du 30 avril 2009 cités en B.10.2 et B.10.3 ne font nullement apparaître quelle considération justifierait l'exclusion décrite en B.4.

B.17.1. L'article 81, § 1<sup>er</sup>, en cause a fait l'objet d'une modification récente en ce sens par le décret du 23 juin 2016 « modifiant le Code de l'Environnement, le Code de l'Eau et divers décrets en matière de déchets et de permis d'environnement », dans le but d'étendre le régime du permis unique aux projets mixtes envisagés dans un site Natura 2000.

B.17.2. L'article 91 de ce décret dispose :

« A l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du même décret, les mots ' des établissements temporaires, d'essai ou relatifs à des biens immobiliers visés à l'article 109 du CWATUP ' sont remplacés par les mots ' des établissements temporaires ou d'essai ou relatifs à des biens immobiliers visés à l'article 109, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du CWATUP ' ».

B.17.3. L'amendement à l'origine de cette disposition a été justifié en ces termes lors des travaux préparatoires :

« Les projets mixtes (permis d'environnement, permis d'urbanisme) sont en général soumis à permis unique, sauf dans certains cas spécifiques.

Ainsi, une procédure dissociée est prévue pour des projets situés en zone Natura 2000. Cette procédure dissociée repose sur le principe d'exception prévu à l'article 81 du décret du 11 mars 1999 qui, lui-même, renvoie à l'article 109 du CWATUP. Historiquement, les sites Natura 2000 ont été ajoutés à la liste des biens classés repris à l'article 109 du CWATUP sans percevoir l'implication indirecte sur le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement par le biais de cet article 81.

Chacun s'accorde à reconnaître que la volonté du législateur n'a jamais été de dissocier la procédure de permis unique pour les projets situés en zone Natura 2000. Cette situation est d'ailleurs contraire à l'objectif recherché par le décret du 11 mars 1999 qui vise l'unicité de traitement pour un projet nécessitant un permis d'urbanisme et un permis d'exploiter. Il faut par ailleurs noter que le projet de Code de Développement territorial apporte une correction à cette situation.

Le Conseil d'Etat, saisi de recours pour de tels dossiers, a posé une question préjudicielle à la Cour constitutionnelle au sujet de la procédure dissociée appliquée aux projets situés en zone Natura 2000. La réponse n'est pas attendue avant un à deux ans.

Sans attendre la décision de la Cour constitutionnelle et l'entrée en vigueur du Code de Développement territorial, il serait judicieux de corriger la situation en proposant une modification de l'article 81 du décret du 11 mars 1999.

La modification vise ainsi à apporter cette correction à l'article 81 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement. L'article [109,] alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du CWATUP n'est de ce fait plus visé par la disposition.

En lien avec la modification apportée à l'article 81 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, l'insertion d'un article 100<sup>quater</sup> vise à prévoir une disposition transitoire. Celle-ci permettra de simplifier la gestion administrative de certains dossiers, tout en évitant des problèmes potentiels lors de recours pour ce type de dossiers tant que la Cour constitutionnelle ne s'est pas prononcée sur la question préjudicielle posée par le Conseil d'Etat » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2015-2016, n° 484/7, p. 2).



Lors du débat au sein de la commission de l'Environnement, les auteurs de l'amendement ont expliqué que celui-ci « vise à ce que les demandes de permis mixtes – d'environnement et d'urbanisme – situées en zone Natura 2000 puissent bénéficier – comme les autres – d'une demande de permis unique afin d'éviter l'examen parallèle de deux demandes de permis, ce dans un but de simplification administrative » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2015-2016, n° 484/10, pp. 16-17).

Ils ont ajouté, lors du débat en séance publique :

« [...] Cette disposition vient régler une situation, pas dans l'urgence, mais de manière immédiate. En ce qui concerne les projets mixtes, ceux soumis à la fois à un permis d'environnement et à un permis d'urbanisme, ces projets sont généralement soumis à une procédure de permis unique, si ce n'est pour certaines exceptions, dont une qui concerne les projets situés en zone Natura 2000.

C'est peut-être quelque chose qui n'avait pas été prévu par le législateur à l'époque, c'est une conséquence d'une disposition législative. Ce n'est pas un dommage collatéral, mais un effet non désiré d'une réforme qui a fait en sorte que les projets situés en zone Natura 2000 doivent faire l'objet à la fois d'une procédure de permis d'urbanisme et d'une procédure de permis d'environnement et ne peuvent pas bénéficier, dans l'état actuel de la législation, de l'unicité de procédure prévue pour les permis uniques.

[...]

C'est le sens de cet amendement qui rencontre le souhait de simplification administrative évoqué par [...], puisque l'on corrige une erreur, une scorie ou un effet non désiré pour faire en sorte que, même dans les zones Natura 2000, les projets mixtes fassent l'objet d'une seule et unique procédure, tel que c'est prévu pour les autres projets » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2015-2016, *CRIC*, n° 186, p. 24).

B.18. Il résulte de ce qui précède qu'en ce qu'il exclut du champ d'application du régime du permis unique les projets mixtes portant sur des biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 proposé ou arrêté en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, l'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 mars 1999, tel qu'il était applicable avant sa modification par le décret du 23 juin 2016, prive, sans justification raisonnable, les tiers susceptibles d'être lésés par de tels projets des garanties inhérentes au régime du permis unique et notamment, de la possibilité d'introduire un recours en réformation contre les aspects urbanistiques du projet.

B.19. La question préjudicielle appelle une réponse positive.

Il n'y a pas lieu de procéder à un examen de la compatibilité de la disposition en cause avec l'article 23 de la Constitution, qui ne pourrait conduire à un constat d'inconstitutionnalité plus étendu.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 81, § 1<sup>er</sup>, du décret de la Région wallonne du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, tel qu'il était applicable avant sa modification par le décret du 23 juin 2016, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il exclut du champ d'application du régime du permis unique les projets mixtes portant sur des biens immobiliers inscrits dans un site Natura 2000 proposé ou arrêté en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 18 mai 2017.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203530]

### Uittreksel uit arrest nr. 60/2017 van 18 mei 2017

Rolnummer 6388

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 81, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest nr. 234.185 van 21 maart 2016 in zake de vzw « Abbaye Notre-Dame de Saint-Rémy » tegen het Waalse Gewest, tussenkomen partijen : de nv « Lhoist » en de nv « Lhoist Industrie », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 maart 2016, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 81, § 1, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in zoverre het de in artikel 109, 1<sup>o</sup>, van het WWROSPE beoogde vergunningsaanvragen, inzonderheid de vergunningsaanvragen die betrekking hebben op ' onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied dat voor- of vastgesteld wordt overeenkomstig de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud ', uitsluit van de regeling van de unieke vergunning en bijgevolg van de bij die regeling geboden procedurele en materiële waarborgen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

*Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling en de context ervan*

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 81, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning (hierna : het decreet van 11 maart 1999), zoals het voor de verwijzende rechter van toepassing is, namelijk vóór de wijziging ervan bij het decreet van 23 juni 2016.

Het voormelde artikel 81, § 1, bepaalde :

« Elk gemengd project, met uitzondering van de projecten die betrekking hebben op tijdelijke inrichtingen, proefinrichtingen of op onroerende goederen bedoeld in artikel 109 van het ' CWATUP ', is onderworpen aan een aanvraag om [unieke] vergunning ».

B.2. In de versie ervan die van toepassing is op het voor de verwijzende rechter hangende geschil bepaalde artikel 109 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (hierna : WWROSP), waarnaar het voormelde artikel 81, § 1, verwijst :

« De vergunning wordt verstrekt overeenkomstig artikel 107, maar na eensluidend advies van de gemachtigd ambtenaar :

1° wanneer ze betrekking heeft op onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied dat voor- of vastgesteld wordt overeenkomstig de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

2° wanneer ze betrekking heeft op onroerende goederen die op de beschermingslijst staan, beschermd zijn, gelegen zijn in een in artikel 209 van het Wetboek bedoeld beschermingsgebied of in een locatie opgenomen in de inventaris van de archeologische locaties bedoeld in artikel 233; in de gevallen en volgens de nadere regels vastgesteld door de Regering, wordt de vergunning verstrekt op grond van een erfgoedattest of een definitief samenvattend proces-verbaal.

Voor het Franse taalgebied is de toekenning van de vergunning onderworpen aan het advies van de in artikel 187, 3°, bedoelde commissie. Indien deze commissie zich niet heeft uitgesproken binnen de door de Regering vastgestelde termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn ».

B.3. Artikel 109 van het WWROSP identificeert de handelingen en werken die zijn onderworpen aan de procedure voor de afgifte van de stedenbouwkundige vergunning waarin het gemeentecollege op eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar uitspraak doet.

Die procedure verschilt van de drie andere procedures voor de afgifte van de stedenbouwkundige vergunning die bij het WWROSP zijn geregeld en waarin ofwel het gemeentecollege uitspraak doet zonder het advies van de gemachtigde ambtenaar (artikel 107, § 1), ofwel het gemeentecollege uitspraak doet op voorafgaand advies van de gemachtigde ambtenaar (artikel 107, § 2), ofwel de gemachtigde ambtenaar of de Regering alleen uitspraak doet (artikel 127).

B.4. Het in het geding zijnde artikel 81, § 1, in samenhang gelezen met artikel 109, eerste lid, 1°, van het WWROSP heeft tot gevolg dat, sinds 2009, de vergunningsaanvragen met betrekking tot een gemengd project gepland in een Natura 2000-gebied of in een kandidaat-Natura 2000-gebied niet zijn onderworpen aan de procedure van de unieke vergunning, maar wel, op gescheiden wijze, aan een van de procedures voor de afgifte van een stedenbouwkundige vergunning vermeld in B.3 en aan de procedure voor een milieuvergunning.

*Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de tussenkomst van de vzw « Ardennes liégeoises »*

B.5.1. De nv « Lhoist » en de nv « Lhoist Industrie » betwisten de ontvankelijkheid van het verzoekschrift tot tussenkomst van de vzw « Ardennes liégeoises » omdat daaruit niet zou blijken welk standpunt de vzw verdedigt.

B.5.2. Artikel 87, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof bepaalt :

« Wanneer het Grondwettelijk Hof, bij wijze van prejudiciële beslissing, uitspraak doet op vragen als bedoeld in artikel 26, kan ieder die van een belang doet blijken een memorie aan het Hof richten binnen dertig dagen na de bekendmaking voorgeschreven in artikel 74. Hij wordt daardoor geacht partij in het geding te zijn ».

Om overeenkomstig het voormelde artikel 87, § 1, van een belang te doen blijken, dienen personen die in een prejudiciële procedure wensen tussen te komen, in hun memorie voldoende elementen uiteen te zetten die aannemelijk maken dat het antwoord van het Hof op de prejudiciële vragen een rechtstreekse weerslag kan hebben op hun persoonlijke situatie.

B.5.3. Het doel van de vzw « Ardennes liégeoises » bestaat, op grond van haar statuten, met name erin « het leefmilieu van de Luikse Ardennen te verdedigen » en « rechtsmiddelen en beroepen aan te wenden die ertoe strekken de naleving te verzekeren van de juridische teksten die toe doel of tot gevolg hebben het leefmilieu te beschermen ». Een dergelijk maatschappelijk doel kan rechtstreeks worden geraakt door het antwoord dat het Hof zal geven op een prejudiciële vraag over de uitsluiting, van het stelsel van de unieke vergunning, van de Natura 2000-gebieden en de kandidaat-Natura 2000-gebieden.

Uit de uiteenzetting van het verzoekschrift van de tussenkomende partij blijkt genoegzaam dat die laatste betreft dat artikel 81, § 1, van het decreet van 11 maart 1999 niet is aangepast na de wijziging van artikel 109 van het WWROSP bij het decreet van 30 april 2009, waardoor de gemengde projecten gepland in Natura 2000-gebieden worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de regeling van de unieke vergunning.

Uit de memorie van antwoord van het Waalse Gewest blijkt bovendien dat het Gewest de draagwijdte van het verzoekschrift tot tussenkomst van de vzw « Ardennes liégeoises » heeft begrepen en daarop op omstandige wijze heeft kunnen antwoorden.

Een en ander toont voldoende aan dat de tussenkomst van de vzw « Ardennes Liégeoises » noch het contradictoire karakter van de procedure voor het Hof, noch de rechten van verdediging van de andere gedingpartijen in het gedrang brengt.

B.5.4. De tussenkomst is ontvankelijk.

*Ten gronde*

B.6.1. Het Hof wordt ondervraagd over de bestaanbaarheid van artikel 81, § 1, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning met de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in zoverre het de vergunningsaanvragen met betrekking tot onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied dat voor- of vastgesteld wordt overeenkomstig de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud uitsluit van de regeling van de unieke vergunning en van de bij die regeling geboden procedurele en materiële waarborgen.

B.6.2. In tegenstelling tot wat het Waalse Gewest beweert, blijkt uit de motivering van de verwijzingsbeslissing dat het Hof niet wordt verzocht twee vergunningenregelingen met elkaar te vergelijken, maar wel de situatie van derden die menen te worden benadeeld door een gemengd project dat in een Natura 2000-gebied of in een kandidaat-Natura 2000-gebied is gepland, met die van derden die menen te worden benadeeld door een gemengd project dat niet binnen een dergelijke omtrek is opgenomen.

B.6.3. Uit de verwijzingsbeslissing blijkt eveneens dat de bestreden stedenbouwkundige vergunning is afgegeven door de gemachtigde ambtenaar op grond van artikel 127, § 1, 9°, van het WWROSP (handelingen en werken gepland in een ontginningsgebied of met betrekking tot de ontginning of valorisering van sierrotsen), bepaling die afwijkt van artikel 109 van het WWROSP wat betreft het bepalen van de overheid die bevoegd is om de stedenbouwkundige vergunning af te geven. Zoals de verwijzende rechter opmerkt, belet dat gegeven niet de toepassing van artikel 81, § 1, van het decreet van 11 maart 1999, dat naar hetzelfde artikel 109 van het WWROSP verwijst, om het toepassingsgebied van de procedure van unieke vergunning vast te stellen.

B.7.1. Een « gemengd project » is een « project waarvan bij de indiening van de vergunningsaanvraag blijkt dat een milieu- of een stedenbouwvergunning vereist is voor de uitvoering ervan » (artikel 1, 11°, van het decreet van 11 maart 1999, in de versie die van toepassing is op het voor de verwijzende rechter hangende geschil).

Een « [unieke] vergunning » is een beslissing van de overheid met betrekking tot een gemengd project, gegeven na afloop van de procedure bedoeld in hoofdstuk XI van het decreet van 11 maart 1999 (« [Unieke] vergunning ») en gelijkstaand met de milieuvergunning en met de stedenbouwkundige vergunning (artikel 1, 12<sup>o</sup>, van het decreet van 11 maart 1999).

B.7.2. De unieke vergunning beantwoordt aan de volgende doelstelling van de decreetgever :

« [...] een vergunningensysteem invoeren dat de meeste hinder dekt die een installatie voor de mens of het milieu kan veroorzaken. Een belangrijke innovatie bestaat erin alle bezorgdheden waarmee rekening moet worden gehouden, te organiseren in een enkele procedure : de nadruk ligt voortaan op de geïntegreerde benadering.

Het systeem van de geïntegreerde vergunning is een bijzonder geschikt instrument gebleken om het milieu in zijn geheel op doeltreffende wijze te beschermen [...] » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 1997-1998, nr. 392/1, p. 1).

Die juridische integratie geeft alleen de vaststelling weer dat, in de praktijk, de milieu- en stedenbouwkundige aspecten in interactie zijn, almaar moeilijker te onderscheiden zijn en zich steeds vaker vermengen.

De unieke vergunning is dus een vergunning *sui generis* die, hoewel zij het beleid inzake de stedenbouw en de beschermde inrichtingen integreert, evenwel niet neerkomt op de loutere optelsom van een stedenbouwkundige vergunning en een milieuvergunning. De unieke vergunning is een juridisch instrument dat een geheel dekt dat verder reikt dan de som van de bestanddelen ervan.

B.8. Zoals blijkt uit de tekst van het in het geding zijnde artikel 81, § 1, bepaalt dat laatste dat elk gemengd project het voorwerp uitmaakt van een aanvraag voor een unieke vergunning, « met uitzondering van de projecten die betrekking hebben op tijdelijke inrichtingen, proefinrichtingen of op onroerende goederen bedoeld in artikel 109 van het 'CWATUP' ».

B.9.1. Het voorontwerp van het decreet dat aan de oorsprong van de in het geding zijnde bepaling ligt, overwoog eerst alleen de tijdelijke inrichtingen en de proefinrichtingen uit te sluiten van het begrip « gemengd project » dat aan de procedure van de unieke vergunning is onderworpen (*Parl. St.*, Waals Parlement, 1997-1998, nr. 392/1, p. 130; zie ook pp. 144-145; nr. 392/3, p. 2, en nr. 392/6).

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft erop gewezen dat zij niet inzag om welke reden de ontworpen tekst de tijdelijke inrichtingen en de proefinrichtingen uitsloot van het toepassingsgebied van de regeling van de unieke vergunning (*Parl. St.*, Waals Parlement, 1997-1998, nr. 392/1, p. 78; nr. 392/98, pp. 3 en 6).

B.9.2. Uiteindelijk heeft de decreetgever beslist om de tijdelijke inrichtingen en de proefinrichtingen, alsook de « onroerende goederen bedoeld in artikel 109 van het 'CWATUP' » uit te sluiten van de regeling van de unieke vergunning.

Het amendement dat aan de oorsprong van het in geding zijnde artikel 81, § 1, ligt, is als volgt verantwoord :

« [...] Het niet opnemen van de tijdelijke inrichtingen, de proefinrichtingen en de inrichtingen bedoeld in artikel 109 van het WWROSP (beschermde goederen) is verantwoord gelet op de bijzondere termijnen die gelden voor het onderzoek van dergelijke inrichtingen en die niet te verzoenen zijn met de door het onderhavige hoofdstuk ingevoerde regeling. [...] » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 1997-1998, nr. 392/136, p. 6, nr. 392/160 en nr. 392/169, p. 273; zie ook, nr. 392/169, pp. 272-275 en 281).

B.10.1. Bij de aanneming van het aldus geamendeerde artikel 81, § 1, van het decreet van 11 maart 1999 beoogde artikel 109 van het WWROSP alleen de goederen die het voorwerp uitmaakten van een maatregel voor de bescherming van het erfgoed. Alleen de gemengde projecten met betrekking tot die categorie van goederen waren aldus uitgesloten van de regeling van de unieke vergunning als gevolg van de verwijzing naar die bepaling in het in het geding zijnde artikel 81, § 1.

In die tijd bepaalde artikel 109 van het WWROSP immers :

« De vergunning wordt afgegeven krachtens artikel 108 indien het gaat om onroerende goederen die op de beschermingslijst staan en die gelegen zijn in een beschermingsgebied, zoals bedoeld in artikel 205, of in een landschap dat voorkomt in de in artikel 215 bedoelde atlas. In de gevallen en onder de voorwaarden die de Regering bepaalt, wordt de vergunning afgegeven op grond van een patrimoniumsattest.

Voor het Franse taalgebied is de toekenning van de vergunning onderworpen aan het advies van de in artikel 185, 3<sup>o</sup>, bedoelde commissie. Indien deze commissie zich niet heeft uitgesproken binnen de door de Regering vastgestelde termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn ».

B.10.2. De onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied of in een kandidaat-Natura 2000-gebied zijn pas in 2009, bij het decreet van 30 april 2009, toegevoegd aan de lijst van handelingen en werken die worden bedoeld in artikel 109 van het WWROSP.

Die toevoeging is als volgt verantwoord :

« Het eerste lid is aangevuld om in de lijst handelingen en werken toe te voegen die een stedenbouwkundige vergunning afgegeven door het gemeentecollege op eensluitend advies van de gemachtigde ambtenaar vereisen, namelijk wanneer die handelingen en werken betrekking hebben op onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied dat is voor- of vastgesteld met toepassing van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

Omwille van de leesbaarheid is het ontworpen artikel helemaal herschreven, hoewel de bestaande bepalingen met betrekking tot de onroerende goederen die op de beschermingslijst staan, beschermd zijn, gelegen zijn in een in artikel 209 van het Wetboek bedoeld beschermingsgebied of in een locatie opgenomen in de inventaris van archeologische locaties bedoeld in artikel 233, ook voor wat betreft de machtiging die aan de Regering wordt verleend om de gevallen en nadere regels te bepalen met betrekking tot de erfgoedattesten, als dusdanig zijn behouden » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2008-2009, nr. 972/1, p. 30).

Tijdens het onderzoek van het ontwerpdecreet door de Commissie Ruimtelijke Ordening, Transport, Energie en Huisvesting heeft de minister gepreciseerd :

« Ten slotte is voorzien in enkele minder spectaculaire bepalingen :

[...]

Dat is ook, wat [...] en anderen voor het Natura 2000-gebied hadden gewenst, het feit dat de vergunning opnieuw een gemeentelijk prerogatief wordt, op het niveau van het College, maar op eensluitend advies van de gemachtigde ambtenaar. Op die manier worden niet al die gebieden uit de gemeentelijke prerogatieven gehaald, maar, integendeel, beschermt men zich tegen eventuele misbruiken of door sommige Colleges te gemakkelijk verleende faciliteiten » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2008-2009, nr. 972/20, p. 17).

B.10.3. Uit de hiervoor aangehaalde parlementaire voorbereiding vloeit voort dat de wijziging van artikel 109 van het WWROSP ertoe strekte de principiële bevoegdheid van het gemeentecollege om uitspraak te doen over de aanvragen voor een stedenbouwkundige vergunning voor handelingen en werken gepland in een Natura 2000-gebied, te herstellen, bevoegdheid die was geschrapt bij een decreet van 8 mei 2008.

De weerslag welke die wijziging zou hebben voor het toepassingsgebied van de regeling van de unieke vergunning bepaald in het in het geding zijnde artikel 81, § 1, is niet ter sprake gekomen tijdens de parlementaire voorbereiding van het decreet van 30 april 2009.

B.11. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.12. Zoals in B.6.2 is vermeld, wordt het Hof verzocht de situatie van derden die menen te worden benadeeld door een gemengd project gepland in een Natura 2000-gebied of in een kandidaat-Natura 2000-gebied, te vergelijken met die van derden die menen te worden benadeeld door een gemengd project dat niet in een dergelijke omtrek is opgenomen. In beide gevallen gaat het om categorieën van personen die zijn benadeeld door een gemengd project.

B.13. Het gegeven dat het onroerend goed waarop het gemengd project betrekking heeft, – al dan niet – is gelegen binnen een omtrek die is vastgesteld of voorgesteld als een Natura 2000-gebied, vormt een objectief criterium van onderscheid.

B.14. Het Hof moet nagaan of het verschil in behandeling redelijk verantwoord is ten aanzien van het door de decreetgever nagestreefde doel.

B.15. Bij zijn arrest nr. 159/2012 van 20 december 2012 heeft het Hof geoordeeld dat, gelet op de kenmerken van de unieke vergunning, « de Waalse decreetgever [vermocht] ervan uit te gaan dat de procedure voor de afgifte of de weigering van de unieke vergunning verschilt van de procedure die leidt tot de afgifte of weigering van een stedenbouwkundige vergunning ».

Een van de bijzondere kenmerken van de procedure die voor de unieke vergunning geldt, bestaat erin dat derden toegang hebben tot het administratief beroep bepaald in artikel 95 van het decreet van 11 maart 1999. Bij die gelegenheid kunnen zij de in de unieke vergunning vervatte stedenbouwkundige en milieuaspecten, of slechts een van die aspecten, bekritisieren.

Een dergelijk beroep zorgt ervoor dat de zaak in haar geheel bij de Regering aanhangig wordt gemaakt, waardoor die de unieke vergunning kan weigeren om een stedenbouwkundige reden, zelfs indien het beroep enkel betrekking zou hebben op milieuaspecten van het project (R.v.St., nr. 187.451, van 29 oktober 2008, *Debuysser*, p. 9/13).

Derden, daarentegen, beschikken niet over de mogelijkheid om een dergelijk beroep in te stellen tegen de beslissing tot afgifte of weigering van de stedenbouwkundige vergunning.

B.16. De parlementaire voorbereiding van het decreet van 30 april 2009 die in B.10.2 en B.10.3 wordt aangehaald, geeft geenszins aan welke overweging de in B.4 vermelde uitsluiting zou verantwoorden.

B.17.1. Het in het geding zijnde artikel 81, § 1, is recent in die zin gewijzigd bij het decreet van 23 juni 2016 « houdende wijziging van het Milieuwetboek, van het Waterwetboek en van verscheidene decreten inzake afvalstoffen en milieuvergunning », teneinde de regeling van de unieke vergunning uit te breiden tot de gemengde projecten gepland in een Natura 2000-gebied.

B.17.2. Artikel 91 van dat decreet bepaalt :

« In artikel 81, § 1, van hetzelfde decreet worden de woorden ' op tijdelijke inrichtingen, proefinrichtingen of op onroerende goederen bedoeld in artikel 109 van het " CWATUP "' vervangen door de woorden ' op tijdelijke inrichtingen, proefinrichtingen of op onroerende goederen bedoeld in artikel 109, lid 1, 2°, van het Wetboek ' ».

B.17.3. Het amendement dat aan de oorsprong van die bepaling ligt, is tijdens de parlementaire voorbereiding als volgt verantwoord :

« De gemengde projecten (milieuvergunning, stedenbouwkundige vergunning) zijn doorgaans onderworpen aan de unieke vergunning, behalve in enkele specifieke gevallen.

Aldus is in een gescheiden procedure voorzien voor de projecten gelegen in een Natura 2000-gebied. Die gescheiden procedure berust op het uitzonderingsbeginsel bepaald in artikel 81 van het decreet van 11 maart 1999, dat zelf verwijst naar artikel 109 van het WWROSP. Historisch gezien zijn de Natura 2000-gebieden toegevoegd aan de lijst van de beschermde goederen opgenomen in artikel 109 van het WWROSP zonder de indirecte gevolgen in te zien voor het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning via dat artikel 81.

Iedereen erkent dat de wil van de decreetgever nooit erin heeft bestaan de procedure van de unieke vergunning voor de projecten gelegen in een Natura 2000-gebied af te zonderen. Die situatie is overigens in strijd met het doel dat wordt nagestreefd met het decreet van 11 maart 1999, dat een unieke behandeling beoogt voor een project dat een stedenbouwkundige vergunning en een exploitatievergunning vereist. Er zij overigens opgemerkt dat het ontwerp van Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling die situatie corrigeert.

De Raad van State, waarvoor beroepen in dergelijke dossiers aanhangig zijn gemaakt, heeft aan het Grondwettelijk Hof een prejudiciële vraag gesteld over de gescheiden procedure voor de projecten gelegen in een Natura 2000-gebied. Het antwoord hierop zal er pas komen binnen een of twee jaar.

Zonder te wachten op de beslissing van het Grondwettelijk Hof en de inwerkingtreding van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling zou het zinvol zijn de situatie te corrigeren door een wijziging van artikel 81 van het decreet van 11 maart 1999 voor te stellen.

De wijziging strekt aldus ertoe artikel 81 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning in die zin te corrigeren. Artikel [109], eerste lid, 1°, van het WWROSP wordt hierdoor niet meer beoogd door de bepaling.

Aansluitend op de wijziging van artikel 81 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning strekt de invoeging van een artikel 100<sup>quater</sup> ertoe in een overgangsbepaling te voorzien. Die laatste zal het mogelijk maken het administratief beheer van sommige dossiers te vereenvoudigen, waarbij mogelijke problemen worden vermeden in het kader van beroepen in dergelijke dossiers zolang het Grondwettelijk Hof de door de Raad van State gestelde prejudiciële vraag nog niet heeft beantwoord » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2015-2016, nr. 484/7, p. 2).

Tijdens het debat in de commissie Leefmilieu hebben de auteurs van het amendement uitgelegd dat dat laatste « ertoe strekt dat de aanvragen voor gemengde vergunningen – milieu en stedenbouw – gelegen in een Natura 2000-gebied – net als de andere – een aanvraag voor een unieke vergunning kunnen genieten teneinde het parallelle onderzoek van twee vergunningsaanvragen te vermijden, en dit omwille van de administratieve vereenvoudiging » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2015-2016, nr. 484/10, pp. 16-17).

Tijdens het debat in openbare zitting hebben zij hieraan toegevoegd :

« [...] Die bepaling regelt een situatie, niet bij hoogdringendheid, maar op onmiddellijke wijze. Wat de gemengde projecten betreft, die zowel aan een milieuvergunning als aan een stedenbouwkundige vergunning zijn onderworpen, zijn die projecten doorgaans onderworpen aan een procedure van de unieke vergunning, behoudens enkele uitzonderingen, waaronder een voor de projecten gelegen in een Natura 2000-gebied.

Het is misschien iets dat de toenmalige decreetgever niet had voorzien, het is het gevolg van een wetsbepaling. Het is geen nevenschade, maar een ongewenst gevolg van een hervorming die ervoor heeft gezorgd dat de projecten gelegen in een Natura 2000-gebied zijn onderworpen aan zowel de procedure van de stedenbouwkundige vergunning als de procedure van de milieuvergunning en, in de huidige stand van de wetgeving, de unieke procedure waarin voor de unieke vergunningen is voorzien, niet kunnen genieten.

[...]

Dat is de bedoeling van dit amendement, dat tegemoetkomt aan de wens van een administratieve vereenvoudiging waarnaar is verwezen [...], aangezien men een vergissing, een nalatigheid of een ongewenst effect corrigeert opdat, zelfs in de Natura 2000-gebieden, de gemengde projecten het voorwerp uitmaken van een en dezelfde procedure, zoals dat voor de andere projecten bestaat » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2015-2016, *CRIC*, nr. 186, p. 24).

B.18. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat artikel 81, § 1, van het decreet van 11 maart 1999, zoals het van toepassing was vóór de wijziging ervan bij het decreet van 23 juni 2016, in zoverre het de gemengde projecten met betrekking tot de onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied dat is voor- of vastgesteld met toepassing van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, uitsluit van het toepassingsgebied van de regeling van de unieke vergunning, zonder redelijke verantwoording derden die door dergelijke projecten kunnen worden benadeeld, de waarborgen ontzegt die inherent zijn aan de regeling van de unieke vergunning en met name de mogelijkheid om een beroep tot herziening in te stellen tegen de stedenbouwkundige aspecten van het project.

B.19. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

De bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met artikel 23 van de Grondwet zou niet kunnen leiden tot een ruimere vaststelling van ongrondwettigheid en dient derhalve niet te worden onderzocht.

Om die redenen,

het Hof

zeft voor recht :

Artikel 81, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, zoals het van toepassing was vóór de wijziging ervan bij het decreet van 23 juni 2016, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het de gemengde projecten met betrekking tot onroerende goederen opgenomen in een Natura 2000-gebied dat is voor- of vastgesteld met toepassing van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, uitsluit van het toepassingsgebied van de regeling van de unieke vergunning.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 18 mei 2017.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203530]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2017 vom 18. Mai 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6388

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 81 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 234.185 vom 21. März 2016 in Sachen der VoG «Abbaye Notre-Dame de Saint-Rémy» gegen die Wallonische Region – intervenierende Parteien: die «Lhoist» AG und die «Lhoist Industrie» AG –, dessen Ausfertigung am 30. März 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 81 § 1 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, indem er die in Artikel 109 Nr. 1 des CWATUPE erwähnten Genehmigungsanträge, insbesondere die Genehmigungsanträge in Bezug auf 'Immobiliegüter [...], die in einem in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschlagenen oder festgelegten Natura 2000-Gebiet verzeichnet sind', von der Regelung der Globalgenehmigung und somit von den durch diese Regelung gebotenen verfahrensmäßigen und materiellen Garantien ausschließt?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

*In Bezug auf die fragliche Bestimmung und deren Kontext*

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 81 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung (nachstehend: Dekret vom 11. März 1999) in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung, d.h. vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 23. Juni 2016.

Der vorerwähnte Artikel 81 § 1 bestimmte:

«Jedes gemischte Projekt, mit Ausnahme der Projekte bezüglich der zeitweiligen, versuchsweise eingerichteten oder jener Betriebe, die sich auf die in Artikel 109 des CWATUPE erwähnten Immobiliegüter beziehen, bildet den Gegenstand eines Antrags auf eine Globalgenehmigung».

B.2. In der auf den vor dem vorliegenden Richter anhängigen Streitfall anwendbaren Fassung bestimmte Artikel 109 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (nachstehend: WGBRSE), auf den im vorerwähnten Artikel 81 § 1 Bezug genommen wird:

«Die Genehmigung wird gemäß Artikel 107 ausgestellt, aber nach gleich lautender Stellungnahme des beauftragten Beamten:

1° wenn sie Immobiliengüter betrifft, die in einem in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschlagenen oder festgelegten Natura 2000-Gebiet verzeichnet sind;

2° wenn sie Immobiliengüter betrifft, die auf der Schutzliste verzeichnet sind, die unter Denkmalschutz stehen, die sich in einem Schutzgebiet laut Artikel 209 oder in einer Stätte, die in dem in Artikel 233 erwähnten Verzeichnis der archäologischen Stätten aufgeführt ist, befinden; in den durch die Regierung verabschiedeten Fällen und nach deren Modalitäten wird die Genehmigung auf der Grundlage einer Denkmalbescheinigung oder des endgültigen zusammenfassenden Protokolls ausgestellt.

Für das französischsprachige Gebiet wird das Gutachten der unter Artikel 187, 3° genannten Kommission vor Ausstellung der Genehmigung beantragt. Wenn die Kommission sich in dem durch die Regierung bestimmten Zeitraum nicht entsprechend geäußert hat, gilt das Gutachten als günstig».

B.3. In Artikel 109 des WGBRSE sind die Handlungen und Arbeiten beschrieben, die dem Verfahren zur Erteilung der Städtebaugenehmigung unterliegen, mit dem das Gemeindegremium nach gleich lautender Stellungnahme des beauftragten Beamten entscheidet.

Dieses Verfahren unterscheidet sich von den drei anderen, im WGBRSE geregelten Verfahren zur Erteilung der Städtebaugenehmigung, in denen entweder das Gemeindegremium ohne Stellungnahme des beauftragten Beamten entscheidet (Artikel 107 § 1) oder das Gemeindegremium auf eine vorherige Stellungnahme des beauftragten Beamten hin entscheidet (Artikel 107 § 2) oder der beauftragte Beamte oder die Regierung allein entscheidet (Artikel 127).

B.4. Der fragliche Artikel 81 § 1 in Verbindung mit Artikel 109 Absatz 1 Nr. 1 des WGBRSE hat zur Folge, dass seit 2009 die Genehmigungsanträge in Bezug auf ein gemischtes Projekt, das in einem Natura-2000-Gebiet oder in einem angehenden Natura-2000-Gebiet ins Auge gefasst wird, nicht dem Verfahren der Globalgenehmigung unterliegen, sondern getrennt einem der in B.3 zitierten Verfahren für die Erteilung der Städtebaugenehmigung und dem Verfahren der Umweltgenehmigung.

*In Bezug auf die Zulässigkeit der Intervention der VoG «Ardennes liégeoises»*

B.5.1. Die «Lhoist» AG und die «Lhoist Industrie» AG stellen die Zulässigkeit des Antrags auf Intervention der VoG «Ardennes liégeoises» in Abrede, weil daraus nicht der Standpunkt der VoG ersichtlich sei.

B.5.2. Artikel 87 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof bestimmt:

«Wenn der Verfassungsgerichtshof Vorabentscheidungen zu den in Artikel 26 erwähnten Fragen trifft, kann jede Person, die ein Interesse nachweist, binnen einer Frist von dreißig Tagen nach der in Artikel 74 vorgeschriebenen Veröffentlichung einen Schriftsatz an den Verfassungsgerichtshof richten. Sie wird dadurch als Partei des Rechtsstreits angesehen».

Um gemäß dem vorerwähnten Artikel 87 § 1 ein Interesse nachzuweisen, müssen Personen, die einem Vorabentscheidungsverfahren beizutreten wünschen, in ihrem Schriftsatz genügend Elemente anführen, damit es annehmbar ist, dass die Antwort des Gerichtshofes auf die Vorabentscheidungsfragen sich unmittelbar auf ihre persönliche Situation auswirken kann.

B.5.3. Die VoG «Ardennes liégeoises» verfolgt gemäß ihrer Satzung unter anderem den Zweck, «die Umwelt der Lütticher Ardennen zu verteidigen» und «Rechtsmittel und Klagen einzulegen, um die Einhaltung der Rechtstexte zu gewährleisten, die den Umweltschutz zum Ziel oder zur Folge haben». Ein solcher Vereinigungszweck kann direkt durch die Antwort betroffen sein, die der Gerichtshof auf eine Vorabentscheidungsfrage bezüglich des Ausschlusses der Natura-2000-Gebiete und der angehenden Natura-2000-Gebiete aus der Regelung der Globalgenehmigung erteilen wird.

Aus der Darlegung der Antragschrift der intervenierenden Partei geht hinlänglich hervor, dass diese bedauert, dass Artikel 81 § 1 des Dekrets vom 11. März 1999 nicht im Anschluss an die Abänderung von Artikel 109 des WGBRSE durch das Dekret vom 30. April 2009, die zu einem Ausschluss der in Natura-2000-Gebieten ins Auge gefassten gemischten Projekte aus dem Anwendungsbereich der Regelung der Globalgenehmigung geführt habe, angepasst worden sei.

Aus dem Erwidierungsschriftsatz der Wallonischen Region geht darüber hinaus hervor, dass diese die Tragweite des Antrags auf Intervention der VoG «Ardennes liégeoises» verstanden hat und ausführlich darauf hat antworten können.

Dies beweist hinlänglich, dass die Intervention der VoG «Ardennes Liégeoises» weder die kontradiktorische Beschaffenheit des Verfahrens vor dem Gerichtshof, noch die Verteidigungsrechte der anderen Verfahrensparteien beeinträchtigt.

B.5.4. Die Intervention ist zulässig.

*Zur Hauptsache*

B.6.1. Der Gerichtshof wird zur Vereinbarkeit von Artikel 81 § 1 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung mit den Artikeln 10, 11 und 23 der Verfassung befragt, insofern dadurch die Genehmigungsanträge in Bezug auf unbewegliche Güter, die in einem Natura-2000-Gebiet eingetragen seien, das in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschlagen oder festgelegt worden sei, aus der Regelung der Globalgenehmigung sowie den verfahrensrechtlichen und materiellen Garantien, die durch diese Regelung geboten würden, ausgeschlossen würden.

B.6.2. Im Gegensatz zu dem, was die Wallonische Region anführt, geht aus der Begründung der Vorlageentscheidung hervor, dass der Gerichtshof nicht gebeten wird, zwei Genehmigungsregelungen miteinander zu vergleichen, sondern vielmehr die Situation Dritter, die sich durch ein gemischtes Projekt, das in einem Natura-2000-Gebiet oder in einem angehenden Natura-2000-Gebiet ins Auge gefasst werde, geschädigt fühlten, mit derjenigen von Dritten, die sich durch ein gemischtes Projekt, das nicht in einem solchen Umkreis aufgenommen wurde, geschädigt fühlten, zu vergleichen.

B.6.3. Aus der Vorlageentscheidung geht ebenfalls hervor, dass die beanstandete Städtebaugenehmigung durch den beauftragten Beamten auf der Grundlage von Artikel 127 § 1 Nr. 9 des WGBRSE (Handlungen und Arbeiten, die in einem Abbaugelände vorgesehen oder mit der Gewinnung und Aufwertung von Naturwerksteinen verbunden sind) erteilt wurde, der hinsichtlich der Bestimmung der für die Erteilung der Städtebaugenehmigung zuständigen Behörde von Artikel 109 des WGBRSE abweicht. Wie der vorliegende Richter anmerkt, verhindert dieser Umstand nicht die Anwendung von Artikel 81 § 1 des Dekrets vom 11. März 1999, in dem auf denselben Artikel 109 des WGBRSE verwiesen wird, um den Anwendungsbereich des Verfahrens der Globalgenehmigung zu bestimmen.

B.7.1. Ein «gemischtes Projekt» ist ein «Projekt, aus dem man zum Zeitpunkt der Einreichung des Genehmigungsantrags ersehen kann, dass seine Verwirklichung eine Umwelt- und eine Städtebaugenehmigung erfordert» (Artikel 1 Nr. 11 des Dekrets vom 11. März 1999 in der auf den vor dem vorliegenden Richter anhängigen Streitfall anwendbaren Fassung).

Eine «Globalgenehmigung» ist ein nach Abschluss des in Kapitel XI («Globalgenehmigung») des Dekrets vom 11. März 1999 erwähnten Verfahrens abgegebener Beschluss der zuständigen Behörde bezüglich eines gemischten Projekts, der als Umweltgenehmigung und als Städtebaugenehmigung gilt (Artikel 1 Nr. 12 des Dekrets vom 11. März 1999).

B.7.2. Die Globalgenehmigung entspricht dem Ziel des Dekretgebers,

«[...] ein Genehmigungssystem einzuführen, das möglichst viele Belästigungen abdeckt, die eine Anlage für die Menschen oder die Umwelt verursachen kann. Eine bedeutende Neuerung besteht darin, in einem einzigen Verfahren die Prüfung sämtlicher Besorgnisse zu regeln, die zu berücksichtigen sind; der Schwerpunkt liegt nunmehr auf einem integrierten Vorgehen.

Das System der integrierten Genehmigung erschien als ein besonders gut geeignetes Instrument, um einen tatsächlichen Schutz der Umwelt insgesamt zu gewährleisten [...]» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 1997-1998, Nr. 392/1, S. 1).

Diese rechtliche Integration ist nur Ausdruck der Feststellung, dass in der Praxis die Aspekte der Umwelt und des Städtebaus in einer Wechselwirkung zueinander stehen, immer schwieriger zu unterscheiden sind und sich immer öfter decken.

Die Globalgenehmigung ist also eine Genehmigung *sui generis*, die, obwohl sie die Aufsicht über Städtebau und geschützte Einrichtungen integriert, dennoch nicht der bloßen Summe einer Städtebaugenehmigung und einer Umweltgenehmigung gleichkommt. Die Globalgenehmigung ist ein juristisches Instrument, das ein über die Summe seiner Bestandteile hinausgehendes Ganzes abdeckt.

B.8. Wie aus dem Text des fraglichen Artikels 81 § 1 hervorgeht, ist darin vorgesehen, dass jedes gemischte Projekt Gegenstand eines Antrags auf eine Globalgenehmigung ist, «mit Ausnahme der Projekte bezüglich der zeitweiligen, versuchsweise eingerichteten oder jener Betriebe, die sich auf die in Artikel 109 des CWATUP erwähnten Immobiliengüter beziehen».

B.9.1. Im Dekretsvorentwurf, aus dem die fragliche Bestimmung entstanden ist, war zunächst vorgesehen, nur die zeitweiligen und die versuchsweise eingerichteten Betriebe aus dem Begriff «gemischtes Projekt», das dem Verfahren der Globalgenehmigung unterliegt, auszuschließen (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 1997-1998, Nr. 392/1, S. 130; siehe auch SS. 144-145; Nr. 392/3, S. 2, und Nr. 392/6).

Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat angeführt, dass sie nicht einsehe, aus welchem Grund im Textentwurf die zeitweiligen und die versuchsweise eingerichteten Betriebe aus dem Anwendungsbereich der Regelung der Globalgenehmigung ausgeschlossen würden (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 1997-1998, Nr. 392/1, S. 78; Nr. 392/98, SS. 3 und 6).

B.9.2. Schließlich hat der Dekretgeber beschlossen, die zeitweiligen und die versuchsweise eingerichteten Betriebe, sowie die unbeweglichen Güter im Sinne von Artikel 109 des WGBRSE aus der Regelung der Globalgenehmigung auszuschließen.

Der Abänderungsantrag, der dem fraglichen Artikel 81 § 1 zugrunde liegt, wurde wie folgt gerechtfertigt:

«[...] Der Umstand, dass die zeitweiligen Betriebe, die versuchsweise eingerichteten Betriebe und die Betriebe im Sinne von Artikel 109 des WGBRSE (unter Schutz stehende Güter) nicht aufgenommen wurden, ist angesichts der besonderen Fristen gerechtfertigt, die für die Untersuchung solcher Betriebe gelten und die nicht mit der durch dieses Kapitel eingeführten Regelung vereinbar sind. [...]» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 1997-1998, Nr. 392/136, S. 6, Nr. 392/160 und Nr. 392/169, S. 273; siehe auch, Nr. 392/169, SS. 272-275 und 281).

B.10.1. Bei der Annahme des auf diese Weise abgeänderten Artikels 81 § 1 des Dekrets vom 11. März 1999 betraf Artikel 109 des WGBRSE nur die Güter, die Gegenstand einer Maßnahme zum Schutz des Erbes waren. Nur die gemischten Projekte bezüglich dieser Kategorie von Gütern wurden somit aus der Regelung der Globalgenehmigung ausgeschlossen durch die Wirkung der Bezugnahme auf diese Bestimmung in dem fraglichen Artikel 81 § 1.

Damals bestimmte Artikel 109 des WGBRSE nämlich:

«Die Genehmigung wird gemäß Artikel 108 ausgehändigt, wenn sie Immobiliargüter betrifft, die auf der Schutzliste verzeichnet sind, die unter Denkmalschutz stehen, die sich in einem Schutzgebiet laut Artikel 205 oder an einem in Artikel 215 erwähnten Atlas vermerkten Ort befinden. Die Genehmigung wird in den durch die Regierung festgestellten Fällen und gemäß den durch sie erlassenen Modalitäten auf der Basis einer Denkmalbescheinigung ausgestellt.

Für das französischsprachige Gebiet wird das Gutachten der unter Artikel 185, 3<sup>o</sup> genannten Kommission vor Ausstellung der Genehmigung beantragt. Wenn die Kommission sich in dem durch die Regierung bestimmten Zeitraum nicht entsprechend geäußert hat, gilt das Gutachten als günstig».

B.10.2. Die in einem Natura-2000-Gebiet oder in einem angehenden Natura-2000-Gebiet verzeichneten unbeweglichen Güter sind erst 2009 durch das Dekret vom 30. April 2009 der Liste der Handlungen und Arbeiten im Sinne von Artikel 109 des WGBRSE hinzugefügt worden.

Diese Hinzufügung wurde wie folgt begründet:

«Absatz 1 wurde ergänzt, damit der Liste Handlungen und Arbeiten hinzugefügt werden, die die Erteilung einer Städtebaugenehmigung durch das Gemeindegremium nach gleich lautender Stellungnahme des beauftragten Beamten erfordern, und zwar dann, wenn diese Handlungen und Arbeiten unbewegliche Güter betreffen, die in einem in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschlagenen oder festgelegten Natura-2000-Gebiet verzeichnet sind.

Wegen der Lesbarkeit wurde der Artikel im Entwurf völlig überarbeitet, obwohl die bisherigen Bestimmungen in Bezug auf unbewegliche Güter, die auf der Schutzliste verzeichnet sind, die unter Denkmalschutz stehen, die sich in einem Schutzgebiet im Sinne von Artikel 209 des Gesetzbuches oder in einer Stätte, die in dem in Artikel 233 erwähnten Verzeichnis der archäologischen Stätten aufgeführt ist, befinden, einschließlich dessen, was die der Regierung erteilte Ermächtigung zur Bestimmung der Fälle und der Modalitäten bezüglich der Denkmalbescheinigungen betrifft, als solche beibehalten wurden» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 972/1, S. 30).

Bei der Prüfung des Dekretentwurfs durch den Ausschuss für Raumordnung, Transport, Energie und Wohnungswesen hat der Minister präzisiert:

«Schließlich sind einige weniger spektakuläre Bestimmungen vorgesehen:

[...]

Dies ist auch, so wie es [...] und andere für das Natura-2000-Gebiet gewünscht hatten, der Umstand, dass die Genehmigung erneut ein Vorrecht der Gemeinden auf Ebene des Kollegiums ist, aber nach gleich lautender Stellungnahme des beauftragten Beamten. Auf diese Weise werden nicht alle diese Gebiete aus den kommunalen Vorrechten herausgenommen, sondern man schützt sich im Gegenteil gegen etwaige Missbräuche oder durch gewisse Kollegien leichtfertig gewährte Begünstigungen» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 972/20, S. 17).

B.10.3. Aus den vorstehend zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass die Abänderung von Artikel 109 des WGBRSE dazu diente, die grundsätzliche Befugnis des Gemeindegremiums, über Anträge auf Städtebaugenehmigung für Handlungen und Arbeiten, die in einem Natura-2000-Gebiet ins Auge gefasst werden, zu befinden und die durch ein Dekret vom 8. Mai 2008 abgeschafft worden war, wiederherzustellen.

Die etwaigen Auswirkungen dieser Abänderung auf den Anwendungsbereich der Regelung der Globalgenehmigung, die im fraglichen Artikel 81 § 1 festgelegt ist, waren bei den Vorarbeiten zum Dekret vom 30. April 2009 nicht erwähnt worden.

B.11. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.12. Wie in B.6.2 angeführt wurde, wird der Gerichtshof gebeten, die Situation Dritter, die sich durch ein gemischtes Projekt, das in einem Natura-2000-Gebiet oder in einem angehenden Natura-2000-Gebiet ins Auge gefasst werde, geschädigt fühlen, mit derjenigen von Dritten, die sich durch ein gemischtes Projekt, das nicht in einem solchen Umkreis aufgenommen wurde, geschädigt fühlen, zu vergleichen. In beiden Fällen handelt es sich um Kategorien von Personen, die durch ein gemischtes Projekt benachteiligt werden.

B.13. Der Umstand, ob sich das unbewegliche Gut, auf das sich das gemischte Projekt bezieht, in einem Umkreis gelegen ist, der als ein Natura-2000-Gebiet ausgewiesen oder vorgeschlagen wird, oder nicht, ist ein objektives Kriterium.

B.14. Der Gerichtshof prüft, ob der Behandlungsunterschied vernünftig gerechtfertigt ist hinsichtlich der Zielsetzung des Dekretgebers.

B.15. In seinem Entscheid Nr. 159/2012 vom 20. Dezember 2012 hat der Gerichtshof geurteilt, dass angesichts der Merkmale der Globalgenehmigung «der wallonische Dekretgeber davon ausgehen [konnte], dass das Verfahren zur Erteilung oder zur Verweigerung der Globalgenehmigung sich von dem Verfahren unterscheidet, das zur Erteilung oder Verweigerung einer Städtebaugenehmigung führt».

Eine der Besonderheiten des für die Globalgenehmigung geltenden Verfahrens besteht darin, dass Dritte die Verwaltungsbeschwerde im Sinne von Artikel 95 des Dekrets vom 11. März 1999 einlegen können. Hierbei können sie die in der Globalgenehmigung enthaltenen Städtebau- und Umweltaspekte oder nur einen dieser Aspekte bemängeln.

Durch eine solche Beschwerde wird die Regierung mit der Sache insgesamt befasst, sodass sie die Globalgenehmigung aus einem städtebaulichen Grund verweigern kann, selbst wenn die Beschwerde nur den Umweltaspekt des Projektes betraf (Staatsrat, Nr. 187.451, vom 29. Oktober 2008, *Debuysser*, S. 9/13).

Umgekehrt verfügen Dritte nicht über die Möglichkeit, eine solche Beschwerde gegen die Entscheidung zur Erteilung oder Verweigerung der Städtebaugenehmigung einzureichen.

B.16. In den in B.10.2 und B.10.3 zitierten Vorarbeiten zu dem Dekret vom 30. April 2009 ist nirgends ersichtlich, durch welche Erwägung der in B.4 angeführte Ausschluss gerechtfertigt würde.

B.17.1. Der fragliche Artikel 81 § 1 ist kürzlich in diesem Sinne abgeändert worden durch das Dekret vom 23. Juni 2016 «zur Abänderung des Umweltgesetzbuches, des Wassergesetzbuches und verschiedener Dekrete in Sachen Abfälle und Umweltgenehmigung» mit dem Ziel, die Regelung der Globalgenehmigung auf gemischte Projekte, die in einem Natura-2000-Gebiet geplant sind, zu erweitern.

B.17.2. Artikel 91 dieses Dekrets bestimmt:

«In Artikel 81 § 1 desselben Dekrets werden die Wörter ' mit Ausnahme der Projekte bezüglich der zeitweiligen, versuchsweise eingerichteten oder jener Betriebe, die sich auf die in Artikel 109 des CWATUP erwähnten Immobiliengüter beziehen ' durch folgende Wörter ersetzt: ' mit Ausnahme der Projekte bezüglich der zeitweiligen oder versuchsweise eingerichteten oder jener Betriebe, die sich auf die in Artikel 109 Absatz 1 Ziffer 2 des CWATUP erwähnten Immobiliengüter beziehen ' ».

B.17.3. Der Abänderungsantrag, der dieser Bestimmung zugrunde lag, ist während der Vorarbeiten wie folgt gerechtfertigt worden:

«Die gemischten Projekte (Umweltgenehmigung, Städtebaugenehmigung) unterliegen im Allgemeinen einer Globalgenehmigung, außer in gewissen spezifischen Fällen.

So ist ein getrenntes Verfahren vorgesehen für Projekte in einem Natura-2000-Gebiet. Dieses getrennte Verfahren beruht auf dem Ausnahmegrundsatz, der in Artikel 81 des Dekrets vom 11. März 1999 enthalten ist, in dem wiederum auf Artikel 109 des WGBRSE verwiesen wird. In der Vergangenheit sind die Natura-2000-Gebiete der Liste der unter Schutz stehenden Güter, aufgenommen in Artikel 109 des WGBRSE, hinzugefügt worden, ohne dass die indirekten Folgen für das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung durch die Wirkung dieses Artikels 81 erkannt wurden.

Es wird allgemein anerkannt, dass es nie die Absicht des Dekretgebers war, das Verfahren der Globalgenehmigung für Projekte in einem Natura-2000-Gebiet abzutrennen. Diese Situation steht im Übrigen im Widerspruch zu dem mit dem Dekret vom 11. März 1999 verfolgten Ziel, eine globale Behandlung für Projekte, die eine Städtebaugenehmigung und eine Betriebsgenehmigung erfordern, vorzusehen. Im Übrigen ist anzumerken, dass die Situation im Entwurf des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung korrigiert wird.

Der Staatsrat, der mit Beschwerden in Bezug auf solche Akten befasst wurde, hat dem Verfassungsgerichtshof eine Vorabentscheidungsfrage bezüglich des getrennten Verfahrens für die in einem Natura-2000-Gebiet gelegenen Projekte gestellt. Die Antwort wird nicht vor ein oder zwei Jahren erwartet.

Ohne die Entscheidung des Verfassungsgerichtshofes und das Inkrafttreten des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung abzuwarten, wäre es ratsam, die Situation zu korrigieren, indem eine Abänderung von Artikel 81 des Dekrets vom 11. März 1999 vorgeschlagen wird.



Die Abänderung bezweckt somit, diese Korrektur an Artikel 81 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung vorzunehmen. Artikel [109] Absatz 1 Nr. 1 des WGBRSE ist somit nicht mehr von der Bestimmung betroffen.

In Verbindung mit der Abänderung von Artikel 81 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung bezweckt das Einfügen eines Artikels 100*quater*, eine Übergangsbestimmung vorzusehen. Diese wird es ermöglichen, die administrative Bearbeitung gewisser Akten zu vereinfachen und gleichzeitig potenzielle Probleme bei Beschwerden für diese Art von Akten zu vermeiden, solange der Verfassungsgerichtshof nicht über die Vorabentscheidungsfrage des Staatsrates befunden hat» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2015-2016, Nr. 484/7, S. 2).

Bei der Diskussion im Umweltausschuss haben die Autoren des Abänderungsantrags erklärt, dass dieser «bezweckt, dass Anträge für gemischte Genehmigungen – in Bezug auf Umwelt und Städtebau –, die in einem Natura-2000-Gebiet gelegen sind – ebenso wie die anderen –, in den Vorteil eines Antrags für eine Globalgenehmigung gelangen, um die parallele Prüfung der zwei Genehmigungsanträge zu vermeiden, dies im Sinne einer administrativen Vereinfachung» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2015-2016, Nr. 484/10, SS. 16-17).

Sie haben bei der Diskussion in öffentlicher Sitzung hinzugefügt:

«[...] Durch diese Bestimmung wird eine Situation nicht dringlichkeitshalber, aber auf sofortige Weise geregelt. Was die gemischten Projekte betrifft, diejenigen, die sowohl einer Umweltgenehmigung als auch einer Städtebaugenehmigung unterliegen, gilt für diese Projekte im Allgemeinen ein Verfahren der Globalgenehmigung, abgesehen von gewissen Ausnahmen, darunter eine, die Projekte in einem Natura-2000-Gebiet betrifft.

Dies hatte der damalige Dekretgeber möglicherweise nicht vorgesehen, und es ist eine Folge einer Gesetzesbestimmung. Es ist kein Kollateralschaden, sondern eine nicht gewünschte Folge einer Reform, die dazu geführt hat, dass Projekte in einem Natura-2000-Gebiet Gegenstand sowohl eines Verfahrens der Städtebaugenehmigung als auch eines Verfahrens der Umweltgenehmigung sein müssen und beim derzeitigen Stand der Gesetzgebung nicht in den Vorteil des einheitlichen Verfahrens, das für die Globalgenehmigungen vorgesehen ist, gelangen können.

[...]

Dies ist der Sinn dieses Abänderungsantrags, der dem von [...] angeführten Wunsch nach administrativer Vereinfachung entspricht, denn es wird ein Irrtum, eine Nachlässigkeit oder eine unerwünschte Folge korrigiert, damit selbst in Natura-2000-Gebieten die gemischten Projekte Gegenstand ein und desselben Verfahrens sind, so wie es für die anderen Projekte vorgesehen ist» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2015-2016, CRIC, Nr. 186, S. 24).

B.18. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass durch Artikel 81 § 1 des Dekrets vom 11. März 1999 in der vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 23. Juni 2016 anwendbaren Fassung, insofern dadurch die gemischten Projekte in Bezug auf unbewegliche Güter, die in einem in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschlagenen oder festgelegten Natura-2000-Gebiet verzeichnet sind, vom Anwendungsbereich der Globalgenehmigung ausgeschlossen werden, ohne vernünftige Rechtfertigung Dritten, die durch solche Projekte benachteiligt werden können, Garantien entzogen werden, die Bestandteil der Regelung der Globalgenehmigung sind, und insbesondere die Möglichkeit, eine Beschwerde auf Abänderung gegen die Städtebauaspekte des Projektes einzureichen.

B.19. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Die Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit Artikel 23 der Verfassung könnte nicht zu einer umfassenderen Feststellung der Verfassungswidrigkeit führen und braucht daher nicht geprüft zu werden.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 81 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, in der vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 23. Juni 2016 anwendbaren Fassung, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er die gemischten Projekte in Bezug auf unbewegliche Güter, die in einem in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschlagenen oder festgelegten Natura 2000-Gebiet verzeichnet sind, vom Anwendungsbereich der Regelung der Globalgenehmigung ausschließt.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 18. Mai 2017.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203531]

### Uittreksel uit arrest nr. 62/2017 van 18 mei 2017

Rolnummer 6441

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende artikel 94 van het Vlaamse Gemeentedecreet van 15 juli 2005, gesteld door de beslagrechter van de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 24 mei 2016 in zake de cvba «GDA Systems» tegen de financieel beheerder van de gemeente Overijse, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 6 juni 2016, heeft de beslagrechter van de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 94 van het [Vlaamse] Gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet tezamen gelezen met artikel IV.2.1° van het Wetboek van Economisch recht, voorheen artikel 3, al. 2, 1° van de gecoördineerde Wet [tot bescherming van de] Economische Mededinging, alsook met artikelen 144 en 146 van de Gecoördineerde Grondwet in de mate het de financieel verantwoordelijke van een gemeente de – rechterlijke – bevoegdheid of macht verleent te beslissen welke vorderingen van de gemeente als betwist worden beschouwd en welke niet en vervolgens deze te voorzien van een uitvoerbare formule of titel zonder tegenspraak noch inhoudelijk rechtsmiddel dan het toezicht van het College van Burgemeester en Schepenen op het zeker, opeisbaar en vaststaand karakter van de vordering zonder toezicht op het betwiste karakter van de vordering ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 94, tweede lid, van het Vlaamse Gemeentedecreet van 15 juli 2005, dat bepaalt :

« Met het oog op de invordering van onbetwiste en opeisbare niet-fiscale schuldvorderingen kan de financieel beheerder een dwangbevel uitvaardigen, geveiseerd en uitvoerbaar verklaard door het college van burgemeester en schepenen. Een dergelijk dwangbevel wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot. Dat exploot stuit de verjaring. Een bevel kan door het college van burgemeester en schepenen alleen worden geveiseerd en uitvoerbaar verklaard als de schuld opeisbaar, vaststaand en zeker is. De schuldenaar moet bovendien vooraf aangemaand zijn met een aangetekende brief. De gemeente kan administratieve kosten aanrekenen voor deze aangetekende brief. Deze kosten vallen ten laste van de schuldenaar en kunnen eveneens ingevorderd worden via het dwangbevel. Schulden van een publieke rechtspersoon kunnen nooit via een dwangbevel worden ingevorderd. Verzet kan tegen dat exploot worden ingediend binnen één maand na de betekening ervan bij verzoekschrift of door een dagvaarding ten gronde ».

B.1.2. De verwijzende rechter vraagt aan het Hof of die bepaling bestaanbaar is met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, al dan niet in samenhang gelezen met artikel IV.2, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van Economisch Recht, alsook met de artikelen 144 en 146 van de Grondwet, in zoverre zij de financieel beheerder van de gemeente « de rechterlijke bevoegdheid » toekent om te beslissen welke schuldvorderingen van de gemeente als onbetwist kunnen worden beschouwd en om zichzelf voor die schuldvorderingen een uitvoerbare titel te verlenen, zonder dat hierop enige rechterlijke controle mogelijk is.

B.2. Het Hof is niet bevoegd om wettelijke bepalingen te toetsen aan andere wettelijke bepalingen die geen bevoegdheidsverdelende regels zijn.

De prejudiciële vraag is bijgevolg niet ontvankelijk in zoverre het Hof wordt verzocht de in het geding zijnde bepaling te toetsen aan artikel IV.2, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van Economisch Recht.

B.3.1. Artikel 144 van de Grondwet bepaalt dat « geschillen over burgerlijke rechten [...] bij uitsluiting tot de bevoegdheid van de rechtbanken [behoren] ».

Een categorie van personen die waarborg ontzeggen, zou erop neerkomen een verschil in behandeling in te voeren dat niet kan worden verantwoord in het licht van die bepaling en dat bijgevolg niet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.3.2. Artikel 146 van de Grondwet bepaalt :

« Geen rechtbank, geen met eigenlijke rechtspraak belast orgaan kan worden ingesteld dan krachtens een wet. Geen buitengewone rechtbanken of commissies kunnen, onder welke benaming ook, in het leven worden geroepen ».

B.3.3. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden, houdt op zich geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.4. De mogelijkheid voor de financieel beheerder van de gemeente om met het oog op de invordering van onbetwiste en opeisbare niet-fiscale schuldvorderingen een dwangbevel uit te vaardigen, was reeds vervat in de oorspronkelijke versie van artikel 94, tweede lid, van het Vlaamse Gemeentedecreet. Die bepaling werd vervangen bij artikel 62 van het decreet van 23 januari 2009 tot wijziging van het Gemeentedecreet, waarbij de voorwaarden voor het uitvaardigen van een dwangbevel nader werden bepaald. Over dat artikel werd in de parlementaire voorbereiding het volgende uiteengezet :

« De regeling betreffende het eventueel uitvaardigen van een dwangbevel wordt verduidelijkt en uitgebreider en nauwkeuriger uitgewerkt.

Het dwangbevel betreft de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen, waarbij dit begrip ruimer moet worden begrepen dan het invorderen van retributies. Ook voor bijvoorbeeld huurgelden en pachten en op het eigendomsrecht gevestigde inkomsten (bv. de verkoop van roerende goederen) enzovoort kan dit dwangbevel worden gehanteerd en kunnen derhalve niet-fiscale schuldvorderingen op de in dit artikel voorgeschreven wijze worden ingevorderd.

Deze regeling kan echter geen toepassing vinden in geval van toepassing van de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, evenals in geval van toepassing van artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet, dat de gemeentelijke administratieve sancties behandelt en een buitengerechtelijke invorderingsprocedure vooropstelt, die niet verenigbaar is met de voorliggende.

Om de burger te beschermen tegen dit dwangbevel wordt een uitvoerbaarverklaring voorzien, zoals dat overigens het geval is in gelijkaardige regelgevingen.

Dit dwangbevel kan bestreden worden bij middel van het aantekenen van een oneigenlijk verzet, dat een behandeling van de grond van de zaak mogelijk maakt. In dit verband kan worden gesteld dat de uitvoerbare kracht van het dwangbevel in alle gevallen geschorst wordt. Zodoende wordt aan de rechtsonderhorige geen enkel rechtsmiddel ontnomen.

Er kan worden gesteld dat het uitvaardigen van een dwangbevel slechts een bijkomende mogelijkheid is om te komen tot een eenvoudiger invordering en deze mogelijkheid belet geenszins de gerechtelijke invordering » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2008-2009, nr. 1946/1, pp. 21-22).

Met die vervanging werd de tekst van de in het geding zijnde bepaling ook in overeenstemming gebracht met de tekst van artikel 92 van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. In de parlementaire voorbereiding van dat decreet werd daaromtrent het volgende uiteengezet :

« Met het oog op de invordering van onbetwiste en opeisbare niet-fiscale schuldvorderingen kan de financieel beheerder een dwangbevel uitvaardigen. Zulk dwangbevel wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot. Het zou onverantwoord zijn een schuld reeds via een dwangbevel in te vorderen indien de schuld nog niet opeisbaar is. Het kan voorkomen dat de schuld reeds bestaat maar nog niet moet worden betaald. Het betreft hier dan bijvoorbeeld schulden op meer dan een jaar. Hetzelfde geldt voor een schuld die onzeker of nog niet vaststaand is. Een schuld is pas zeker en vaststaand als ze voldoende juridische basis heeft; dat impliceert dat het bestaan en het bedrag van de schuldvordering zonder discussie tussen de partijen kan worden bepaald op datum van de uitvoerbaarverklaring van het dwangbevel. Eigenlijk komt het er op neer dat de schuld rechtsgeldig werd vastgesteld. Aangezien die akte zeer verstrekkende gevolgen heeft wordt er gekozen om de dwangbevelen uitvoerbaar te laten verklaren door de raad voor maatschappelijk welzijn omdat hierdoor voor de schuldenaar een waarborg van een correcte uitvoering wordt geboden. Anderzijds dient te worden opgemerkt dat een dergelijk dwangbevel maar de rechtskracht heeft van een verstekvonnis zodat verzet ertegen over de grond van de zaak steeds mogelijk is en het verzet de uitvoerbare kracht van het dwangbevel schorst. Tevens wordt er een termijn voorzien om verzet te doen, overeenkomstig de bemerkings van [de] nationale kamer van gerechtsdeurwaarders. Bovendien wordt er voorzien dat de verjaring gestuit wordt door het exploot » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2007-2008, nr. 1701/1, p. 70).

B.5. Het gemeentelijke dwangbevel vindt zijn oorsprong in de vaststelling dat gemeenten vroeger vaak afzagen van de gerechtelijke invordering van niet-fiscale schuldvorderingen, zelfs wanneer zij onbetwist waren, gelet op de kostprijs en de complexiteit van een gerechtelijke procedure en gelet op de onzekerheid die daarmee gepaard ging. Een invordering door middel van een gemeentelijk dwangbevel werkt kostenbesparend voor alle betrokken partijen en ontlast de rechtbanken van een contentieux waarin geen werkelijk geschilpunt tussen de partijen voorligt.

B.6.1. Een gemeentelijk dwangbevel kan slechts geldig worden uitgevaardigd indien de schuldenaar heeft nagelaten een door de gemeente opgestelde factuur of een door de gemeente verstuurd uitnodiging tot betaling te betalen, en nadat hij vervolgens evenmin gevolg heeft gegeven aan een aanmaning verstuurd bij aangetekende brief. Sedert de inwerkingtreding, op 1 januari 2013, van de wijziging van de in het geding zijnde bepaling bij artikel 30 van het decreet van 29 juni 2012 tot wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, vermag de gemeente administratieve kosten aan te rekenen voor die aangetekende brief.

Bovendien vereist de in het geding zijnde bepaling dat het gemeentelijke dwangbevel, alvorens het wordt uitgevaardigd, wordt geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard door het college van burgemeester en schepenen.

B.6.2. Een gemeentelijk dwangbevel kan krachtens de in het geding zijnde bepaling slechts geldig worden uitgevaardigd voor niet-fiscale schulden die een natuurlijke persoon of een private rechtspersoon bij een gemeente heeft, voor zover die schulden onbetwist, opeisbaar, vaststaand en zeker zijn.

Indien de schuldenaar naar aanleiding van de initiële factuur of uitnodiging tot betaling of naar aanleiding van de aangetekende aanmaning protesteert tegen het bestaan, de omvang of de opeisbaarheid van de schuld, mag de in het geding zijnde bepaling bijgevolg niet worden toegepast, zelfs indien die betwisting kennelijk niet gegrond is. De loutere niet-betaling van de schuld vormt op zich evenwel geen betwisting die de mogelijkheid om een gemeentelijk dwangbevel uit te vaardigen, uitsluit.

Een gemeentelijk dwangbevel mag niet worden opgesteld vóór het verstrijken van de vervaldag die is vermeld op de factuur of op de uitnodiging tot betaling. Het mag evenmin worden aangewend voor een schuld die reeds is verjaard, noch voor een verbintenis onder opschortende voorwaarde waarvan de voorwaarde nog niet is vervuld.

Bovendien dient de schuld bepaalbaar te zijn aan de hand van een objectieve grondslag en mag de omvang van de schuldvordering niet voor redelijke betwisting vatbaar zijn. Schuldvorderingen die nog het voorwerp uitmaken van een gerechtelijke betwisting, mogen niet aan de hand van een gemeentelijk dwangbevel worden ingevorderd.

B.6.3. Een dwangbevel dat aan de in B.6.1 en B.6.2 vermelde voorwaarden voldoet en dat bij gerechtsdeurwaardersexploot aan de schuldenaar werd betekend, is een buitengerechtelijke akte die de gemeente een uitvoerbare titel verleent om over te gaan tot de invordering van de schuldvordering die er het voorwerp van uitmaakt. Op grond van het dwangbevel kan de gemeente de gemeenschappelijke uitvoeringshandelingen doen bevelen, met inbegrip van een roerend of onroerend beslag. Bovendien stuit de betekening van het gemeentelijke dwangbevel krachtens de in het geding zijnde bepaling de verjaring.

B.6.4. Krachtens de in het geding zijnde bepaling kan binnen een termijn van één maand na de betekening van het dwangbevel, verzet worden ingediend tegen het gerechtsdeurwaardersexploot waarmee het gemeentelijke dwangbevel wordt betekend, en dit zowel bij verzoekschrift als door een dagvaarding ten gronde. Dat verzet schorst de uitvoerbare kracht van het dwangbevel (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2008-2009, nr. 1946/1, pp. 21-22).

De krachtens de regels van het gemeen recht geadieerde rechter doet op dat verzet uitspraak met volle rechtsmacht, aangezien de in het geding zijnde bepaling geenszins zijn bevoegdheid beperkt om alle feitelijke, juridische en procedurele aspecten van de zaak te onderzoeken, met inbegrip van de schuldvordering die aan het gemeentelijke dwangbevel ten grondslag ligt. Indien het verzet gegrond wordt verklaard, vallen alle kosten met betrekking tot de betekening van het dwangbevel en van de verzetsprocedure ten laste van de gemeente.

Gelet op artikel 35 van het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur dient het gerechtsdeurwaardersexploot overigens melding te maken van die verzetsmogelijkheid. Bij ontstentenis daarvan neemt de in het geding zijnde bepaling bedoelde verzetsstermijn pas een aanvang vier maanden nadat het gemeentelijke dwangbevel aan de schuldenaar werd betekend.

B.7.1. Het in het geding zijnde verschil in behandeling tussen gemeenten en private dienstverleners berust op een objectief criterium, te weten de aard van de schuldeiser. Het is tevens pertinent in het licht van de in B.5 vermelde doelstelling om de gemeenten een eenvoudige procedure voor de inning van onbetwiste niet-fiscale schuldvorderingen ter beschikking te stellen.

B.7.2. In zoverre de in het geding zijnde bepaling de mogelijkheid om zichzelf een uitvoerbare titel te verlenen, wel toekent aan gemeenten, maar niet aan private dienstverleners, vloeit het in het geding zijnde verschil in behandeling voort uit de omstandigheid dat die laatste situatie niet onder de bevoegdheid van de gewesten, maar onder de bevoegdheid van de federale wetgever valt.

Onverminderd de mogelijke toepassing van het evenredigheidsbeginsel bij de bevoegdheidsuitoefening, zou de autonomie die bij artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen aan de gewesten is toegekend, immers geen betekenis hebben indien een verschil in behandeling tussen adressaten van, enerzijds, federale regels en, anderzijds, gewestelijke regels in analoge aangelegenheden, als zodanig strijdig zou worden geacht met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

B.8.1. Het Hof dient nog te onderzoeken of de in het geding zijnde bepaling een onevenredige beperking van de rechten van de schuldenaars van een gemeente inhoudt.

B.8.2. Het gemeentelijke dwangbevel heeft een uitdrukkelijke wettelijke grondslag, aangezien het wordt uitgevaardigd krachtens de in het geding zijnde bepaling, die de voorwaarden ervan bepaalt en die, als uitzondering op het gemeen recht inzake de invordering van schulden, restrictief dient te worden geïnterpreteerd.

B.8.3. De vereiste dat het dient te gaan om onbetwiste schuldvorderingen en de vereiste dat de schuldenaar voorafgaand aan het gemeentelijke dwangbevel bij aangetekende brief moet zijn aangemaand, impliceren dat een gemeentelijk dwangbevel slechts geldig kan worden uitgevaardigd nadat de schuldenaar verscheidene mogelijkheden om de aanspraken van de gemeente te betwisten, zonder enige reactie naast zich heeft neergelegd. Het onbetwiste karakter van de schuldvordering houdt ook in dat, op het ogenblik waarop het gemeentelijke dwangbevel wordt uitgevaardigd, geen werkelijk « geschil » voorligt waarover een rechter zich dient uit te spreken. Bovendien beschikt de schuldenaar in de verzetsprocedure alsnog over de mogelijkheid om alle aspecten van de schuldvordering te betwisten.

Gelet op de in B.6.1 en B.6.2 vermelde toepassingsvoorwaarden, op de verzetstermijn van één maand vanaf de betekening van het gemeentelijke dwangbevel, op de schorsende werking van het verzet en op de volle rechtsmacht waarmee de rechter op dat verzet uitspraak doet, zoals is uiteengezet in B.6.4, en gelet op het feit dat de gemeente kan worden veroordeeld tot het betalen van schadevergoeding indien zij ten onrechte een gemeentelijk dwangbevel uitvaardigt, kent de in het geding zijnde bepaling geen overdreven macht toe aan de gemeente of aan haar financieel beheerder.

B.8.4. Artikel 144 van de Grondwet waarborgt dat de geschillen over burgerlijke rechten bij uitsluiting tot de bevoegdheid van de rechtbanken behoren. Die bepaling staat niet eraan in de weg dat de overheid, in dit geval de financieel beheerder van een gemeente, een beslissing neemt inzake een burgerlijk recht, door een dwangbevel uit te vaardigen voor de invordering van een onbetwiste niet-fiscale schuld, voor zover tegen die beslissing beroep kan worden ingesteld bij een rechtbank van de rechterlijke macht.

Aangezien de in het geding zijnde bepaling de schuldenaar een redelijke verzetstermijn toekent en aangezien de geadieerde rechter oordeelt met volle rechtsmacht, wordt aan de schuldenaar die met een gemeentelijk dwangbevel wordt geconfronteerd, geenszins de waarborg van een beoordeling door de burgerlijke rechter ontzegd.

B.8.5. De in het geding zijnde bepaling is evenmin onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11, in samenhang gelezen met artikel 146, van de Grondwet, nu zij noch aan de financieel beheerder van de gemeente, noch aan het college van burgemeester en schepenen een jurisdictionele bevoegdheid toekent.

B.9. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 94, tweede lid, van het Vlaamse Gemeentedecreet van 15 juli 2005 schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 144 en 146 van de Grondwet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 18 mei 2017.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
E. De Groot

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203531]

### Extrait de l'arrêt n° 62/2017 du 18 mai 2017

Numéro du rôle : 6441

*En cause* : la question préjudicielle relative à l'article 94 du décret communal flamand du 15 juillet 2005, posée par le juge des saisies du Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 24 mai 2016 en cause de la SCRL « GDA Systems » contre le gestionnaire financier de la commune d'Overijse, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 6 juin 2016, le juge des saisies du Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 94 du décret communal [flamand] du 15 juillet 2005 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article IV.2.1° du Code de droit économique, anciennement l'article 3, alinéa 2, 1°, de la loi coordonnée, sur la protection de la concurrence économique, ainsi qu'avec les articles 144 et 146 de la Constitution coordonnée en ce qu'il confère au responsable financier d'une commune la compétence ou le pouvoir – juridictionnel – de décider quelles créances de la commune sont considérées comme contestées et lesquelles ne le sont pas et de leur conférer ensuite une formule ou un titre exécutoire sans examen contradictoire ou voie de recours quant au fond hormis le contrôle du collège des bourgmestre et échevins quant au caractère certain, liquide et exigible de la créance sans contrôle du caractère contesté de la créance ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle porte sur l'article 94, alinéa 2, du décret communal flamand du 15 juillet 2005, qui dispose :

« En vue du recouvrement des créances non fiscales incontestées et exigibles, le gestionnaire financier peut établir une contrainte, visée et déclarée exécutoire par le collège des bourgmestre et échevins. Une telle contrainte est signifiée par exploit d'huissier de justice. Cet exploit interrompt la prescription. Un exploit peut seulement être visé et déclaré exécutoire par le conseil des bourgmestre et échevins si la créance est exigible, définitive et certaine. Le débiteur doit en outre avoir été préalablement mis en demeure par lettre recommandée. La commune peut charger des frais administratifs pour cette lettre recommandée. Ces frais sont à charge du débiteur et peuvent également être recouverts par l'exploit. Les dettes d'une personne morale de droit public ne peuvent jamais être récupérées par un exploit. Une opposition contre cet exploit peut être introduite dans le mois suivant la signification, par une requête ou par une assignation quant au fond ».

B.1.2. Le juge *a quo* demande à la Cour si cette disposition est compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination, combiné ou non avec l'article IV.2, 1°, du Code de droit économique, ainsi qu'avec les articles 144 et 146 de la Constitution, en ce qu'il confère au gestionnaire financier de la commune « le pouvoir juridictionnel » de décider quelles créances de la commune peuvent être considérées comme non contestées et de se délivrer à lui-même un titre exécutoire pour ces créances, sans aucune possibilité de contrôle juridictionnel de ce titre.

B.2. La Cour n'est pas compétente pour contrôler des dispositions législatives au regard d'autres dispositions législatives qui ne sont pas des règles répartitrices de compétences.

La question préjudicielle n'est par conséquent pas recevable en ce qu'il est demandé à la Cour de contrôler la disposition en cause au regard de l'article IV.2, 1<sup>o</sup>, du Code de droit économique.

B.3.1. L'article 144 de la Constitution dispose que « les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des tribunaux ».

Priver de cette garantie une catégorie de personnes reviendrait à instaurer une différence de traitement injustifiable au regard de cette disposition et, partant, incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.3.2. L'article 146 de la Constitution dispose :

« Nul tribunal, nulle juridiction contentieuse ne peut être établi qu'en vertu d'une loi. Il ne peut être créé de commissions ni de tribunaux extraordinaires, sous quelque dénomination que ce soit ».

B.3.3. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.4. La possibilité pour le gestionnaire financier de la commune de décerner une contrainte en vue du recouvrement de créances non fiscales incontestées et exigibles était déjà inscrite dans la version initiale de l'article 94, alinéa 2, du décret communal flamand. Cette disposition a été remplacée par l'article 62 du décret du 23 janvier 2009 modifiant le décret communal, qui a précisé les conditions auxquelles une contrainte peut être décernée. Au sujet de cet article, il est dit dans les travaux préparatoires :

« Les règles concernant la possibilité de décerner une contrainte sont précisées et consignées plus largement et avec plus de détails.

La contrainte porte sur le recouvrement de créances non fiscales, cette notion devant être comprise dans un sens plus large que le recouvrement de rétributions. Cette contrainte peut aussi être utilisée, par exemple, pour des loyers et des fermages, ainsi que pour des revenus fondés sur le droit de propriété (p. ex., la vente de biens mobiliers), etc., et des créances non fiscales peuvent donc être recouvrées de la manière prescrite par cet article.

Toutefois, cette procédure ne peut être utilisée en cas d'application de la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, ou en cas d'application de l'article 119bis de la nouvelle loi communale, qui traite des sanctions administratives communales et présuppose une procédure de recouvrement extrajudiciaire non conciliable avec la présente procédure.

Pour protéger le citoyen de cette contrainte, un visa exécutoire est prévu, comme c'est d'ailleurs le cas dans des réglementations similaires.

Cette contrainte peut être contestée en formant opposition, ce qui permettra un examen quant au fond. On peut affirmer à cet égard que la force exécutoire de la contrainte est suspendue dans tous les cas. Ainsi, le justiciable n'est privé d'aucune voie de recours.

On peut dire que la contrainte ne représente qu'une possibilité supplémentaire d'aboutir à un recouvrement plus simple mais qu'elle n'empêche nullement le recouvrement judiciaire » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2008-2009, n<sup>o</sup> 1946/1, pp. 21-22).

Lors de ce remplacement, le texte de la disposition en cause a également été mis en concordance avec le texte de l'article 92 du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale. Dans les travaux préparatoires de ce décret, il est exposé que :

« Le gestionnaire financier peut décerner une contrainte en vue du recouvrement de créances non fiscales non contestées et exigibles. Une telle contrainte est signifiée par exploit d'huissier de justice. Il ne serait pas admissible de recouvrer déjà, par voie de contrainte, une dette non encore exigible. Il peut arriver que la dette existe déjà mais qu'elle ne doive pas encore être payée. On songe par exemple aux dettes à plus d'un an. Il en va de même d'une dette qui n'est pas certaine ou n'est pas encore liquide. Une dette n'acquiert un caractère certain et liquide que lorsqu'elle a une base juridique suffisante; ceci implique que l'existence et le montant de la créance peuvent être déterminés sans discussion entre les parties à la date du visa exécutoire de la contrainte. Au fond, cela revient à dire que la dette a été valablement établie. Étant donné que cet acte est très lourd de conséquences, il a été décidé de faire déclarer les contraintes exécutoires par le conseil de l'aide sociale, parce que cela offre au débiteur une garantie d'exécution correcte. D'autre part, il convient de relever qu'une telle contrainte n'a que la force juridique d'un jugement par défaut, de sorte qu'il est toujours possible de former opposition quant au fond, l'opposition suspendant la force exécutoire de la contrainte. Il est également prévu un délai pour former opposition, afin de répondre aux observations formulées par la chambre nationale des huissiers de justice. Il est en outre prévu que l'exploit interrompt la prescription » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2007-2008, n<sup>o</sup> 1701/1, p. 70).

B.5. La contrainte communale trouve son origine dans le constat que, par le passé des communes renonçaient souvent au recouvrement judiciaire de créances non fiscales, même lorsque celles-ci n'étaient pas contestées, compte tenu du coût et de la complexité d'une procédure judiciaire et des incertitudes l'accompagnant. Un recouvrement au moyen d'une contrainte communale réduit les coûts pour toutes les parties concernées et décharge les tribunaux d'un contentieux dans lequel il n'existe pas réellement un litige entre les parties.

B.6.1. Une contrainte communale ne peut être décernée valablement que si le débiteur a négligé de payer une facture émise par la commune ou une demande de paiement envoyée par la commune, et après qu'il n'ait pas non plus donné suite à une mise en demeure envoyée par lettre recommandée. Depuis l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> janvier 2013, de la modification de la disposition en cause par l'article 30 du décret du 29 juin 2012 modifiant le décret communal du 15 juillet 2005, la commune peut imputer des frais administratifs pour cette lettre recommandée.

En outre, la disposition en cause exige qu'avant d'être décernée, la contrainte communale soit visée et déclarée exécutoire par le collège des bourgmestre et échevins.

B.6.2. Conformément à la disposition en cause, une contrainte communale ne peut être décernée valablement que pour des dettes non fiscales d'une personne physique ou d'une personne morale de droit privé envers une commune, pour autant que ces dettes n'aient pas été contestées et qu'elles aient un caractère exigible, liquide et certain.

Par conséquent, si après avoir reçu la facture initiale ou l'invitation à payer ou la mise en demeure par recommandé, le débiteur conteste l'existence, le montant ou l'exigibilité de la dette, la disposition en cause ne peut être appliquée, même si cette contestation n'est manifestement pas fondée. Toutefois, le simple défaut de paiement de la dette ne constitue pas en soi une contestation permettant d'exclure la possibilité de décerner une contrainte communale.

Une contrainte communale ne peut être décernée avant l'expiration de l'échéance mentionnée sur la facture ou sur l'invitation à payer. Elle ne peut pas non plus être utilisée pour une dette déjà prescrite, ni pour un engagement dépendant d'une condition suspensive qui n'est pas encore réalisée.

En outre, la dette doit être déterminable sur la base d'un fondement objectif et le montant de la créance ne doit pas être susceptible d'une contestation raisonnable. Les créances qui font encore l'objet d'un litige judiciaire ne peuvent être recouvrées par la voie d'une contrainte communale.

B.6.3. Une contrainte qui remplit les conditions énoncées en B.6.1 et B.6.2 et qui a été signifiée au débiteur par exploit d'huissier de justice constitue un acte extrajudiciaire octroyant à la commune un titre exécutoire lui permettant de procéder au recouvrement de la créance qui en fait l'objet. Sur la base de la contrainte, la commune peut faire ordonner les actes d'exécution de droit commun, en ce compris une saisie mobilière ou immobilière. Conformément à la disposition en cause, la signification de la contrainte communale interrompt en outre la prescription.

B.6.4. Conformément à la disposition en cause, le débiteur dispose d'un délai d'un mois à partir de la signification de la contrainte pour former opposition à l'exploit d'huissier de justice lui ayant signifié la contrainte communale, et ce aussi bien par une requête que par une citation au fond. Cette opposition suspend la force exécutoire de la contrainte (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2008-2009, n° 1946/1, pp. 21-22).

Le juge saisi en vertu des règles du droit commun statue en pleine juridiction sur cette opposition, étant donné que la disposition en cause ne limite nullement son pouvoir d'examiner tous les aspects factuels, juridiques et procédurales de la cause, en ce compris la créance qui est à la base de la contrainte communale. Si l'opposition est déclarée fondée, tous les frais relatifs à la signification de la contrainte et à la procédure d'opposition sont à la charge de la commune.

L'exploit d'huissier de justice doit par ailleurs indiquer cette possibilité de former opposition, comme le prévoit l'article 35 du décret flamand du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration. A défaut, le délai d'opposition visé par la disposition en cause ne prend cours que quatre mois après la signification de la contrainte communale au débiteur.

B.7.1. La différence de traitement en cause entre les communes et les prestataires de services privés repose sur un critère objectif, à savoir la nature du créancier. Elle est également pertinente à la lumière de l'objectif, mentionné en B.5, de mettre à la disposition des communes une procédure simple pour le recouvrement de créances non fiscales qui n'ont pas été contestées.

B.7.2. En ce que la disposition en cause confère aux communes, et non à des prestataires de services privés, le pouvoir de se délivrer un titre exécutoire, la différence de traitement en cause découle du fait que cette dernière situation ne relève pas de la compétence des régions, mais de celle du législateur fédéral.

Sans préjudice de l'application éventuelle du principe de proportionnalité dans l'exercice des compétences, l'autonomie que l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 a conférée aux régions n'aurait en effet pas de sens si une différence de traitement entre des destinataires de règles fédérales, d'une part, et de règles régionales, d'autre part, dans des matières analogues, était, en tant que telle, jugée contraire au principe d'égalité et de non-discrimination.

B.8.1. La Cour doit encore examiner si la disposition en cause implique une limitation disproportionnée des droits des débiteurs d'une commune.

B.8.2. La contrainte communale a une base légale expresse étant donné qu'elle est décernée en vertu de la disposition en cause, qui en définit les conditions, et qui doit être interprétée de manière restrictive en tant qu'exception au droit commun en matière de recouvrement de dettes.

B.8.3. L'exigence qu'il doit s'agir de créances non contestées et que le débiteur doit avoir été mis en demeure par lettre recommandée préalablement à l'envoi de la contrainte communale implique qu'une contrainte communale ne peut être valablement décernée qu'après que le débiteur ait ignoré, par son absence de réaction, plusieurs possibilités de contester les prétentions de la commune. Le caractère non contesté de la créance implique également qu'au moment où la contrainte communale est décernée, il n'existe aucun « litige » réel au sujet duquel un juge doit se prononcer. De plus, avec la procédure d'opposition, le débiteur a encore la possibilité de contester tous les aspects de la créance.

Eu égard aux conditions d'application mentionnées en B.6.1 et B.6.2, au délai d'opposition d'un mois à partir de la signification de la contrainte communale, à l'effet suspensif de l'opposition et à la compétence de pleine juridiction du juge qui statue sur cette opposition, comme cela a été exposé en B.6.4, et eu égard au fait que la commune peut être condamnée à payer des dommages-intérêts si elle a décerné à tort une contrainte communale, la disposition en cause n'octroie aucun pouvoir excessif à la commune ou à son gestionnaire financier.

B.8.4. L'article 144 de la Constitution garantit que les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des tribunaux. Cette disposition n'empêche pas les autorités, dans le cas présent le gestionnaire financier d'une commune, de prendre une décision relative à un droit civil, en décernant une contrainte pour le recouvrement d'une dette non fiscale non contestée, pour autant qu'un recours puisse être exercé contre cette décision devant un tribunal du pouvoir judiciaire.

Étant donné que la disposition en cause accorde au débiteur un délai d'opposition raisonnable et que le juge saisi statue en pleine juridiction, le débiteur confronté à une contrainte communale n'est nullement privé de la garantie d'un jugement par le juge civil.

B.8.5. La disposition en cause n'est pas non plus incompatible avec les articles 10 et 11, combinés avec l'article 146, de la Constitution, puisqu'elle n'octroie aucune compétence juridictionnelle ni au gestionnaire financier de la commune, ni au collègue des bourgmestre et échevins.

B.9. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 94, alinéa 2, du décret communal flamand du 15 juillet 2005 ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 144 et 146 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 18 mai 2017.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

Le président,  
E. De Groot

## ÜBERSETZUNG

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203531]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 62/2017 vom 18. Mai 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6441

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 94 des flämischen Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005, gestellt vom Pfändungsrichter am Gericht erster Instanz Ostflandern, Abteilung Dendermonde.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 24. Mai 2016 in Sachen der «GDA Systems» Gen.mbH gegen den Finanzverwalter der Gemeinde Overijse, dessen Ausfertigung am 6. Juni 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Ostflandern, Abteilung Dendermonde, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 94 des [flämischen] Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel IV.2 Nr. 1 des Wirtschaftsgesetzbuches, vormals Artikel 3 Absatz 2 Nr. 1 des koordinierten Gesetzes über den Schutz des wirtschaftlichen Wettbewerbs, sowie mit den Artikeln 144 und 146 der koordinierten Verfassung, insofern er dem finanziell Verantwortlichen einer Gemeinde die – gerichtliche – Zuständigkeit oder Befugnis erteilt, darüber zu entscheiden, welche Forderungen der Gemeinde wohl und welche nicht als bestritten betrachtet werden, und diese daraufhin mit einer Vollstreckungsklausel oder einem Vollstreckungstitel zu versehen, ohne kontradiktorisches Verfahren und ohne inhaltliches Rechtsmittel, abgesehen von der Kontrolle durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium über die sichere, fällige und feststehende Beschaffenheit der Forderung, ohne Kontrolle über die bestrittene Beschaffenheit der Forderung?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 94 Absatz 2 des flämischen Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005, der bestimmt:

«Im Hinblick auf die Beitreibung unbestrittener und fälliger nichtsteuerlicher Schuldforderungen kann der Finanzverwalter einen Zwangsbefehl erlassen, der vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium mit dem Sichtvermerk versehen und für vollstreckbar erklärt wird. Ein solcher Zwangsbefehl wird durch Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt. Durch diese Urkunde wird die Verjährungsfrist unterbrochen. Ein Befehl kann vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium nur mit dem Sichtvermerk versehen und für vollstreckbar erklärt werden, wenn die Schuld fällig, feststehend und sicher ist. Außerdem muss der Schuldner vorher per Einschreiben gemahnt werden. Die Gemeinde kann für dieses Einschreiben Verwaltungskosten in Rechnung stellen. Diese Kosten sind vom Schuldner zu tragen und können ebenfalls mit dem Zwangsbefehl beigetrieben werden. Schulden einer juristischen Person des öffentlichen Rechts können niemals mit einem Zwangsbefehl beigetrieben werden. Gegen die Gerichtsvollzieherurkunde kann innerhalb eines Monats nach ihrer Zustellung durch Antragschrift oder durch Ladung zur Sache Einspruch erhoben werden».

B.1.2. Der vorliegende Richter fragt den Gerichtshof, ob diese Bestimmung vereinbar sei mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel IV.2 Nr. 1 des Wirtschaftsgesetzbuches sowie mit den Artikeln 144 und 146 der Verfassung, insofern dadurch dem finanziell Verantwortlichen der Gemeinde «die gerichtliche Zuständigkeit» erteilt werde, darüber zu entscheiden, welche Schuldforderungen der Gemeinde als unbestritten betrachtet werden könnten und sich selbst für diese Schuldforderungen einen Vollstreckungstitel zu erteilen, ohne dass darüber eine gerichtliche Kontrolle möglich sei.

B.2. Der Gerichtshof ist nicht befugt, Gesetzesbestimmungen anhand anderer Gesetzesbestimmungen, die keine Regeln der Zuständigkeitsverteilung sind, zu prüfen.

Die Vorabentscheidungsfrage ist demzufolge insofern unzulässig, als der Gerichtshof gebeten wird, die fragliche Bestimmung anhand von Artikel IV.2 Nr. 1 des Wirtschaftsgesetzbuches zu prüfen.

B.3.1. Laut Artikel 144 der Verfassung gehören «Streitfälle über bürgerliche Rechte [...] ausschließlich zum Zuständigkeitsbereich der Gerichte».

Einer Kategorie von Personen diese Garantie zu entziehen, würde bedeuten, dass ein Behandlungsunterschied eingeführt würde, der im Lichte dieser Bestimmung nicht zu rechtfertigen und folglich nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar wäre.

B.3.2. Artikel 146 der Verfassung bestimmt:

«Ein Gericht und ein Organ der streitigen Gerichtsbarkeit dürfen nur aufgrund eines Gesetzes eingesetzt werden. Es dürfen keine außerordentlichen Kommissionen oder Gerichte geschaffen werden, unter welcher Bezeichnung es auch sei».

B.3.3. Der Behandlungsunterschied zwischen gewissen Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, ist an sich nicht diskriminierend. Es könnte nur eine Diskriminierung vorliegen, wenn der Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergibt, zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen würde.

B.4. Die Möglichkeit für den finanziell Verantwortlichen der Gemeinde, im Hinblick auf die Beitreibung unbestrittener und fälliger nichtsteuerlicher Schuldforderungen einen Zwangsbefehl zu erlassen, war bereits in der ursprünglichen Fassung von Artikel 94 Absatz 2 des flämischen Gemeindedekrets enthalten. Diese Bestimmung wurde durch Artikel 62 des Dekrets vom 23. Januar 2009 zur Abänderung des Gemeindedekrets ersetzt, wodurch die Bedingungen für das Erlassen eines Zwangsbefehls im Einzelnen festgelegt wurden. Zu diesem Artikel wurde in den Vorarbeiten Folgendes dargelegt:

«Die Regelung bezüglich des etwaigen Erlassens eines Zwangsbefehls wird verdeutlicht sowie ausführlicher und präziser ausgearbeitet.

Der Zwangsbefehl betrifft die Beitreibung nichtsteuerlicher Schuldforderungen, wobei dieser Begriff in einem weiteren Sinne auszulegen ist als das Beitreiben von Gebühren. Auch beispielsweise für Miet- und Pachtgelder und auf das Eigentumsrecht festgelegte Einkünfte (beispielsweise der Verkauf von unbeweglichen Gütern) und so weiter kann dieser Zwangsbefehl angewandt werden und können daher nichtsteuerliche Schuldforderungen auf die in diesem Artikel vorgeschriebene Weise beigetrieben werden.

Diese Regelung kann jedoch nicht Anwendung finden im Fall der Anwendung des Gesetzes vom 14. November 1983 über die Kontrolle der Gewährung und Verwendung bestimmter Subventionen sowie im Fall der Anwendung von Artikel 119bis des Neuen Gemeindegesetzes, der die kommunalen Verwaltungssanktionen betrifft und ein außergerichtliches Beitreibungsverfahren voraussetzt, das nicht mit dem vorliegenden Text vereinbar ist.

Um die Bürger gegen diesen Zwangsbefehl zu schützen, wird eine Vollstreckbarerklärung vorgesehen, so wie es im Übrigen in gleichartigen Regelungen der Fall ist.

Dieser Zwangsbefehl kann angefochten worden durch Einlegen eines Quasieinspruchs, der eine Behandlung zur Sache ermöglicht. In diesem Zusammenhang kann davon ausgegangen werden, dass die Vollstreckbarkeit des Zwangsbefehls in allen Fällen ausgesetzt wird. Somit wird den Rechtsunterworfenen kein Rechtsmittel entzogen.

Es kann davon ausgegangen werden, dass das Erlassen eines Zwangsbefehls nur eine zusätzliche Möglichkeit ist, eine einfachere Beitreibung zu erreichen, und diese Möglichkeit verhindert keineswegs die gerichtliche Beitreibung» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2008-2009, Nr. 1946/1, SS. 21-22).

Durch diese Ersetzung wurde der Text der fraglichen Bestimmung auch mit dem Text von Artikel 92 des Dekrets vom 19. Dezember 2008 über die Organisation der öffentlichen Sozialhilfezentren in Einklang gebracht. In den Vorarbeiten zu diesem Dekret wurde diesbezüglich Folgendes dargelegt:

«Im Hinblick auf die Beitreibung unbestrittener und fälliger nichtsteuerlicher Schuldforderungen kann der finanziell Verantwortliche einen Zwangsbefehl erlassen. Ein solcher Zwangsbefehl wird durch Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt. Es wäre nicht gerechtfertigt, eine Schuld bereits durch einen Zwangsbefehl beizutreiben, wenn die Schuld noch nicht fällig ist. Es kann vorkommen, dass die Schuld bereits besteht, aber noch nicht bezahlt werden muss. Es handelt sich beispielsweise um Schulden über mehr als ein Jahr. Das Gleiche gilt für Schulden, die unsicher sind oder noch nicht feststehen. Eine Schuld ist nur sicher und feststehend, wenn sie eine ausreichende juristische Grundlage hat; dies setzt voraus, dass das Bestehen und der Betrag der Schuldforderung ohne Diskussion zwischen den Parteien bestimmt werden kann am Datum der Vollstreckbarerklärung des Zwangsbefehls. Dies bedeutet eigentlich, dass die Schuld rechtsgültig festgestellt wurde. Da diese Handlung sehr weitreichende Folgen hat, hat man sich dafür entschieden, die Zwangsbefehle durch den Sozialhilferat für vollstreckbar erklären zu lassen, weil hierdurch für den Schuldner eine Garantie für die korrekte Vollstreckung geboten wird. Andererseits ist anzumerken, dass ein solcher Zwangsbefehl nur die Rechtskraft eines Versäumnisurteils hat, sodass ein Einspruch zur Sache immer möglich ist und der Einspruch die Vollstreckbarkeit des Zwangsbefehls aussetzt. Es wird ebenfalls eine Frist für das Einlegen des Einspruchs vorgesehen gemäß den Anmerkungen der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer. Überdies wird vorgesehen, dass die Verjährungsfrist durch die Gerichtsvollzieherurkunde unterbrochen wird» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2007-2008, Nr. 1701/1, S. 70).

B.5. Der kommunale Zwangsbefehl ergibt sich aus der Feststellung, dass Gemeinden in der Vergangenheit oft auf die gerichtliche Beitreibung von nichtsteuerlichen Schuldforderungen verzichteten, selbst wenn sie unbestritten waren, angesichts der Kosten und der Komplexität eines Gerichtsverfahrens und angesichts der damit einhergehenden Unsicherheit. Eine Beitreibung durch einen kommunalen Zwangsbefehl funktioniert kostensparend für alle beteiligten Parteien und entlastet die Gerichte von Streitsachen, in denen keine tatsächliche Streitigkeit zwischen den Parteien vorliegt.

B.6.1. Ein kommunaler Zwangsbefehl kann nur rechtsgültig erlassen werden, wenn der Schuldner es unterlassen hat, eine durch die Gemeinde erstellte Rechnung oder eine durch die Gemeinde versandte Zahlungsaufforderung zu begleichen, und nachdem er anschließend einer per Einschreiben versandten Mahnung ebenfalls nicht Folge geleistet hat. Seit die Abänderung der fraglichen Bestimmung durch Artikel 30 des Dekrets vom 29. Juni 2012 zur Abänderung des Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 am 1. Januar 2013 in Kraft getreten ist, kann die Gemeinde für dieses Einschreiben Verwaltungskosten berechnen.

Überdies ist in der fraglichen Bestimmung vorgeschrieben, dass der kommunale Zwangsbefehl, bevor er erlassen wird, durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium mit einem Sichtvermerk versehen und für vollstreckbar erklärt wird.

B.6.2. Ein kommunaler Zwangsbefehl kann aufgrund der fraglichen Bestimmung nur rechtsgültig erlassen werden für nichtsteuerliche Schulden, die eine natürliche Person oder eine juristische Person des privaten Rechts bei einer Gemeinde hat, sofern diese Schulden unbestritten, fällig, feststehend und sicher sind.

Wenn der Schuldner anlässlich der ursprünglichen Rechnung oder Zahlungsaufforderung oder anlässlich der per Einschreiben versandten Mahnung gegen das Bestehen, die Höhe oder die Fälligkeit der Schuld protestiert, darf die fragliche Bestimmung folglich nicht angewandt werden, selbst wenn diese Anfechtung offensichtlich unbegründet ist. Die bloße Nichtzahlung der Schuld ist an sich jedoch keine Anfechtung, durch die die Möglichkeit, einen kommunalen Zwangsbefehl zu erlassen, ausgeschlossen würde.

Ein kommunaler Zwangsbefehl darf nicht erlassen werden vor dem Ablauf des Fälligkeitsdatums, das auf der Rechnung oder auf der Zahlungsaufforderung vermerkt ist. Er darf ebenfalls nicht angewandt werden für eine Schuld, die bereits verjährt ist, und auch nicht für eine Verbindlichkeit, die von einer aufschiebenden Bedingung abhängt, welche noch nicht realisiert ist.

Überdies muss die Schuld anhand einer objektiven Grundlage bestimmt werden können und darf die Höhe der Schuldforderung nicht für eine vernünftige Anfechtung in Frage kommen. Schuldforderungen, die noch Gegenstand einer gerichtlichen Anfechtung sind, dürfen nicht durch einen kommunalen Zwangsbefehl beigetrieben werden.

B.6.3. Ein Zwangsbefehl, der den in B.6.1 und B.6.2 angeführten Bedingungen entspricht und der dem Schuldner durch Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt wurde, ist eine außergerichtliche Handlung, die der Gemeinde einen Vollstreckungstitel verleiht, um zur Beitreibung der Schuldforderung, die Gegenstand davon ist, überzugehen. Aufgrund des Zwangsbefehls kann die Gemeinde die gemeinrechtlichen Vollstreckungshandlungen anordnen lassen, einschließlich einer Mobiliar- oder Immobiliarpfändung. Überdies wird durch die Zustellung des kommunalen Zwangsbefehls aufgrund der fraglichen Bestimmung die Verjährungsfrist unterbrochen.

B.6.4. Aufgrund der fraglichen Bestimmung kann innerhalb einer Frist von einem Monat nach der Zustellung des Zwangsbefehls Einspruch gegen die Gerichtsvollzieherurkunde, mit der der kommunale Zwangsbefehl zugestellt wird, eingelegt werden, und dies sowohl durch Antragschrift als auch durch eine Ladung zur Sache. Durch diesen Einspruch wird die Vollstreckbarkeit des Zwangsbefehls ausgesetzt (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2008-2009, Nr. 1946/1, SS. 21-22).



Der aufgrund der Regeln des allgemeinen Rechts befassete Richter urteilt über diesen Einspruch mit voller Rechtsprechungsbefugnis, da die fragliche Bestimmung keineswegs seine Befugnis einschränkt, alle faktischen, juristischen und verfahrensrechtlichen Aspekte der Sache zu prüfen, einschließlich der Schuldforderung, die dem kommunalen Zwangsbefehl zugrunde liegt. Wenn der Einspruch für begründet erklärt wird, entfallen alle Kosten bezüglich der Zustellung des Zwangsbefehls und des Einspruchsverfahrens auf die Gemeinde.

Aufgrund von Artikel 35 des Dekrets vom 26. März 2004 über die Öffentlichkeit der Verwaltung muss in der Gerichtsvollzieherurkunde außerdem diese Einspruchsmöglichkeit vermerkt sein. In Ermangelung beginnt die in der fraglichen Bestimmung vorgesehene Einspruchsfrist erst vier Monate nach der Zustellung des kommunalen Zwangsbefehls an den Schuldner.

B.7.1. Der fragliche Behandlungsunterschied zwischen Gemeinden und privaten Dienstleistern beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich der Art der Gläubiger. Er ist außerdem sachdienlich im Lichte der in B.5 angeführten Zielsetzung, den Gemeinden ein einfaches Verfahren zur Beitreibung von unbestrittenen nichtsteuerlichen Schuldforderungen zur Verfügung zu stellen.

B.7.2. Sofern durch die fragliche Bestimmung die Möglichkeit, sich selbst einen Vollstreckungstitel auszustellen, den Gemeinden, aber nicht den privaten Dienstleistern geboten wird, ergibt sich der fragliche Behandlungsunterschied aus dem Umstand, dass die letztgenannte Situation nicht im Zuständigkeitsbereich der Regionen, sondern im Zuständigkeitsbereich des föderalen Gesetzgebers liegt.

Unbeschadet der etwaigen Anwendung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit bei der Ausübung der Zuständigkeiten hätte die Autonomie, die den Regionen durch Artikel 6 § 1 VIII des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen gewährt wurde, nämlich keinen Sinn, wenn davon ausgegangen würde, dass ein Behandlungsunterschied zwischen den Adressaten von einerseits föderalen Regeln und andererseits regionalen Regeln in analogen Angelegenheiten als solcher im Widerspruch zum Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung stünde.

B.8.1. Der Gerichtshof muss noch prüfen, ob die fragliche Bestimmung eine unverhältnismäßige Einschränkung der Rechte der Schuldner einer Gemeinde beinhaltet.

B.8.2. Der kommunale Zwangsbefehl hat eine ausdrückliche gesetzliche Grundlage, da er aufgrund der fraglichen Bestimmung erlassen wird, in der dessen Bedingungen festgelegt sind und die als Ausnahme zum allgemeinen Recht bezüglich der Beitreibung von Schulden einschränkend auszulegen ist.

B.8.3. Das Erfordernis, dass es sich um unbestrittene Forderungen handeln muss, und das Erfordernis, dass der Schuldner vor einem kommunalen Zwangsbefehl per Einschreiben gemahnt werden muss, beinhalten, dass ein kommunaler Zwangsbefehl nur gültig erlassen werden kann, nachdem der Schuldner verschiedene Möglichkeiten zur Anfechtung der Ansprüche der Gemeinde ohne irgendeine Reaktion ignoriert hat. Die unbestrittene Beschaffenheit der Schuldforderung beinhaltet auch, dass zu dem Zeitpunkt des Erlassens des kommunalen Zwangsbefehls keine wirkliche «Streitsache» vorliegt, über die ein Richter urteilen muss. Überdies verfügt der Schuldner im Einspruchsverfahren noch über die Möglichkeit, alle Aspekte der Schuldforderung anzufechten.

Angesichts der in B.6.1 und B.6.2 angeführten Anwendungsbedingungen, der Einspruchsfrist von einem Monat ab der Zustellung des kommunalen Zwangsbefehls, der aussetzenden Wirkung des Einspruchs und der vollen Rechtsprechungsbefugnis, mit der der Richter auf diesen Einspruch hin urteilt, wie in B.6.4 dargelegt wurde, und angesichts des Umstandes, dass die Gemeinde noch zur Zahlung einer Entschädigung verurteilt werden kann, wenn sie zu Unrecht einen kommunalen Zwangsbefehl erlässt, wird durch die fragliche Bestimmung der Gemeinde oder ihrem finanziell Verantwortlichen keine übermäßige Befugnis erteilt.

B.8.4. Artikel 144 der Verfassung gewährleistet, dass Streitfälle über bürgerliche Rechte ausschließlich zum Zuständigkeitsbereich der Gerichte gehören. Diese Bestimmung verhindert nicht, dass die Behörde, in diesem Fall der Finanzverwalter einer Gemeinde, eine Entscheidung über ein bürgerliches Recht trifft, indem er einen Zwangsbefehl zur Beitreibung einer unbestrittenen nichtsteuerlichen Schuld erlässt, sofern gegen diese Entscheidung Beschwerde bei einem ordentlichen Gericht eingereicht werden kann.

Da dem Schuldner durch die fragliche Bestimmung eine angemessene Einspruchsfrist gewährt wird und da der befassete Richter mit voller Rechtsprechungsbefugnis urteilt, wird dem Schuldner, der mit einem kommunalen Zwangsbefehl konfrontiert wird, keineswegs die Garantie einer Beurteilung durch den Zivilrichter entzogen.

B.8.5. Die fragliche Bestimmung ist ebenfalls nicht unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 146, da hierdurch weder dem Finanzverwalter der Gemeinde, noch dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Rechtsprechungsbefugnis erteilt wird.

B.9. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof  
erkennt für Recht:

Artikel 94 Absatz 2 des flämischen Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 144 und 146.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 18. Mai 2017.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
(gez.) E. De Groot

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204050]

### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 juillet 2017 et parvenue au greffe le 17 juillet 2017, un recours en annulation et une demande de suspension des articles 1<sup>er</sup> à 10 et 13 à 18 du décret de la Communauté française du 29 mars 2017 relatif aux études de sciences médicales et dentaires (publié au *Moniteur belge* du 14 avril 2017) ont été introduits par Sarah Oudaha, Claire Maton, Frederico Caruso et Mathilde Cenne.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6709 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204050]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 juli 2017 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 juli 2017, zijn een beroep tot vernietiging en een vordering tot schorsing ingesteld van de artikelen 1 tot 10 en 13 tot 18 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2017 betreffende de studie geneeskunde en de studie tandheelkunde (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2017) door Sarah Oudaha, Claire Maton, Frederico Caruso en Mathilde Cenne.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6709 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204050]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 14. Juli 2017 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. Juli 2017 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung der Artikel 1 bis 10 und 13 bis 18 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 29. März 2017 über das Studium der Medizin und der Zahnheilkunde (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. April 2017): Sarah Oudaha, Claire Maton, Frederico Caruso und Mathilde Cenne.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6709 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204063]

Sélection comparative de Junior Responsables de projets infrastructure (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. — Numéro de sélection : ANG17212

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204063]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Junior Projectleiders Infrastructuur (m/v/x) (niveau A1) voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen. — Selectienummer : ANG17212

Solliciteren kan tot 28/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2017/40464]

## Pouvoir judiciaire

Cour d'appel d'Anvers

Par ordonnance du 25 avril 2017, M. Daeleman L. a été désigné, par le procureur-général près la cour d'appel d'Anvers, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de magistrat suppléant près le parquet d'Anvers, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2017/40464]

## Rechterlijke Macht

Hof van beroep te Antwerpen

Bij beschikking van 25 april 2017, werd de heer Daeleman L., door de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend magistraat bij het parket Antwerpen, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Cour d'appel de Bruxelles

Par ordonnance du 27 juin 2017, M. Verbelen M. a été désigné, par le procureur-général près la cour d'appel de Bruxelles, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour, jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 70 ans.

Hof van beroep te Brussel

Bij beschikking van 27 juni 2017, werd de heer Verbelen M., door de procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

## Tribunal de première instance Flandre occidentale

Par ordonnance du 24 mai 2017 du président du tribunal de première instance de Flandre occidentale, M. Vulsteke K., juge d'instruction et juge au tribunal de la famille et la jeunesse au tribunal de première instance de Flandre occidentale, est désigné à titre définitif comme vice-président à ce tribunal à la date du 4 septembre 2017.

Par ordonnance du 7 juin 2017 du président du tribunal de première instance de Flandre occidentale, ont été désigné à titre définitif comme vice-président à ce tribunal à la date du 4 septembre 2017, MM. :

- Deltour Jan, juge d'instruction et juge au tribunal de la famille et la jeunesse à ce tribunal
- Casier Guido, juge à ce tribunal.

## Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance du 11 avril 2017 du président du tribunal de première instance de Liège, la désignation de M. Marot J.-F., juge au tribunal de première instance de Liège, comme président de division à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 11 août 2017.

## Tribunal de première instance du Luxembourg

Par ordonnance du 27 mars 2017, M. Dolizy R., président de division et juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance du Luxembourg, a été désigné par le président du tribunal de première instance du Luxembourg, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de magistrat suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

## Tribunal du travail de Gand

Par ordonnance du 28 mars 2017 du président du tribunal du travail de Gand, la désignation de M. Meysman G., vice-président au tribunal du travail de Gand, comme président de division à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 5 septembre 2017.

## Tribunal de commerce d'Anvers

Par ordonnance du 25 novembre 2016, M. Vanstiphout M. a été désigné par le président du tribunal de commerce d'Anvers pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Tongres, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 6 avril 2017, M. Ceuppens R. a été désigné par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Tongres, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 2 mai 2017, M. Saverys F., a été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 9 août 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division d'Anvers.

## Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par ordonnance du 7 avril 2017, M. Motyl P. a été désigné par le président du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 5 août 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

## Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen

Bij beschikking van 24 mei 2017 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen is de heer Vulsteke K., onderzoeksrechter en rechter in de familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, vast aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank op de datum van 4 september 2017.

Bij beschikking van 7 juni 2017 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen zijn vast aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank op de datum van 4 september 2017, de heren:

- Deltour Jan, onderzoeksrechter en rechter in de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank,
- Casier Guido, rechter in deze rechtbank.

## Rechtbank van eerste aanleg Luik

Bij beschikking van 11 april 2017 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg Luik, is de aanwijzing van de heer Marot J.-F., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Luik, tot afdelingsvoorzitter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 11 augustus 2017.

## Rechtbank van eerste aanleg Luxemburg

Bij beschikking van 27 maart 2017, werd de heer Dolizy R., afdelingsvoorzitter en rechter in de familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Luxemburg, door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg Luxemburg, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend magistraat in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

## Arbeidsrechtbank te Gent

Bij beschikking van 28 maart 2017 van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Gent, is de aanwijzing van de heer Meysman G., ondervoorzitter in de arbeidsrechtbank te Gent, tot afdelingsvoorzitter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 5 september 2017.

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij beschikking van 25 november 2016, werd de heer Vanstiphout M., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Tongeren, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 6 april 2017 werd de heer Ceuppens R., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Tongeren, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 2 mei 2017, werd de heer Saverys F., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 9 augustus 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Antwerpen, te blijven uitoefenen.

## Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking van 7 april 2017, werd de heer Motyl P., door de voorzitter van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 5 augustus 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, te blijven uitoefenen.

## Tribunal de commerce de Louvain

Par ordonnance du 7 juin 2017, M. Draelants C., a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Louvain, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 7 août 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

## Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par ordonnance du 5 juillet 2017, M. Bourguignon J. a été désigné par le président du tribunal de commerce du Brabant wallon pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017 les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 5 juillet 2017, M. Kruyts R. a été désigné par le président du tribunal de commerce du Brabant wallon pour continuer à exercer, pour une période d'un an, à partir du 17 août 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

## Tribunal de commerce de Gand

Par ordonnance du 16 mai 2017, M. Catteceur A., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 26 août 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Bruges.

Par ordonnances du 16 mai 2017, ont été désignés par le président du tribunal de commerce de Gand, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de 70 ans, pour la division de:

- Gand, M. Bracke D.,
- Courtrai, M. Dekens L.

## Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 30 mars 2017, M. Kroëll D. a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Neufchâteau, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 1<sup>er</sup> juin 2017, du président du tribunal de commerce de Liège, M. Janssens Cl. a été désigné pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 16 août 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Liège, division de Namur.

## Tribunal de commerce d'Eupen

Par ordonnance du 20 juin 2017, du président du tribunal de commerce d'Eupen, ont été désignés pour continuer à exercer, pour une période d'un an, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce d'Eupen :

- Mme Heinen B., à partir du 15 août 2017 ;
- M. Baguette C., à partir du 3 septembre 2017.

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij beschikking van 7 juni 2017, werd de heer Draelants C., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Leuven, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 7 augustus 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, te blijven uitoefenen.

## Rechtbank van koophandel Waals-Brabant

Bij beschikking van 5 juli 2017, werd de heer Bourguignon J., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel Waals-Brabant, aangewezen om, vanaf 1 september 2017 het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 5 juli 2017 werd de heer Kruyts R., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel Waals-Brabant aangewezen om, voor een termijn van één jaar, vanaf 17 augustus 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, te blijven uitoefenen.

## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij beschikking van 16 mei 2017, werd de heer Catteceur A., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 26 augustus 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Brugge, te blijven uitoefenen.

Bij beschikkingen van 16 mei 2017, werden, door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt, voor de afdeling:

- Gent, de heer Bracke D.,
- Kortrijk, de heer Dekens L.

## Rechtbank van koophandel te Luik

Bij beschikking van 30 maart 2017, werd de heer Kroëll D., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Neufchâteau, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 1 juni 2017 werd de heer Janssens Cl., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik, aangewezen om, voor een termijn van een jaar vanaf 16 augustus 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Namen, te blijven uitoefenen.

## Rechtbank van koophandel te Eupen

Bij beschikking van 20 juni 2017 van de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Eupen, zijn aangewezen om, voor een termijn van een jaar, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Eupen, te blijven uitoefenen voor:

- mevr. Heinen B., vanaf 15 augustus 2017;
- de heer Baguette C., vanaf 3 september 2017.

## Tribunal de commerce du Hainaut

Par ordonnance du 23 juin 2017, M. Meerhaege A. a été désigné par le président du tribunal de commerce du Hainaut pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Charleroi, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

## Rechtbank van koophandel Henegouwen

Bij beschikking van 23 juni 2017 werd de heer Meerhaege A., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel Henegouwen, aangewezen om, vanaf 1 september 2017, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Charleroi, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2017/20497]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms  
Publication

Par arrêté royal du 20 juin 2017 Madame Abayeva, Khava Hoesejnovna, née à Stary-Atagi (Fédération de Russie) le 20 août 1977, demeurant à Courtrai, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de "Tsinkaeva" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 juin 2017 Mademoiselle Arandia Tapia, Lucy, née à Gand le 26 mars 1998; et

Monsieur Arandia Tapia, Thomas, né à Gand le 17 mars 2002, tous deux demeurant à Sucre (Bolivia), ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de "Aranda Verstraete" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 juin 2017 le nommé Yakhikhanov, Ibrahim, né à Zlin (Tchéquie) le 12 février 2004, demeurant à Ardoois, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de "Jachichanov" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2017/20497]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen  
Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 20 juni 2017 is machtiging verleend aan mevrouw Abayeva, Khava Hoesejnovna, geboren te Stary-Atagi (Russische Federatie) op 20 augustus 1977, wonende te Kortrijk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van "Tsinkaeva" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 juni 2017 is machtiging verleend aan juffrouw Arandia Tapia, Lucy, geboren te Gent op 26 maart 1998; en

de heer Arandia Tapia, Thomas, geboren te Gent op 17 maart 2002, beiden wonende te Sucre (Bolivia), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van "Aranda Verstraete" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 juni 2017 is machtiging verleend aan de genaamde Yakhikhanov, Ibrahim, geboren te Zlin (Tsjechië) op 12 februari 2004, wonende te Ardoois, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van "Jachichanov" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2017/204069]

**20 JUILLET 2017. — Circulaire ministérielle exécutant l'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 portant exécution du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socio-professionnelle, tel que modifié par le décret du 26 mai 2016**

## I. Contexte :

Le maintien du volume global de l'emploi (en abrégé, VGE) imposé aux centres d'insertion socioprofessionnelle par l'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 portant exécution du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle (en abrégé, CISP) est applicable aux CISP depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2017. En vertu de l'article 32, le maintien du volume global de l'emploi conditionne l'octroi de la subvention visée à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 précité.

Les arrêtés de subvention notifiés aux CISP en exécution de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du 15 décembre 2016 précité contiennent un article 4 rédigé comme suit :

« Art. 4. Le montant total de la subvention pour l'année 2017 est octroyé à la condition que chaque ASBL et chaque CPAS visé à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, maintienne le volume global de l'emploi, déterminé par arrêté ministériel et calculé par rapport à l'effectif de référence de l'année 2015. ».

Un groupe de travail transition réunissant des représentants du Forem, de la Direction de la Promotion de l'Emploi du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie, du Cabinet de la Ministre de l'Emploi et de la Formation et de l'Interfédéré asbl (interfédération des CISP) a été mis en place dans le cadre de la réforme du financement des CISP, traduite dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016.

Lors de la séance du groupe de travail transition du 4 juillet 2017, le Cabinet de la Ministre de l'Emploi et de la Formation, le Forem et la DGO6 ont précisé aux représentants de l'Interfédé asbl, les éléments suivants :

- il peut y avoir deux subventions distinctes, conditionnées par le maintien du VGE : la subvention CISP liée à l'agrément en tant que CISP et octroyée en vertu du décret du 10 juillet 2013 précité tel que modifié par le décret du 26 mai 2016 et le cas échéant, pour les activités hors agrément CISP et/ou dans le cadre du Plan Marshall, la subvention sous forme de points APE octroyée en vertu du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement;

- les règles relatives au volume global de l'emploi pour les activités hors agrément CISP et/ou dans le cadre du Plan Marshall pour la subvention sous forme de points APE octroyée en vertu du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement sont celles fixées par ou vertu du décret du 25 avril 2002 précité pour les employeurs visés aux articles 2 et 3 du décret du 25 avril 2002 précité;

- les règles relatives au maintien du volume global de l'emploi pour la subvention CISP liée à l'agrément en tant que CISP et octroyée en vertu du décret du 10 juillet 2013 précité tel que modifié par le décret du 26 mai 2016 sont reprises au point II de la présente circulaire;

- le volume global de l'emploi pour les subventions APE dont continuent à bénéficier les CISP pour les activités hors agrément CISP et/ou dans le cadre du Plan Marshall, reste inchangé suite à la conversion des postes APE découlant de la réforme du financement des CISP. Le VGE applicable aux CISP pour les subventions APE restantes après la conversion est le même que celui fixé dans la dernière décision d'octroi des points APE avant conversion. Il s'agit du volume global de l'emploi déterminé au moment du transfert (en 2002-2003) ou lors de la 1<sup>ère</sup> attribution à des opérateurs qui n'existaient pas encore à ce moment-là, s'il n'y a pas eu de nouvelles attributions depuis lors, ou de celui qui a été déterminé si de nouvelles attributions ont eu lieu par après. Les arrêtés ministériels d'octroi notifiés début juillet pour les APE restants ne constituent pas une nouvelle décision d'attribution des points APE puisque les documents relatifs à l'établissement de l'effectif de référence n'ont pas été demandés aux opérateurs. Il s'agit de décision de conversion des postes APE. Par conséquent, l'effectif de référence n'est pas la moyenne des 3 derniers trimestres 2016 et du 1<sup>er</sup> trimestre 2017.

## II. Contenu de la présente circulaire :

La présente circulaire a pour objet d'exécuter l'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 portant exécution du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle tel que modifié par le décret du 26 mai 2016 :

« Art. 32. L'octroi au centre du subventionnement visé à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, est conditionné, selon les modalités déterminées par le Ministre et sauf dérogation octroyée par ce dernier, au maintien d'un volume global de l'emploi calculé par rapport à un effectif de référence, dont la méthode de calcul est déterminée par le Ministre.

Dans la décision d'octroi visée à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le Ministre fixe pour chaque centre, le volume global de l'emploi visé à l'alinéa précédent.

Le Ministre peut déroger à la condition visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans les conditions et selon la procédure et les modalités qu'il détermine. ».

La Direction de la Promotion de l'Emploi du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie gère déjà le calcul du volume global de l'emploi pour les dispositifs APE et SESAM. Dans un souci d'harmonisation de la notion de volume global de l'emploi, des paramètres à prendre compte pour sa méthode de calcul et des modalités procédurales applicables, il est renvoyé aux dispositions sur le volume global de l'emploi du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement [...] et d'autres dispositions légales et de son arrêté d'exécution du 19 décembre 2002.

La méthode de calcul du volume global de l'emploi applicable à l'obligation de maintien du volume global de l'emploi pour les subventions octroyées aux CISP par ou en vertu du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle se base sur celle appliquée actuellement selon la nature de l'employeur, pouvoir local ou employeur du secteur non-marchand, en vertu du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement [...] et d'autres dispositions légales.

Par analogie avec le régime de l'obligation de maintien du volume global de l'emploi applicable aux pouvoirs locaux visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 25 avril 2002 précité, en exécution de l'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 précité, pour les CISP qui sont des pouvoirs locaux au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 25 avril 2002 précité, le régime applicable à l'obligation de maintien du volume global de l'emploi pour l'octroi des subventions octroyées par ou en vertu du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle est le suivant :

1. le maintien du volume global de l'emploi est calculé par rapport à l'effectif de référence, à savoir la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés par l'employeur, au cours des quatre trimestres de l'année 2015, d'une part, sur fonds propres et, d'autre part, en vertu du décret du 25 avril 2002 précité et de son arrêté d'exécution du 19 décembre 2002 précité.

Néanmoins, ne sont pas pris en considération pour le calcul de l'effectif de référence :

- 1<sup>o</sup> les travailleurs engagés dans le cadre du programme de transition professionnelle;
- 2<sup>o</sup> les travailleurs engagés dans le cadre de la Convention de premier emploi visée au chapitre VIII de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi;
- 3<sup>o</sup> les travailleurs engagés dans le cadre des articles 60, § 7, et 61, de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'aide sociale;
- 4<sup>o</sup> les travailleurs qui bénéficient de l'activation des allocations de chômage;
- 5<sup>o</sup> les travailleurs qui bénéficient du Maribel social;
- 6<sup>o</sup> le personnel enseignant;
- 7<sup>o</sup> les pompiers volontaires;
- 8<sup>o</sup> le personnel occupé dans un hôpital;
- 9<sup>o</sup> le personnel APE occupé grâce à un nombre de points complémentaires attribués en fonction :
  - de la survenance de calamités naturelles;
  - de besoins exceptionnels et temporaires en personnel;
  - de besoins spécifiques;
  - de la survenance de naissances multiples dans leur ressort;

- de la gestion d'un ou plusieurs parcs à conteneurs;

2. l'effectif de référence est calculé en prenant l'année 2015 comme année de référence et tant que l'effectif de référence n'est pas fixé sur base des données obtenues par le biais de sources authentiques, il est établi sur la base des données déclarées dans l'Annexe Emploi établie par le Secrétariat social et jointe au rapport d'exécution 2015 des CISP. L'Annexe Emploi est disponible sur le site [emploi.wallonie.be](http://emploi.wallonie.be).

L'employeur peut être dispensé de fournir les données visées dès lors que celles-ci peuvent être obtenues par le biais de sources authentiques;

3. la vérification du maintien du volume global de l'emploi est effectué une fois par an par la Direction de la Promotion de l'Emploi du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie.

La Direction de la Promotion de l'Emploi vérifie au plutôt en septembre et pour la première fois en septembre 2018, le maintien du volume global de l'emploi en comparant l'effectif de référence à un effectif de contrôle qui correspond à la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés par l'employeur pendant les quatre trimestres de l'année contrôlée.

Ex : le contrôle du maintien du volume global de l'emploi pour l'année 2017 s'opère au plus tôt en septembre 2018 en comparant la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés pendant les quatre trimestres de l'année 2015 à la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés pendant les quatre trimestres de l'année 2017;

4. l'octroi de la subvention CISP étant conditionné par le maintien du volume global de l'emploi, en cas de diminution du volume global de l'emploi par rapport à l'effectif de référence, la subvention CISP versée pour l'année contrôlée est diminuée d'un pourcentage égal au pourcentage de la diminution du volume global de l'emploi et arrondi au nombre supérieur. La subvention indûment versée est récupérée par compensation sur les tranches de la subvention à échoir et de préférence, sur la première tranche à liquider après le contrôle annuel du maintien du volume global de l'emploi;

5. pour le contrôle annuel du maintien du volume global de l'emploi, il n'est pas tenu compte des diminutions du volume global de l'emploi dues :

1° à une cession de points;

2° au transfert de personnel vers les zones de police;

3° à la perte de subventions émanant d'organismes publics ou à la fermeture de structures;

6. quant au régime de dérogation au maintien du volume global de l'emploi, si l'employeur en fait la demande motivée, le Ministre peut déroger à la condition du maintien du volume global de l'emploi pour les pouvoirs locaux sous plan de gestion avec un suivi rapproché opéré par le Centre régional d'Aide aux communes ou considérés comme étant sous plan de gestion mais avec un suivi léger opéré par le Centre régional d'Aide aux communes, conformément aux principes définis par le décret du 3 juin 1993 relatif aux principes généraux du plan de gestion des Communes à finances obérées ainsi que par les articles

L 3311-1 et suivants du Code de la démocratie locale et de la décentralisation.

Par analogie avec le régime de l'obligation de maintien du volume global de l'emploi applicable aux employeurs du secteur non-marchand visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du décret du 25 avril 2002 précité, en exécution de l'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 précité, pour les CISP qui sont des employeurs du secteur non-marchand au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du décret du 25 avril 2002 précité, le régime applicable à l'obligation de maintien du volume global de l'emploi pour l'octroi des subventions octroyées par ou en vertu du décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle est le suivant :

1. le maintien du volume global de l'emploi est calculé par rapport à l'effectif de référence, à savoir la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés par l'employeur, au cours des quatre trimestres de l'année 2015 et déclarés par l'employeur au moyen de la déclaration multifonctionnelle à la Banque Carrefour de la Sécurité sociale dans les catégories ONSS telles que prévues dans l'annexe 2 du glossaire de l'ONSS suivantes :

1° ouvriers temporaires dans l'horticulture et l'agriculture et ouvriers occasionnels dans l'Horeca : code 010;

2° ouvriers de catégorie spéciale à déclarer sur base des rémunérations forfaitaires, à l'exclusion des apprentis : code 011;

3° ouvriers handicapés, à l'exclusion des apprentis : code 012;

4° ouvriers de catégorie ordinaire, à l'exclusion des apprentis : code 014;

5° ouvriers et assimilés, à l'exclusion des apprentis : code 015;

6° employés occasionnels dans l'Horeca : code 490;

7° employés handicapés, à l'exclusion des apprentis : code 492;

8° employés ordinaires, à l'exclusion des apprentis : code 495;

9° employés occasionnels : code 496.

Néanmoins, ne sont pas pris en considération pour le calcul de l'effectif de référence :

1° les travailleurs engagés dans le cadre du Programme de Transition professionnelle;

2° les travailleurs engagés dans le cadre de la Convention de Premier Emploi visée au Chapitre VIII de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi;

3° les travailleurs engagés dans le cadre des articles 60, § 7, et 61, de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'action sociale;

4° les travailleurs qui bénéficient de l'activation des allocations de chômage ou du revenu d'intégration;

5° les travailleurs qui bénéficient du Maribel social;

6° les travailleurs mis à disposition de l'asbl dans le cadre d'une convention;

7° les travailleurs disposant de points APE.

Le Ministre peut étendre ou restreindre les catégories de travailleurs visées supra;

2. la vérification du maintien du volume global de l'emploi est effectué une fois par an par la Direction de la Promotion de l'Emploi du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie.

La Direction de la Promotion de l'Emploi vérifie au plutôt en septembre et pour la première fois en septembre 2018, le maintien du volume global de l'emploi en comparant l'effectif de référence à un effectif de contrôle qui correspond à la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés par l'employeur pendant les quatre trimestres de l'année contrôlée.

Ex : le contrôle du maintien du volume global de l'emploi pour l'année 2017 s'opère au plus tôt en septembre 2018 en comparant la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés pendant les quatre trimestres de l'année 2015 à la moyenne annuelle des travailleurs exprimée en équivalent temps plein, occupés pendant les quatre trimestres de l'année 2017;

3. L'octroi de la subvention CISP étant conditionné par le maintien du volume global de l'emploi, en cas de diminution du volume global de l'emploi par rapport à l'effectif de référence, la subvention CISP versée pour l'année contrôlée est diminuée d'un pourcentage égal au pourcentage de la diminution du volume global de l'emploi et arrondi au nombre supérieur. La subvention indûment versée est récupérée par compensation sur les tranches de la subvention à échoir et de préférence, sur la première tranche à liquider après le contrôle annuel du maintien du volume global de l'emploi;

4. Quant au régime de dérogation au maintien du volume global de l'emploi, si l'employeur en fait la demande motivée, le Ministre peut déroger à la condition du maintien du volume global de l'emploi si la diminution du volume global de l'emploi est causée par la perte de subventions émanant de pouvoirs publics ou par un cas fortuit.

Sur la base du régime décrit dans la présente circulaire, la Direction de la Promotion de l'Emploi soumet au Ministre une proposition d'arrêté ministériel individuel fixant le volume global de l'emploi pour chaque CISP.

III. Entrée en vigueur :

La présente circulaire entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 20 juillet 2017.

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
E. TILLIEUX

---

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204070]

#### **24 JUILLET 2017. — Circulaire ministérielle interprétative de l'article 94, §§ 1<sup>er</sup>, 4 et 6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Dispenses au critère de disponibilité pour reprendre des études ou pour suivre une formation professionnelle ou un stage**

I. Contexte :

Dans le cadre de la politique de l'emploi, la loi du 6 janvier 2014 relative à la sixième réforme de l'État a transféré aux régions la compétence des dispenses au critère de disponibilité pour reprendre des études ou pour suivre une formation professionnelle. En vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, a), iv), du décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, tel qu'inséré par le décret du 17 mars 2016, le Forem exerce depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, la mission relative à l'octroi des dispenses à l'exigence de disponibilité pour le marché du travail des chômeurs indemnisés, avec maintien des allocations de chômage, en cas de reprise d'études, de suivi d'une formation professionnelle ou d'un stage.

Ces dispenses sont régies par les articles 91 à 94, §§ 1<sup>er</sup> à 6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage :

- l'article 91 concerne les formations professionnelles organisées ou subventionnées par le service régional de l'emploi et de la formation professionnelle ainsi que les formations professionnelles individuelles dans une entreprise;
- l'article 92 concerne les formations menant à une profession indépendante pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une formation en alternance et qui sont organisées par les Classes moyennes : par l'IFAPME, en Région wallonne, par SYNTRA, en Communauté flamande, par EFPME, en Région bruxelloise ou par l'IAWM, en Communauté germanophone;
- l'article 93 concerne les études de plein exercice qui sont suivies soit dans l'enseignement secondaire supérieur ou l'enseignement supérieur (hautes écoles et universités) hors enseignement de promotion sociale;
- l'article 94, § 1<sup>er</sup>, concerne toutes autres études ou formations qui ne se retrouvent pas dans les autres articles mais aussi des stages en milieu professionnel, encadrés par un organisme de formation;
- l'article 94, § 2, concerne les mêmes études ou formations que celles visées à l'article 94, § 1<sup>er</sup>, mais dans le cadre d'un plan d'action individuel convenu avec le conseiller du Forem;
- l'article 94, § 3, concerne les formations ou stages (encadrés par un organisme belge), organisés à l'étranger;
- l'article 94, § 4, concerne les formations organisées de la filière entreprise de formation par le travail (EFT) ou organisées par un centre d'insertion socioprofessionnelle (CISP);
- l'article 94, § 5, concerne les conventions d'accompagnement d'un candidat entrepreneur, conclues avec une coopérative d'activités (SAACE);
- l'article 94, § 6, concerne les formations en alternance organisées par l'IFAPME ou un autre organisme pour autant qu'elles fassent l'objet d'un contrat d'alternance tel que prévu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 2015.

II. Champ d'application de la présente circulaire :

a) Formations de longue durée (art. 94, § 1<sup>er</sup>) :

" Art. 94, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3

La dispense mentionnée aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ne peut toutefois pas être accordée si :

1<sup>o</sup> les cours et les activités prévus dans le programme de formation sont dispensés principalement le samedi ou après 17 heures;

2<sup>o</sup> s'il s'agit d'un programme de formation visé à l'article 50 de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés;

3<sup>o</sup> il s'agit d'études de plein exercice, organisées, subventionnées ou reconnues par une communauté. ».

L'article 94, § 1<sup>er</sup> alinéa 3, 3<sup>o</sup>, précise bien que cet article ne s'applique pas aux études de plein exercice. Toutefois, certaines formations de très longue durée, comme les études de l'enseignement supérieur de promotion sociale, s'apparentent au regard de leur durée, du nombre d'heures de cours hebdomadaire et du diplôme délivré à des études de plein exercice. Par conséquent, dans le souci de traitement équitable, il se justifie pour les demandes qui concernent de telles études d'appliquer des conditions de durée de chômage minimale semblables à celles prévues par l'article 93 relatif aux dispenses pour reprises d'études de plein exercice, à savoir au moins une année de chômage (312 allocations) dans les 2 ans qui précèdent le début du cycle d'études qui fait l'objet de la demande de dispense. Pas de durée de chômage minimale requise en cas de demande de dispenses pour des études préparant à des professions dans lesquelles il y a pénurie significative de main-d'œuvre.



b) Formation suivie auprès d'un CISP (art. 94, § 4) :

« Art. 94, § 4.

Le chômeur complet qui, en raison de caractéristiques socioculturelles, rencontre des difficultés importantes d'insertion sur le marché de l'emploi, peut être dispensé à sa demande de l'application des articles 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3<sup>o</sup> à 6<sup>o</sup>, 56 et 58, pendant la période durant laquelle il suit une formation :

1<sup>o</sup> dans une entreprise de formation par le travail agréée conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 relatif à l'agrément des entreprises de formation par le travail;

2<sup>o</sup> dans un atelier de formation par le travail agréé conformément aux dispositions du décret de la Commission communautaire française de Bruxelles-Capitale du 27 avril 1995 relatif à l'agrément de certains organismes d'insertion socio-professionnelle et au subventionnement de leurs activités de formation professionnelle en vue d'accroître les chances des demandeurs d'emploi inoccupés et peu qualifiés de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socioprofessionnelle.

La dispense visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est accordée uniquement s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> le chômeur est au début de la formation âgé de 18 ans au moins et n'est pas titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études du cycle secondaire supérieur;

2<sup>o</sup> le chômeur est au début de la formation inscrit comme demandeur d'emploi depuis 6 mois au moins;

3<sup>o</sup> dans les 6 mois qui précèdent le début de la formation, le chômeur n'a ni suivi des études de plein exercice, ni suivi avec succès une formation professionnelle individuelle en entreprise, ni travaillé plus de 78 jours comme travailleur salarié ou plus d'un trimestre comme travailleur indépendant;

4<sup>o</sup> les avantages financiers perçus par le chômeur pendant la formation sont limités à une indemnité qui n'excède pas (1 EUR) par heure de formation. ».

L'article 94, § 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage prévoit :

« La dispense visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est accordée uniquement s'il satisfait aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> le chômeur est, au début de la formation, âgé de 18 ans et n'est pas titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études du cycle secondaire supérieur (...) ».

Le décret du 10 juillet 2013 relatif aux centres d'insertion socioprofessionnelle prévoit à l'article 6, § 1<sup>er</sup> :

« Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le centre peut prendre en charge des personnes, non soumises à l'obligation scolaire, inscrites à l'Office comme demandeurs d'emploi inoccupés, qui ne répondent pas aux conditions visées à l'article 5 et qui disposent au maximum du certificat d'enseignement secondaire supérieur ou d'un titre équivalent pour autant que : ... ».

Les CISP peuvent prendre en charge des stagiaires qui ne répondent pas aux conditions d'éligibilité prévues à l'article 5 du décret si ces personnes répondent à certaines conditions prévues à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, dont celle de disposer au maximum du certificat d'enseignement secondaire supérieur ou d'un titre équivalent. Or, cette partie du public des CISP ne pourra pas bénéficier de la dispense visée à l'article 94, § 4, si elle dispose d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur ou d'un titre équivalent. Afin de mettre en cohérence les conditions d'éligibilité du public cible des CISP, prévues à l'article 6 du décret du 10 juillet 2013, avec les conditions d'octroi des dispenses pour les formations organisées dans un CISP, prévues à l'article 94, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, il pourra être dérogé à la condition visée à l'article 94, § 4, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, pour cette partie du public cible des CISP.

Quant à la condition d'octroi de la dispense visée à l'article 94, § 4, alinéa 2, 2<sup>o</sup> :

« 2<sup>o</sup> le chômeur est, au début de la formation, inscrit comme demandeur d'emploi depuis 6 mois au moins. ».

En raison des caractéristiques socioculturelles et des parcours atypiques des candidats stagiaires accueillis par les centres d'insertion socioprofessionnelle, il y a lieu d'assimiler à une période d'inscription comme demandeur d'emploi depuis 6 mois au moins, toute période d'inoccupation, au sens large, d'une durée de 6 mois, qui précède le début de la formation. Une période d'inoccupation est une période pendant laquelle le demandeur d'emploi ne se trouve ni dans les liens d'un contrat de travail à concurrence d'un régime de travail temps plein ni dans une relation statutaire à concurrence d'un régime de travail temps plein et n'exerce aucune activité d'indépendant à titre principal.

c) Formation en alternance (art. 94, § 6) :

« Art. 94, § 6.

Le chômeur complet qui est lié par un contrat d'apprentissage tel que visé à l'article 27, 15<sup>o</sup>, peut être dispensé à sa demande de l'application des articles 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3<sup>o</sup> à 6<sup>o</sup>, 56 et 58, pendant la période d'exécution de ce contrat moyennant l'application de l'article 130<sup>ter</sup>.

Pour que cette dispense soit accordée, le chômeur doit :

1<sup>o</sup> soit ne pas être, au début du contrat d'apprentissage, titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études du cycle secondaire supérieur et avoir bénéficié d'au moins 156 allocations au cours des deux années précédant le début de la formation en alternance; ».

Un certain nombre de formations en alternance exigent que l'apprenant soit, au préalable, titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur. Par ailleurs, la détention d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur, si ce dernier n'est pas lié à une réelle qualification professionnelle, n'offre que très peu d'opportunité d'insertion socioprofessionnelle. Dès lors, la dispense visée à l'article 94, § 6, doit pouvoir être octroyée aux chômeurs titulaires d'un diplôme ou d'un certificat d'études du cycle secondaire supérieur » qui suivent ces formations en alternance. Dans un tel cas, la condition « ne pas être, au début du contrat d'apprentissage, titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études du cycle secondaire supérieur » n'a pas lieu d'être appliquée.

« Art. 94, § 6,

2° soit suivre une formation en alternance qui prépare à une des professions dans lesquelles il y a pénurie significative de main d'œuvre reprise sur la liste établie conformément à l'article 93, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 6° et avoir bénéficié d'au moins 78 allocations au cours des deux années précédant le début de la formation en alternance (...) ».

Afin de garantir une égalité de traitement entre les chômeurs souhaitant bénéficier de la dispense de disponibilité pour reprise d'études dans le cadre d'un contrat d'alternance préparant à une des professions dans lesquelles il y a pénurie significative de main d'œuvre et ceux qui veulent suivre une formation de plein exercice dans l'enseignement secondaire supérieur ou l'enseignement supérieur préparant à une des professions dans lesquelles il y a pénurie significative de main-d'œuvre, il y a lieu d'appliquer à la règle prévue à l'article 94, § 6, alinéa 2, 2°, la même condition relative à la durée de chômage que celle prévue par la dérogation suivante, visée à l'article 93, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 6° :

« Par dérogation à cette condition, le chômeur doit seulement avoir droit aux allocations comme chômeur complet au moment du début des études pour lesquelles la dispense est demandée, si ces études préparent à des professions dans lesquelles il y a pénurie significative de main-d'œuvre. ».

Dès lors, pour ces motifs, il y a lieu de ramener la condition d'avoir bénéficié de 78 allocations de chômage prévue à l'article 94, § 6, alinéa 2, 2°, à une seule allocation de chômage la veille du début de la formation en alternance qui prépare à une des professions dans lesquelles il y a pénurie significative de main-d'œuvre.

III. Entrée en vigueur :

La présente circulaire entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 24 juillet 2017.

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
E. TILLIEUX

ANNEXE au *Moniteur belge* du 4 août 2017 — BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2017

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-  
GIE**

[C – 2017/204098]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été  
procédé, au sein de la Banque-Carrefour  
des Entreprises, au retrait de la radiation  
d'office effectuée en vertu de l'article III.42  
du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à  
consulter le site internet du SPF Economie  
([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le help-  
desk de la Banque-Carrefour des Entreprises  
au 02/277 64 00.

N° ent. 0425.400.131

ORIENTAL FOODS

date de la prise d'effet du retrait de la  
radiation d'office : 11/07/2017

N° ent. 0427.644.393

FEOS

date de la prise d'effet du retrait de la  
radiation d'office : 06/07/2017

N° ent. 0448.935.202

AAB LOGISTIEK

date de la prise d'effet du retrait de la  
radiation d'office : 12/07/2017

N° ent. 0811.096.479

EUROPEAN INVESTMENT PROPERTIES

date de la prise d'effet du retrait de la  
radiation d'office : 10/07/2017

N° ent. 0825.376.265

RO BEL

date de la prise d'effet du retrait de la  
radiation d'office : 13/07/2017

N° ent. 0884.867.256

ERSAS BENELUX

date de la prise d'effet du retrait de la  
radiation d'office : 13/07/2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-  
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-  
GIE**

[C – 2017/204098]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de  
Kruispuntbank van Ondernemingen werd  
overgegaan tot de intrekking van de ambts-  
halve doorhaling uitgevoerd overeen-  
komstig artikel III.42 van het Wetboek van  
economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de  
FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raad-  
plegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van  
Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0425.400.131

ORIENTAL FOODS

intrekking van de ambtshalve doorhaling  
ingående vanaf: 11/07/2017

Ond. Nr. 0427.644.393

FEOS

intrekking van de ambtshalve doorhaling  
ingående vanaf: 06/07/2017

Ond. Nr. 0448.935.202

AAB LOGISTIEK

intrekking van de ambtshalve doorhaling  
ingående vanaf: 12/07/2017

Ond. Nr. 0811.096.479

EUROPEAN INVESTMENT PROPERTIES

intrekking van de ambtshalve doorhaling  
ingående vanaf: 10/07/2017

Ond. Nr. 0825.376.265

RO BEL

intrekking van de ambtshalve doorhaling  
ingående vanaf: 13/07/2017

Ond. Nr. 0884.867.256

ERSAS BENELUX

intrekking van de ambtshalve doorhaling  
ingående vanaf: 13/07/2017.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST  
WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND  
UND ENERGIE**

[C – 2017/204098]

Liste der Unternehmen, für welche die  
Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42  
des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen  
wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die  
Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der  
zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277  
64 00) an.

Unt. nr. 0425.400.131

ORIENTAL FOODS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab:  
11/07/2017

Unt. nr. 0427.644.393

FEOS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab:  
06/07/2017

Unt. nr. 0448.935.202

AAB LOGISTIEK

Entzug der Zwangslöschung gültig ab:  
12/07/2017

Unt. nr. 0811.096.479

EUROPEAN INVESTMENT PROPERTIES

Entzug der Zwangslöschung gültig ab:  
10/07/2017

Unt. nr. 0825.376.265

RO BEL

Entzug der Zwangslöschung gültig ab:  
13/07/2017

Unt. nr. 0884.867.256

ERSAS BENELUX

Entzug der Zwangslöschung gültig ab:  
13/07/2017

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### Ruimtelijke Ordening

#### Gemeente Middelkerke

##### *Ruimtelijk uitvoeringsplan*

##### *Bericht van openbaar onderzoek RUP 40 « Rauschenbergplein »*

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Middelkerke brengt, overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ter kennis van de bevolking dat een openbaar onderzoek geopend wordt betreffende het ruimtelijk uitvoeringsplan RUP 40 « Rauschenbergplein », voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 13/07/2017.

Het plan omvattende de bestaande toestand, het bestemmingsplan met de stedenbouwkundige voorschriften, ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis van Middelkerke, Spermaliestraat 1 – 8430 Middelkerke, dit vanaf 14/08/2017, tot en met 12/10/2017, tijdens de openingsuren.

De bezwaren en opmerkingen waartoe dit plan aanleiding kan geven dienen schriftelijk medegedeeld aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, Spermaliestraat 1, te 8430 Middelkerke, ten laatste op 12/10/2017, om 12 uur.

(6287)

#### Stad Bilzen

##### *Bekendmaking openbaar onderzoek*

##### *Afschaffing van een gedeelte van Buurtweg 6 van de Atlas van de Buurtwegen aan de Tipstraat te Beverst*

Gelet op de wet op de buurtwegen van 10 april 1841, gewijzigd bij Decreet houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid van 4 april 2014.

Gelet op het besluit tot vaststelling van nadere regels voor de organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen, goedgekeurd door de Vlaamse regering op 20 juni 2014, inzonderheid artikel 1, § 3.

Gelet op de gemeenteraadsbeslissing van 4 juli 2017, houdende de voorlopige vaststelling tot de afschaffing van een gedeelte van Buurtweg 6 van de Atlas van de Buurtwegen aan de Tipstraat, te Beverst.

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Bilzen brengt ter kennis dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld met betrekking tot de hiervoor genoemde gemeenteraadsbeslissing van 4 juli 2017, gedurende een termijn van dertig dagen.

Het dossier kan tijdens het openbaar onderzoek worden ingekeken bij de stedelijke studiecél, Schureveld 19, te 3740 Bilzen, vanaf 4 augustus 2017 tot en met 2 september 2017.

De loketten zijn geopend alle werkdagen, van 9 tot 12 uur, maandag- en woensdagnamiddag, van 13 u. 30 m. tot 16 uur.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben, worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen aangetekend of tegen ontvangstbewijs te bezorgen aan het college van burgemeester en schepenen van de stad Bilzen, Deken Paquayplein 1, te 3740 Bilzen, uiterlijk op 2 september 2017.

(6288)

### Stad Borgloon

#### *Ontwerp Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Konings/Lux/Intesa » Voorlopige aanvaarding Bekendmaking van het Openbaar Onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Borgloon brengt ter kennis aan de bevolking dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, een openbaar onderzoek wordt ingesteld inzake het ontwerp van het Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Konings/Lux/Intesa », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig vastgesteld bij gemeenteraadsbeslissing van 31 juli 2017. Het RUP omvat het volgende: toelichtingsnota en grafisch plan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften. Het dossier ligt tijdens de openingsuren ter inzage van het publiek te 3840 Borgloon in het Administratief Centrum, dienst Woon- en leefomgeving, Speelhof 10, gedurende de periode van 08/08/2017 tot en met 06/10/2017. Een informatievergadering wordt georganiseerd op 12/09/2017, om 19. u 30 m., in zaal Herkvallei (Intesa), St.-Truidersteenweg 317, te Borgloon. Bezwaren of opmerkingen met betrekking tot dit ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan dienen aangetekend per post of afgegeven tegen ontvangstbewijs gericht te worden aan de Gecoro, Speelhof 10, te 3840 Borgloon, en uiterlijk op 06/10/2017.

(6313)

### Assemblées générales et avis aux actionnaires

#### Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

**REALDOLMEN, société anonyme,  
A. Vaucampsiaan 42, 1654 Huizingen**

Numéro d'entreprise : 0429.037.235

#### *Convocation à l'assemblée générale annuelle des actionnaires le 13 septembre 2017, à partir de 17 heures*

Le texte français est une traduction dont l'unique but est d'informer.  
Le texte néerlandais est le seul texte officiel.

Le Conseil d'Administration de Realdolmen SA a l'honneur de vous inviter à l'Assemblée Générale annuelle des actionnaires de la Société, qui se tiendra au siège social de l'entreprise, à 1654 Huizingen, A. Vaucampsiaan 42, le 13 septembre 2017, à partir de 17 heures.

Il n'y a pas d'exigence de quorum pour l'assemblée générale ordinaire.

Les points à l'ordre du jour et les décisions proposées par l'Assemblée Générale ordinaire qui, le cas échéant, peuvent être modifiés lors de l'assemblée au nom du conseil d'administration, sont les suivants :

#### Assemblée Générale annuelle

1. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion du Conseil d'Administration et du rapport du commissaire portant sur les comptes statutaires de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

Décision proposée : L'Assemblée Générale prend connaissance du rapport annuel et du rapport du commissaire portant sur les comptes statutaires de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

2. Prise de connaissance et approbation des comptes statutaires de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

Décision proposée : L'Assemblée Générale approuve les comptes statutaires de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

3. Le Conseil d'administration propose de distribuer le bénéfice de l'exercice de € 3.597.766,65 en tant que rendement du capital (distribution de dividendes).

Décision proposée : L'Assemblée Générale approuve l'affectation du résultat de l'exercice clôturé au 31 mars 2017, comme proposé par le Conseil d'Administration.

4. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion du Conseil d'Administration et du rapport du commissaire portant sur les comptes consolidés de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

Décision proposée : L'Assemblée Générale prend connaissance du rapport de gestion et du rapport du commissaire portant sur les comptes consolidés de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

5. Prise de connaissance et approbation des comptes consolidés de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

Décision proposée : L'Assemblée Générale approuve les comptes consolidés de l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

6. Distribution de dividendes

Décision proposée : Approbation de la décision d'attribuer un dividende brut de € 0,69 par action.

7. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Décision proposée : L'Assemblée Générale octroie décharge à chacun des administrateurs et au commissaire de la Société pour l'exercice de leur mandat durant l'exercice social clôturé le 31 mars 2017.

8. Nomination et renouvellement du mandat des administrateurs.

Décision proposée

L'Assemblée Générale prend acte de la démission en tant qu'administrateur de la SPRL Aspire, (numéro d'entreprise BE 0537.991.001) dont le siège social est sis à 9420 Erpe-Mere, Boskouterstraat 80, représentée par Madame Godelieve Mostrey (numéro national 60.09.07-210.30) le 31 mars 2017.

L'Assemblée Générale ratifie la décision du Conseil d'administration du 30 mars 2017 de coopter la SPRL Fast Forward (numéro d'entreprise BE 0479.445.561), dont le siège social est sis à 1081 Koekelberg, De Neckstraat 22, b20, représentée par Madame Rika Coppens (numéro national 72.11.11-312.74) afin de poursuivre le mandat de la SPRL Aspire à partir du 1 avril 2017 jusqu'à l'assemblée générale annuelle du 13 septembre 2017.

L'Assemblée Générale prend acte à la date de cette assemblée annuelle de la fin du troisième et dernier mandat de la SPRL Tomorrow Now, (numéro d'entreprise BE0472.757.214) dont le siège est sis à 1380 Lasne, rue du Printemps 55, représentée par Monsieur Thierry Janssen (numéro national 57.03.11-017.19), qui ne peut plus être reconduit.

L'Assemblée Générale décide de nommer en qualité d'administrateur indépendant et non-exécutif à partir du 14 septembre 2017 pour une période de quatre ans soit jusqu'à et y compris l'assemblée générale qui délibérera des comptes annuels de l'exercice fiscale se terminant le 31 mars 2021 les personnes suivantes :

la SPRL Nonomar (numéro de société BE0826.337.060) dont le siège social est sis à 2500 Lier, Dr. Laportalaan 36, représentée par Monsieur Henri Van Engelen (numéro national 58.11.14-445.42);

La SPRL Fast Forward (numéro de société BE 0479.445.561), dont le siège social est sis à 1081 Koekelberg, De Neckstraat 22, bte 20, représentée par Madame Rika Coppens (numéro national 72.11.11-312.74).

Ces deux personnes sont des administrateurs indépendants parce qu'elles répondent aux critères d'indépendance de l'article 526ter du Code belge des sociétés et du Corporate Governance Charter de Realdolmen.

9. Déclaration de gouvernance d'entreprise à l'assemblée.

9.1 Explication relative à la bonne gouvernance d'entreprise.

9.2 Approbation du rapport sur les rémunérations relatif à l'exercice social 2016-2017, dont il est question dans la déclaration de bonne gouvernance.

9.3 Approbation de la non-application des dispositions de l'article 520ter du Code des sociétés en ce qui concerne l'exercice 2017-2018.

Décisions proposées :

Décision 9.1 : Explication relative à la bonne gouvernance d'entreprise.

Décision 9.2 : Approbation du rapport sur les rémunérations relatif à l'exercice 2016-2017.

Décision 9.3 : Approbation de la non-application des dispositions de l'article 520ter du Code des sociétés en ce qui concerne l'exercice 2017-2018.

10. Autorisations.

Pouvoir d'adapter les registres, d'inscrire la Société au registre des personnes morales (Banque-Carrefour des Entreprises), et d'adapter les données la concernant auprès de l'administration de la T.V.A. et de Euroclear Belgium.

Décision proposée :

Sans préjudice des compétences qui sont octroyées conformément aux points précédents de l'ordre du jour, l'Assemblée confère une procuration spéciale à l'Administrateur Délégué, avec pouvoir de substitution, pour accomplir toutes les démarches nécessaires et utiles visant à donner suite aux décisions qui précèdent, et notamment pour faire toutes les adaptations et inscriptions qui s'avèreraient nécessaires dans les registres des titres nominatifs concernés, et pour accomplir toutes les formalités auprès du registre des personnes morales, et, le cas échéant, auprès de l'Administration de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, ainsi qu'auprès du guichet d'entreprise en vue d'assurer l'adaptation des données figurant dans la Banque-Carrefour des Entreprises, et, le cas échéant, chez Euroclear Belgium.

INFORMATIONS PRATIQUES

Questions - nouveaux points à l'ordre du jour ou propositions à la décision

Pendant la réunion, une séance de questions est prévue. Préalablement à la réunion, les actionnaires ont en outre la possibilité de transmettre par écrit des questions à la société concernant les points à l'ordre du jour. Ces questions doivent être transmises à la société au plus tard six jours avant la réunion, à savoir le jeudi 7 septembre 2017, par courrier adressé au siège de la société ou par mail : investors@realdolmen.com, à l'attention de Thierry de Vries.

Les questions qui ont été soumises comme il se doit seront abordées lors des séances de questions. Les questions d'un actionnaire ne seront prises en considération que si toutes les formalités en matière d'admission à la réunion ont été remplies.

Modification de l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 pour cent du capital social de la société peut/peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de toute Assemblée Générale, ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

De telles requêtes doivent être adressées au Conseil d'administration (Att. Thierry de Vries, Realdolmen, A. Vaucampslaan 42, 1654 Huizingen, Belgique, e-mail : investors@realdolmen.com) et doivent être réceptionnées au plus tard le mardi 22 août 2017, à 17 heures. La société présentera un ordre du jour adapté au plus tard le mardi 29 août 2017, si, au cours de la période susmentionnée, une ou plusieurs de demandes visant à l'ajout de nouveaux sujets ou de nouvelles demandes de décision à l'ordre du jour lui ont été transmises de manière adéquate.

## Formalités de participation

Conformément à l'article 24 des statuts de la société, les actionnaires doivent répondre aux formalités suivantes pour participer à l'assemblée générale de la société :

### 1. Enregistrement

Le droit de participer à l'Assemblée Générale et d'exercer le droit de vote est accordé exclusivement sur la base de l'enregistrement comptable des actions au nom de l'actionnaire à 24 heures (heure belge) le quatorzième jour avant l'Assemblée Générale, c'est-à-dire le mercredi 30 août 2017 à minuit (heure belge) (la « Date d'enregistrement »), soit :

pour des actions nominatives, par leur inscription dans le registre des actions au nom de la société ;

pour des actions dématérialisées, par leur inscription sur les comptes du teneur de compte agréé ou de l'organisme de liquidation, quel que soit le nombre d'actions détenues par l'actionnaire le jour de l'Assemblée Générale.

Les détenteurs de participations bénéficiaires, d'actions sans droit de vote, d'obligations, de warrants ou d'autres titres émis par la Société, ainsi que les détenteurs de certificats qui ont été émis avec la collaboration de la Société et représentant des titres émis par la Société, s'ils existent, peuvent participer avec voix consultative à l'Assemblée Générale, dans la mesure où la loi leur reconnaît ce droit. Ils ne peuvent participer au vote que dans les cas prévus par la loi. Ils sont en tout état de cause soumis aux mêmes formalités que celles qui sont imposées aux actionnaires relativement à l'annonce de leur participation et à l'accès à l'Assemblée, ainsi qu'à la forme et au dépôt des procurations.

Pour les détenteurs d'actions au porteur, le droit de participer à l'Assemblée Générale est soumis à la conversion préalable de leurs actions au porteur en actions dématérialisées ou en actions nominatives.

### 2. Confirmation de participation

En outre, les actionnaires désireux de participer à l'assemblée générale font part de leur intention de participer à l'Assemblée Générale ainsi que du nombre d'actions avec lequel il vont voter, et ce au plus tard six jours avant la date de la réunion, à savoir le jeudi 7 septembre 2017 à 16 h (heure belge), en indiquant ceci :

Les porteurs d'actions nominatives doivent transmettre une notification écrite à Thierry de Vries, Realdolmen, A. Vaucampsaan 42, 1654 Huizingen, Belgique, (e-mail : investors@realdolmen.com) ;

Les porteurs d'actions dématérialisées doivent transmettre cette notification directement, par l'intermédiaire de leur institution financière (teneur de compte agréé ou organisme de liquidation), à Euroclear Belgium, à l'attention de Issuer Services, avenue Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com /fax : +32-2 337 54 46). Pour les porteurs d'actions dématérialisées, la notification doit comporter une attestation confirmant le nombre d'actions inscrites à leur nom à la date d'Enregistrement. Le titulaire d'actions dématérialisées peut obtenir l'attestation auprès de l'institution financière concernée (teneur de compte agréé ou organisme de liquidation).

### Vote par procuration

Conformément à l'article 26 des statuts, les actionnaires peuvent se faire représenter par un mandataire. Ce mandataire doit être en possession du formulaire de procuration établi par la société à cet effet.

Le formulaire de procuration peut être obtenu auprès de Thierry de Vries, Realdolmen, A. Vaucampsaan 42, 1654 Huizingen, Belgique, (e-mail investors@realdolmen.com) et est également disponible sur le site de la société (www.realdolmen.com).

Les détenteurs de titres dématérialisés souhaitant être représentés par un mandataire doivent transmettre leurs procurations signées au plus tard le jeudi 7 septembre 2017, à 16 heures (heure belge) à Euroclear Belgium à l'attention de Issuer Services, avenue Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com /fax : +32-2 337 54 46).

Les détenteurs de titres nominatifs souhaitant être représentés par un mandataire doivent transmettre leurs procurations signées au plus tard le jeudi 7 septembre 2017, à 16 heures (heure belge) à la société à l'adresse A. Vaucampsaan 42, 1654 Huizingen, Belgique à l'attention de Monsieur Thierry de Vries.

Une personne qui opère comme mandataire peut être en possession de plusieurs procurations.

Les actionnaires souhaitant être représentés par un mandataire doivent en outre se soumettre à la procédure d'enregistrement décrite ci-dessus.

### Documentation

Conformément aux dispositions légales, les détenteurs d'instruments financiers émis par la Société peuvent prendre connaissance sur le site Internet (www.realdolmen.com) ou au siège de la Société des documents et rapports mentionnés dans l'ordre du jour de la réunion, y compris les procurations. Sur investors@realdolmen.com, ils peuvent en outre demander une copie gratuite de ces documents et rapports.

### Début de l'assemblée

Afin de faciliter l'enregistrement, les participants sont invités à être présents au moins une demi-heure avant le début de l'assemblée.

Le Conseil d'administration.  
(6289)

**REALDOLMEN, naamloze vennootschap,  
A. Vaucampsaan 42, 1654 Huizingen**

Ondernemingsnummer : 0429.037.235

*Oproeping voor de jaarlijkse algemene aandeelhoudersvergadering  
op 13 september 2017, vanaf 17 uur*

De raad van bestuur van RealDolmen naamloze vennootschap heeft de eer u uit te nodigen op de jaarlijkse algemene aandeelhoudersvergadering van de vennootschap, die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, te 1654 Huizingen, A. Vaucampsaan 42, op 13 september 2017, vanaf 17 uur.

Er is geen quorumvereiste voor de gewone algemene vergadering.

De agendapunten en voorgestelde besluiten van de gewone algemene vergadering, die in voorkomend geval, tijdens de vergadering namens de raad van bestuur kunnen worden gewijzigd, zijn de volgende :

### Jaarlijkse Algemene Vergadering

1. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de Raad van Bestuur en van het verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

Voorgesteld besluit : De Algemene Vergadering neemt kennis van het jaarverslag en van het commissarisverslag over de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

2. Kennisname en goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

Voorgesteld besluit : De Algemene Vergadering keurt de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017 goed.

3. De Raad van Bestuur stelt voor om de winst van het boekjaar van € 3.597.766,65 uit te keren als vergoeding van het kapitaal (dividenduitkering).

Voorgesteld besluit : De Algemene Vergadering geeft haar goedkeuring voor de bestemming van het resultaat van het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017, zoals voorgesteld door de Raad van Bestuur.

4. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de Raad van Bestuur en van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

Voorgesteld besluit : De Algemene Vergadering neemt kennis van het jaarverslag en van het commissarisverslag over de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

5. Kennisname en goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

Voorgesteld besluit : De Algemene Vergadering keurt de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017 goed.

### 6. Dividenduitkering

Voorgesteld besluit : Goedkeuring van de beslissing om een bruto dividend toe te kennen van €0,69 per aandeel.

## 7. Verlenen van kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorgesteld besluit : De Algemene Vergadering verleent kwijting aan ieder van de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar dat is afgesloten op 31 maart 2017.

## 8. Ontslag en Benoeming van bestuurders.

## Voorgesteld besluit

De Algemene Vergadering neemt akte van het ontslag als bestuurder van BVBA Aspire, (ondernemingsnummer BE 0537.991.001) met maatschappelijke zetel te 9420 Erpe-Mere, Boskouterstraat 80, vast vertegenwoordigd door Mevrouw Godelieve Mostrey (nationaal nummer 60.09.07-210.30) op 31 maart 2017.

De Algemene Vergadering ratificeert de beslissing van de Raad van Bestuur van 30 maart 2017 om de bvba Fast Forward (ondernemingsnummer BE 0479.445.561), met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, De Neckstraat 22, bus 20, met als vast vertegenwoordiger Mevrouw Rika Coppens (nationaal nummer 72.11.11-312.74) te coöpteren om het mandaat van de BVBA Aspire verder te zetten vanaf 1 april 2017 tot aan de jaarlijkse algemene vergadering van 13 september 2017.

De Algemene Vergadering neemt akte van het einde op datum van deze jaarvergadering van het derde en laatste mandaat van de BVBA Tomorrow Now, (ondernemingsnummer BE0472.757.214) met maatschappelijke zetel te 1380 Lasne, rue du Printemps 55, vast vertegenwoordigd door de Heer Thierry Janssen (nationaal nummer 57.03.11-017.19), dat niet opnieuw kan worden verlengd.

De Algemene Vergadering besluit om te benoemen als onafhankelijk niet-uitvoerend bestuurder vanaf 14 september 2017 de BVBA Nonomar (ondernemingsnummer BE0826.337.060) met maatschappelijke zetel te, 2500 Lier, Dr. Laportalaan 36, vast vertegenwoordigd door de Heer Henri Van Engelen (nationaal nummer 58.11.14-445.42) voor een periode van vier jaar dus tot en met de Algemene Vergadering die beslist over de jaarrekening van het boekjaar dat eindigt op 31 maart 2021;

De Algemene Vergadering besluit om te benoemen als onafhankelijk niet-uitvoerend bestuurder vanaf 14 september 2017 de BVBA Fast Forward (ondernemingsnummer BE 0479.445.561), met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, De Neckstraat 22, bus 20, met als vast vertegenwoordiger Mevrouw Rika Coppens (nationaal nummer 72.11.11-312.74) voor een periode van vier jaar dus tot en met de Algemene Vergadering die beslist over de jaarrekening van het boekjaar dat eindigt op 31 maart 2021;

Beiden zijn onafhankelijk bestuurder aangezien zij voldoen aan de onafhankelijkheidscriteria van artikel 526ter van het Belgische Wetboek van Vennootschappen en van het Corporate Governance Charter van de Vennootschap.

## 9. Corporate governance verslag aan de vergadering.

## 9.1 Toelichting betreffende corporate governance.

9.2 Goedkeuring van het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar 2016-2017, waarvan sprake in de verklaring inzake deugdelijk bestuur.

9.3 Goedkeuring van de niet-toepassing van de bepalingen van artikel 520ter van het Wetboek van Vennootschappen voor wat betreft het boekjaar 2017-2018.

## Voorgestelde besluiten :

Besluit 9.1 : Kennisname toelichting betreffende corporate governance.

Besluit 9.2 : Goedkeuring van het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar 2016-2017.

Besluit 9.3 : Goedkeuring van de niet-toepassing van de bepalingen van artikel 520ter van het Wetboek van Vennootschappen voor wat betreft het boekjaar 2017-2018.

## 10. Machtigingen.

Machtiging om de registers aan te passen, net als de inschrijving van de Vennootschap in het rechtspersonenregister (Kruispuntbank van Ondernemingen), bij de btw-administratie en bij Euroclear Belgium.

## Voorgesteld besluit :

Onverminderd de bevoegdheden die zijn toegekend in overeenstemming met de vorige agendapunten, verleent de vergadering een bijzondere volmacht aan de Secretaris-Generaal, met mogelijkheid van indeplaatsstelling, om alle nodige en nuttige handelingen te stellen teneinde gevolg te geven aan de hiervoor genomen besluiten, en met name alle aanpassingen en inschrijvingen te doen die nodig zouden zijn in de desbetreffende registers van effecten op naam, alsook alle formaliteiten te vervullen bij het rechtspersonenregister, bij de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, alsook een ondernemersloket om de aanpassing van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen te verzekeren, en voor zover als nodig bij Euroclear Belgium NV.

## PRAKTISCHE INLICHTINGEN

## Vragen – nieuwe agendapunten of voorstellen tot besluit

Tijdens de vergadering is een vragensessie voorzien. Aandeelhouders hebben daarenboven de mogelijkheid om bij de vennootschap voorafgaand aan de vergadering schriftelijke vragen in te dienen met betrekking tot onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen. Dergelijke vragen dienen te worden gericht aan de vennootschap ten laatste op de zesde dag voor de vergadering, met name op donderdag 7 september 2017, per brief aan de zetel van de vennootschap of per e-mail : investors@realdolmen.com, ter attentie van Thierry de Vries.

De vragen die geldig zijn voorgelegd, zullen worden besproken tijdens de vragensessie. Vragen van een aandeelhouder zullen enkel in overweging genomen worden indien hij alle formaliteiten heeft vervuld om tot de vergadering te worden toegelaten.

## Wijziging van de agenda

Een of meer aandeelhouders die samen meer dan 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap kunnen nieuwe onderwerpen op de agenda van de vergadering laten plaatsen of nieuwe voorstellen tot besluit met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen onderwerpen.

Dergelijke verzoeken moeten worden gericht aan de raad van bestuur (c/o de heer Thierry de Vries, RealDolmen, A. Vaucamps-laan 42, 1654 Huizingen, België, e-mail : investors@realdolmen.com) en moeten uiterlijk op dinsdag 22 augustus 2017, om 17 uur ontvangen worden. De vennootschap zal een aangepaste agenda bekendmaken uiterlijk op dinsdag 29 augustus 2017 indien zij op geldige wijze binnen de bovenvermelde periode één of meer verzoeken heeft ontvangen om nieuwe onderwerpen of nieuwe voorstellen tot besluit toe te voegen aan de agenda.

## Deelnemingsformaliteiten

Overeenkomstig artikel 24 van de statuten van de vennootschap dienen de aandeelhouders om deel te nemen aan de algemene vergadering van de vennootschap te voldoen aan de volgende formaliteiten :

## 1. Registratie

Het recht om deel te nemen aan de algemene vergadering en er het stemrecht uit te oefenen, wordt alleen verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen van de aandeelhouder op de veertiende dag vóór de algemene vergadering, om 24 uur ( Belgische tijd), met name op woensdag 30 augustus 2017 om middernacht (Belgische tijd) (de « Registratiedatum»), hetzij :

voor aandelen op naam, door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap;

voor gedematerialiseerde aandelen, door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffening-sinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de algemene vergadering.

De houders van winstbewijzen, aandelen zonder stemrecht, obligaties, warrants of andere effecten die de vennootschap heeft uitgegeven, net als de houders van certificaten die met medewerking van de vennootschap zijn uitgegeven en door de vennootschap uitgegeven effecten vertegenwoordigen, indien die bestaan, kunnen met een raadgevende stem deelnemen aan de algemene vergadering voor zover de wet hun dat recht toestaat. Ze kunnen alleen aan de stemming

deelnemen in de door de wet bepaalde gevallen. Ze zijn alleszins aan dezelfde formaliteiten onderworpen als de formaliteiten die aan de aandeelhouders zijn opgelegd met betrekking tot de aanmelding en toegang en de vorm en neerlegging van volmachten.

Om te mogen deelnemen aan de algemene vergadering, moeten de houders van aandelen aan toonder vooraf hun aandelen laten omzetten in aandelen op naam of in gedematerialiseerde aandelen.

## 2. Bevestiging van deelname

Bovendien dienen aandeelhouders die aan de algemene vergadering wensende deel te nemen, hun voornemen om deel te nemen aan de algemene vergadering alsook het aantal aandelen waarmee zal worden gestemd, ten laatste de zesde dag vóór de datum van de vergadering, met name donderdag 7 september 2017, om 16 uur (Belgische tijd) als volgt te melden :

Houders van aandelen op naam moeten een geschreven kennisgeving zenden naar de heer Thierry de Vries, Realdolmen, A. Vaucamps- laan 42, 1654 Huizingen, België, (e-mail : [investors@realdolmen.com](mailto:investors@realdolmen.com));

Houders van gedematerialiseerde aandelen dienen deze kennisgeving via hun financiële instelling (erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling) rechtstreeks te zenden naar Euroclear Belgium, t.a.v. Issuer Services, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (e-mail : [ebe.issuer@euroclear.com](mailto:ebe.issuer@euroclear.com) / fax : + 32-2 337 54 46). Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen dient de kennisgeving een attest te bevatten dat het aantal aandelen bevestigt dat op hun naam was ingeschreven op de Registratiedatum. Het attest kan door de houder van gedematerialiseerde aandelen verkregen worden bij de betrokken financiële instelling (erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling).

## Stemming bij volmacht

Conform artikel 26 van de statuten kunnen aandeelhouders zich laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde en dit middels het volmacht document dat de vennootschap daarvoor heeft opgesteld.

Het volmachtformulier kan worden bekomen bij de heer Thierry de Vries, Realdolmen, A. Vaucamps- laan 42, 1654 Huizingen, België, ( e-mail [investors@realdolmen.com](mailto:investors@realdolmen.com)) en is tevens beschikbaar op de website van de vennootschap ([www.realdolmen.com](http://www.realdolmen.com)).

Houders van gedematerialiseerde effecten die wensen vertegenwoordigd te worden door een gevolmachtigde, moeten uiterlijk op donderdag 7 september 2017, vóór 16 uur (Belgische tijd), hun ondertekende volmachten bezorgen aan Euroclear Belgium t.a.v. Issuer Services, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (e-mail : [ebe.issuer@euroclear.com](mailto:ebe.issuer@euroclear.com) / fax : + 32-2 337 54 46).

Houders van effecten op naam moeten hun ondertekende volmachten uiterlijk op donderdag 7 september 2017, vóór 16 uur (Belgische tijd), aan de vennootschap bezorgen op het adres A. Vaucamps- laan 42, 1654 Huizingen, België, t.a.v. de heer Thierry de Vries.

Meerdere volmachten aan één gevolmachtigde zijn toegestaan.

Aandeelhouders die wensen vertegenwoordigd te worden door een gevolmachtigde moeten bovendien voldoen aan de hierboven beschreven registratieprocedure.

## Documentatie

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen kunnen de houders van financiële instrumenten die de Vennootschap heeft uitgegeven op de website ([www.realdolmen.com](http://www.realdolmen.com)) of op de zetel van de vennootschap kennisnemen van de documenten en verslagen vermeld in de agenda van de vergadering, waaronder de volmacht. Via [investors@realdolmen.com](mailto:investors@realdolmen.com) kunnen ze bovendien een kosteloze kopie van deze documenten en verslagen aanvragen.

## Aanvang vergadering

Om een vlotte registratie mogelijk te maken, wordt de deelnemers gevraagd om minstens een halfuur voor de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn.

De raad van bestuur.  
(6289)

## Umicore

—

Les actionnaires et les détenteurs d'obligations sont priés d'assister aux assemblées générales extraordinaire et spéciale qui auront lieu le jeudi 7 septembre 2017, à 10 heures, au siège social d'Umicore, rue du Marais 31, 1000 Bruxelles.

L'assemblée générale extraordinaire ne pourra délibérer valablement que si les actionnaires présents ou représentés détiennent au moins la moitié du capital. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle assemblée générale extraordinaire sera convoquée le jeudi 5 octobre 2017, à 10 heures, également au siège social d'Umicore. Cette seconde assemblée générale extraordinaire délibérera valablement indépendamment du nombre d'actions présentes ou représentées.

L'assemblée générale spéciale délibérera valablement sur les points à l'ordre du jour quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

Afin de faciliter la tenue des listes de présence, les actionnaires et les détenteurs d'obligations, ou leurs représentants, seront accueillis pour s'inscrire à partir de 9 heures.

## I. ORDRE DU JOUR

### A. Assemblée générale extraordinaire

#### 1. Division des actions

##### Proposition de décision :

A dater du 16 octobre 2017, division de chaque action de la société en deux nouvelles actions de la société, de sorte qu'à compter de cette même date le capital de la société sera représenté par 224.000.000 d'actions entièrement libérées, sans valeur nominale et représentant chacune 1/224.000.000 du capital. Dès lors l'assemblée générale décide de remplacer le texte de l'article 5 des statuts (« capital ») par le texte suivant : « Le capital s'élève à cinq cent millions d'euros (EUR 500.000.000). Il est représenté par deux-cent vingt-quatre millions (224.000.000) d'actions entièrement libérées et sans désignation de valeur nominale. ». En outre et pour éviter toute confusion, en raison de cette division de l'action, les prix minimum et maximum par action dans le cadre de l'autorisation de rachat d'actions propre accordée par l'assemblée générale extraordinaire du 25 avril 2017, seront divisés par deux, de sorte qu'ils seront respectivement 2 EUR et 37,5 EUR, à compter de la date de cette division de l'action.

#### 2. Suppression des dispositions transitoires en matière de fractions d'actions

##### Proposition de décision :

Suppression de l'article 24 des statuts (« dispositions transitoires »), qui contient encore des dispositions transitoires en matière de fractions d'actions. La division d'actions proposée sous le point précédent de l'ordre du jour aura en effet pour conséquence qu'il n'existera plus de fractions d'actions : les dernières fractions d'actions existantes, qui sont le résultat d'opérations de regroupement historiques, sont des demi-actions, qui deviendront des actions pleines après la division d'actions proposée. En conséquence l'article n'aura plus de raison d'exister et peut être supprimé.

#### 3. Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire.

##### Proposition de décision :

Remplacement du texte du 1er paragraphe de l'article 16 des statuts (« Convocation des assemblées générales ») par les dispositions suivantes :

« Une assemblée générale des actionnaires, dite « ordinaire », se tient chaque année, le dernier jeudi d'avril à dix-sept heures, au siège social de la société ou à tout endroit en Belgique désigné dans la convocation. ».

### B. Assemblée générale spéciale

#### Approbation de clauses de changement de contrôle.

##### Proposition de décisions :

Conformément à l'article 556 du Code des sociétés, approbation de l'article 12 de la convention de prêt (« Schuldschein Darlehensvertrag » / « loan agreement ») du 18 avril 2017 entre Umicore (en qualité d'emprunteur) et plusieurs établissements financiers (en qualité de prêteurs), qui autorise chaque prêteur à exiger le remboursement

intégral (mais non partiel) de sa part du prêt à raison du montant nominatif augmenté, le cas échéant, des intérêts échus dans l'hypothèse où une personne ou un groupe de personnes agissant de concert acquerrai(en)t le contrôle d'Umicore ;

Conformément à l'article 556 du Code des sociétés, approbation de l'article 8.10 du contrat de placement privé obligataire (« note purchase agreement ») (placements privés américains) du 17 mai 2017 entre Umicore (en qualité d'émetteur des obligations) et plusieurs investisseurs (en qualité de souscripteurs aux obligations), laquelle disposition autorise les détenteurs des obligations d'exiger le remboursement intégral des obligations non remboursées à leur valeur nominale (le cas échéant (en cas d'obligations échangées) après ajout ou déduction de respectivement la perte nette ou le bénéfice net, tels que définis sous la convention), augmentée des intérêts échus, dans l'hypothèse où 1) une personne ou un groupe de personnes agissant de concert acquerrait le contrôle d'Umicore, et 2) des critères spécifiques en terme de notation des obligations ne seraient pas respectés.

## II. Conditions d'admission

Conformément à l'article 536, § 2 du Code des sociétés les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter aux assemblées générales que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. Umicore doit pouvoir déterminer, sur base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que ces actionnaires détenaient en date du jeudi 24 août 2017 à minuit (heure belge) (« Date d'Enregistrement »), le nombre d'actions pour lesquelles ils ont l'intention de participer aux assemblées générales, et
2. ces actionnaires doivent confirmer au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017 qu'ils souhaitent participer aux assemblées générales.

### Enregistrement

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

#### Pour les détenteurs d'actions nominatives

Les détenteurs d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actions nominatives d'Umicore à la Date d'Enregistrement pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés en vue des assemblées générales.

#### Pour les détenteurs d'actions dématérialisées

Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent être inscrits dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation à la Date d'Enregistrement pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés en vue des assemblées générales.

Ces actionnaires doivent ensuite demander à leur établissement financier (teneur de compte agréé ou organisme de liquidation) :

1. de délivrer une attestation certifiant le nombre d'actions dématérialisées qu'ils détenaient à la Date d'Enregistrement auprès de cet établissement financier et pour lequel ils souhaitent être enregistrés pour les assemblées générales, et
2. de faire parvenir cette attestation à un des établissements financiers ci-dessous, au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017 à minuit (heure belge) :

Banque Degroof Petercam

Belfius Banque

BNP Paribas Fortis

ING

CBC

confirmation de participation

En supplément de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessus les actionnaires devront confirmer à Umicore au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017 à minuit (heure belge) qu'ils souhaitent participer aux assemblées générales. Les détenteurs d'actions dématérialisées pourront le cas échéant donner instruction à l'un des établissements financiers mentionnés ci-dessus de confirmer à Umicore leur intention de participer aux assemblées générales simultanément avec la notification de leur enregistrement.

Seules les personnes qui sont actionnaires d'Umicore à la Date d'Enregistrement seront autorisées à participer et à voter aux assemblées générales.

## III. Vote par correspondance – vote par procuration

Les actionnaires peuvent voter par correspondance en vertu de l'article 550 du Code des sociétés et de l'article 19 des statuts. Le vote par correspondance doit être effectué au moyen du document établi par Umicore. Ce document peut être obtenu au siège social d'Umicore, sur le site internet : [www.umicore.com](http://www.umicore.com) ou auprès des établissements financiers précités. L'original signé du bulletin de vote par correspondance doit parvenir à Umicore au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Les actionnaires peuvent aussi se faire représenter par un mandataire. Les actionnaires désigneront leur mandataire en utilisant la formule de procuration établie par Umicore. La désignation du mandataire par l'actionnaire est faite par écrit ou par voie électronique et doit être signée par l'actionnaire, le cas échéant sous la forme d'une signature électronique conforme aux exigences légales en vigueur. Les formules de procuration peuvent être obtenues au siège social de la société, sur le site internet de la société : [www.umicore.com](http://www.umicore.com) ou auprès des établissements financiers précités. La procuration signée doit parvenir à Umicore au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Les actionnaires souhaitant voter par correspondance ou se faire représenter doivent en tout cas se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus.

## IV. DROIT D'AJOUTER DES POINTS A L'ORDRE DU JOUR ET DE DEPOSER DES PROPOSITIONS DE DECISION – DROIT DE POSER DES QUESTIONS

En vertu de l'article 533<sup>ter</sup> du Code des sociétés les actionnaires possédant seul ou conjointement au moins 3 % du capital social d'Umicore ont le droit : 1) de requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour des assemblées générales, et 2) de déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour de ces assemblées.

Par ailleurs, en vertu de l'article 540 du Code des sociétés tous les actionnaires ont le droit de poser des questions par écrit aux administrateurs et au commissaire avant les assemblées générales ou oralement pendant lesdites assemblées. Les questions par écrit doivent être soumises à l'avance ; il y sera répondu pour autant que les actionnaires en question aient satisfait aux conditions d'enregistrement et de confirmation de participation aux assemblées générales.

Nous vous renvoyons à la section « droits des actionnaires » du site internet d'Umicore ([www.umicore.com/fr/gouvernance-dentreprise/droits-des-actionnaires/](http://www.umicore.com/fr/gouvernance-dentreprise/droits-des-actionnaires/)) pour plus d'informations concernant ces droits et leurs modalités d'application.

Les propositions de nouveaux points à l'ordre du jour et les propositions de décisions doivent parvenir à Umicore au plus tard le mercredi 16 août 2017 à minuit (heure belge). Umicore publiera un ordre du jour modifié au plus tard le mercredi 23 août 2017 si au cours de la période mentionnée ci-dessus une ou plusieurs demandes d'ajouter de nouveaux points ou de proposer de nouvelles résolutions à l'ordre du jour ont été reçues. Les questions par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire doivent parvenir à Umicore au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017 à minuit (heure belge).

## V. DROITS DES détenteurs D'OBLIGATIONS

Conformément à l'article 537 du Code des sociétés, les détenteurs d'obligations émises par Umicore peuvent assister aux assemblées générales avec voix consultative seulement. Pour ce faire, ces titulaires doivent respecter les mêmes formalités d'admission qui s'appliquent aux propriétaires d'actions et qui sont décrites ci-avant.

Les détenteurs d'obligations peuvent se faire représenter par un mandataire. Ils désigneront leur mandataire en utilisant la formule de procuration établie par Umicore. La désignation d'un mandataire par un détenteur d'obligation est faite par écrit ou par voie électronique et doit être signée par le détenteur d'obligation, le cas échéant sous la forme d'une signature électronique conforme aux exigences légales en vigueur. Les formules de procuration peuvent être obtenues au siège social d'Umicore, sur le site internet d'Umicore : [www.umicore.com](http://www.umicore.com) ou auprès des établissements financiers précités. La procuration signée doit parvenir à Umicore au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017.

## VI. MISE A DISPOSITION DES DOCUMENTS

Tous les documents concernant ces assemblées générales que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet d'Umicore ([www.umicore.com](http://www.umicore.com)) à partir du 4 août 2017.



A compter de cette même date, les actionnaires et les titulaires d'obligations pourront consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux, au siège social d'Umicore, rue du Marais 31, 1000 Bruxelles, et/ou obtenir gratuitement une copie de ces documents. Les demandes de copies, sans frais, peuvent également être adressées par écrit ou par voie électronique.

## VII. COMMUNICATIONS A LA SOCIETE

Toutes notifications, confirmations, propositions ou requêtes auxquelles le présent avis réfère doivent être adressées à : UMICORE, à l'attention de M. Baudouin Caeymaex, rue du Marais 31, 1000 Bruxelles, fax + 32-(0)2 227 79 13

Courriel : legalcorp@umicore.com

Le conseil d'administration.

P.S. :

Le Q-Park parking Centre (Inno) rue du Damier 26, à 1000 Bruxelles, est accessible gratuitement aux actionnaires, moyennant validation du ticket de parking auprès du service accueil d'Umicore.

(6314)

### Umicore

De aandeel- en obligatiehouders worden uitgenodigd om de buitengewone en bijzondere algemene vergaderingen bij te wonen die zullen plaatsvinden op donderdag 7 september 2017, om 10 uur, op de zetel van Umicore, Broekstraat 31, 1000 Brussel.

De buitengewone algemene vergadering zal slechts geldig kunnen beraadslagen indien minstens de helft van het kapitaal op die vergadering aanwezig of vertegenwoordigd is. Indien deze voorwaarde niet vervuld is, zal een nieuwe buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen op donderdag 5 oktober 2017, om 10 uur, eveneens op de zetel van Umicore. Deze tweede buitengewone algemene vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

De bijzondere algemene vergadering zal geldig beraadslagen over de punten op haar agenda, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Om het opstellen van de aanwezigheidslijsten te vergemakkelijken worden de aandeel- en obligatiehouders of hun lasthebbers al vanaf 9 uur uitgenodigd om zich te laten registreren.

## I. AGENDA

### A. Buitengewone algemene vergadering

#### 1. Splitsing aandelen

Voorstel van besluit :

Splitsing, met ingang vanaf 16 oktober 2017, van elk aandeel van de vennootschap in twee nieuwe aandelen van de vennootschap, waardoor het kapitaal van de vennootschap met ingang vanaf hetzelfde datum 2017 zal worden vertegenwoordigd door 224.000.000 volgestorte aandelen, zonder nominale waarde, die ieder 1/224.000.000 van het kapitaal vertegenwoordigen. Bijgevolg beslist de algemene vergadering om de tekst van artikel 5 van de statuten ("kapitaal") te vervangen door de volgende tekst: "Het kapitaal bedraagt vijfhonderd miljoen euro (EUR 500.000.000). Het wordt vertegenwoordigd door tweehonderd vierentwintig miljoen (224.000.000) volgestorte aandelen zonder nominale waarde." Bovendien en voor alle duidelijkheid, ingevolge deze splitsing van aandelen zal de minimum- en maximumprijs per aandeel onder de machtiging tot inkoop van eigen aandelen toegekend door de buitengewone algemene vergadering van 25 april 2017 worden gedeeld door twee zo dat deze EUR 2, respectievelijk EUR 37,5 zal bedragen, met ingang van dezelfde datum als de datum van deze splitsing van aandelen.

#### 2. Schraping overgangsbepaling inzake fracties van aandelen

Voorstel van besluit :

Schraping van artikel 24 van de statuten ("overgangsmaatregelen"), dat nog in overgangsbepalingen voorziet voor fracties van aandelen. De onder het vorige agendapunt voorgestelde aandelensplitsing zal immers tot gevolg hebben dat er geen fracties van aandelen van de vennootschap meer bestaan: de laatste bestaande fracties van

aandelen, die het resultaat zijn van vroegere hergroeperingsoperaties, zijn halve aandelen die na de voorgestelde aandelensplitsing volle aandelen zullen worden. Hierdoor heeft artikel 24 van de statuten geen bestaansreden meer en kan het geschrapt worden.

### 3. Wijziging datum jaarvergadering.

Voorstel van besluit :

Vervanging van de tekst van de eerste paragraaf van artikel 16 van de statuten ("oproeping van de algemene vergaderingen") door de volgende bepalingen :

"Ieder jaar wordt een algemene vergadering van aandeelhouders gehouden, gewone algemene vergadering of jaarvergadering genaamd, op de laatste donderdag van april om zeventien uur op de zetel van de vennootschap of op elke andere plaats in België die in de oproeping is aangeduid."

#### B. Bijzondere algemene vergadering

Goedkeuring van bepalingen inzake controlewijziging.

Voorstel tot besluiten :

Goedkeuring, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van artikel 12 van de overeenkomst van lening ("Schuldschein Darlehensvertrag" / "loan agreement") van 18 april 2017 tussen Umicore (als kredietnemer) en verschillende financiële instellingen (als kredietverstrekkers), dat aan iedere kredietverstrekker het recht verleent om de gehele (doch niet de gedeeltelijke) terugbetaling van zijn deel van de lening op te eisen tegen de nominale waarde, te verhogen met de vervallen interesten, indien een persoon of groep van in onderling overleg handelende personen de controle over Umicore zou (den) verwerven;

Goedkeuring, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van artikel 8.10 van de overeenkomst van private obligatielening ("note purchase agreement") (Amerikaanse private plaatsing) van 17 mei 2017 tussen Umicore (als emittent van de obligaties) en verschillende investeerders (als inschrijvers op de obligaties), dat aan de obligatiehouders het recht verleent om de volledige terugbetaling van de niet-terugbetaalde obligaties te vorderen aan hun nominale waarde (indien toepasselijk (ingeval van "swapped" obligaties) verhoogd of verminderd met respectievelijk het netto-verlies of de netto-winst zoals gedefinieerd in de overeenkomst), verhoogd met vervallen interesten, indien 1) een persoon of groep van in onderling overleg handelende personen de controle over Umicore zou verwerven, én 2) niet voldaan is aan specifieke rating-vereisten in verband met de obligaties.

## II. Toelatingsvoorwaarden

Overeenkomstig artikel 536, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen zullen de aandeelhouders slechts worden toegelaten tot de algemene vergaderingen en er hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de volgende twee voorwaarden vervuld zijn :

1. Umicore moet aan de hand van de bewijzen verkregen in overeenstemming met de hieronder uiteengezette registratieprocedure, kunnen vaststellen dat zij op donderdag 24 augustus 2017 om middernacht (Belgische tijd) (de "Registratiedatum") houder waren van het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergaderingen, en

2. deze aandeelhouders moeten uiterlijk op vrijdag 1 september 2017 aan Umicore bevestigen dat zij wensen deel te nemen aan de algemene vergaderingen.

### REGISTRATIE

De registratieprocedure verloopt als volgt :

Voor de houders van aandelen op naam

De houders van aandelen op naam dienen op de Registratiedatum ingeschreven te zijn in het aandelenregister van Umicore voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden met het oog op de algemene vergaderingen.

Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen

De houders van gedematerialiseerde aandelen dienen op de Registratiedatum ingeschreven te zijn op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden met het oog op de algemene vergaderingen.

Deze aandeelhouders dienen vervolgens hun financiële instelling (erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling) te verzoeken om :

1. een attest af te leveren dat het aantal aandelen vermeldt dat zij op de Registratiedatum bezaten bij deze financiële instelling en waarvoor zij voor de algemene vergaderingen wensen geregistreerd te worden, en

2. dit attest ten laatste op vrijdag 1 september 2017 om middernacht (Belgische tijd) aan één van de volgende financiële instellingen te bezorgen :

Bank Degroof Petercam

Belfius Bank

BNP Paribas Fortis

ING

KBC

Bevestiging van deelname

Naast de voormelde registratie dienen de aandeelhouders ten laatste op vrijdag 1 september 2017 om middernacht (Belgische tijd) aan Umicore te bevestigen dat zij aan de algemene vergaderingen wensen deel te nemen. De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen desgevallend één van de bovenvermelde financiële instellingen verzoeken om de bevestiging van hun deelname tegelijkertijd te melden samen met de bevestiging van hun registratie.

Alleen personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn van Umicore mogen aan de algemene vergaderingen deelnemen en er hun stem uitbrengen.

III. Stemming OP AFSTAND (STEMMING per brief) – stemming bij volmacht

Overeenkomstig artikel 550 van het Wetboek van Vennootschappen en artikel 19 van de statuten mogen de aandeelhouders per brief stemmen. Stemmen per brief kan alleen gebeuren aan de hand van het door Umicore opgestelde formulier. Dit formulier kan verkregen worden op de zetel of op de website van de vennootschap ([www.unicore.com](http://www.unicore.com)), of bij bovenvernoemde financiële instellingen. De ondertekende originele formulieren voor stemming per brief moeten Umicore ten laatste op vrijdag 1 september 2017 bereiken.

De aandeelhouders kunnen zich ook door een lasthebber laten vertegenwoordigen. De aandeelhouders dienen bij de aanwijzing van een lasthebber gebruik te maken van het door Umicore opgestelde volmachtenformulier. De aanwijzing van een lasthebber gebeurt schriftelijk of elektronisch en dient door de aandeelhouder ondertekend te worden, eventueel met een elektronische handtekening in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke vereisten. Volmachtenformulieren kunnen verkregen worden op de zetel of op de website van de vennootschap ([www.unicore.com](http://www.unicore.com)), of bij bovenvernoemde financiële instellingen. De ondertekende volmachten moeten Umicore uiterlijk op vrijdag 1 september 2017 bereiken.

Aandeelhouders die per brief wensen te stemmen of die wensen zich te laten vertegenwoordigen, moeten zich in ieder geval schikken naar de registratie- en bevestigingsprocedure zoals hierboven beschreven.

IV. RECHT OM ONDERWERPEN OP DE AGENDA TE LATEN PLAATSEN EN VOORSTELLEN TOT BESLUITEN IN TE DIENEN - VRAAGRECHT

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen hebben aandeelhouders die alleen of samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal van Umicore bezitten het recht om 1. nieuwe onderwerpen op de agenda van de algemene vergaderingen te laten plaatsen, en 2. voorstellen tot besluiten in te dienen met betrekking tot bestaande of nieuwe onderwerpen op de agenda van deze vergaderingen.

Verder hebben alle aandeelhouders overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen het recht om op voorhand schriftelijke vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris, evenals om mondelinge vragen te stellen tijdens de algemene vergaderingen. Schriftelijke vragen dienen op voorhand te worden gesteld en zullen slechts beantwoord worden indien de betrokken aandeelhouder de voormelde registratie- en bevestigingsprocedure heeft nageleefd.

Voor meer uitleg over deze rechten en de toepassingsvoorwaarden ervan verwijzen wij u naar de sectie “rechten van de aandeelhouders” op de website van Umicore [www.unicore.com/nl/deugdelijk-bestuur/rechten-van-aandeelhouders/](http://www.unicore.com/nl/deugdelijk-bestuur/rechten-van-aandeelhouders/).

De voorstellen tot plaatsing van onderwerpen op de agenda en tot indiening van voorstellen tot besluiten dienen Umicore ten laatste op woensdag 16 augustus 2017 om middernacht (Belgische tijd) te bereiken. Indien er binnen de hierboven vermelde termijn geldige voorstellen tot plaatsing van onderwerpen en/of tot indiening van voorstellen tot besluiten worden ingediend, zal Umicore uiterlijk op woensdag 23 augustus 2017 een aangepaste agenda publiceren. De schriftelijke vragen aan de bestuurders en/of de commissaris moeten Umicore ten laatste op vrijdag 1 september 2017 om middernacht (Belgische tijd) bereiken.

#### V. RECHTEN VAN OBLIGATIEHOUDERS

Overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van Vennootschappen mogen de houders van obligaties uitgegeven door Umicore de algemene vergaderingen bijwonen met raadgevende stem. Zij dienen hiervoor dezelfde toelatingsvoorwaarden na te leven als deze die van toepassing zijn op de aandeelhouders, zoals hierboven beschreven.

De obligatiehouders kunnen zich door een lasthebber laten vertegenwoordigen. Zij dienen bij de aanwijzing van een lasthebber gebruik te maken van het door Umicore opgestelde volmachtenformulier. De aanwijzing van een lasthebber gebeurt schriftelijk of elektronisch en dient door de obligatiehouder ondertekend te worden, eventueel met een elektronische handtekening in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke vereisten. Volmachtenformulieren kunnen verkregen worden op de zetel of op de website van Umicore ([www.unicore.com](http://www.unicore.com)), of bij bovenvernoemde financiële instellingen. De ondertekende volmachten moeten Umicore uiterlijk op vrijdag 1 september 2017 bereiken.

#### VI. BESCHIKBAARHEID VAN DOCUMENTEN

Alle documenten die betrekking hebben op deze algemene vergaderingen en die volgens de wet ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf 4 augustus 2017 geraadpleegd worden op de website van Umicore ([www.unicore.com](http://www.unicore.com)).

Eveneens vanaf die datum kunnen de aandeelhouders en obligatiehouders op werkdagen en tijdens de normale kantooruren op de zetel van Umicore kennis nemen van deze stukken en/of er kosteloos een kopie van opvragen. De kosteloze opvraging van kopieën kan ook schriftelijk of via elektronische weg gebeuren.

#### VII. mededelingen aan de vennootschap

Alle mededelingen, bevestigingen, voorstellen of verzoeken waarnaar dit bericht verwijst, dienen gericht te worden aan : UMICORE, t.a.v. dhr. Baudouin Caeyaem, Broekstraat 31, 1000 Brussel, fax + 32-(0)2 227 79 13

E-mail : [legalcorp@unicore.com](mailto:legalcorp@unicore.com)

De raad van bestuur.

P.S.

Gratis parking is voorzien voor de aandeelhouders in de Q-Park parking Centre (Inno), Dambordstraat 26, te 1000 Brussel, mits validatie van het parkeerticket aan de receptie van Umicore.

(6314)

**Administrateurs**

—

**Bewindvoerders**

—

**Betreuer**

—

**Vrederegerecht Oostende I**

—

Bij beschikking van 20 juli 2017, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt

met de menselijke waardigheid, betreffende : Georges Jean Marie François VERBOOMEN, geboren te Antwerpen op 23 december 1950, wonende te 8400 Oostende, « AZ DAMZAAN », Gouwelozestraat 100.

Meester Werner VAN OOSTERWYCK, wonende te 8400 Oostende, Koningsstraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 12 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DEBRUYNE, Thierry. (70184)

#### Vrederecht Tielt

##### *Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 9 juni 2017, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Andrea Maria WERBROUCK, geboren te Roeselare op 25 mei 1924, wonende in het « WZC Sint-Vincentius », te 8850 Ardoioe, Kortrijksestraat 58, overleden te Ardoioe op 9 juni 2017, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

De opdracht van de heer Darry HELLEBUYCK, bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Tielt van 24 mei 2017, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon, is ambtshalve beëindigd op datum van het overlijden van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) STROSSE, Hilda. (70185)

#### Justice de paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

##### *Désignation*

Par ordonnance du 27 juillet 2017 (rép. 1091/2017), le Juge de Paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg a prononcé, d'office, des mesures de protection de la personne, en sus de la protection des biens ordonnée en date du 28 mai 2015, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Liliane Marie-Louise Constance DETHIER, née à Limbourg le 5 mai 1951, domiciliée et résidant à la Maison de Repos "Résidence Léon d'Andrimont" sise à 4830 Limbourg, rue Joseph Wauters n° 79,

Maître Jean-Luc RANSY, Avocat, dont le cabinet est établi à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36, a été désigné, d'office, en qualité d'administrateur de la personne, en sus de sa qualité d'administrateur des biens, de la personne protégée susdite, dans le cadre de la réévaluation de la mesure de protection prévue à l'article 492/4, al. 2 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle (2017/131023)

#### Justice de paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

##### *Désignation*

Par ordonnance du 27 juillet 2017 (rép. 1094/2017), le Juge de Paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole Marie Adolphine DE SMET, née à Uccle le 7 juin 1946, domiciliée à 4821 Dison, rue Albert de t'Serclaes, 67/4ETA., résidant à la Clinique Psychiatrique des Frères Alexiens sise rue du Château de Ruyff, 68, à 4841 Henri-Chapelle

Maître Pierre SCHMITS, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue Laoureux 42, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle (2017/131024)

#### Justice de paix Charleroi V

##### *Désignation*

Par ordonnance du 1 août 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Michel MAITRE, né à Charleroi le 31 juillet 1950, domicilié à 6031 Charleroi, rue du Moulin 8 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens

Maître Philippe ROCHE, Avocat, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, a été désigné comme administrateur des biens de la personne protégée susdite

Pour extrait conforme, le Greffier (2017/130994)

#### Justice de paix Charleroi V

##### *Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Madame Rebecca Mariette Angèle LEROY, née à La Hestre le 18 avril 1969, domiciliée à 6030 Charleroi, rue du Spignat 87/12 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens

Maître Sarah BRUYNINCKX, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été désignée comme administrateur des biens de la personne protégée susdite

Pour extrait conforme, le Greffier (2017/130996)

#### Justice de paix Charleroi V

##### *Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Madame Nadine Léona Julie LEMAL, née à Nivelles le 27 juillet 1949, domiciliée à 6030 Charleroi, rue des remparts 62/RC1 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens

Maître Sarah BRUYNINCKX, avocat, à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, le Greffier (2017/130997)

#### Justice de paix Charleroi V

##### *Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Mehdi Michel Robert Ghislaine MOURUE, né à Charleroi le 19 novembre 1977, domicilié à 6031 Charleroi, cité Jacquain 26 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens

Maître Valérie SCELFO, avocat, à 6240 Farciennes, rue Albert Ier 54b, a été désigné comme administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, le Greffier

2017/130995

#### Justice de paix Liège IV Liège

##### Désignation

Par ordonnance du 20 juillet 2017, le Juge de Paix de Liège canton de Liège IV a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Hélène Emerence Henriette Brigitte BOXUS, née à Fexhe-le-Haut-Clocher le 6 octobre 1926, domiciliée à la Résidence Notre-Dame de Lourdes à 4020 Liège, Quai Mativa 43.

Maître Christian LANNI avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Charles Morren 6/041, a été désigné en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thirion Cécile

2017/131008

#### Justice de paix d'Enghien-Lens, siège d'Enghien

##### Désignation

Par ordonnance du 24 juillet 2017, le Juge de Paix d'Enghien-Lens, siège d'Enghien Enghien a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Vincent DENRUYTER, né à Etterbeek le 14 juin 1976, domicilié à 7800 Ath, rue du Château Bourlu 6,

Maître Alain GENOTTE, Avocat, ayant son cabinet 7850 Enghien, grand'place P. Delannoy 70, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2017/131062

#### Justice de paix de Liège I

##### Désignation

Par décision du 13 juillet 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Eric BERNARD, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Louvrex, 55-57 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Raphael David AERTS, né à Elisabethville (Congo) le 15 juin 1965, de nationalité belge, domicilié à 4020 Liège, place de la Libération, 1/112.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Eric BERNARD, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Raphael David AERTS, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/131009

#### Justice de paix de Liège I

##### Désignation

Par décision du 13 juillet 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Eric BERNARD, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Louvrex, 55-57, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Thanh Nam LE, né à Luang Prabang (Laos) le 16 septembre 1958, réfugié d'origine vietnamienne, domicilié à 4020 Liège, rue Lairesse, 35/0021.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Eric BERNARD, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Thanh Nam LE, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/131010

#### Justice de paix de Tournai I Tournai

##### Désignation

Par ordonnance du 25 juillet 2017, le Juge de Paix de Tournai I Tournai a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-France TERWAGNE, née à ATH le 26 août 1963, domiciliée à 7800 Ath, rue des Ecriniers 18bte1., résidant au CHWAPI site Notre-Dame Avenue Delmée 9 à 7500 Tournai

Madame Wendy VAN DEN BOSSCHE, domiciliée à 7536 Tournai, Rue des Abliaux 35/02, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Olivier VERSLYPE, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, Rue de l'Athénée 54, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost Véronique

2017/131054

#### Justice de paix de Tournai I Tournai

##### Désignation

Par ordonnance du 14 juillet 2017, le Juge de Paix de Tournai I Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Frédérique ALLARD, née à TOURNAI le 30 novembre 1977, domiciliée à 7500 Tournai, Rue du Quesnoy 47/14.

Maître Amandine LACROIX, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, Rue de l'Athénée 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost Véronique  
2017/131061

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, concernant : Monsieur Joseph Daniel Armand LOIX, né le 27 avril 1954, domicilié à 4900 Spa, rue de la Sauvenière 83, résidant à l'ISOSL "Le Péri" Montagne Sainte Walburge 4B à 4000 Liège

Le Juge de Paix du troisième canton de Liège a mis fin à l'administration provisoire basée sur l'article 488bis du Code Civil, et sur base de la loi 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, a désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite :

Maître Jean-Luc WENRIC, avocat, ayant ses bureaux 4000 Liège, Bld Jules de Lamine 1

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131020

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alexis BASOMBOLI, né à Yakusu le 12 avril 1935, domicilié à 4020 Liège, Quai Churchill 3A/62, résidant au Péri Montagne Sainte-Walburge 4B à 4000 Liège

Madame l'avocat Marielle GILLIS, avocate dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de l'Académie 65, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131021

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane SIMONET, née à Coquihatville le 25 janvier 1940, domiciliée à 4030 Liège, rue des Combattants 16, résidant à ISOSL Le Péri Montagne Sainte Walburge 4b à 4000 Liège

Maître Isabelle TRIVINO, avocate, ayant ses bureaux à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131022

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 26 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sarah PIERET, née à Bruxelles le 16 février 1994, domiciliée à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 6 bte 13.

Maître Nathalie MASSET, avocate dont l'étude est établie à 4020 Liège, Boulevard Emile de Laveleye 64, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131028

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 26 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian RICHARD, né à Marcinelle le 6 août 1962, domicilié à 4000 Liège, rue du Bosquet 31.

Maître Frédérique WETTINCK, avocate, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, place des Déportés 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131029

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 26 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Véronique BOLJESIC, née à Liège le 14 décembre 1974, domiciliée à 4000 Liège, rue Renardi 271.

Madame Marija MESIC, domiciliée à 4000 Liège, rue Renardi 271, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131030

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

*Désignation*

Par ordonnance du 26 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pablo PASTOR, né à Rio de Janeiro le 12 juillet 1981, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Laurent 124/0022.

Maître Xavier DRION, avocat dont le cabinet est établi 4000 Liège, rue Hullos 103-105, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131031

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 26 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Paulette DIGNEFFE, née à Liège le 17 novembre 1954, domiciliée à 4000 Liège, rue Bonne Nouvelle 5/0011, résidant rue d'Argenteau 6 à 4681 Hermalle-Sous-Argenteau

Maître Olivier DEVENTER, avocat dont le cabinet est établi à 4000 Liège, Rue Sainte Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131032

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 24 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roland CZICHOSZ, né à Awans le 8 mai 1948, domicilié à 4000 Liège, rue Simon Radoux 31, résidant à la MRS "Saint-Joseph" Quai de Coronmeuse 5 à 4000 Liège

Maître Isabelle TRIVINO, avocate, ayant ses bureaux à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131033

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 24 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne SIMONS, née à Glain le 8 janvier 1933, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Ferdinand Nicolay 297, résidant au CHR de la Citadelle Boulevard du Douzième de Ligne 1 à 4000 Liège

Maître Nathalie MASSET, avocate dont l'étude est établie 4020 Liège, Boulevard Emile de Laveleye 64, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131034

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 24 juillet 2017, le Juge de Paix du Troisième Canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irène SPYLIOTIS, née à Kifissia le 25 février 1927, domiciliée à 4020 Liège, rue Louis Jamme 16/22, résidant à la MRS Saint -Joseph Quai de Coronmeuse 5 à 4000 Liège

Maître Nathalie MASSET, avocate dont l'étude est établie à 4020 Liège, Boulevard Emile de Laveleye 64, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131035

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 17 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gérard GAUTHIER, né à Avignon le 26 janvier 1948, domicilié à 4000 Liège, rue Sohet 11/0031, résidant au Péri Montagne Sainte-Walburge 4B à 4000 Liège

Madame Morgane GAUTHIER, domiciliée à 4040 Herstal, Place Laixheau 35, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131037

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 17 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Marc LOCHT, né à Hermalle le 2 août 1964, domicilié à 4520 Wanze, rue des Potalles 4., résidant CNDA rue Emile Vandervelde 67 à 4000 Glain

Madame l'avocat Marielle DONNE, avocate, dont les bureaux sont sis à 4171 Comblain-au-Pont, place Puissant 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131038

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 17 juillet 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité

humaine, concernant : Monsieur Guy MASY, né à Jumet le 24 mai 1950, domicilié à 4140 Sprimont, rue Pirefontaine 120, résidant à la CNDA rue Emile Vandervelde 67 à 4000 Liège

Maître Brigitte SCHAUFELBERGER, avocate dont le cabinet est sis à 4053 Chaudfontaine, rue Auguste Delvigne 13B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131039

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

##### *Remplacement*

Par ordonnance du 28 juillet 2017, qui prendra effet le 31 août 2017, le juge de paix du troisième canton de Liège :

a mis fin à la mission de Maître Laurence WIGNY en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Monsieur Gualbert WITSEL, né à Le François le 19 décembre 1966, domicilié à la MSP "Les Charmilles" à 4000 Liège, rue Professeur Mahain 86, résidant actuellement à l'AGORA, Montagne Sainte Walburge 4A à 4000 Liège.

Et conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine : a désigné Maître Tanguy KELECOM, avocat dont le cabinet est sis à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Storder Manon  
2017/131027

#### Justice de paix du canton d'Ath-Lessines Ath

##### *Désignation*

Par ordonnance du 27 juin 2017, le Juge de Paix du canton d'Ath - Lessines Ath a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Brigitte DUHAIN, née à Lens le 17 septembre 1948, domiciliée à 7800 Ath, Allée de la Cachette 2 Bte 5.

Maître Béatrice DEGREVE, domicilié à 7540 Tournai, Rue du Vert Lion 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite (assistance).

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Comian Béatrice  
2017/130999

#### Justice de paix du canton d'Ath-Lessines Ath

##### *Désignation*

Par ordonnance du 27 juin 2017, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines Ath a prononcé des mesures de protection des biens de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne HANTON, née à Wodecq le 21 mars 1920, domiciliée à 7800 Ath, Boulevard de l'Hôpital 51.

Monsieur Ghislain MAQUET, domicilié à 7800 Ath, rue du Berger David 33, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Comian Béatrice  
2017/131000

#### Justice de paix du canton d'Uccle

##### *Remplacement*

Par ordonnance du 19 juillet 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'Uccle a mis fin à la mission de Maître GOEMAERE Martine, avocate, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, rue des Coteaux 227, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Simone LA BARRE, né à le 13 février 1930, domiciliée à la résidence la M.R.S. Les Jardins de Longchamp à 1180 Uccle, Avenue Winston Churchill 255.

Maître Olivier DE RIDDER, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, Avenue Louise 200/115, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HERCKENRATH Carine

2017/131060

#### Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

##### *Désignation*

Par ordonnance du 02 août 2017, le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Julia MEIERS, née à Martelange le 21 mai 1941, inscrite au registre national sous le n° 41.05.21 068-04, domiciliée à 6680 SAINTE-ODE, maison de repos "Seniorie de Sainte-Ode", Le Celly, n° 5.

Maître Christine CAVELIER, avocate, dont l'étude est établie à 6833 BOUILLON, Ucimont, Rue du Champ de Tu, n° 33, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

L'ordonnance susdite a été rendue dans le cadre de la conversion de l'administration provisoire des biens .

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIENNE José  
2017/131003

#### Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort Rochefort

##### *Désignation*

Par ordonnance du 7 juillet 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Sami Michel Dries Samir DE GERLACHE, né à Etterbeek le 21 mai 1994, domicilié à 5580 Rochefort, Avenue de Ninove 56.

Maître Valérie PIRSON, dont le cabinet est situé 5580 Rochefort, Rue du Vélodrome, 4/2, a été désignée comme administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 mars 2017

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Haquenne Marie-Ange  
2017/131041

**Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort Rochefort***Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Ciney-Rochefort Rochefort a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain Gérard, Ghislain DUMONCEAUX, né à Dinant le 22 juin 1967, domicilié à 5580 Rochefort, Rue de Navaugle 149.

Maître Grégory LALLEMAND, avocat, dont le cabinet est établi 5580 Rochefort, Rue du Pachy 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Haquenne Marie-Ange  
2017/131047

**Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean***Désignation*

Par ordonnance du 18 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Francine CRUZ COELHO DA COSTA, née à Matadi (actuellement Rép. Dém. Du Congo) le 24 septembre 1931, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Home Fuchsias, rue des Fuchsias 26.

Désignons Maître Paule VAN DEN BOSSCHE, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, rue Xavier de Bue 11, en qualité d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt Peter  
2017/131025

**Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean***Désignation*

Par ordonnance du 7 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Serguei NIKOLSKIY, né à Tchervliona le 7 janvier 1954, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Reimond Stijns 66.

Désignons Monsieur l'avocat Patrick LECLERC, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en qualité d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt Peter  
2017/131058

**Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11 juillet 2017 les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un

nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Marie-Henriette HENDRICKS, née à Uccle le 15 novembre 1922, domiciliée à 1140 Evere, rue de Firoul 20., résidant Seniorie d'Evere avenue du Frioul 20 à 1140 Evere

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Lardot Damien  
2017/131036

**Justice de paix du canton de Seraing***Désignation*

Par ordonnance du 29 juin 2017, suite à une requête déposée au greffe le 15 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane Marie Madeleine FRANCK, née à Ougrée le 30 janvier 1958, domiciliée à 4100 Seraing, rue des Chanterelles 265., résidant ISOSL Site "Petit Bourgogne" rue Professeur Mahaim 84 à 4000 Liège

Maître Pierre-Yves COLLARD, Avocat, dont les bureaux sont situés à 4620 Fléron, rue de Romsée, n° 5/013, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Claire BASSOMBOLI, ISOSL-Santé Mentale-Petit Bourgogne 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge Jean-Marie  
2017/130998

**Justice de paix du canton de Thuin***Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Anaïs VAN GOMPEL, née à Montigny-Le-Tilleul le 11 juin 1996, domiciliée à 6530 Thuin, Avenue de Ragnies 43.

Madame Laurence LEPRINCE, technicienne de surface, domiciliée à 6530 Thuin, Avenue de Ragnies 43, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17-07-2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys Lindsay  
2017/131012

**Justice de paix du canton de Thuin***Désignation*

Par ordonnance du 31 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmen GWIZDZ, née à Anderlues le 28 novembre 1941, domiciliée à 6531 Thuin, Rue de Broussetaille(BST) 28., résidant au CHU A.Vésale rue de Gozée 706 à 6110 Montigny-Le-Tilleul

Maître Christophe BEGUIN, Avocat dont le cabinet est sis à 6001 Charleroi, Avenue Marius Meurée 95/19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.



La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys Lindsay

2017/131013

#### Justice de paix du canton de Visé

##### *Désignation*

Par ordonnance du 25 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Colette Marie Thérèse Anna Ghislaine FERY, née à Aye le 11 décembre 1960, A la maison de repos Les Comtes de Méan 4670 Blegny, Rue de la Fontaine 23.

Maître Marc MASSET, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 66, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis Marie-Noëlle

2017/131051

#### Justice de paix du premier canton de Bruxelles

##### *Désignation*

Par ordonnance du 20 juillet 2017, le Juge de Paix du premier canton de Bruxelles a adapté les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle ZERELLI, née à Namur le 24 mars 1979, domiciliée à 1180 Bruxelles, chaussée de Waterloo 896.

Madame Valérie BRÜCK, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/115, a été maintenue en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Belarbi Yamina

2017/131001

#### Justice de paix du premier canton de Wavre

##### *Désignation*

Par ordonnance du 26 juillet 2017, le Juge de Paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elisabeth MARCHAL, née à Calais le 13 décembre 1915, L'Aurore 1310 La Hulpe, chaussée de La Hulpe 737.

Madame Catherine MANFROY, domiciliée à 3090 Overijse, Meerlaan 160, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Florence Pirson

2017/131011

#### Justice de paix du second canton de Wavre

##### *Désignation*

Par ordonnance du 20 juillet 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Danièle SACRE, née à Gembloux le 1 août 1958, domiciliée à 5030 Gembloux, Rue Try-Colau, 27, résidant au Centre Neurologique William Lennox, Allée de Clerlande, 6 à 1340 Ottignies

Madame Madeleine WERY, domiciliée à 5030 Gembloux, Rue Try-Coleau, 27, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2017/131057

#### Justice de paix du second canton de Wavre

##### *Désignation*

Par ordonnance du 12 juillet 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Wendy BASTIN, née à Dinant le 29 février 1996, domiciliée à 6043 Charleroi, Rue G. Lemoine, 93, résidant au C.N.W.L., allée de Clerlande 6 à 1340 Ottignies

Maître Arabelle PURNODE, avocate à 1300 Wavre, Boulevard de l'Europe, 145, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2017/131059

#### Justice de paix du second canton de Wavre

##### *Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 12 juillet 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Henriette PENNEMAN, née à Woluwe-Saint-Pierre le 27 septembre 1927, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue René Jurdant 50, résidant Résidence Le Chenoy, avenue des Combattants 93 à 1340 Ottignies

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2017/131042

#### Vrederegerecht Lier

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 20 juli 2017 heeft de Vrederechter Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbewaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mevrouw Maria

De Bie, geboren te Mechelen op 18 april 1946, wettelijk gedomicileerd 2800 Mechelen, Coxiestraat 24., verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel

Mijnheer Herman De Bie, wonende te 2180 Antwerpen, Leopoldlei 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Poortmans Dirk  
2017/131056

#### Vrederecht Lier

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 19 juli 2017 heeft de Vrederechter Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Alida Verberck, geboren te Koningshooikt op 14 december 1932, wettelijk gedomicileerd en verblijvende in WZC Heilig Hart, Kerkeblokken 11, te 2560 Nijlen

Mijnheer Rudolf Faes, wonende te 2560 Nijlen, Paddekotseheide 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Poortmans Dirk  
2017/131063

#### Vrederecht kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 27 juli 2017 heeft de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, zijn beschikking aanstelling voorlopige bewindvoerder dd. 17.06.2011 (AR 11A319 - Rep. nr. 2011/1008) gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Johan DE SCHUITENEER, geboren te Geraardsbergen op 18 april 1959, wonende te 9500 Geraardsbergen, Volderstraat 133, verblijvende te 9500 Geraardsbergen, Groteweg 25B

Mevrouw Arlette VANDERBEKEN, wonende te 9500 Geraardsbergen, Voldersstraat 133, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pardaens Ingrid  
2017/131053

#### Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge Poperinge

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 30 juni 2017 heeft de Vrederechter kanton Ieper II-Poperinge Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mijnheer Geert RYCKEBOER, geboren te Poperinge op 8 april 1963, wonende te 8630 Veurne, Karel Coggelaan 9/bus 102, verblijvend "De Lovie" Krombeekseweg 82 te 8970 Poperinge

Mevrouw Hilde RYCKEBOER, wonende te 9050 Gent, Sente Clarenhof 18/bus 101, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neels Sylvia  
2017/131004

#### Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge Poperinge

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 30 juni 2017 heeft de Vrederechter kanton Ieper II-Poperinge Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Simonne DEGRAEVE, geboren te Dranouter op 8 september 1943, wonende te 8951 Heuvelland, Zwarte Molenstraat 15., verblijvend WZC St. Medard Kapelaniestraat 2 te 8953 Wijtschate

Meester Silke COPPENOLLE, advocaat 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neels Sylvia  
2017/131005

#### Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge Poperinge

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 30 juni 2017 heeft de Vrederechter kanton Ieper II-Poperinge Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Lucien DELESTREZ, geboren te Poperinge op 13 juni 1938, wonende te 8951 Heuvelland, Zwarte Molenstraat 15, verblijvend [00e2]€[009c]WZC St. Medard[00e2]€[009d] Kapelaniestraat 2 te 8953 Wijtschate

Meester Silke COPPENOLLE, advocaat 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neels Sylvia  
2017/131006

#### Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge zetel Poperinge

##### *Inkanteling*

Bij beschikking van 8 juni 2017, heeft de Vrederechter kanton Ieper II-Poperinge zetel Poperinge de thans bestaande beschermingsmaatregelen beëindigd en de nieuwe gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Ann RECOUR, geboren te Poperinge op 23 oktober 1966, wonende te 8970 Poperinge, Veurnestraat 25.

Mijnheer Hugo RECOUR, geboren op 3 maart 1943, wonende te 8970 Poperinge, Veurnestraat 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verkrusye Kathy  
2017/131007

#### Vrederechthet van het 11de kanton Antwerpen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 1 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende, namelijk de inkantering van het voorlopig bewind over:

Mevrouw Hasna MADAH, geboren te op 12 september 1969, wonende te 2040 Antwerpen, Bokspane 29. Meester Jan MEERTS, advocaat, met kantoor te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers  
2017/130993

#### Vrederechthet van het 4de kanton Brugge

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 27 juli 2017 heeft de Vrederechter van het 4de kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Karine DE PAULA E SILVA, geboren te Teofilo Otoni (Brazilië) op 2 juli 1973, wonende te 8400 Oostende, Kastanjelaan 26/0003, verblijvend in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.L.VROUW, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Sint-Michiels.

Mr. Ann LAMBERT, advocaat te 8310 Brugge, Beukenlaan 64, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neirinck Ella  
2017/131052

#### Vrederechthet van het 5de kanton Antwerpen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 27 juli 2017 heeft de Vrederechter van het 5de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rachelle VAN GEEL, geboren te Hoboken op 25 juli 1933, wonende te 2000 Antwerpen, Pieter Van Hobokenstraat 3 in het WZC OLV Van Antwerpen.

Mevrouw de advocaat Renate PROOST, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Belegstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Buyckx  
2017/131064

#### Vrederechthet van het 6de kanton Antwerpen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 20 juli 2017, heeft de Vrederechter van het 6de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Frederik Juul Georges VANNITSEN, geboren te Wilrijk op 18 juli 1931, wonende te 2018 Antwerpen, WZC VINCK-HEYMANS, Arthur Goemaerelei 18.

Meester Natalie Luyten, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39 bus 8 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stéphanie Dierickx  
2017/131043

#### Vrederechthet van het 6de kanton Antwerpen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 20 juli 2017, heeft de Vrederechter van het 6de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Eduard Martin FRANCK, geboren te Deurne op 14 februari 1944, wonende te 2018 Antwerpen, WZC VINCK-HEYMANS, Arthur Goemaerelei 18.

Meester Natalie Luyten, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39 bus 8 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stéphanie Dierickx  
2017/131045

#### Vrederechthet van het kanton Tienen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 26 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Tienen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Theresia VANDEPUT, geboren te Willebringen op 19 november 1945, wonende te 3300 Tienen, Kabbeekvest-Breugelhof 12.

Mevrouw Iris HEUSDENS, met kantoor te 3400 Landen, Stationsplein 22 bus 0204, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Peeters Anja  
2017/131026

#### Vrederechthet van het kanton Tienen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 26 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Tienen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet

van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Maximiliaan Walter COPPENS, geboren te Oudenaarde op 7 september 1981, wonende te 9600 Ronse, Couple Voie 10/201, verblijvende in de Psychiatrische Kliniek Alexianen Zorggroep Tienen Liefdestraat 10 te 3300 Tienen

Mevrouw Iris HEUSDENS, met kantoor te 3400 Landen, Stationsplein 22 bus 0204, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Peeters Anja  
2017/131044

#### Vrederecht van het kanton Arendonk

##### *Opheffing*

Bij beschikking van 2 augustus 2017 heeft de Plaatsvervangend Rechter van het vrederecht van het kanton Arendonk verklaard dat meester VAN DER MAAT Ann, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij vonnis van deze Rechtbank van 27 januari 2010 (rolnummer 10A55 - Rep.R.nr. 217/2010) en in haar huidige hoedanigheid bevestigd bij beschikking van deze Rechtbank van 15 juni 2015 (rolnummer 15B218 - Rep.R.nr. 1005/2015 - gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 17 juli 2015, nr. 73316, blz. 46622) als bewindvoerder over de goederen van DIERCKX Urbain Alfons Maria, geboren te Turnhout op 14 januari 1948, laatst wonende in het WZC De Hoge Heide te 2370 Arendonk, De Lusthoven 55, overleden te Arendonk op 23 juli 2017, werd ontslagen van haar opdracht.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne  
2017/131002

#### Vrederecht van het kanton Beveren

##### *vervanging*

Bij beslissing van 20 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Beveren, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van mr. Sara Vermeulen, advocaat met kantoor te 9120 Beveren, Ciamberlanidreef 19/1-2, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van: Alma Justine Maria SEGHERS, wonende te 9120 Beveren, Oude Zandstraat 98 "WZC De Notelaar".

Meester Stefanie DE CLEEN, advocaat, met kantoor te 9120 Melsele (Beveren), Geuzenlaan 5, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afg. griffier, (get) Ilse De Paep  
2017/131046

#### Vrederecht van het kanton Boom

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 02 augustus 2017 heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Louisa WAUTERS, geboren te Boom op 18 augustus 1923, wonende te 2850 Boom, WZC Den Beuk, Jozef Van Cleemputplein 1.

Mevrouw Nadia DE GROOF, wonende te 2580 Putte, Dennenlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 12 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Schippers Chantal  
2017/131040

#### Vrederecht van het kanton Genk

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 18 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Tom HABEX, geboren te Genk op 26 april 1999, wonende te 3520 Zonhoven, Moleneindeweg 39/A003., verblijvend Ter Heide Klotstraat 125 te 3600 Genk.

Mijnheer Raoul HABEX, wonende te 3520 Zonhoven, Moleneindeweg 39/A003 en Mevrouw Agnes ORENS, wonende te 3600 Genk, Landwaartslaan 7 bus 31, werden aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 december 2016.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coenen Vicky  
2017/131049

#### Vrederecht van het kanton Grimbergen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 26 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Carolina FRANSSSEN, met rijksregisternummer 33.12.05-262.74 geboren te Lint op 5 december 1933, wonende te 1981 Zemst, Hofstadeveld 17.

Mevrouw Quirine VALCK, geboren te Bonheiden op 27 januari 1987, wonende te 2830 Willebroek, Ziederijhof 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van den Bosch Maria  
2017/131014

#### Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

##### *Opheffing*

Bij beschikking van 31 juli 2017, heeft de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren mevrouw Lea NONWEILER vastgesteld dat de opdracht van meester Anneleen Naert, advocaat met kantooradres te 3520 Zonhoven, Spierhoofseweg 3, aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van MICHIELS Patrick, geboren te Genk op 13 september 1966, in leven wonende te 3550 Heusden-Zolder, Dennenweg 43 bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren op 13 oktober 2015, werd beëindigd gezien de beschermde persoon overleden is te Hasselt op 26 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Geurts Lieve  
2017/131015

**Vrederecht van het kanton Izegem***Aanstelling*

Bij beschikking van 27 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Izegem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Ann Rachel VANDERHAEGHEN, geboren te Izegem op 8 november 1964, wonende te 8870 Izegem, Zuidkaai 7/0043.

Mevrouw Greet Clarisse VANDERHAEGHEN, geboren te Izegem op 6 november 1969, wonende te 8870 Izegem, Karel de Goedelaan 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Duthoo Freddy  
2017/131048

**Vrederecht van het kanton Ninove***Aanstelling*

Bij beschikking van 6 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Ninove de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw, Tania Elisa Malvina FORINO, geboren te La Hestre op 30 juni 1962, wonende te 9400 Ninove, Vredelaan 7 aangezien de voornoemde persoon thans ook onbekwaam werd verklaard wat haar persoon en goederen betreft.

Mtr. Bjorn Goessens, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 175 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Poelaert Sabine  
2017/131016

**Vrederecht van het kanton Ninove***Aanstelling*

Bij beschikking van 6 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Ninove de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Achilles VAN DE GUCHT, geboren te Teralfene op 6 juni 1960, wonende te 9470 Denderleeuw, Theo De Cleynlaan 15 aangezien de voornoemde persoon thans ook onbekwaam werd verklaard wat zijn persoon en goederen betreft.

Mtr. Bjorn Goessens, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 175 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Poelaert Sabine  
2017/131017

**Vrederecht van het kanton Ninove***Aanstelling*

Bij beschikking van 6 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Ninove de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende: Mevrouw Maria VAN DE GUCHT, geboren

te Sint-Katharina-Lombeek op 12 maart 1950, wonende te 9470 Denderleeuw, R. Segersplein 1. aangezien de voornoemde persoon thans ook onbekwaam werd verklaard wat haar persoon en goederen betreft.

Mtr. Bjorn Goessens, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 175 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Poelaert Sabine  
2017/131018

**Vrederecht van het kanton Ninove***Aanstelling*

Bij beschikking van 1 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Ninove de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Axel Albert Edmond DE WEGHE, geboren te Ninove op 8 mei 1947, WZC Klateringen 9400 Ninove, Centrumlaan 173 aangezien de voornoemde persoon thans ook onbekwaam werd verklaard wat zijn persoon en goederen betreft.

Mtr. Bjorn Goessens, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 175 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Poelaert Sabine  
2017/131019

**Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren***Aanstelling*

Bij beschikking van 26 juli 2017 heeft de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mevrouw Yolanda Goverdina Barbara FANIZZA, geboren te Leut op 14 maart 1967, wonende te 3700 Tongeren, Radiostraat 17/00b7, verblijvend te AZ VESALIUS, Hazelereik 51 te 3700 Tongeren; Meester Nathalie LAFOSSE, kantoor houdende te 3724 Kortesseem, Beekstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon. Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de Griffier, (get) Vandevenne Anja  
2017/131055

**Vrederecht van het zesde kanton Brussel***Aanstelling*

Bij vonnis d.d. 29 juni 2017 heeft de 259ste Kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, Familierechtbank, de beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Brussel hervormt, wat betreft de goederen over de beschermde persoon:

Mevrouw Simona Sylvia Jan MASUI, geboren te Mechelen op 8 augustus 1930, met rijksregisternummer 30080803820, wonende te 2800 Mechelen, Nattehofstraat 73 maar verblijvend in het rusthuis WZC PAGODE te 1120 Brussel, Oorlogskruisenlaan 90.

Mevrouw Diane DE WIT, wonende te 2820 Bonheiden, Weynesbaan 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er wordt een einde gesteld aan de opdracht van de bewindvoerder Veerle PAS, advocate te 1840 Londerzeel, Gildenstraat 52.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd griffier, (get.) De Greef Marc

2017/131050

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**

Code civil - article 793

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Par déclaration faite devant Maître Bernard HOUET, notaire à Wavre, le 11 juillet 2017, Monsieur Jacques MEULEMANS, domicilié à Wavre, rue du Manil 14, représentant de Monsieur Michel MEULEMANS, domicilié à 5 Princeton Court, Whitby, Ontario, LIM 2M3 (Canada), a accepté sous bénéfice d'inventaire tant en son nom personnel qu'au nom de Monsieur Michel MEULEMANS, la succession de Mademoiselle Cécile Rose Marie Louise MEULEMANS, née le 8 avril 1941 à Erps-Kwerps, domiciliée à Wavre, section de Bierges, rue de Champles 8/0210, et décédée le 31 octobre 2016, à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers du défunt sont priés de faire connaître leurs créances, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par lettre recommandée adressée au notaire Bernard HOUET, chaussée de Louvain 152, à 1300 Wavre.

Bernard HOUET, notaire.

(6290)

L'an deux mil dix-sept, le trente et un juillet, devant Maître Murielle BODSON, notaire à Liège (Grivegnée), ont comparu :

Maître Françoise DE JONGHE, avocat dont les bureaux sont établis à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2.

Agissant en qualité d'administrateur des biens de Madame Maryse Cécile Martine Joseph PINCKET, née à Luluabourg (Congo) le 22 novembre 1951, veuve de Monsieur André SCIUS, domiciliée à 4633 Soumagne (Melen), rue du Centre 78.

Autorisé aux fins des présentes par une ordonnance rendue le 27 juin 2017, par Madame la juge de paix du canton de Fléron.

Lequel a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Monsieur SCIUS, André Jean Léon Antoine, né à Liège le 18 avril 1949, époux de Madame Maryse Cécile Martine Joseph PINCKET, domicilié de son vivant à 4633 Soumagne (Melen), rue du Centre 78, et décédé à Liège le 1<sup>er</sup> février 2017.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Murielle BODSON, notaire à 4030 Liège (Grivegnée), rue Belvaux 192.

(Signé) Maître Murielle BODSON, notaire à Liège (Grivegnée).

(6291)

Déclaration faite devant Maître Edouard DE RUYDTS, notaire de résidence à Forest (Bruxelles).

Le cas échéant, nom de l'association : société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée : « Edouard De Ruydts & Quentin De Ruydts, notaires associés », avenue Van Volxem 333, 1190 Bruxelles.

E-mail : edouard.deruydts@belnot.be

Identité du déclarant :

Madame VAN DER VELDEN, Edith Clémentine, née le 3 juillet 1950, à Bollène (France), domiciliée à 1190 Bruxelles (Forest), avenue du Globe 45, boîte 53.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Edouard De Ruydts, prénommé, avenue Van Volxem 333, à 1190 Bruxelles (Forest).

Agissant :

- en son nom personnel,

- en qualité de mandataire de :

Monsieur CARLIER, Cédric, né le 12 septembre 1975, à Uccle, domicilié à 1180 Bruxelles (Uccle), rue Xavier De Bue 49A, en vertu d'une procuration établie le 9 juillet 2017.

Madame CARLIER, Stéphanie, née le 25 février 1977, à Uccle, domiciliée à 1190 Bruxelles (Forest), avenue du Domaine 173, en vertu d'une procuration établie le 7 juillet 2017.

Madame CARLIER, Sophie, née le 17 mars 1981, à Uccle, domiciliée à 1020 Bruxelles (Forest), rue Rosendael 161, en vertu d'une procuration établie le 12 juillet 2017.

Objet de la déclaration : Acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de : Monsieur VAN DER VELDEN, Eric Jean-Marie, né le 28 octobre 1951, à Bollène (France), en son vivant domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Jean Sobieski 30, et décédé le 17 mai 2017, à Bruxelles.

Déclaration faite le 18 juillet 2017.

Pour extrait conforme : (signé) Edouard DE RUYDTS, notaire.

(6292)

Op 17 juli 2017, werd ten overstaan van notaris Véronique DELILLE, geassocieerd notaris, te Lanaken, de verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren, op 24 juli 2017, akte nummer 17-355.

Deze verklaring werd afgelegd door de heer PEETERS, Roger Franciscus, van Belgische nationaliteit geboren te Genk op 23 augustus 1967, rijksregisternummer 67.08.23-183.08, uit de echt gescheiden en hebbende geen verklaring van wettelijke samenwoning afgelegd, wonende te 3200 Aarschot, Wijnberg 29, handelend in eigen naam om de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van wijlen mevrouw DREESEN, Margaretha, geboren te Rekem (thans Lanaken) op 28 juni 1923, weduwe van wijlen de heer PIERRE, Frans, in leven laatst wonende te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 476 en overleden op 9 januari 2017 te Lanaken.

Hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de Arbeidsrechtbank te Tongeren (vierde Kamer Arbeidsrechtbank Antwerpen) de dato 16 juni 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan geassocieerd notaris Véronique DELILLE, met standplaats te 3621 Rekem-Lanaken, Pater Verboislaan 13.

Rekem-Lanaken, 31 juli 2017.

Véronique DELILLE, geassocieerd notaris.

(6293)

Bij onderhandse akte, verleden voor notaris Philippe Vernimmen, te Sint-Genesius-Rode, op 10 juli 2017, heeft de heer VERSELE, Marc Remi Christian, geboren te Ukkel op 26 december 1958, nationaal nummer : 58.12.26-365.60, echtgenoot van mevrouw CILLEN, Ariane Marie Leonie, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Vergeet-mij-nietjeslaan 2, bus 0004, vertegenwoordigd door Mr. Anne Sobrie, met kantoor te 3012 Wilsela, Albert Woutersstraat 126, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen ingevolge beschikking van de vrederechter Kraainem - Sint-Genesius-Rode daterend van 4 februari 2016.

Verklaart de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden van wijlen de heer VERSELE, Jean Eugène Florian Martin, geboren te Gent op 18 augustus 1929, nationaal nummer : 29.08.18-275.44, bij leven weduwnaar van mevrouw Van den Bossche, Gisèle Odette Marie, laatst wonende te Itterbeek (1701 Dilbeek), Itterbeeksebaan 208 en overleden te Dilbeek op 5 december 2016.

Tot staving van deze verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton te Kraainem-Sint-Genesius-Rode, verleend op 4 april 2017, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van haar voornoemde pupil, de heer VERSELE, Marc, voornoemd, de nalatenschap van wijlen de heer VERSELE, Jean, voornoemd, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Philippe Vernimmen, te Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoodlaan 252.

Sint-Genesius-Rode, 27 juli 2017.

Philippe Vernimmen, notaris.

(6294)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van Jean Flemings, geassocieerd notaris, te Lommel, op 31 juli 2017, heeft mevrouw SCHILDERMAMS, Tamara Johanna Mathea, geboren te Hamont op 29 augustus 1972, wonende te 3920 Lommel, Luikersteenweg 388, handelend in haar hoedanigheid van moeder over haar minderjarige kinderen: 1. juffrouw GEBOERS, Mille, geboren te Mol op 1 november 1999, wonende te 3920 Lommel, Luikersteenweg 388, en 2. de heer GEBOERS, Menno, geboren te Mol op 11 maart 2001, wonende te 3920 Lommel, Luikersteenweg 388, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mijnheer GEBOERS, Rob, geboren te Neerpelt op 29 maart 1967, geboren te Hamont op 29 augustus 1972, in leven laatst wonende te 3920 Lommel, Luikersteenweg 388 en overleden op 15 februari 2016 te Genk.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie Flemings & Jansen, geassocieerde notarissen, te 3920 Lommel, Koning Leopoldlaan 23.

Lommel, 31 juli 2017.

(Get.) Jean Flemings, geassocieerd notaris.

(6295)

#### Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte, nr. 17-452, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op zevententwintig juli tweeduizend zeventien, hebben :

1. mevrouw Rita Marianne BUGGENHOUT, wonende te 2020 Dendermonde, Rootjensweg 57.

2. Mevrouw Gerda BUGGENHOUT, wonende te 9200 Dendermonde, 't Lammeken 2.

3. Mevrouw Gisela Coleta O. BUGGENHOUT, wonende te 9220 Hamme, Ekelbeke 109.

4. Mevrouw Sonja Odette J. BUGGENHOUT, wonende te 9220 Hamme, Lippeveld 5.

In hoedanigheid van : in eigen naam, verklaard de nalatenschap van Honoré Gustaaf Clotilda BUGGENHOUT, geboren te Grembergen op 25 augustus 1934, in leven wonende te 1700 ASSE, Breughelpark 18, bus 43 en overleden te Jette op 19 mei 2017, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. SOFIE VAN DER BIEST, notaris, met standplaats te 9200 DENDERMONDE, Brusselsestraat 67.

Brussel, 27 juli 2017.

De afg. griffier, (get.) Tanguy VERSTRAETE.

(6296)

#### Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op eenendertig juli tweeduizend zeventien, heeft1. Katrien VERHEYDEN, geboren te Leuven op 16/08/1976 en wonende te 3212 LUBBEEK, Lostraat 47.

Handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag, wettelijke beheerder over de personen en de goederen van haar twee, hierna vernoemde, minderjarige kinderen, hierbij gemachtigd bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton te Leuven van 3 januari 2017.

2. Wannes VERSCHUERE, geboren te Leuven op 9/9/2004 en wonende te 3212 LUBBEEK, Lostraat 47,

3. Lisa VERSCHUERE, geboren te Leuven op 26/11/2006 en wonende te p3212 LUBBEEK, Lostraat 47,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERSCHUERE, Pieter, geboren te Leuven op 4 april 1974, in leven laatst wonende te 3270 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM, Groenhoefstraat 67, 1006, en overleden te Scherpenheuvel-Zichem op 3 november 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. HALFLANTS, notaris, met standplaats te Lubbeek.

Leuven, 31 juli 2017.

De griffier, (get.) Diane CORTHOUT.

(6297)

#### Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, op eenendertig juli tweeduizend zeventien, hebben :

BULENS, Laura, geboren te Oudenaarde op 28 november 1988, wonende te 334, dhemin de Chantemerle, 69970 Marnes (Frankrijk);

BULENS, Astrid, geboren te Oudenaarde op 12 juli 1992, wonende te 380, Cote de Merland, 38890 St-chef (Frankrijk);

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BULENS, Luc, geboren te Leuven op 26 maart 1956, in leven laatst wonende te 9630 Zwalm, Kregelstraat 51, en overleden te Zwalm op 25 juli 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. MICHELS, Rosaline, te Oudenaarde.

Oudenaarde, 31 juli 2017.

De griffier, (get.) DECLERCQ, Elise.

(6298)

#### Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde

Op eenendertig juli tweeduizend zeventien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde; voor ons, Elise Declercq, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : BEECKMAN, Marc, geboren te Sint-Lievens-Esse (Herzele) op 19 juni 1943, wonende te 9550 Herzele, Graaf du Parclaan 20, bij beschikking van het vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, hiertoe aangesteld als bewindvoerder over de goederen, over BEECKMAN, Rafaël, geboren te Sint-Lievens-Esse (Herzele) op 5 juli 1944, met rijksregisternummer 44.07.05-327.11, gedomicilieerd en verblijvende in Home Stuyvenberg, te 9550 Hillegem (Herzele), Provincieweg 549,

beschermde persoon;

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BEECKMAN, Hendrik, geboren te Sint-Lievens-Esse (Herzele) op 8 maart 1941, in leven laatst wonende in Woonzorgcentrum 't Cautervelt te 9500 Ophasselt (Geraardsbergen), Leopoldlaan 82 en overleden op 13 juni 2017 te Geraardsbergen.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, verleend op 13 juli 2017, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde beschermde persoon de nalatenschap van wijlen BEECKMAN, Hendrik te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris VAN DAMME, Bruno, te Nieuwpoort, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

Oudenaarde, 31 juli 2017.

De griffier, (get.) DECLERCQ, Elise.

(6299)

—  
*Avis rectificatif*  
—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Mme Tran Thi.

A la page 63763 du *Moniteur belge* du 12 juin 2017, sous le numéro de publication 04711.

Au lieu de : « avenue Louise 354 », il y a lieu de rectifier comme suit : « avenue Louise 350/3 ».

(6324)

## Renonciation aux successions

Code civil - article 784

## Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Le 12 juillet 2017, Maître CULOT, Paul-Etienne, notaire de résidence à 7970 Belœil, a déposé en vertu de l'article 784 du Code civil, au greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai, la déclaration de renonciation par Christian WALLEZ, et Natacha WALLEZ, à la succession de feu Monsieur WALLEZ, Eric Didier, né à Tournai le 18 mai 1960 (NN 60.05.18-149.24), époux en instance de divorce de Madame Marie DENDIEVEL, domicilié à 7600 Péruwelz, rue Astrid 6, boîte 2, décédé à Péruwelz, en date du 30 juin 2017, la déclaration portant le numéro 17-556, au greffe dudit tribunal.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire Paul-Etienne Culot, rue des Viviers au Bois 137, à 7970 BELOEIL.

(6303)

## Réorganisation judiciaire

## Gerechtelijke reorganisatie

Cour d'appel de Bruxelles

—  
*Extrait de l'arrêt du 27/07/2017 — A.R n° 2017/QR/65*  
*VAC 1<sup>ère</sup> chambre — Rep. n° 2017/6029*

En cause de :

La SPRL AHA BEAUTY INSTITUT,

dont le siège social est établi à 1040 BRUXELLES, rue de la Chevalerie 29-31, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0629.699.749,

partie appelante,

représentée par Maître Sandrine CORTIER, Ioco Hugues SIMON, avocat à 1170 BRUXELLES, chaussée de la Hulpe 177/8.

Pour ces motifs, la cour,

1. Reçoit l'appel et le dit fondé.

2. Annule le jugement prononcé à une date indéterminée par le tribunal de commerce francophone de Bruxelles et n'homologuant pas le plan de réorganisation de la SPRL Aha Beauty Institut.

3. Et, statuant à nouveau.

Homologue le plan de réorganisation déposé par la SPRL Aha Beauty Institut dont le siège social est situé avenue de la Chevalerie 29-31, à 1040 Bruxelles, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0629.699.149, tel qu'il a été approuvé par les créanciers sursitaires à l'audience du tribunal de commerce francophone de Bruxelles du 28 juin 2017.

Ordonne la publication du dispositif du présent arrêt au *Moniteur belge* par les soins du greffe.

Clôture la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) B. VANDERGUCHT, greffier.

(6300)

—  
**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**  
—

Par jugement du 27 juillet 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a prorogé la période d'observation, fixée par jugement du 12 avril 2017, jusqu'au 24 août 2017.

Pour la FELIX B. SPRL, dont le siège social est établi à 4650 Herve, rue des Martyrs 61, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0880.566.691.

Reporte le vote sur le plan de réorganisation au jeudi 10 août 2017, à 9 heures, à l'audience publique de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Yves LIQUET.

(6301)

—  
**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**  
—

Par jugement du 27 juillet 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a homologué le plan de répartition présenté par :

CLEAR CAR WASH SPRL, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, AVENUE PONT DE WARCHE 1B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0829.271.212.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Yves LIQUET.

(6302)



## Infracties liées à l'état de faillite

### Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van vijftien februari tweeduizend zeventien, gewezen op tegenspraak door de AC 1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, werd de genaamde: KARAKUZU, Sabahattin, geboren te Paulu (Turkije) op 2 februari 1973, wonende te 2020 Antwerpen, Abdijstraat 168, als koopman, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0550.450.551, wiens voornaamste handelsactiviteit bestond in het telen van groenten en fruit, met hoofdvestiging te 2600 Hoboken, Krugerstraat 17, die zich in staat van faillissement bevond in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, uitgesproken op 29 oktober 2015

uit hoofde van de feiten :

om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd binnen bij art. 9 van de faillissementswet nav aangifte van het faillissement, inlichtingen/onjuiste inlichtingen hebben verstrekt

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekkige boekhouding

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN met gewoon uitstel van 3 jaar.

een geldboete van 200 euro vermeerderd met 50 decimes = 1 200 euro of 2 maanden vervangende gevangenisstraf met gewoon uitstel van 3 jaar.

beroepsverbod voor een periode van 5 jaar in toepassing van art. 1 en *1bis* van het KB n° 22, d.d. 24/10/1934

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen tussen 7 april 2014 en 29 oktober 2015.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend, wat betreft deze beklagde.

Antwerpen, 30 maart 2017.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het Openbaar Ministerie : de griffier, (get.) G. Segers.

(6304)

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van achttien april tweeduizend en zeventien, gewezen bij verstek en betekend op door de AC 1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen rechtdoende in correctionele zaken, werd de genaamde : KILINÇ, Muammer, zonder gekend beroep, geboren te Yalvaç (Turkije) op 20 januari 1970, wonende te 9220 Hamme, Korte Geemstraat 16, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van BVBA SADILER, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0824.049.840, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in « uitbating van een drankgelegenheid », met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Sint-Paulusstraat 5, die

zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, uitgesproken op 19 mei 2016.

uit hoofde van de vermengde feiten :

in staat van faillissement, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven

boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekkige boekhouding

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van ACHT MAANDEN

een geldboete van 250 euro vermeerderd met 50 decimes = 1 500 euro of 75 dagen vervangende gevangenisstraf

beroepsverbod voor een periode van 5 jaar in toepassing van art. 1 van het KB n° 22, d.d. 24/10/1934

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het Rijk tussen 15 februari 2015 en 30 oktober 2016.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend, wat betreft deze beklagde.

Antwerpen, 11 juli 2017.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het Openbaar Ministerie : de griffier, (onleesbare handtekening).

(6305)

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van negentien april tweeduizend en zeventien, gewezen bij verstek en betekend op 07.06.2017, per brief door de AC1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, werd de genaamde : KLINGA, Mantas, beroep niet gekend, geboren te Panevezys (Letland) op 15 oktober 1986, wonende te 9000 GENT, Maria-Theresiastraat 6/9.

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van de BVBA DALKA, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0880.331.517, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in algemene bouw van residentiële gebouwen, met maatschappelijke zetel te 2060 Antwerpen, Tulpstraat 60, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, uitgesproken op 12 mei 2016.

uit hoofde van de vermengde feiten :

in staat van faillissement, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven

boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekkige boekhouding veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN

een geldboete van 250 euro vermeerderd met 50 decimes = 1 500 euro of 75 dagen vervangende gevangenisstraf

beroepsverbod voor een periode van 5 jaar in toepassing van art. 1 en *1bis* van het KB n° 22 d.d. 24/10/1934

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen tussen 9 februari 2015 en 1 oktober 2016.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend, wat betreft deze beklagde.

Antwerpen, 18 juli 2017.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het Openbaar Ministerie : de griffier, (get.) (onleesbare handtekening).

(6306)

## Faillite

## Faillissement

### Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ZANUTTI SA, RUE VALERE MABILLE(MLZ) 103, 7140 MORLANWELZ.

Référence : 20170176.

Date de faillite : 1 août 2017.

Numéro d'entreprise : 0821.480.825

Curateur : GILLAIN ALEXANDRE, RUE BASSLE 13, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 01/08/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 septembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, Chantal Alterman

2017/130921

### Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FERRAZZANO VINCENZO, RUE DE LA FERTE, 26/A, 6041 GOSSÉLIES, date et lieu de naissance : 11 mars 1966 VILLAROSA (ITALIE).

Référence : 20170178.

Date de faillite : 1 août 2017.

Numéro d'entreprise : 0843.618.797

Curateur : DE RIDDER KARL, RUE DU PARC,49, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 01/08/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 septembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, Chantal Alterman

2017/130923

### Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NATEX SPRL, RUE DES ATELIERS 36, 6060 GILLY (CHARLEROI).

Référence : 20170177.

Date de faillite : 1 août 2017.

Numéro d'entreprise : 0847.482.763

Curateur : HOUTAIN GUY, CHAUSSEE DE CHARLEROI, 231, 6220 FLEURUS.

Date provisoire de cessation de paiement : 01/08/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 septembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, Chantal Alterman

2017/130922

### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HEYDARI SHAMASBI SADEGH, LOUIS ROBBEPLEIN 1 BUS 4.2, 8500 KORTRIJK, geboortedatum en -plaats: 27 mei 1987 TEHERAN (IRAN).

Referentie: 20170187.

Datum faillissement: 31 juli 2017.

Handelsactiviteit: Vennoot van de Comm. V. Donatello's

Curator: Mr MAES NICO, GENTSTRAAT 54, 8760 MEULEBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, Ch. Busschaert.

2017/130847

### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SCHOENEN CLAIRE NV, OOSTSTRAAT 8, 8800 ROESELARE.

Referentie: 20170188.

Datum faillissement: 31 juli 2017.

Handelsactiviteit: Handel in schoenen en lederwaren

Ondernemingsnummer: 0423.140.130

Curator: Mr BEERNAERT Nathalie, DAMMESTRAAT-WEST 6, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, Ch. Busschaert.

2017/130848

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DONATELLO'S COMM. V., ROESELARSESTRAAT 226, 8870 IZEGEM.

Referentie: 20170186.

Datum faillissement: 31 juli 2017.

Handelsactiviteit: Pizzeria

Ondernemingsnummer: 0541.403.916

Curator: Mr MAES NICO, GENTSTRAAT 54, 8760 MEULEBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, Ch. Busschaert.

2017/130846

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ZIGOPA CVBA, OUDE NETHENSEBAAN 22, 3051 SINT-JORIS-WEERT.

Referentie: 20170178.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in zilver-goud-parels uurwerken

Ondernemingsnummer: 0439.811.559

Curator: Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELSESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: CARLA PIOT

2017/130917

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: STOCKSHOP BVBA, WERSBEEKSTRAAT 25, 3391 MEENSEL-KIEZEGEM.

Referentie: 20170176.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: doe-het-zelf zaak

Ondernemingsnummer: 0461.894.994

Curator: Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELSESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: CARLA PIOT

2017/130915

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VANCAUTHEM NIELS, MOTTESTRAAT 22/201, 3890 JEUK, geboortedatum en -plaats: 21 september 1991 TIENEN.

Referentie: 20170180.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: café

Handelsbenaming: CAFE PARIJS ROUBAIX

Uitbatingadres: MALENDRIESSTRAAT 40, 3370 BOUTERSEM

Ondernemingsnummer: 0508.579.710

Curator: Mr DE RIECK JAN, VAARTSTRAAT 70, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: CARLA PIOT

2017/130919

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: MIROE BVBA, MONSEIGNEUR LADEUZEPLEIN 1, 3000 LEUVEN.

Referentie: 20170175.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0559.833.718

Curator: Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: CARLA PIOT

2017/130914

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SCARPE DIEM BVBA, PAARDSKERKHOFSTRAAT 17, 3320 HOEGAARDEN.

Referentie: 20170179.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: schoenhandel

Handelsbenaming: SCHOENEN BOLLAERTS WELLNESS SHOE

Uitbatingadres: LEUVENSESTRAAT 73, 3300 TIENEN

Ondernemingsnummer: 0831.507.952

Curator: Mr DE RIECK JAN, VAARTSTRAAT 70, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: CARLA PIOT

2017/130918

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PATISSERIE K & M BVBA, DIESTSESTEENWEG 366, 3202 RILLAAR.

Referentie: 20170177.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: bakkerij

Ondernemingsnummer: 0865.204.861

Curator: Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: CARLA PIOT

2017/130916

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MICHAUX LOIC, RUE DU PALTON(ARS) 74, 5060 ARSIMONT, date et lieu de naissance : 26 mars 1996 CHARLEROI.

Référence : 20170158.

Date de faillite : 1 août 2017.

Activité commerciale : friterie

Dénomination commerciale : AU SNACK D'OR

Siège d'exploitation : AVENUE REVE D'OR 25, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0659.918.516

Curateur : BOUVIER GEOFFROY, AVENUE REINE ELISABETH 40, 5000 NAMUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 septembre 2017.

Pour extrait conforme :

2017/130976

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GLOBAL INVEST COMPANY SA, RUE DES RESISTANTS 21, 7750 ORROIR.

Référence : 20170122.

Date de faillite : 29 juin 2017.

Activité commerciale : le traitement et l'élimination des déchets

Numéro d'entreprise : 0475.531.216

Curateur : LAVENS MATHIEU, AVENUE DE MAIRE 8, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 29/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/130971

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: FOLLIES BVBA, VOOGDIJSTRAAT 13, 2400 MOL.

Referentie: 20170240.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: KLEINHANDEL KLEDING

Ondernemingsnummer: 0436.421.905

Curatoren: Mr VAN OVERSTRAETEN ANTJE, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL; Mr HERMANS GERT, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/130930

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: TRIOBOX SPECIAAL KARTONNAGE BVBA, KLEINREES 24, 2460 KASTERLEE.

Referentie: 20170238.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: VERVAARDIGING VAN GEGOLFD PAPIER EN GOLFKARTON EN VAN VERPAKKINGSMATERIAAL VAN PAPIER EN KARTON

Ondernemingsnummer: 0475.411.252

Curator: Mr BACKX BENNY, CAMPUS BLAIRON 427, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/130928

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DFL SOLUTIONS BVBA, KORENBLOEMLAAN 7, 2350 VOSSELAAR.

Referentie: 20170239.

Datum faillissement: 1 augustus 2017.

Handelsactiviteit: VERHUUR EN LEASE VAN BEDRIJFSWAGENS

Ondernemingsnummer: 0542.530.601

Curatoren: Mr VAN GOMPEL RUDI, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT; Mr ROBEYNS TOM, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 12 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/130929

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: SETRAFIN BVBA, ONDERNEMINGENSTRAAT 7, 8630 VEURNE.

Referentie: 20170051.

Datum faillissement: 2 augustus 2017.

Handelsactiviteit: overige financiële instellingen, n.e.g

Handelsbenaming: SETRAFIN

Ondernemingsnummer: 0454.064.621

Curatoren: Mr VANSPEYBROUCK JOACHIM, KALLEBEEKWEG 1, 8691 BEVEREN AAN DE YZER; Mr VERSTEELE KAREL, OUDE BEESTENMARKT 18, 8630 VEURNE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 02/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 11 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/130975

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : THIRTY ENTER-TAINMENT LTD (SE) - RUE ABEL WART 144, 7170 MANAGE

Numéro d'entreprise : 0893.288.440

Date du jugement : 27 juillet 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Chantal Alterman

2017/130920

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BETERMIEZ RENE déclarée le 21 octobre 1993

Référence : 19930149

Date du jugement : 29 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0626.066.506

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/130972

**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : SOHET BENJAMIN déclarée le 13 juillet 2017

Référence : 20170092

Date du jugement : 27 juillet 2017

Numéro d'entreprise : 0845.798.428

Remplacement du curateur TROXQUET VINCENT, à sa demande, par HENRY PIERRE, RUE DU PALAIS 64, 4800 VERVIERS.

Pour extrait conforme :

2017/130973

**Succession vacante****Onbeheerde nalatenschap****Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi**

Par ordonnance du 10 juillet 2017 (RR 17/1078/B-ADM2100), Monique LEVECQUE, présidente du tribunal de première instance du HAINAUT, en vacations, assistée de Madame Aurélie FINN, greffier délégué, a désigné Maître Ariane REGNIERS, avocat à 6000 CHARLEROI, rue Tumelaire 19, en qualité d'administrateur provisoire de

la succession de Monsieur Lucien Paul Léon PETIT, né à RANCE le 24 novembre 1949, domicilié de son vivant, chaussée de Mons 11, à 6500 BEAUMONT, et y décédé le 3 décembre 2016.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Maître REGNIERS dans les meilleurs délais et en toute hypothèse dans les 2 mois à dater de la présente parution.

Ariane REGNIERS, avocat.

(6307)

**Justice de paix de Liège II**

Par décision du 26 juillet 2017, Mme le juge suppléant de paix du deuxième canton de Liège, a désigné :

Mme Marcelle Coulon, domiciliée, chemin du Passage 11, à 4130 Hony, en qualité de curateur aux meubles à la succession réputée vacante de :

VANDOOREN, Michel, né le 4 août 1953, domicilié en son vivant rue Reynier 32/0002, à 4000 Liège, et décédé le 24 juin 2017.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur ou faire parvenir leur déclaration de créance, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. COULON, avocat.

(6309)

**Justice de paix de Liège II**

Par décision du 26 juillet 2017, Mme le juge suppléant de paix du deuxième canton de Liège, a désigné :

Mme Marcelle Coulon, domiciliée, chemin du Passage 11, à 4130 Hony, en qualité de curateur aux meubles à la succession réputée vacante de :

HERION, Lara, née le 10 novembre 1984, à Cap Haïtien (Haïti), domiciliée en son vivant rue de Fragnée 45/0001, à 4000 Liège, et décédée le 8 juillet 2017.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur ou faire parvenir leur déclaration de créance, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. COULON, avocat.

(6310)

**Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

Par décision du 12 juillet 2017, le tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, a désigné Maître Damien FRERE, avocat à 4000 LIEGE, boulevard Jules de Laminne 1, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Istvan FARKAS, né à INKE (HONGRIE) le 19 octobre 1937, en son vivant domicilié à 4020 LIEGE, rue Théodore Schwann 10/0011, et décédé à LIEGE le 2 janvier 2017.

Les créanciers et héritiers éventuels sont invités à se mettre en contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(signé) Damien FRERE, avocat.

(6311)